

DACIA



NÁVOD NA POUŽÍVANIE VOZIDLA

DUSTER



Vitajte vo svojom vozidle

Táto používateľská príručka obsahuje všetky potrebné informácie na to, aby ste mohli:

- dobre spoznať svoje vozidlo a potom v plnej miere a čo najlepšie využívať všetky jeho funkcie a technické prednosti,
- dosahovať trvale optimálnu prevádzku pri jednoduchom, ale dôslednom dodržiavaní našich pokynov na údržbu,
- bez zbytočnej straty času všetky úkony vykonať, ktoré si nevyžadujú zásah odborníka.

Tých niekoľko okamihov, ktoré venujete čítaniu tejto príručky, vám bohato vynahradia získané informácie, funkcie a technické novinky, ktoré objavíte. Ak by zostali ešte nejaké nejasnosti, technici siete vám vždy ochotne poradia.

Pokyny nájdete v nasledujúcich symboloch:

 a  Keď sa nachádzajú vo vozidle, signalizujú, že si treba prečítať návod na používanie, kde nájdete podrobné informácie a/alebo obmedzenia funkcií v závislosti od výbavy vozidla.

→ všade v návode sa takto označuje prechod na stranu.



v celom návode označuje riziko, nebezpečenstvo alebo bezpečnostné odporúčanie.

Opis modelov uvedených v tomto dokumente bol zostavený na základe technických údajov platných v čase jeho prípravy. **Návod zahŕňa všetku výbavu (sériovou alebo na objednávku), ktorá je pri týchto modeloch k dispozícii, jej prítomnosť vo vozidle závisí od modelu vozidla, voliteľnej výbavy a krajiny určenia.**

Okrem toho v tomto návode môže byť opísaná aj výbava, ktorá sa má objaviť na trhu v priebehu roka.

Schémy v návode na používanie sa uvádzajú len ako príklady.

Šťastnú cestu za volantom vášho vozidla.

Preložené z francúzštiny. Kopírovanie alebo preklad celého textu, či jeho častí, je zakázaný bez písomného súhlasu výrobcu vozidla.

STRUČNÝ PREHĽAD

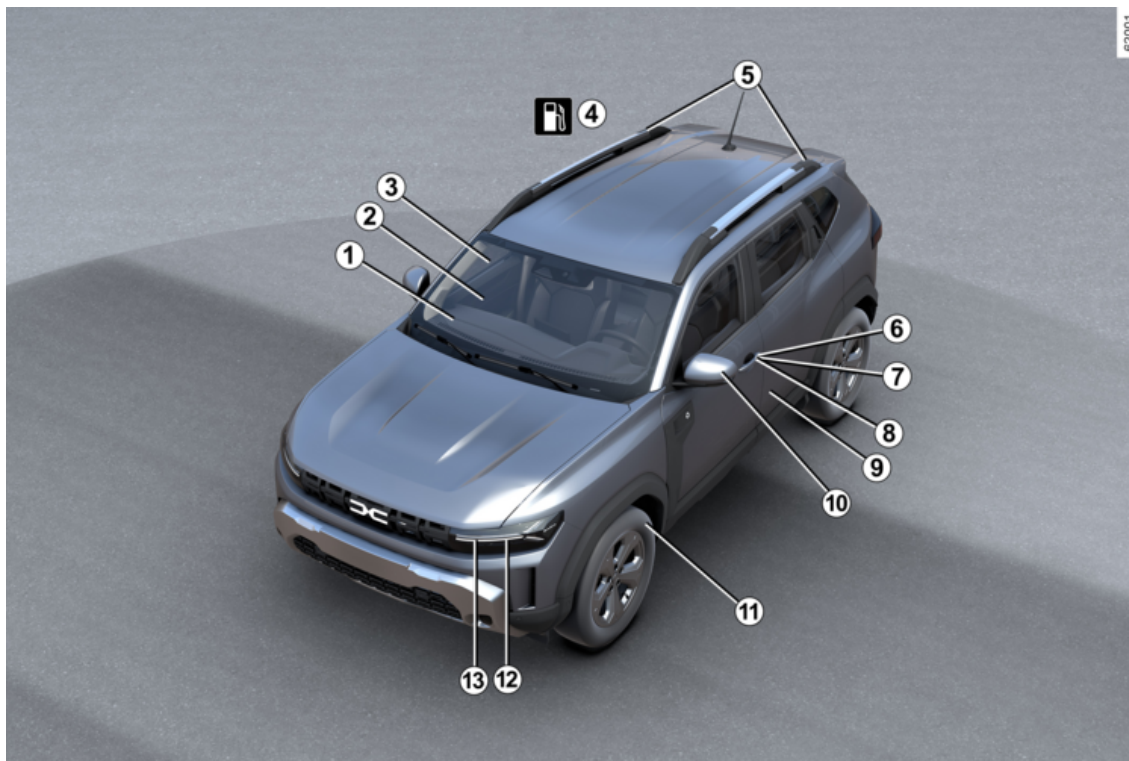
Vitajte vo svojom vozidle	4	Osvetlenie a signalizácia	126
Exteriér	4	Zvuková a svetlená signalizácia	131
Kabína	6	Stierače.....	132
Poloha vodiča	8	Palivová nádrž	138
Asistencia pri riadení	10	Nádrž s prípravkom	144
Bezpečnosť vo vozidle.....	12	Jazda	149
Identifikácia vozidla – štítky	14	Zábeh.....	149
Priestor motora (bežná údržba).....	16	Štartovanie, zastavenie motora	150
pomoc pri poruche.....	18	Ovládanie rýchlostí	160
Vozidlo na LPG	20	Osobitosti vozidiel s naftovým motorom	165
Hybridné vozidlo	22	Osobitosti vozidiel s benzínovým motorom	167
Zoznámenie sa so svojím vozidlom	24	Parkovacia brzda	169
VozidloHYBRID.....	24	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE.....	173
VozidloMILD HYBRID	30	Rady pre údržbu a proti znečisteniu	174
Vozidlo na LPG	32	Rady pre jazdu, úsporná jazda	175
Karta	35	Upozornenie na stratu tlaku v pneumatikách	182
Kľúč, diaľkové ovládanie.....	43	Prevodovka: pohon všetkých štyroch kolies	188
Dvere a otváracie prvky	48	Podporné systémy riadenia vozidla	194
Predné sedadlá.....	53	Pridavné funkcie podpory riadenia	199
Zadné miesta	56	rýchlosť obmedzovača,.....	233
Bezpečnostné pásy	58	Tempomat	236
Doplňkové bezpečnostné zariadenia.....	62	Parkovací asistent	239
Bezpečnosť detí.....	72	Tiesňový hovor	253
Detské sedačky	78	Pre vaše pohodlie	256
Bezpečnosť detí: vypnutie, zapnutie airbagu pre spolujazdca vpredu.....	88	Vetracie otvory, vykurovanie a klimatizácia	256
Riadenie.....	91	Multimediálna výbava	269
palubný počítač.....	96	Vybavenie interiéru vozidla	274
Výstražné svetlá	116	Odkladacie priestory, priestor kabíny	280
Riadenie.....	122	Preprava predmetov	286
Spätne zrkadlá	124	Údržba	295

STRUČNÝ PREHĽAD

Prístup k motoru, úrovniam	295
Akumulátor:.....	304
Čistenie.....	308
Praktické rady	312
Pneumatiky	312
pomoc pri poruche	327
Svetlomety, svetlá: výmena žiaroviek	334
Ramienka stieračov: výmena	345
Poistky	347
Príprava na montáž autorádia	352
Inštalácia a používanie príslušenstva.....	353
Poruchy činnosti	355
Technické údaje	360
Informácie o vozidle.....	360
Náhradné diely a opravy.....	368
Potvrdenie o servisnej prehliadke.....	369
Kontrola proti korózii.....	375

EXTERIÉR

1



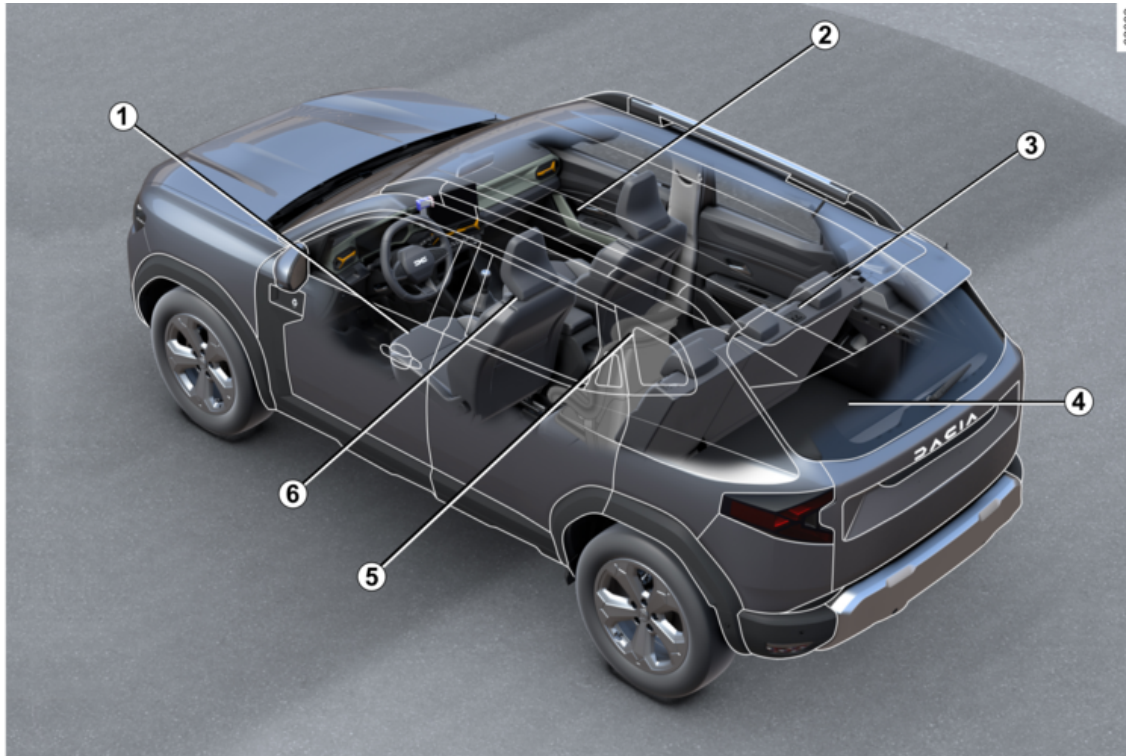
4 - Vitajte vo svojom vozidle

EXTERIÉR

- 1** Odhmlievanie → 259 a → 263
- 2** Predné stierače → 132
- 3** Elektrické otváranie okien → 274
- 4** Tankovanie paliva/LPG → 138
- 5** Strešné tyče → 291
- 6** Kľúč/diaľkové ovládanie → 43
- 7** Karta → 35
- 8** Zamykanie/odomykanie dverí → 49
- 9** Údržba karosérie → 308
- 10** Spätné zrkadlá → 124
- 11** Pneumatiky → 312
- 12** Svetlá: výmena → 334
- 13** Svetlá: funkčnosť → 126

KABÍNA

1



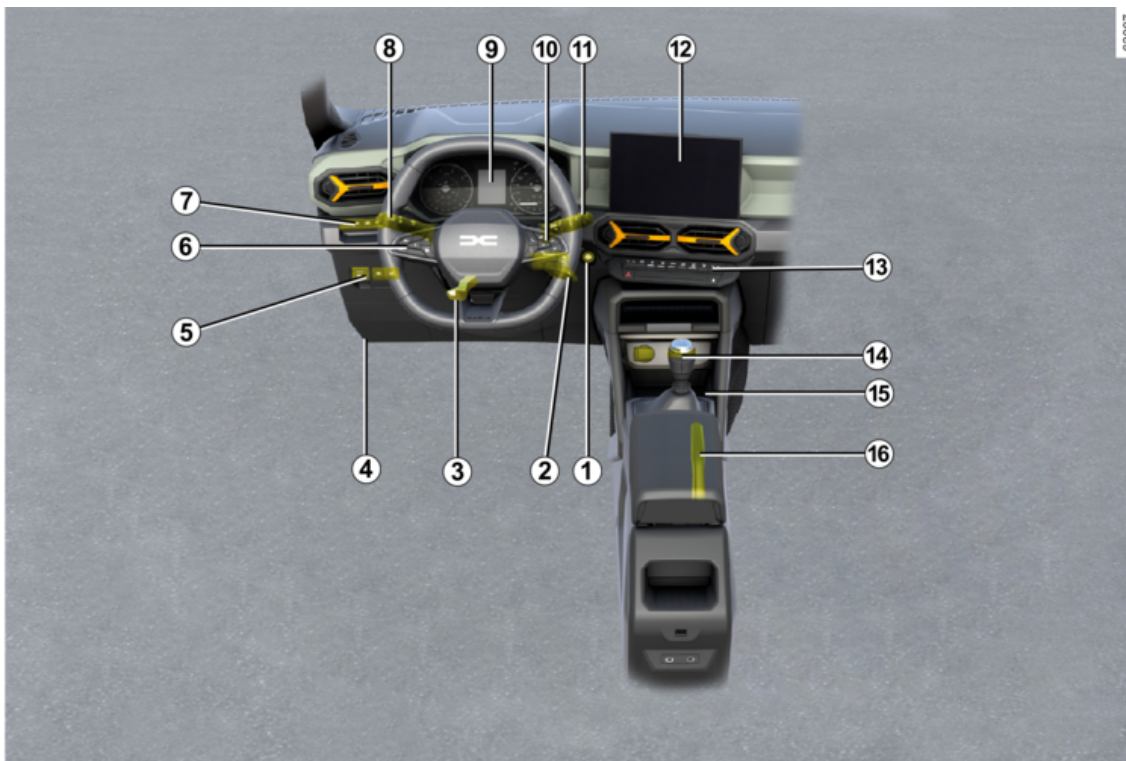
6 - Vitajte vo svojom vozidle

KABÍNA

- 1** Nastavenie správnej polohy pri riadení ➔ **58**
- 2** Odkladacie priestory/usporiadanie kabíny ➔ **280**
- 3** Zadná lavica ➔ **56**
Zadné hlavové opierky ➔ **56**
- 4** Úložný priestor/vybavenie batožinového priestoru ➔ **288**
- 5** Bezpečnosť detí ➔ **72**
- 6** Predné sedadlá ➔ **53**
Predné hlavové opierky ➔ **53**

POLOHA VODIČA

1



8 - Vitajte vo svojom vozidle

POLOHA VODIČA

- 1** Tlačidlo štartovania/vypnutia motora → 152
- 2** Spínacia skrinka na kľúč → 150
- 3** Nastavenie volantu → 122
- 4** Odistenie kapoty motora → 295
- 5** Ovládanie LPG → 32
- Parkovacia brzda s posilňovačom → 169
- 6** Obmedzovač rýchlosti → 233
- Tempomat → 236
- 7** Ovládač:
 - My Safety → 199 ;
 - réglage hauteur feux avant → 129 ;
 - mode ECO → 175 ;
 - Stop and Start → 156.
- 8** Vonkajšie osvetlenie → 126
- 9** Prístrojová doska → 116
- 10** Ovládače palubného počítača → 96
- 11** Páčka ostrekovača/stierača → 132
- 12** Multimediálny panel → 269
- 13** Vyhrievané sedadlo (sedadlá) → 53
- Kúrenie/klimatizácia → 259
- 14** Rýchlostná páka → 160
- 15** Zóna na nabíjanie/odloženie telefónu → 269
- 16** Parkovacia brzda → 169

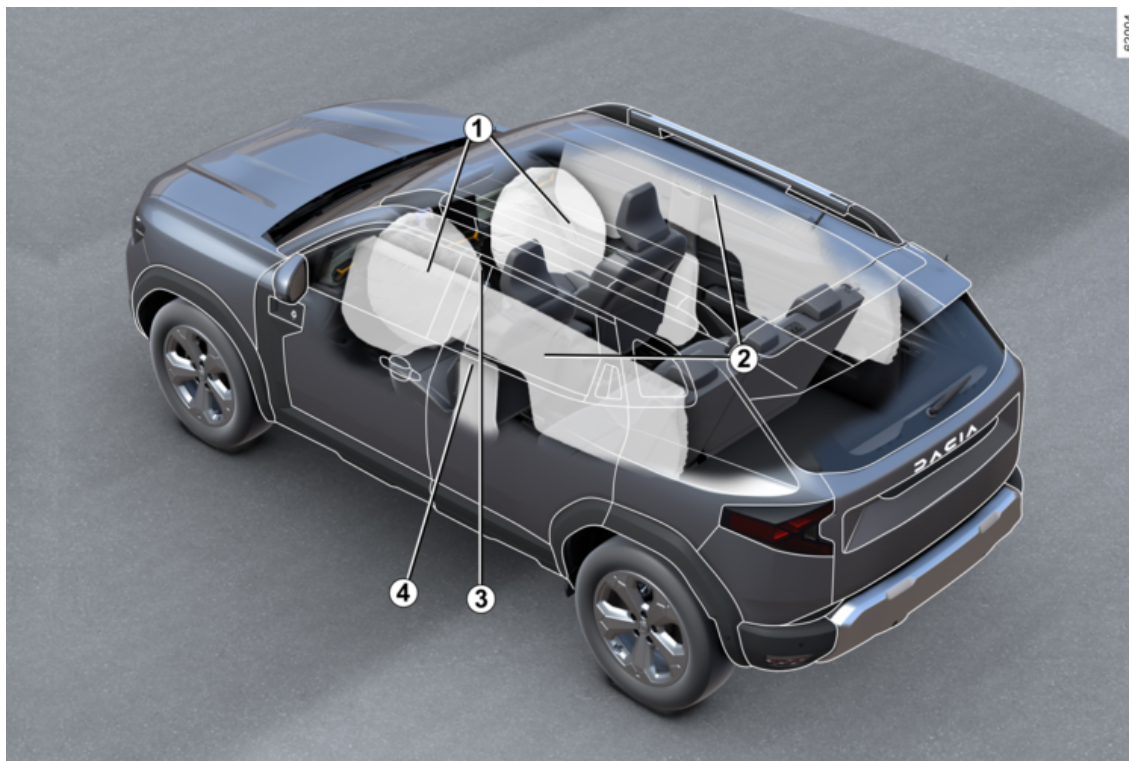


ASISTENCIA PRI RIADENÍ

- ABS (protiblokovací brzdový systém) → 194
- ESC (Kontrola smerovej stability) → 194
- Brzdový asistent → 194
- pomoc pri rozbiehaní vo svahu → 194
- Systém proti preklzovaniu kolies → 194
- Funkcia Stop and Start → 156
- Moja bezpečnosť → 199
- Zabránenie vybočeniu z jazdného pruhu → 200
- Upozornenie na mŕtvy uhol → 208
- Upozornenie na bezpečnú vzdialenosť → 213
- Aktívne núdzové brzdenie → 217
- Upozornenie na zaistenie bdlosti vodiča → 225
- Detekcia dopravných značiek → 227
- Obmedzovač rýchlosti → 233
- Tempomat → 236
- Parkovací asistent → 239
- Cúvacia kamera → 245
- Kamera so snímaním z viacerých uhlov → 248
- Upozornenie pri strate tlaku v pneumatikách → 182

BEZPEČNOST VO VOZIDLE

1



BEZPEČNOSTĚ VO VOZIDLE

1 Airbags frontaux → **62**

Inhibition airbag frontal passager → **88**

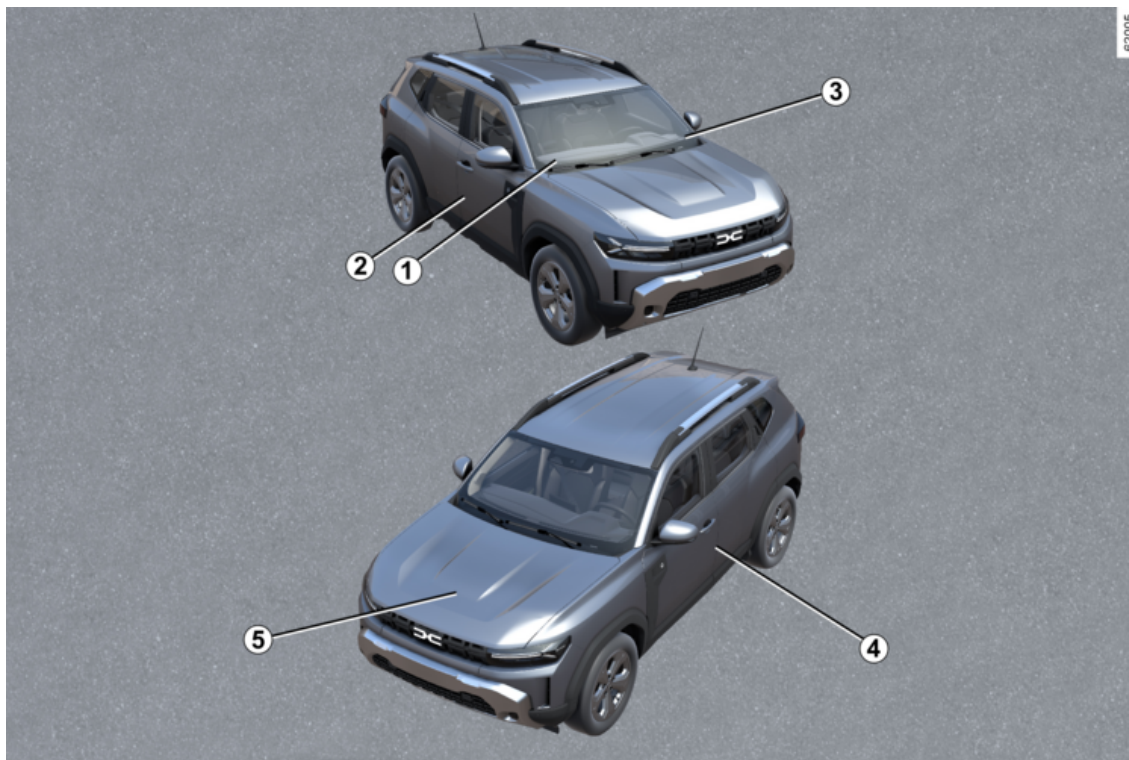
2 Airbags Roletové → **68**

3 Bezpečnostné pásy → **58**

4 Airbags Postranné → **68**

IDENTIFIKÁCIA VOZIDLA – ŠTÍTKY

1

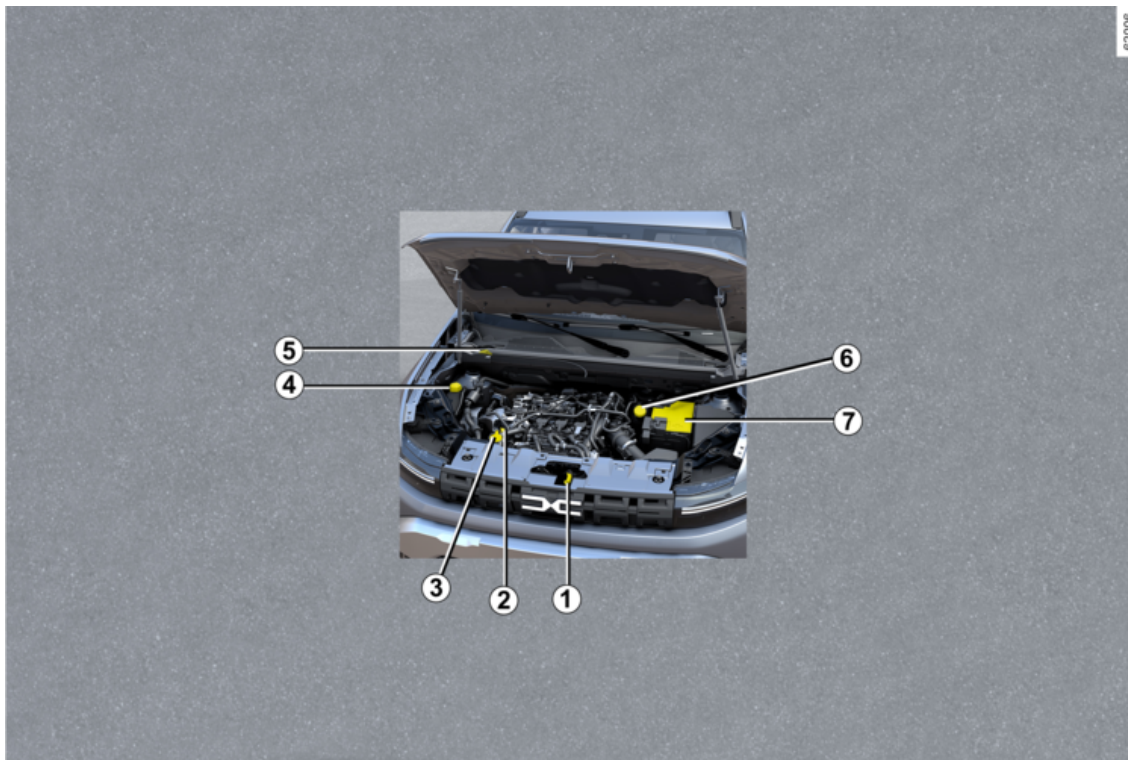


IDENTIFIKÁCIA VOZIDLA – ŠTÍTKY

- 1** Technické informácie pre tiesňové služby → **361**
- 2** Identifikačný štítok vozidla → **360**
- 3** Upozornenie na identifikačné číslo vozidla → **360**
- 4** Štítky s údajmi o tlaku v pneumatikách → **182** → **315**
- 5** Identifikácia motora → **361**

PRIESTOR MOTORA (BEŽNÁ ÚDRŽBA)

1

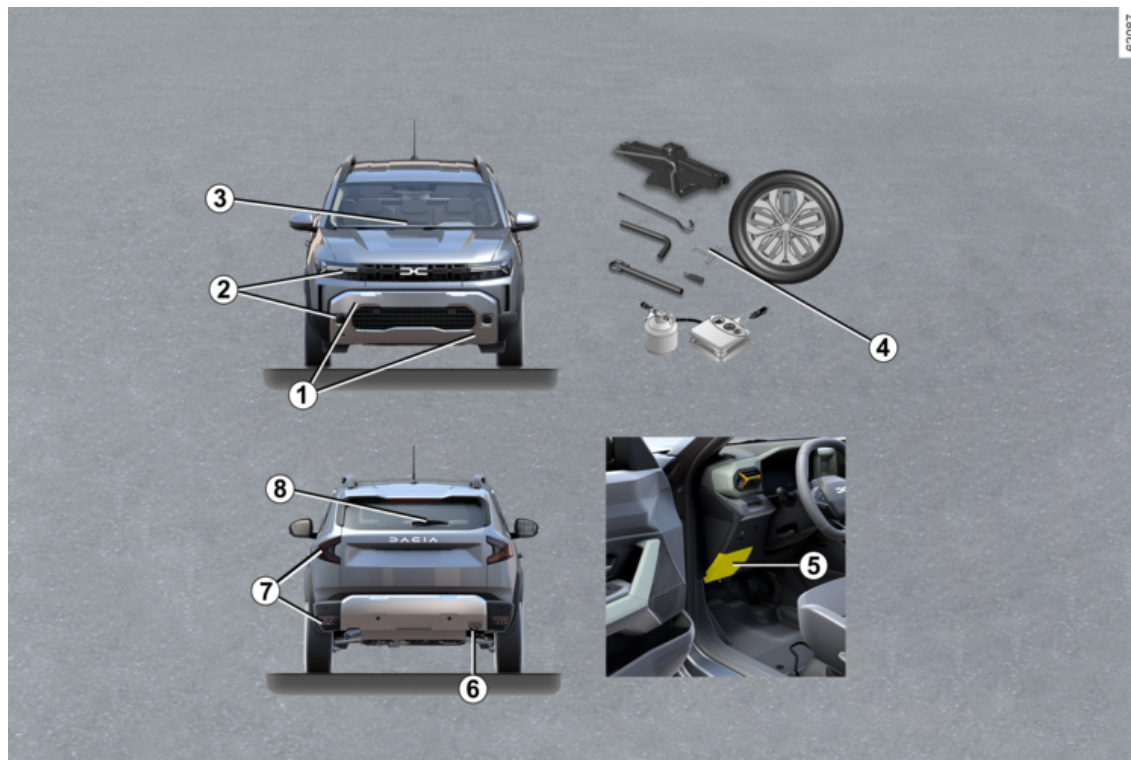


PRIESTOR MOTORA (BEŽNÁ ÚDRŽBA)

- 1** Otváranie kapoty → 295
- 2** Mierka motorového oleja → 296
- 3** Zátka plniaceho hrdla olejovej nádrže → 297
- 4** chladiaca kvapalina → 300
- 5** Kvapalina do ostrekovača → 302
- 6** Brzdová kvapalina → 302
- 7** Akumulátor → 24 → 304 → 306 → 307 → 329

POMOC PRI PORUCHE

1

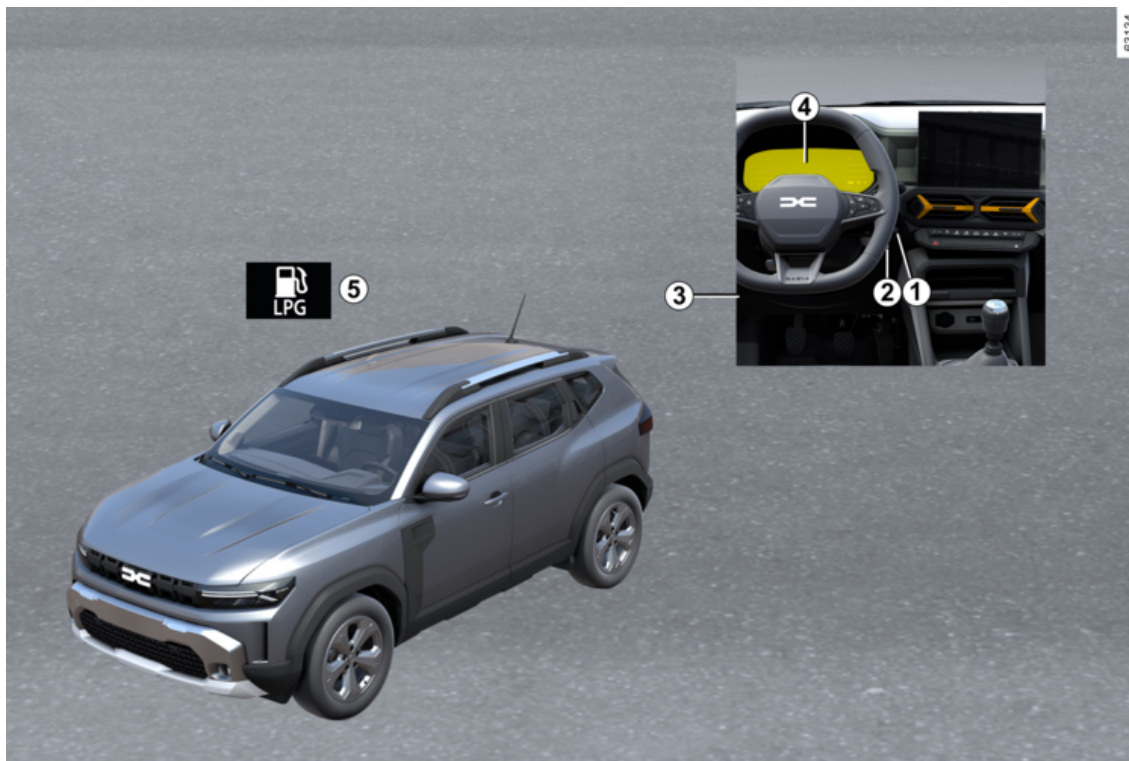


POMOC PRI PORUCHE

- 1** Vlečný bod vpredu → **327**
- 2** Výmena žiaroviek predných svetlometov → **334**
- 3** Výmena ramienok stieračov → **345**
- 4** Defekt: nástroje → **320**
Rezervné koleso → **321**
Výmena kolesa → **324**
- 5** Poistky → **347**
- 6** Vlečný bod vzadu → **327**
- 7** Výmena žiaroviek zadných svetiel → **335**
- 8** Výmena zadného stierača → **345**

VOZIDLO NA LPG

1

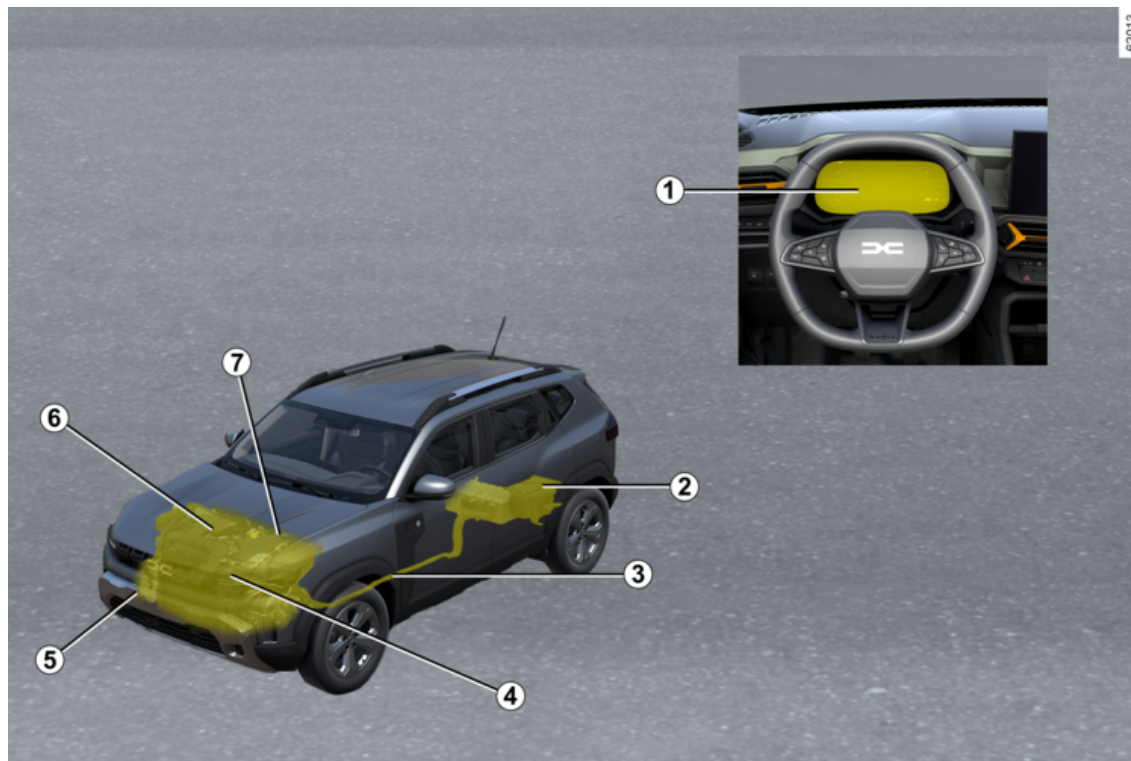


VOZIDLO NA LPG

- 1 Štartovanie, vypínanie motora: vozidlo s kľúčom → 150**
- 2 Štartovanie, vypínanie motora: vozidlo s kartou → 152**
- 3 Ovládač motora LPG. → 32**
- 4 Palubný počítač → 96**
- 5 Plnenie LPG → 138**

HYBRIDNÉ VOZIDLO

1



HYBRIDNÉ VOZIDLO

hybrid Systém vozidla : úvod → 24

hybrid Systém vozidla : dôležité odporúčania → 29

1 Výstražné svetlá → 116

Displeje a ukazovatele → 107

Ekonometer → 178

2 Akumulátor → 24 → 304 → 306 → 329

3 Oranžové elektrické káble → 24

4 Elektrický motor → 24

5 Vlečenie, pomoc pri poruche → 327

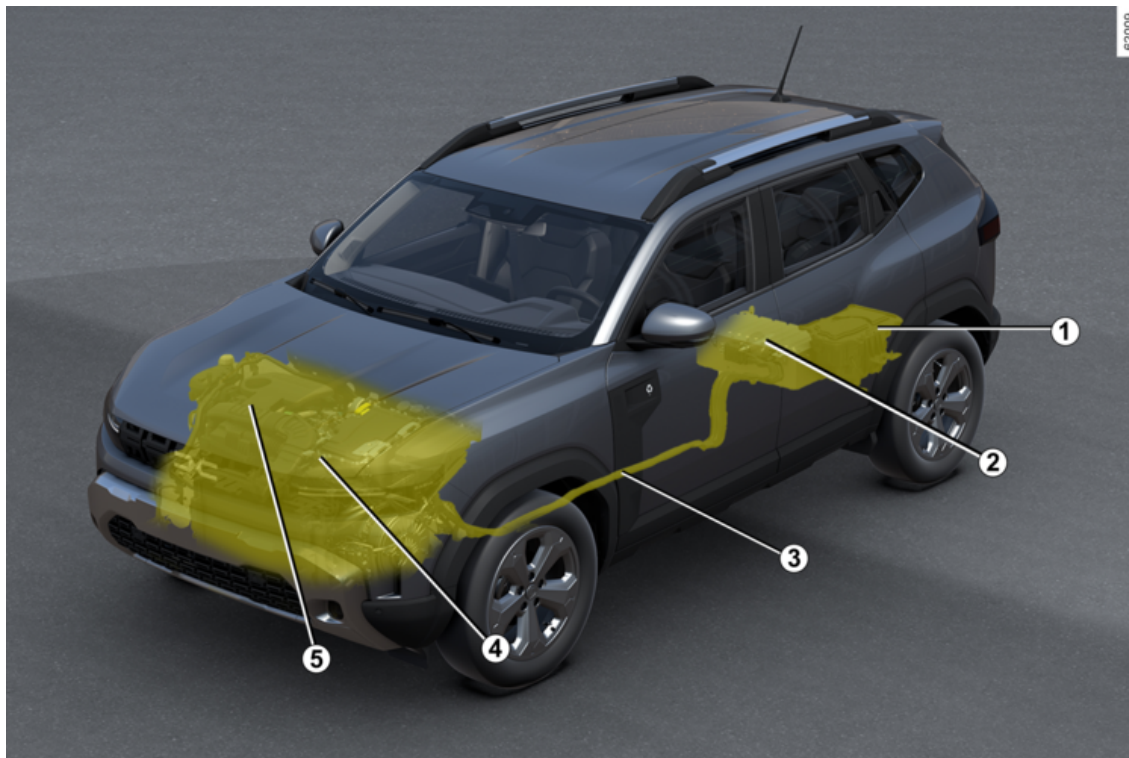
6 Spaľovací motor → 24

7 chladiaca kvapalina → 300

VOZIDLOHYBRID

prezentácia

2



VOZIDLOHYBRID

1 Sekundárny „12 V“ akumulátor

2 230 V trakčný akumulátor

3 Oranžové elektrické káble

4 Elektrický motor

5 Spaľovací motor

Stránka hybrid systém vozidla využíva elektromotor na zlepšenie výkonu spaľovacieho motora (zrýchlenie, rozbeh atď.).

Vozidlo má väčší krútiaci moment na zrýchlenie a nižšiu spotrebu paliva.

Vozidlo môže jazdiť aj výlučne v elektrickom prevádzkovom režime bez pomoci spaľovacieho motora. Vozidlo využíva energiu uloženú v 230 V trakčnom akumulátore.

Akumulátory

Stránka hybrid vozidlo je vybavené dvoma typmi batérií:

- „230 V“ trakčný akumulátor,
- sekundárny „12 V“ akumulátor.

230 V trakčný akumulátor

Tento akumulátor, ktorý sa nachádza pod zadnou podlahou, uchováva energiu potrebnú na správne fungovanie elektromotora.

Rovnako ako v prípade akéhokoľvek iného akumulátora dochádza pri používaní k jeho vybíjaniu. Nabíjanie trakčného akumulátora:

- počas spomaľovania vozidla;
- keď sa spaľovací motor spustí automaticky, aby fungoval ako generátor.

Dojazd daného vozidla v elektrickom prevádzkovom režime závisí od úrovne nabitia trakčného akumulátora, ako aj od štýlu jazdy a od komponentov, ktoré spotrebúvajú energiu (klimatizácia, vykurovací systém atď.).

V prípade vybitia trakčného akumulátora bude vozidlo poháňať samotný spaľovací motor, až kým sa trakčný akumulátor znova dostatočne nenabije.

Sekundárny „12 V“ akumulátor

Sekundárny „12 V“ akumulátor, ktorý sa nachádza v batožinovom priestore, dodáva energiu potrebnú na otvorenie/zatvorenie vozidla a na používanie vybavenia.

Poznámka: sekundárny „12 V“ akumulátor sa nepodieľa na naštartovaní motora. Túto službu poskytuje hybrid systém.



Elektrický systém vozidla hybrid používa približne „230 voltov“.

Tento systém môže byť teplý počas a po vypnutí zapalovania. Dodržiavajte všetky upozornenia, uvedené na štítkoch vo vozidle.

Akékoľvek zásahy do alebo zmeny v „230 V“ elektrickom systéme vozidla (komponenty, káble, konektory, trakčný akumulátor) sú prísne zakázané z dôvodu rizika, ktoré predstavujú pre vašu bezpečnosť. Poradte sa s autorizovaným predajcom.

Riziko vážnych popálenín alebo úrazu elektrickým prúdom so smrteľnými následkami.

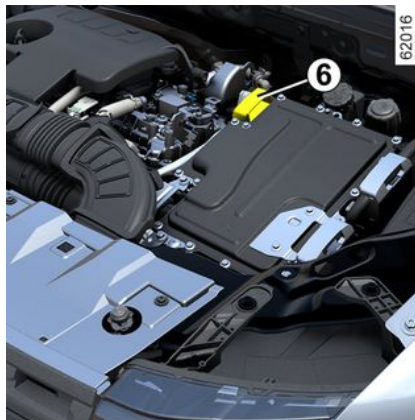
A




Symbol **A** označuje elektrické prvky vášho vozidla, ktoré môžu predstavovať ohrozenie vašej bezpečnosti.

61607

Elektrické obvody s napätím „230 V“



Elektrický obvod s napätím „230 V“ možno rozoznať podľa oranžových

káblov **6** a súčastí so symbolom .

Hluk

Stránka hybrid vozidlá sú obzvlášť tiché v elektrickom režime prevádzky. Nie ste na to zatiaľ zvyknutí a podobne ani ostatní účastníci cestnej premávky. Môžu mať pritom problémy započúť vaše vozidlo, keď sa pohybuje.

Ak chcete ľudí upozorniť na prítomnosť vozidla, je vaše vozidlo vybavené zvukovou signalizáciou pre chodcov. V režime elektrického pohonu sa

systém aktivuje automaticky. Zvuk sa ozýva pri rýchlosti vozidla približne od 1 až 30 km/h.

Keďže elektromotor je tichý, budete počuť zvuky, ktoré sa môžu zdať nezvyčajné (aerodynamické zvuky, zvuky pneumatík atď.), ako aj zvuky spôsobené prevádzkou hybrid systému (napr. chladenie trakčnej batérie).

Zvuková signalizácia pre chodcov

Zvuková signalizácia pre chodcov umožňuje upozorniť ostatných, najmä chodcov a cyklistov, na vašu prítomnosť.

Po naštartovaní motora sa zvuková signalizácia pre chodcov aktivuje automaticky. Zvuk sa ozýva pri rýchlosti vozidla približne od 1 až 30 km/h.

V prípade poruchy klaksónu pre chodcov sa na prístrojovej doske zobrazí správa „Porucha vonkajšieho zvuku“. Poradte sa s autorizovaným predajcom.

VOZIDLOHYBRID



Vaša stránka hybrid vozidlo je veľmi tiché. Pri vystupovaní z vozidla vždy skontrolujte, či je

volič prevodovky v polohe **P** polohe, zatahните parkovaciu brzdu a vypnite zapalovanie.

RIZIKO VÁŽNEHO PORANENIA..

Úkon

Stránka hybrid systém volí spaľovací motor a/alebo elektromotor podľa štýlu jazdy (plynulá alebo športová jazda atď.) a dopravných podmienok.

Nečas, zaplavené vozovky:





Nejazdite po zaplavenej vozovke, ak hladina vody prevyšuje spodný okraj diskov.

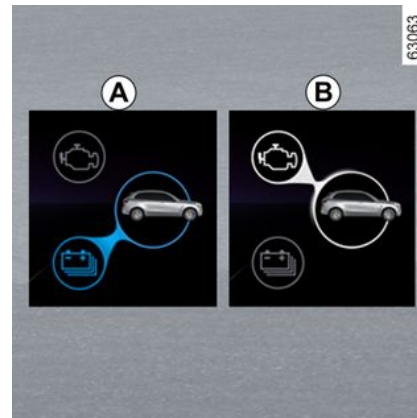
Indikátor toku energie 1

62292



V závislosti od zvoleného jazdného režimu predstavuje výstražné svetlo **1** toky energie medzi:

-  elektrickou sústavou (trakčným akumulátorom a elektromotorom);
-  spaľovacím motorom;



Farba tokov sa mení:

- modrá: elektrická energia;
- biela: energia vyrobená spaľovacím motorom.

„Elektrická trakcia“ A prietok

Elektrická sústava sa používa na pohyb vozidla.

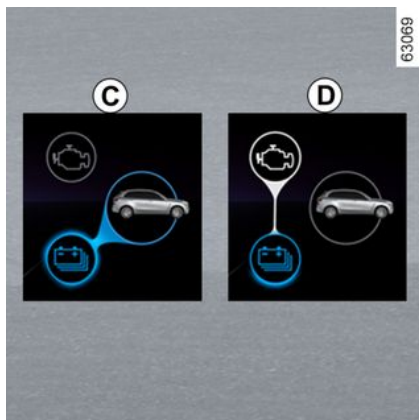
„Trakcia spaľovacieho motora“ B prietok

Spaľovací motor sa používa na pohyb vozidla.

2

VOZIDLOHYBRID

2



„Obnovenie energie“ C prietok

Keď zdvihnete nohu z plynového pedála alebo zošliapnete brzdo­vý pedál, elektromotor a/alebo rekuperačný brzdo­vý systém preme­ní energiu, ktorá vzniká pri spomaľovaní vozidla, na elektrickú energiu.

Tento postup sa využíva na brzdenie vozidla a dobíjanie trakčného akumulátora.

Tok D „Výroba energie“

Spaľovací motor nabíja trakč­ný akumulátor.

Poznámka: je možná kombinácia rôznych tokov (napr. kombinácia toku **A** a toku **B** znamená, že na pohyb vozidla sa používa spaľovací motor a elektromotor).

28 - Zoznámene sa so svojim vozidlom



Mimoriadny prípad

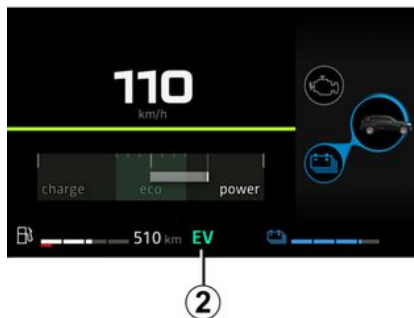
Keď trakčný akumulátor dosiahne maximálnu úroveň nabitia, brzdenie elektrickým motorom sa dočasne zmierni. Prispôbte tomu spôsob jazdy.



Motorová brzda nemôže v žiadnom prípade nahradiť stlačenie brzdo­vého pedála.

Výlučne elektrický jazdný režim

62294



Na prístrojovej doske sa zobrazí

výstražná kontrolka **2 EV**, ktorá vás informuje, že hybrid systém používa na pohon pohybu vozidla iba elektrickú zostavu.

Dôležité odporúčania



Pozorne si prečítajte pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k **riziku požiaru, vážnych zranení či zásahu elektrickým prúdom, ktoré môžu spôsobiť smrť.**

V prípade nehody či zásahu prúdom

Pri nehode môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napr. náraz do obrubníka, zvýšeného chodníka a pod.) a môže sa poškodiť elektrický okruh alebo trakčný akumulátor.

Nechajte si skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

Nikdy sa nedotýkajte komponentov s napätím „230 V“ ani oranžových káblov, ktoré vytrčajú alebo sú viditeľné z vnútornej či vonkajšej strany vozidla.

V prípade vážneho poškodenia trakčného akumulátora môže dôjsť k únikom:

- nikdy sa nedotýkajte kvapalín vytekajúcich z trakčného akumulátora,
- v prípade kontaktu opláchnite postihnuté miesto dostatočným množstvom vody a čo najrýchlejšie sa poraďte s lekárom.

V prípade požiaru

V prípade požiaru vystúpte z vozidla a opustite ho, kontaktujte záchranné zložky a informujte ich, že vozidlo je hybrid vozidlo.

Ak musíte zasiahnuť, použite iba ABC alebo BC hasiace prostriedky, ktoré sú vhodné na hasenie požiarov v elektrických systémoch. Nepoužívajte vodu ani iné hasiace prostriedky.

V prípade poškodenia elektrického obvodu sa obráťte na značkový servis.

Pre všetky operácie odťahovania

Pozrite si časť s názvom „Vlečenie, pomoc pri poruche“ ➔ 327.

Umývanie vozidla

Nikdy neumývajte motorový priestor a trakčný akumulátor s napätím 230 V pomocou vysokotlakového čističa.

Riziko poškodenia elektrického obvodu.

Riziko zásahu elektrickým prúdom, ktorý môže spôsobiť smrť.

VOZIDLOMILD HYBRID

prezentácia

2

Systém mild hybrid zlepšuje výkon motora. Vozidlo má väčší krútiaci moment na zrýchlenie a nižšiu spotrebu paliva.

Sekundárny „48 V“ akumulátor

Vozidlo s pohonom mild hybrid má sekundárny akumulátor „48 V“ → 307

Tento akumulátor sa nachádza pod sedadlom predného spolujazdca a ukladá sa doň energia získavaná počas spomaľovania. Systém mild hybrid túto energiu využíva na dodatočné zvýšenie krútiaceho momentu spaľovacieho motora.

Elektrické obvody s napätím 48 V



61607

Elektrický obvod s napätím „48 V“ možno identifikovať podľa žltých

káblov a dielov so symbolom

Symbol **A** označuje elektrické prvky vášho vozidla, ktoré môžu predstavovať ohrozenie vašej bezpečnosti.



Sekundárny akumulátor nevyžaduje žiadnu údržbu. Neotvárajte ho ani doň nedopĺňajte

žiadnu kvapalinu.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Vetrací otvor 1



62166

Uistite sa, že sa žiadne predmety ani tekutiny nedostanú do vetracieho otvoru **1**.

Ak sa objekt dostane do vzduchového otvoru alebo dôjde k úniku tekutín,

VOZIDLOMILD HYBRID

obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Poznámka: spod pravého predného sedadla môžete počuť zvuky ventilácie, keď je systém chladenia trakčného akumulátora v prevádzke.

Keď sa na prístrojovej doske zobrazí správa „Chladenie 48 V akumulátora: vetrací otvor pod sedadlom je zablokovaný“, odstráňte prekážky pred vetracím otvorom.

Ak hlásenie pretrváva aj po vyčistení ventilátora, obráťte sa na značkový servis.



Dbajte na to, aby nedošlo k upchatiu vetracieho otvoru **1**.

Ak sa otvor zablokuje (napr. keď naň položíte nejaký predmet), môže sa trakčný akumulátor prehriať a zníži sa výkon elektromotora.

VOZIDLO NA LPG

Osobitosti vozidiel s motorom LPG

Tieto vozidlá pri dvojpalivovej prevádzke využívajú dva druhy paliva: LPG a benzín.

Majú dve samostatné nádrže → 138.

Čo je LPG



LPG (skvapalnený ropný plyn), ktorý je v súlade s normou EN 589 alebo príslušnými vnútroštátnymi predpismi.

Vyznačuje sa charakteristickým zápachom.



Ovládanie voľby palivového režimu LPG/benzín 1

Toto umožňuje vodičovi manuálny prechod z jedného palivového režimu do druhého.

Na prístrojovej doske sa zobrazí sivá

kontrolka **LPG**, ktorá signalizuje, že systém čaká na splnenie požadovaných podmienok pred prepnutím do režimu LPG.

Výstražná kontrolka **LPG** sa zobrazí bielou farbou alebo, v závislosti od vozidla, zelenou farbou, čo signalizuje, že režim LPG je aktivovaný.



Kontrolka stavu paliva

Na displeji **2** sa zobrazuje hladina v nádrži na LPG.

Uvedené množstvo paliva LPG má len orientačnú hodnotu.

Hlásenie „Nízka hladina LPG“

sprevádzané výstražnou kontrolkou **LPG** svietiacou na bielo alebo, v závislosti od vozidla, na zeleno a

výstražná kontrolka **LPG** sa zobrazí na palubnom počítači **2** sprevádzané zvukovým signálom. To znamená, že nádrž je takmer prázdna a že motor pracuje s použitím rezervnej nádrže.

Stlačením spínača **3** OK, **4** alebo **5** vymažete hlásenie a výstražné svetlá.

VOZIDLO NA LPG

ŠTARTOVANIE MOTORA



Pri štartovaní motora sa vždy využíva benzínový pohon.

- Pre vozidlá s kľúčom ➔ 150.
- Pre vozidlá s kartou ➔ 152.

Poznámka: ak je pri štartovaní motora aktivovaný režim LPG, systém sa dočasne prepne do režimu „Benzín”,

výstražná kontrolka **LPG** sa zobrazí sivou farbou bez pípnutia a na displeji **2** sa zobrazí informácia, že je aktivovaný režim Benzín.

Keď sú splnené požadované podmienky (úroveň teploty motora atď.), systém sa automaticky prepne do režimu LPG: výstražná kontrolka

LPG sa zobrazí na bielo alebo, v závislosti od vozidla, na zeleno.

Zmena paliva za jazdy

Manuálny prechod z benzínového režimu na režim LPG

Stlačte ovládací prvok **1**.

Prechod na LPG sa vykoná počas prvého zrýchlenia:

– na displeji sa aktivuje stav paliva LPG **2**;

– výstražná kontrolka **LPG** sa rozsvieti sivou farbou na potvrdenie voľby režimu LPG, potom sa rozsvieti bielou farbou alebo, v závislosti od vozidla, zelenou farbou, keď je režim LPG aktívny.

Manuálny prechod z režimu LPG na benzínový režim

Uvoľnite plynový pedál a stlačte ovládací prvok **1**.


Výstražná kontrolka **LPG** zmizne a na displeji **2** sa zobrazí informácia, že je aktivovaný režim Benzín.

i Prístup k informáciám a resetovanie nastavení jazdy na LPG ➔ 98.

i Ak je palivová nádrž prázdna, vozidlo nemôže naštartovať ani jazdiť v režime len LPG.

Prevádzka na dve palivá s využitím LPG/benzínu si vyžaduje prítomnosť benzínu (pri štartovaní, veľkej akcelerácii, nízkych teplotách atď.).


Ak sa na prístrojovej doske objaví


oranžová kontrolka  sprevádzaná zvukovým signálom, doplňte do nádrže aspoň 8 litrov (1,76 gal) paliva.

Automatické prepnutie z režimu LPG na benzínový režim

V závislosti od vozidla môže systém pri určitých podmienkach používania dočasne prejsť do režimu pohonu na benzín.

VOZIDLO NA LPG

Výstražná kontrolka  sa zobrazí sivou farbou, aby vás upozornila. Ak sú podmienky opäť splnené, automaticky sa prepne späť do režimu

LPG a výstražná kontrolka  sa rozsvieti bielou farbou alebo, v závislosti od vozidla, zelenou farbou.

Poznámka: po niekoľkých neúspešných pokusoch sa systém môže rozhodnúť, že počas aktuálnej jazdy zostane v režime Benzín. Nový pokus sa môže vykonať po úplnom zastavení motora na približne jednu minútu.

Prázdna nádrž LPG

Ak je nádrž s palivom LPG prázdna, systém automaticky prepne na benzínový režim.

To sa prejaví zobrazením správy „Réservoir GPL vide“ a výstražnej


kontrolky  sprevádzanej pípnutím.


Kontrolka  zhasne.

Doplňte palivo LPG → 138.

Poruchy činnosti

V prípade anomálie, ktorá by mohla narušiť správnu prevádzku motora, sa zobrazí hlásenie „LPG nedostupné“ a

systém sa automaticky prepne z režimu LPG do režimu Benzín. Potvrďuje to hlásenie „Skontrolovať systém LPG“ a výstražná kontrolka  alebo, v závislosti od vozidla,

žltá výstražná kontrolka  zobrazená na prístrojovej doske 2. Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

V prípade jazdy v náročných podmienkach

Pri veľmi chladnom počasí (teplota nižšia než približne 10 °C) a v závislosti od kvality používaného plynu môže systém automaticky reagovať na podmienky prepínaním medzi režimom jazdy na LPG a režimom jazdy na benzín.

Poznámka: vo vozidlách, ktoré sú vybavené, sa odporúča používať režim ECO v týchto podmienkach (najmä pri teplotách pod 0 °C), aby sa maximálne využil režim LPG → 175.

V prípade nehody

Najdôležitejšie opatrenia sú rovnaké ako v prípade vozidiel s benzínovým motorom:

– zatahnite parkovaciu brzdú;

– vypnite motor (automaticky sa spustí bezpečnostný systém, ktorý preruší prívod paliva LPG do motora);
– vypnite zapalovanie;
– dodržujte miestne predpisy.



Palivo LPG má charakteristický zápach, vďaka ktorému ľahko identifikujete jeho

prípady úniku. Ak vo vozidle alebo v jeho okolí cítite zápach plynu:

– okamžite prepnite na benzínový režim a uistite sa, že sa v blízkosti vozidla nenachádzajú žiadne plamene ani zdroje ohňa;
– obráťte sa na značkový servis.

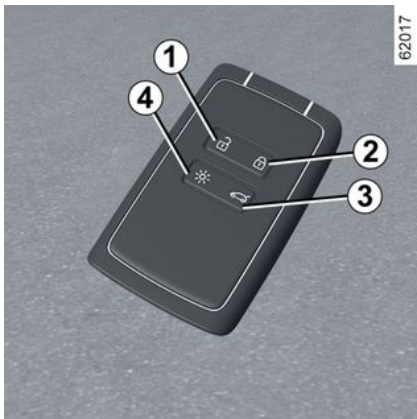


Nedotýkajte sa žiadnych súčiastok systému LPG, neudierajte do nich a nesnažte sa ich

rozoberať.

KARTA

Všeobecne



1. Odomykanie všetkých dverí.
2. Zamykanie všetkých dverí.
3. Zamykanie/odomykanie batožinového priestoru.
4. Diaľkové zapínanie osvetlenia.

Karta umožňuje:

- uzamknutie/odmknutie otváracích prvkov (dvere, dvere batožinového priestoru);
- diaľkové zapnutie osvetlenia vozidla;
- automatické zatváranie elektricky ovládaných okien na diaľku;
- automatické otváranie elektricky ovládaných okien na diaľku.

Dojazd

Skontrolujte, či máte batériu v dobrom stave, správny model a správne vloženú. Jej životnosť je približne dva roky: vymeňte ju, keď sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „Vybitá batéria karty“ → 40.

Prevádzkový dosah karty

Závisí od prostredia: dávajte preto pozor, aby ste náhodným stlačením tlačidiel karty neuzamkli alebo neodomkli vozidlo.

Poznámka: ak sa otváracia časť (dvere alebo veko batožinového priestoru) otvorí, uzamknutie nie je úspešné a zaznie zvukový signál.

rušenie

Funkčnosť karty môže byť narušená pôsobením okolia (vonkajšie zariadenia alebo prístroje používajúce rovnakú frekvenciu ako karta).

i Ak je batéria vybitá, stále môžete vozidlo zamknúť/odmknúť a naštartovať
→ 49 → 152.

Funkcia „diaľkového osvetlenia“

Stlačením tlačidla **4** zapnete vnútorné osvetlenie, bočné svetlá a stretávacie svetlá na približne 20 sekúnd. Umožňuje zistiť polohu vášho odstaveného vozidla na parkovisku.

Poznámka: opätovným stlačením tlačidla **4** vypnete osvetlenie.



Odporúčanie

Kartu nenechávajte v horúcich, studených alebo vlhkých priestoroch. Kartu nenechávajte na mieste, kde by sa mohla náhodne ohnúť alebo poškodiť, napríklad v zadnom vrecku.

KARTA

2

Výmena, potreba ďalšej karty

V prípade straty, alebo ak potrebujete ďalšiu kartu, sa obráťte výlučne na značkový servis.

V prípade výmeny karty bude potrebné pristiaviť vozidlo a **predložiť všetky karty**, ktoré k nemu patria, v značkovom servise na opätovné nastavenie systému. Na jedno vozidlo možno používať štyri karty.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

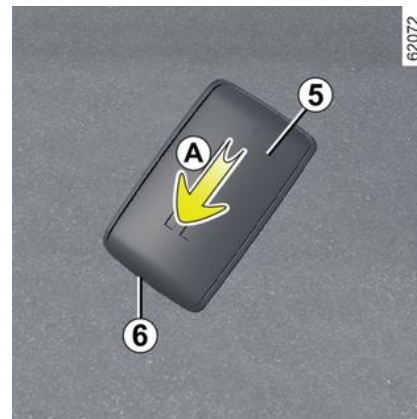
Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zvieru, a to ani len na krátky čas.

Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.

Navyše v teplem a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

**NEBEZPEČENSTVO SMRTI
ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.**

Montáž popruhu 7

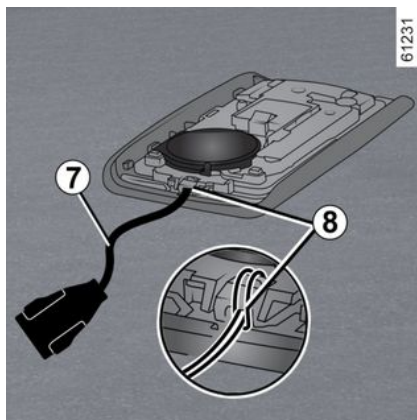


Posuňte zadný kryt **5** smerom nadol a zároveň zatlačte na oblasť **A**.



Nikdy nevkładajte nástroje typu skrutkovača do otvoru **6**.

KARTA



Vložte remienok na ruku do komponentu **8** a prestrčte koniec remienka cez pracku.

Umiestnite popruh na otvor **6** a zatvorte kryt.

Poznámka: Skontrolujte, či priemer kábla ručného popruhu **7** pasuje do otvoru **6**.

Používanie

Vozidlo môžete zamknúť/odmknúť dvoma spôsobmi:

- v režime „hands-free“, keď sa približujete k vozidlu a vzdiaľujete sa od neho;
- pomocou karty v režime diaľkového ovládania.



Nikdy nenechávajte kartu vo vozidle, keď ho opúšťate.



Neumiestňujte kartu na miesta, kde by mohla prísť do kontaktu s ostatnou elektronickou výbavou (počítač, telefón...), ktorá by mohla narušiť jej funkčnosť.



Zodpovednosť vodiča

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa,

nesamostatnú dospelú osobu alebo zvieru, a to ani len na krátky čas.

Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

**NEBEZPEČENSTVO SMRTI
ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.**

Vypnutie/zapnutie režimu „hands free“

V závislosti od typu vozidla môžete aktivovať alebo deaktivovať odomkykanie pri príchode k vozidlu a zamykanie pri odchode od vozidla.

Môžete vypnúť/zapnúť zvukový signál, ktorý sa ozve pri zamknutí, keď odchádzate od vozidla ➔ 112.

KARTA

Používanie karty v režime „hands-free“

2



62022

V režime „hands-free“ je možné zamknúť/odmknúť vozidlo bez použitia ktoréhokoľvek tlačidla na karte, pokiaľ je karta v prístupovej zóne **1**.

Poznámka : ak sa vozidlo nepoužívalo dlhšie ako osem dní, systém „hands-free“ sa prepne do pohotovostného režimu. Na jeho opätovné zapnutie stlačte tlačidlo odomknutia na karte.

„Hands-free“ odomkyvanie pri priblížení k vozidlu

Ak je karta v prístupovej zóne **1**, vozidlo sa odomkne.

Odomknutie sa signalizuje **jedným** zablikaním výstražných svetiel.

„Hands-free“ zamykanie pri vzdáľovaní sa od vozidla

Ak máte kartu pri sebe a dvere kabíny a batožinového priestoru sú zatvorené, vzdialte sa od vozidla: po opustení prístupovej zóny sa dvere automaticky zamknú **1**.

Poznámka: vzdialenosť, pri ktorej sa vozidlo zamkne, závisí od prostredia.

Zamknutie dverí sprevádza **dvojité** zablikanie výstražných svetiel a smeroviek.

Uzamknutie sa potvrdí pípnutím.

Osobitosti spojené so systémom odomknutia

Po ôsmich dňoch nepoužívania sa odomkyvanie pri priblížení sa k vozidlu vypne.

Pomocou karty s funkciou diaľkového ovládača odomknite vozidlo a znova aktivujete príslušný režim.

Osobitosti spojené so zamykaním

Ak sú dvere kabíny otvorené alebo nie sú správne zatvorené, vozidlo sa neuzamkne.

Osobitosti zamykania v režime „hands-free“

Po zamykaní v režime hands-free je potrebné počkať aspoň tri sekundy, kým bude možné vozidlo odomknúť. V priebehu týchto troch sekúnd, je možné sa ubezpečiť, či došlo k dobrému uzamknutiu vozidla, potiahnutím za rukoväť dverí.

Ak sa karta nachádza v detekčnej zóne **1** približne 15 minút, diaľkové zamykanie sa deaktivuje. Ak chcete vozidlo zamknúť, stlačte tlačidlo **4** na karte.



62023

Vozidlo nie je možné zamknúť, ak sa karta nachádza v zóne **2**. Ak sa vozidlo odomkne stlačením tlačidla na karte, ale dvere alebo batožinový

KARTA

priestor sa potom neotvoria, diaľkové „hands-free“ zamykanie je deaktivované.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

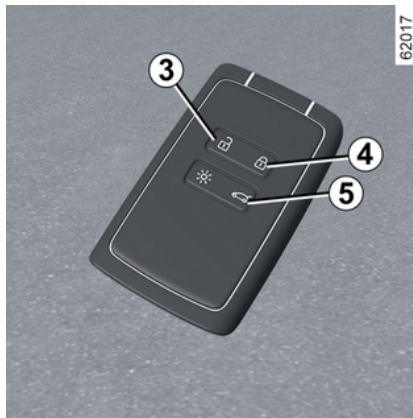
Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zvieru, a to ani len na krátky čas.

Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

**NEBEZPEČENSTVO SMRTI
ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.**

Používanie karty od vozidla ako diaľkového ovládača



Odomykanie pomocou karty

Stlačte tlačidlo **3**.

Odomknutie sa signalizuje **jedným** zablikaním výstražných svetiel.

Ak sa pokúsite otvoriť dvere stlačením rukoväte súčasne s diaľkovým odomknutím dverí, príslušné dvere zostanú uzamknuté. Ak to chcete napraviť, uvoľníte rukoväť a znovu odomknite vozidlo stlačením tlačidla **3** na karte.

Zamykanie pomocou karty

Keď sú dvere a batožinový priestor zatvorené, stlačte tlačidlo **4**: vozidlo sa zamkne. Výstražné svetlá a bočné

kontrolky **dvakrát** zabliknú , aby signalizovali, že je vozidlo zamknuté.

Poznámka : maximálna vzdialenosť, z ktorej je možné vozidlo zablokovat', závisí od okolia.

Osobitné prípady

Ak je niektorý otvárací prvok (dvere kabíny alebo batožinového priestoru) otvorený alebo nie je správne zatvorený, vozidlo nemožno uzamknúť a zaznie zvukový signál.



Pri naštartovanom motore sú tlačidlá karty neaktívne.



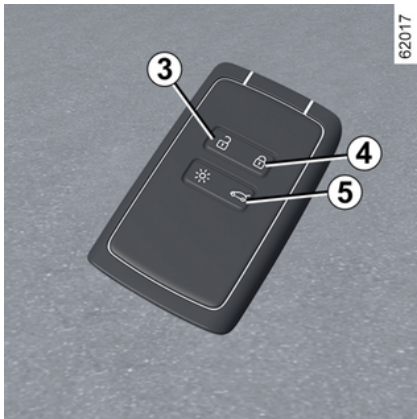
2

62023

KARTA

Ak sa po otvorení a zatvorení dverí počas behu motora karta už nenachádza v zóne 2, správa „Nepřítomnost karty“ vás upozorní, že karta už nie je vo vozidle. Toto umožňuje predísť tomu, aby ste napríklad odišli z miesta potom, čo ste nechali vystúpiť spolujazdca s kartou. Výstraha zmizne, akonáhle je karta znovu detegovaná.

Otváranie/zatváranie okien



Stlačením a podržaním tlačidla 3 na karte otvorte 4 predné a zadné okná.

Stlačením a podržaním tlačidla 4 na karte zatvorte 4 predné a zadné okná.

Uzamykanie/odomykanie len batožinového priestoru

Stlačením tlačidla 5 môžete zamknúť/odomknúť iba batožinový priestor.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zvierata, a to ani len na krátky čas. Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

**NEBEZPEČENSTVO SMRTI
ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.**

Karta „hands-free“: batéria

Poruchy činnosti

Ak nie je batéria dostatočne silná na to, aby zaisťovala fungovanie, vozidlo sa

bude dať stále naštartovať a zamknúť/odomknúť → 49.



Keď sa musia vymeniť, zaistíte, aby sa použil rovnaký alebo ekvivalentný typ batérií (poradte sa v značkovom servise).



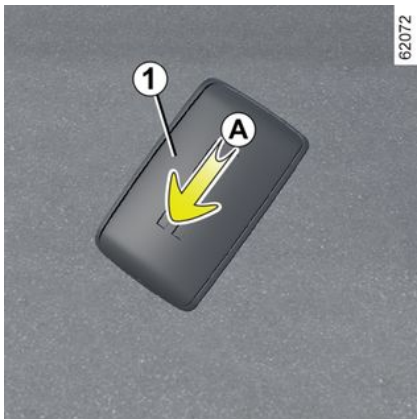
Pri výmene:
– zaistíte správne vloženie batérií.

Nebezpečenstvo výbuchu.

– ak sa kryt správne neuzavrie, zariadenie nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.

KARTA

Výmena akumulátora



Keď sa na prístrojovom paneli zobrazí správa „Vybitá batéria karty“, vymeňte batériu v karte:

- posuňte zadný kryt **1** smerom nadol a zároveň zatlačte na oblasť **A**,
- odstráňte kryt batérie **2**;
- snímte batériu stlačením jednej strany a nadvihnutím druhej,
- vymeňte ju podľa smeru a vzoru vyznačených na kryte.



Ak chcete kartu znovu nasadiť, postupujte v opačnom poradí a potom štyrikrát stlačte jedno z tlačidiel na karte, keď ste v blízkosti vozidla: pri ďalšom naštartovaní vozidla správa zmizne.

Skontrolujte, či je kryt dobre zaistený.

Poznámka: pri výmene batérie sa nedotýkajte elektronických obvodov ani kontaktov na karte.



Odporúčania týkajúce sa batérií:

- uchovávajte batérie (nové alebo použité) mimo dosahu detí;

- neprehítať batérie,

Riziko chemického popálenia, ktoré môže mať fatálne následky.

- v prípade prehltnutia alebo vloženia do ľubovoľnej časti tela čo najskôr vyhľadajte lekársku pomoc.



Batérie môžete zakúpiť v značkových servisoch, ich životnosť je približne dva roky. Dbajte, aby sa na batérii nenachádzali stopy atramentu: riziko zlého elektrického kontaktu.



61496

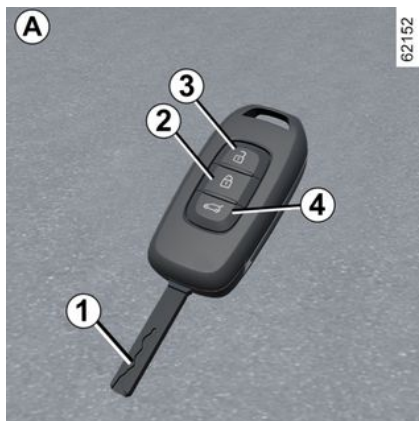


Nezahadzujte použité batérie voľne v prírode, odovzdajte ich organizácii, ktorá má na starosti zber a recyklovanie batérií.

KLÚČ, DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

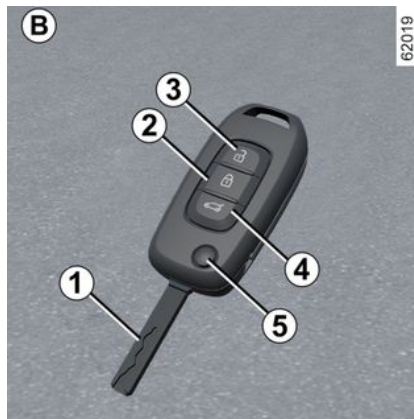
Všeobecne

Rádiofrekvenčné diaľkové ovládanie A



- 1 Štartovací kľúč a kľúč ľavých predných dverí.
- 2 Zamykanie všetkých dverí.
- 3 Odomykanie všetkých dverí.
- 4 Samostatné odomknutie batožinového priestoru.

Diaľkové ovládanie so sklopným kľúčom B



- 1 Štartovací kľúč a kľúč ľavých predných dverí.
- 2 Zamykanie všetkých dverí.
- 3 Odomykanie všetkých dverí.
- 4 Samostatné odomknutie batožinového priestoru.
- 5 Zaistenie/odistenie vložky kľúča. Aby ste uvoľnili vložku z puzdra, stlačte tlačidlo 5 a vysunie sa sama. Stlačte tlačidlo 5 a pridržiavajte vložku, aby sa vrátila na svoje miesto.



Kľúč sa nesmie používať na iný účel, ako sú funkcie opísané v návode na používanie (otváranie fliaš a pod.).



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zvieru, a to ani len na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnutí niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

**NEBEZPEČENSTVO SMRTI
ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.**

Dosah diaľkového ovládania

Závisí od prostredia: dávajte preto pozor, aby ste náhodným stláčaním

KLÚČ, DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

tlačidiel diaľkového ovládania neuzamkli alebo neodomyli dvere.

Poznámka: ak sú niektoré z bočných dverí alebo dverí batožinového priestoru otvorené alebo zle zatvorené, dôjde k rýchlemu zamknutiu a odomknutiu dverí.

rušenie

Funkčnosť karty môže byť narušená pôsobením okolia (vonkajšie zariadenia alebo prístroje používajúce rovnakú frekvenciu ako karta).



Klúč sa nesmie používať na iný účel, ako sú funkcie opísané v návode na používanie (otváranie fliaš a pod.).



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplem a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

**NEBEZPEČENSTVO SMRTI
ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.**



Odporúčanie

Nevystavujte diaľkové ovládanie zdroju tepla, chladu alebo vlhkosti.



Výmena, potreba ďalšieho kľúča alebo diaľkového ovládania

V prípade straty, alebo ak potrebujete ďalší kľúč alebo diaľkové ovládanie, obráťte sa výlučne na značkový servis. V prípade výmeny diaľkového ovládania bude potrebné pristaviť vozidlo v značkovom servise a **predložiť všetky diaľkové ovládania**, ktoré k nemu patria, na oživenie systému.

Máte možnosť použiť až štyri kľúče alebo diaľkové ovládania.

Porucha kľúča alebo diaľkového ovládania

Vždy sa uistite, že sa používa správny typ batérie a že je batéria v dobrom stave a správne vložená. Životnosť týchto batérií je asi dva roky

Spôsob výmeny batérie → 45

KLÚČ, DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Používanie

Zamykanie dverí



Stlačte tlačidlo zamykania **1**. Zamknutie dverí sprevádza **dvojité** zablikanie výstražných svetiel a blikačov.

ak je otvárací prvok (dvere kabíny alebo zadné výklopné dvere) otvorený alebo nie je správne zatvorený, zamknutie bude neúspešné a výstražné svetlá ani blikače **nezablikajú**.

Odomknutie dverí

Stlačte odomykacie tlačidlo **2**.

Odomknutie sprevádza **jedno** zablikanie výstražných svetiel a blikačov.

Poznámka: ak sa dvere neotvoria približne do jednej minúty od ich odomknutia diaľkovým ovládačom, dvere sa opäť automaticky zamknú.

Samostatné odomknutie batožinového priestoru

Stlačte a podržte tlačidlo **3**. Batožinový priestor sa pootvorí a v závislosti od vozidla sa dvere batožinového priestoru samy úplne otvoria.



Kľúč sa nesmie používať na iný účel, ako sú funkcie opísané v návode na používanie (otváranie fliaš a pod.).



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zvieru, a to ani len na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

**NEBEZPEČENSTVO SMRTI
ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.**

Rádiofrekvenčné diaľkové ovládanie: batérie

Poruchy činnosti

Ak nie je batéria dostatočne silná na to, aby zaistila fungovanie, vozidlo sa bude dať stále naštartovať a zamknúť/ odomknúť ➔ 49.

KLÚČ, DIALKOVÉ OVLÁDANIE

2

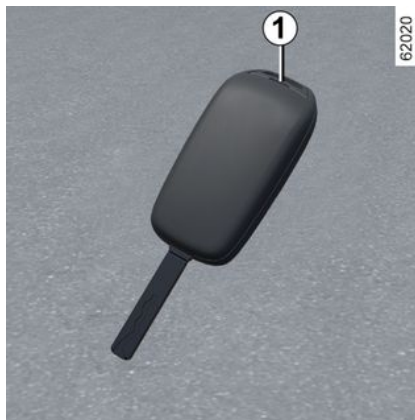


Batérie môžete zakúpiť v značkových servisoch, ich životnosť je približne dva roky.
Dbajte, aby sa na batérii nenachádzali stopy atramentu: riziko zlého elektrického kontaktu.



Keď sa musia vymeniť, zaistite, aby sa použil rovnaký alebo ekvivalentný typ batérií (poradte sa v značkovom servise).

Výmena akumulátora



Otvorte kryt v otvore **1** pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja a vymeňte batériu **2**, pričom dodržte typ a polaritu uvedenú na zadnej strane krytu.

Presvedčte sa, či kryt je dobre zatvorený a či skrutka je správne zatahnutá.

Poznámka: pri výmene batérie sa nedotýkajte elektrického obvodu v kryte kľúča.



Pri výmene:

– zaistite správne vloženie batérií.

Nebezpečenstvo výbuchu.

– ak sa kryt správne neuzavrie, zariadenie nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.

KLÚČ, DIALKOVÉ OVLÁDANIE



Odporúčania týkajúce sa batérií:

- uchovávajúte batérie (nové alebo použité) mimo dosahu detí;
- neprehŕtať batérie,

Riziko chemického popálenia, ktoré môže mať fatálne následky.

- v prípade prehltnutia alebo vloženia do ľubovoľnej časti tela čo najskôr vyhľadajte lekársku pomoc.



Nezahadzujte použité batérie voľne v prírode, odovzdajte ich organizácii, ktorá má na starosti zber a recyklovanie batérií.

2

61496



DVERE A OTVÁRACIE PRVKY

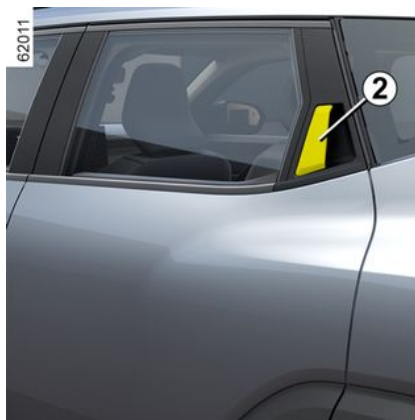
OTVÁRANIE A ZATVÁRANIE DVERÍ

Otváranie zvonku



PREDNÉ DVERE

Keď sú dvere odomknuté, položte ruku pod rukoväť **1** a potiahnite ju k sebe
→ 49.



ZADNÉ DVERE

Ak sú dvere odomknuté, potiahnite kľučku **2**.

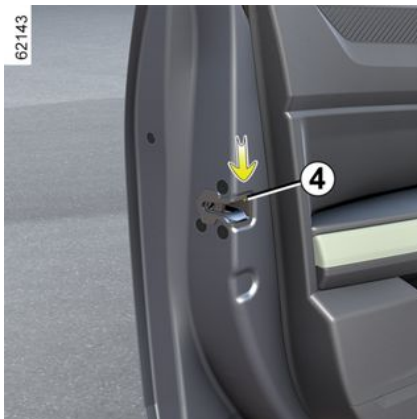
Otváranie zvnútra



Potiahnite kľučku **3**.

DVERE A OTVÁRACIE PRVKY

Bezpečnosť detí



Ak chcete zabrániť otváraní zadných dverí zvnútra, prepnite páčku **4** a presvedčte sa zvnútra, či sú dvere správne zamknuté.

Zvukový alarm pripomínajúci zapnutie svetiel

Pri otváraní predných dverí sa ozve zvukový signál, ktorý vám signalizuje, že svetlá zostali svietiť, zatiaľ čo zapalovanie je už vypnuté (riziko vybitia akumulátora, ...).


Bzučiak otvorenia dverí alebo veka batožinového priestoru

V závislosti od vozidla sa tento alarm nachádza vo dverách vodiča alebo vo všetkých otvoroch.

Vozidlo sa zastaví, ak sú dvere otvorené alebo zle zatvorené, rozsvieti

sa kontrolka .

Ak vozidlo pri jazde dosiahne rýchlosť

asi 20 km/h, rozsvieti sa kontrolka  sprevádzaná pípaním.

Osobitosť

V závislosti od vozidla prestane príslušenstvo (napr. rádio) fungovať buď po vypnutí motora, alebo po otvorení dverí vodiča, alebo po zamknutí dverí.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zvieru, a to ani len na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

**NEBEZPEČENSTVO SMRTI
ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.**

Zamykanie/odomykanie otváracích prvkov a dverí

V prípade nefungujúceho diaľkového ovládania alebo, v závislosti od vozidla, nefungujúcej karty

V niektorých prípadoch

rádioafrekvenčné diaľkové ovládanie a karta nemusia fungovať:

DVERE A OTVÁRACIE PRVKY

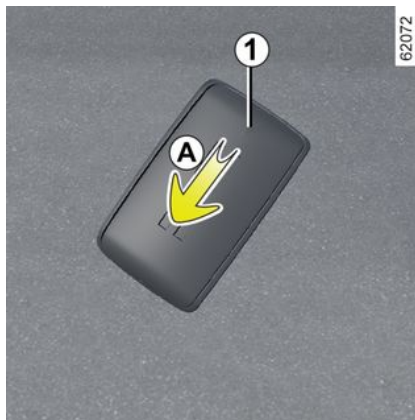
– slabá batéria v rádiový frekvenčnom diaľkovom ovládaní alebo v karte, vybitý akumulátor vozidla atď.
– používanie prístrojov fungujúcich na rovnakej frekvencii ako karta (mobilný telefón atď.);

– Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.

Vtedy možno:

- v závislosti od vozidla, použiť kľúč integrovaný v rádiový frekvenčnom diaľkovom ovládaní alebo rezervný kľúč integrovaný v karte na odomknutie ľavých predných dverí;
- odomknúť všetky dvere ručne;
- používať ovládanie zamykania/odomykania vnútorných dverí;

Zabudovaný kľúč karty



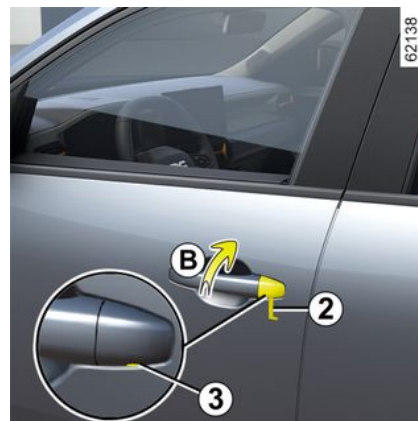
Zabudovaný kľúč **2** sa používa na zamknutie alebo odomknutie predných ľavých dverí, ak karta nefunguje.

Pristup ku kľúču 2

Posuňte zadný kryt **1** smerom nadol a zároveň zatlačte na oblasť **A**.



Používanie kľúča integrovaného v karte

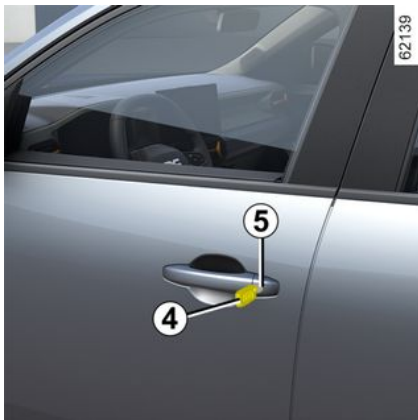


DVERE A OTVÁRACIE PRVKY

- Koniec kľúča **2** zasunúť do zárezu **3** v spodnej časti krytu **B** na dverách vodiča;
- posunutím nahor odstrániť kryt **B**;
- Zasuňte kľúč **2** do zámky dverí vodiča a zamknite alebo odomknite dvere.

Po nastúpení do vozidla, vsuňte integrovaný kľúč späť do jeho lôžka v karte.

Vozidlá s kľúčom, diaľkovým ovládaním



Používanie kľúča

Vložte kľúč **4** do zámky dverí vodiča **5**, zamknite a odomknite.

Ovládanie zamykania/odomykania dverí zvnútra



V závislosti od vozidla umožňuje súčasné zamykanie alebo odomykanie všetkých dverí, aj dverí batožinového priestoru. Stlačením spínača **6** zamknite alebo odomknite dvere.

Ak sú niektoré z dverí (kabíny alebo batožinového priestoru) otvorené alebo zle zatvorené, dôjde k rýchlemu zamknutiu a odomknutiu dverí.

Ak prevádzate predmet s otvoreným batožinovým priestorom, môžete ešte zamknúť ostatné dvere: pri vypnutom motore stlačte a podržte spínač **6** dlhšie ako päť sekúnd, aby sa dvere zamkli.

Kontrolka stavu zamknutia dverí

(v závislosti od vozidla)

Pri zapnutom zapaľovaní sa rozsvieti kontrolka nad spínačom **6** a informuje vás o stave uzamknutia otváracieho prvku:

- Keď svieti výstražná kontrolka, dvere a dvere batožinového priestoru sú zamknuté;
- keď kontrolka nesvieti, dvere a kufr sú odomknuté.

Ak zamykáte dvere, kontrolka zostane svietiť, potom zhasne.



Zodpovednosť vodiča

Ak sa rozhodnete jazdiť so zamknutými dverami, uvedomte si, že sa tým môže sťažiť prístup záchranárov do kabíny vozidla v prípade nehody.

Zamykanie dverí bez karty alebo bez kľúča

Napríklad keď je vybitá batéria, dočasne nefunguje karta alebo kľúč...

Pri vypnutom zapaľovaní a otvorených dverách alebo dverách batožinového priestoru stlačte a

DVERE A OTVÁRACIE PRVKY

podržte spínač **6** dlhšie ako päť sekúnd.

Zatvorením dverí sa všetky dvere zamknú.

Odomykanie vozidla zvonku bude možné len kartou nachádzajúcou sa v prístupovej zóne vozidla alebo pomocou kľúča.



Nikdy nenechávajte kľúč vo vnútri, keď opúšťate vozidlo.

AUTOMATICKÉ ZAMKNUTIE DVERÍ POČAS JAZDY

Princíp funkcie



Po rozjazde vozidla systém automaticky uzamkne dvere, keď dosiahnete rýchlosť približne 10 km/h.

Dvere sa odomknú:

- stlačením spínača **1** centrálnego odomykania dverí;
- pri zastavení, otvorením predných dverí zvnútra.

Poznámka: ak sú dvere otvorené/zavreté, automaticky sa opäť zamknú, keď vozidlo dosiahne rýchlosť približne 10 km/h.

Zapínanie/vypínanie funkcie

Zapnutie funkcie: pri odstavenom vozidle a zapnutom motore podržte stlačený spínač **1**, kým nezaznie zvukový signál.

Vypnutie funkcie: pri odstavenom vozidle a zapnutom motore podržte stlačený spínač **1**, kým nezaznie zvukový signál.

Poruchy činnosti

Ak zistíte poruchu činnosti (nedochádza k automatickému uzamknutiu), skontrolujte, či sú všetky dvere správne zatvorené. Ak sú dobre zatvorené a problém pretrváva, obráťte sa na značkový servis.

Okrem toho sa presvedčte, či uzamykanie nie je náhodou vypnuté.

Ak je to tento prípad, znovu ho aktivujte.

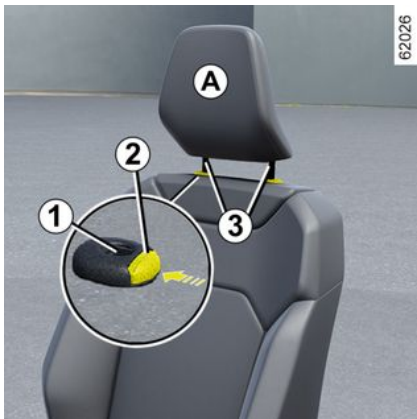


Zodpovednosť vodiča

Ak sa rozhodnete jazdiť so zamknutými dverami, uvedomte si, že sa tým môže sťažiť prístup záchranárov do kabíny vozidla v prípade nehody.

PREDNÉ SEDADLÁ

Opierky hlavy vpredu



Zvýšenie opierky hlavy

Stlačte tlačidlo **2** a vyťahnite opierku hore až do požadovanej výšky. Presvedčte sa, či je sedadlo dobre zaistené.

Zníženie opierky hlavy

Stlačte tlačidlo **2** a stlačte opierku až do požadovanej výšky. Presvedčte sa, či je sedadlo dobre zaistené.

Demontáž opierky hlavy

Vyťahnite ju čo najvyššie (ak je to potrebné, sklopte operadlo smerom dozadu). Stlačte tlačidlo **2** a zdvihnutím opierky hlavy ju uvoľnite.

Spätná montáž opierky hlavy

Skontrolujte, či sú tyče opierky hlavy čisté **3**.

Vložte tyče opierky hlavy do otvorov **1** (v prípade potreby sklopte operadlo sedadla dozadu). Opierku hlavy spúšťajte, kým sa nezaistí, a stlačením tlačidla **2** ju nastavte do požadovanej výšky. Skontrolujte, či je každá tyč **3** zaistená na operadle sedadla.



Opierky hlavy sú jedným z prvkov bezpečnosti, dbajte preto, aby boli súčasťou vozidla a aby boli správne nastavené: vrchná časť opierky má byť čo možno najbližšie k vrcholu hlavy. Vzdialenosť medzi hlavou a časťou **A** má byť čo najkratšia.

Predné sedadlá

Nastavenia



Posúvanie sedadiel dopredu alebo dozadu

PREDNÉ SEDADLÁ

Zdvihnutím a podržaním páčky **1** odomknite sedadlo. Sedadlo posuňte do požadovanej polohy a páčku uvoľnite. Skontrolujte, či je sedadlo dobre zaistené.

Zvýšenie alebo zníženie sedáka

(v závislosti od vozidla)

Rukoväť **2** zdvihnite alebo spustíte toľkokrát, koľkokrát je to potrebné, kým nedosiahnete požadovanú polohu.

Nastavenie sklonu operadla

Nadvihnite rukoväť **3** a sklopte operadlo do požadovanej polohy. V požadovanej polohe páku pusťte a presvedčte sa, či je sedadlo poriadne zaistené.



Nastavovanie v oblasti bedier

(v závislosti od vozidla)

Otáčaním rukoväte **4** zvýšite alebo znížite podporu.



Po vykonaní nastavení skontrolujte, či sú operadlá sedadiel správne zaistené na mieste.



Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

V záujme zachovania účinnosti bezpečnostných pásov vám odporúčame, aby ste príliš neskĺpali operadlá sedadiel dozadu.

Operadlá sedadiel poriadne zaistíte.

Na podlahe (v priestore pod vodičom) nesmú byť umiestnené žiadne predmety: v prípade náhleho zabrzdzenia by sa totiž tieto predmety mohli zošmyknúť pod pedále, a tak znemožniť ich použitie.

Stredová lakt'ová opierka **5**

(v závislosti od vozidla)




Ak chcete nastaviť polohu lakt'ovej opierky, pohybujte opierkou smerom dopredu alebo dozadu až na doraz.

PREDNÉ SEDADLÁ

Vyhrievané sedadlá



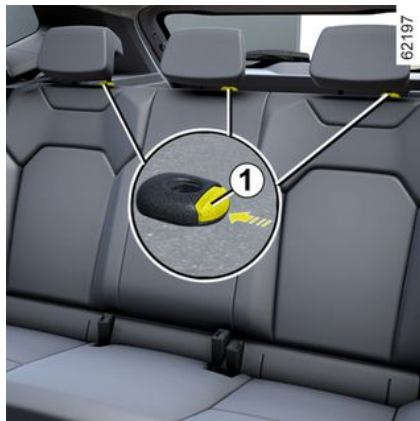
V závislosti od vozidla môžete so zapnutým zapalovaním aktivovať vyhrievané sedadlá pomocou multimedialnej obrazovky **6**:

- stlačením piktogramu  na požadovanom sedadle po prvýkrát zapnete vyhrievanie na maximálny výkon. Rozsvietia sa tri výstražné kontrolky integrované v spínači,
- druhé stlačenie vykurovanie zníži na prostredný výkon. Dve integrované výstražné kontrolky sú rozsvietené,
- tretie stlačenie vyhrievanie zníži na minimálny výkon. svieti jedna integrovaná výstražná kontrolka,

- štvrtým stlačením sa vyhrievanie vypne.
- Systém automaticky reguluje teplotu sedadla. Vyhrievanie sedadla spolujazdca sa aktivuje len vtedy, ak sa zistí prítomnosť spolujazdca a ak je zapnutý bezpečnostný pás.

ZADNÉ MIESTA

Opierky hlavy vzadu



Poloha pri používaní

Úplne nadvihnite opierku hlavy, kým sa nezaistí. Presvedčte sa, či je sedadlo dobre zaistené.

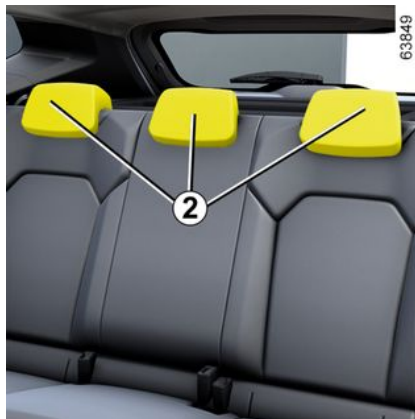
Demontáž opierky hlavy

Zdvihnite opierku hlavy na maximum, a potom stlačte tlačidlo 1 a vyberte opierku hlavy.

Spätná montáž opierky hlavy

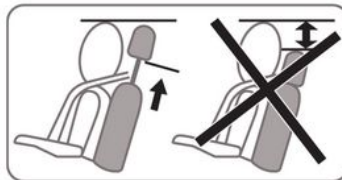
Zasuňte tyčky do vodiacich rúrok a zatlačte opierku, až kým sa nezastaví v najvyššej polohe.

Presvedčte sa, či je sedadlo dobre zaistené.



Odkladacia poloha 2 opierky hlavy

Stlačte tlačidlo 1 a opierku stlačte úplne nadol.

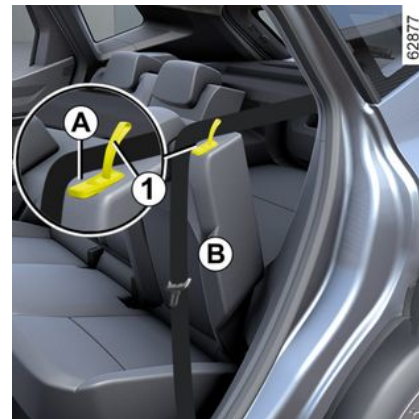


Najnižšia poloha opierky hlavy (poloha 2) je polohou určenou len na ukladanie: do tejto polohy ju nenastavujte, keď na sedadle sedí cestujúci.



Opierka hlavy je jedným z prvkov bezpečnosti, dbajte preto, aby boli vo výbave vozidla a správne nastavené.

Zadná lavica: funkčnosť



SKlopenie operadla


Dbajte, aby predné sedadlá boli posunuté dostatočne dopredu.

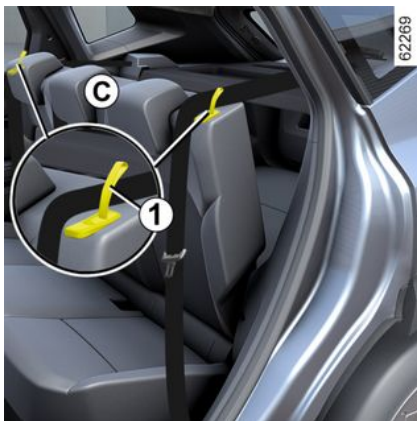
ZADNÉ MIESTA

Opierky hlavy úplne znížte → 56.

Umiestnite bezpečnostné pásy do vodičiel **A**.

Potiahnite za výstupok **1** a spustite operadlo sedadla **B**.

 Pred akoukoľvek manipuláciou s operadlom umiestnite bezpečnostný pás do vodiča **A**, aby ste sa vyhlí jeho poškodeniu.



Ak chcete odomknúť lavicu **C**, v závislosti od vozidla súčasne potiahnite za výstupky **1**, aby ste ju odomkli zvnútra.

Spätná montáž operadla, postupujte v opačnom poradí.

Zdvihnite operadlo a zaklapnite ho oproti jeho držiaku.



Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.



Pri vrátení sedadiel do pôvodnej polohy skontrolujte, či je operadlo dobre zaistené.

Pri používaní poťahov na sedadlá, dbajte, aby nebránili zaisteniu operadla. Nastavte si správne bezpečnostné pásy. Zmena polohy opierok.



Pri manipulácii so zadnými sedadlami dbajte na to, aby sa v okolí kotevných miest nič nenachádzalo (časť tela, zvieratá, kamienky, handra, hračky...).



Po každej manipulácii so zadným sedadlom skontrolujte správnu polohu a funkčnosť zadných bezpečnostných pásov.



V záujme bezpečnosti dbajte na to, aby nikto nebol v blízkosti pohybujucej sa časti.



Dbajte, aby operadlo sedadla bolo dobre zaistené. V opačnom prípade odstráňte predmety, ktoré tomu bránia, zozadu. Zopakujte úkony, až kým sedadlo nebude poriadne zaistené.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Bezpečnostné pásy

V záujme vlastnej bezpečnosti si zapínajte bezpečnostné pásy pri každej jazde. Okrem toho dodržiavajte platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Predtým ako naštartujete, nastavte si polohu pri riadení, potom aj ostatným cestujúcim, upravte si bezpečnostný pás tak, aby ste dosiahli čo najlepšiu ochranu.

Nastavenie správnej polohy pri riadení

(v závislosti od vozidla)

- **Poriadne sa usadte v sedadle** (najskôr si vyzlečte kabát, vetrovku atď.). Je to veľmi dôležité pre správnu polohu chrbta.
- **sedadlo posuňte dopredu alebo dozadu podľa vzdialenosti pedálov.** Sedadlo musíte mať čo najďalej, ale tak, aby ste mohli úplne zošliapnuť pedále. Operadlo musí byť nastavené tak, aby ste mali ruky pri držaní volantu mierne ohnuté,
- **nastavte polohu opierky hlavy.** Pre maximálnu bezpečnosť musí byť vzdialenosť medzi hlavou a opierkou čo najmenšia,

- **nastavte výšku sedadla.** Týmto nastavením dosiahnete optimálny výhľad pri riadení.
- **nastavte polohu volantu.**



Pre správnu účinnosť bezpečnostných pásov vzadu skontrolujte, či je zadná lavica ➔ 56 správne zaistená.



Zle nastavené alebo skrútené bezpečnostné pásy môžu pri nehode spôsobiť poranenia. Bezpečnostný pás použite len pre jednu osobu, pre dieťa alebo dospelého. Tehotné ženy sú taktiež povinné používať bezpečnostný pás. V tomto prípade dbajte, aby panvový pás netlačil príliš na spodnú časť brucha, ani aby v tejto časti nebola príliš veľká vôľa.

Nastavenie bezpečnostných pásov



Zabezpečenie správneho nastavenia a polohy bezpečnostných pásov na všetkých sedadlách:

- nastavte sedadlá (poloha sedadla a uhol operadla, ak sú k dispozícii);
- dobre sa oprite o operadlo;
- posuňte ramenný popruh **1** čo najbližšie k základni krku bez toho, aby sa o ňu skutočne opieral (v prípade potreby upravte výšku bezpečnostného pásu, ak je to možné), a uistite sa, že ramenný popruh **1** je v kontakte s ramenom;
- umiestnite brušný pás **2** tak, aby ležal naplocho na stehnách a opieral sa o panvu.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Bezpečnostný pás musí byť umiestnený tak, že čo najtesnejšie prilieha k telu, napr. je potrebné vyhnúť sa noseniu hrubého oblečenia, uchovávaní objemných predmetov pod bezpečnostnými pásmi, atď.

Zapínanie

Pomaly a rovnomerne odvíjajte pás a dbajte, aby jazýček **3** zapadol do zámky **5** (potiahnutím skontrolujte, či je jazýček zaistený **3**).

Ak sa pás pri odvíjaní zablokuje, povoľte ho a znovu pomaly odvíjajte.

Ak je pás úplne zablokovaný, pomaly, ale silno ho potiahnite a vytiahnite asi o 3 cm. Nechajte, aby sa sám navinul a potom ho znovu odvíjajte.

Ak problém pretrváva, poraďte sa v značkovom servise.

Odobínanie

Stlačte tlačidlo **4** a pás sa sám navinie. Pridržiavajte ho.



Výstražné kontrolky nezapnutého pásu

Táto výstražná kontrolka sa zobrazí na centrálnom displeji **A** po zapnutí zapaľovania vozidla a ak nie je zapnutý bezpečnostný pás (pásky) vodiča a/alebo spolujazdca vpredu a/alebo spolujazdca vzadu (ak je sedadlo obsadené).




Výstraha nezapnutého bezpečnostného pásu spolujazdca vpredu a vzadu



Pri zatvorených dverách sa po zapnutí zapaľovania na prístrojovej doske na približne 60 sekúnd zobrazí grafický symbol **6**. Ten informuje vodiča o stave zapnutia každého z bezpečnostných pásov vždy:

- dvere sú otvorené počas jazdy (rýchlosť vozidla je vyššia ako nula);
- pri zapínaní alebo odopínaní pásu.


Pochopenie grafiky **6**:

-  zapnutý bezpečnostný pás;


BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

-  obsadené sedadlo a odopnutý bezpečnostný pás;
-  neobsadené miesto.

Pri zatvorených dverách sa po zapnutí zapaľovania vozidla na centrálnom displeji zobrazí výstražná kontrolka

, ak nie sú zapnuté bezpečnostné pásy vodiča a/alebo spolujazdca (ak je toto sedadlo obsadené).

Ak je rýchlosť vozidla nižšia ako približne 20 km/h (12 mph), na centrálnom displeji sa zobrazí

výstražná kontrolka , ak je obsadené predné sedadlo a nie je zapnutý bezpečnostný pás. Sprevádza ho grafický prvok **6**, ktorý sa zobrazí približne na 60 sekúnd vždy, keď sa zapne alebo rozopne jeden z bezpečnostných pásov.

Ak je jeden z bezpečnostných pásov odopnutý alebo sa počas cesty prestane ťahať, keď rýchlosť vozidla dosiahne alebo prekročí hodnotu 20 km/h:

- na centrálnom displeji bliká kontrolka



a

- pípanie znie približne 120 sekúnd, a
- na približne 180 sekúnd sa zobrazí grafika **6** a pre príslušné sedadlo sa

zobrazí symbol .

Vždy skontrolujte, či sú cestujúci riadne pripútaní a či zobrazený počet zapnutých bezpečnostných pásov zodpovedá počtu obsadených sedadiel.

Poznámka: v niektorých prípadoch sa môžu upozornenia aktivovať, ak sa na niektoré sedadlo položí nejaký predmet.



Pri zatvorených dverách sa po zapnutí zapaľovania na prístrojovej doske na približne 60 sekúnd zobrazí grafický


symbol **7**. Ten informuje vodiča o stave zapnutia každého z bezpečnostných pásov vždy:

- dvere sú otvorené počas jazdy (rýchlosť vozidla je vyššia ako nula);
- pri zapínaní alebo odopínaní pásu.


Pochopenie grafiky **7**:

- zelený symbol: zapnutý bezpečnostný pás;
- červený symbol: sedadlo je obsadené a bezpečnostný pás nie je zapnutý;
- symbol v sivej farbe: sedadlo nie je obsadené.

Pri zatvorených dverách sa po zapnutí zapaľovania vozidla na centrálnom displeji zobrazí výstražná kontrolka

, ak nie sú zapnuté bezpečnostné pásy vodiča a/alebo spolujazdca (ak je toto sedadlo obsadené).

Ak je rýchlosť vozidla nižšia ako približne 20 km/h (12 mph), na centrálnom displeji sa zobrazí

výstražná kontrolka , ak je obsadené predné sedadlo a nie je zapnutý bezpečnostný pás. Sprevádza ho grafický prvok **7**, ktorý sa zobrazí približne na 60 sekúnd vždy, keď sa zapne alebo rozopne jeden z bezpečnostných pásov.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Ak je jeden z bezpečnostných pásov odopnutý alebo sa počas cesty prestane ťahať, keď rýchlosť vozidla dosiahne alebo prekročí hodnotu 20 km/h:

– na centrálnom displeji bliká kontrolka



a

– pípanie znie približne 120 sekúnd,

a

– na približne 180 sekúnd sa zobrazí grafika 7 a symbol príslušného sedadla sa zobrazí červenou farbou.

Vždy skontrolujte, či sú cestujúci riadne pripútaní a či zobrazený počet zapnutých bezpečnostných pásov zodpovedá počtu obsadených sedadiel.

Poznámka: v niektorých prípadoch sa môžu upozornenia aktivovať, ak sa na niektoré sedadlo položí nejaký predmet.

Bezpečnostné pásy vzadu



Pásky sa pripínajú, odopínajú a nastavujú rovnako ako bezpečnostné pásky na predných sedadlách.



Pre správnu účinnosť bezpečnostných pásov vzadu skontrolujte, či je zadná lavica → 56 správne zaistená.



Po každej manipulácii so zadným sedadlom skontrolujte správnu polohu a funkčnosť bezpečnostných pásov vzadu.

2

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPLŇAJÚCE PÁSY VPREDU

2

V závislosti od vozidla môžu pozostávať z:

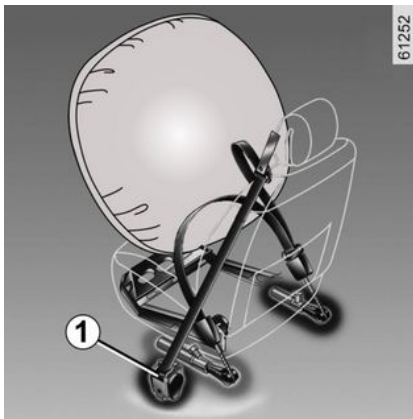
- predpínačov slučky bezpečnostného pásu vpredu;
- obmedzovače napnutia v oblasti hrudníka;
- airbags vodiča a spolujazdca vpredu.

Tieto systémy fungujú súčasne alebo jednotlivo pri čelných nárazoch.

V závislosti od sily nárazu systém môže spôsobiť:

- zablokovanie bezpečnostného pásu;
- predpínača bezpečnostného pásu, čím pritlačí cestujúceho k sedadlu, a obmedzovača napnutia;
- predný airbag.

Predpínače



Úlohou predpínačov je pritlačiť pás k telu a znehybniť cestujúceho, čím sa zvýši účinnosť bezpečnostného pásu.

Pri zapnutom zapaľovaní môže systém po silnom čelnom náraze a v závislosti od intenzity nárazu spustiť zotrvačný napínač bezpečnostného pásu **1**, ktorý okamžite zatiahne bezpečnostný pás.

Obmedzovač napnutia

Ak náraz prekročí určitú silu, tento mechanizmus obmedzí tlak bezpečnostného pásu na telo na znesiteľnú mieru.



– Po nehode dajte preveriť systémy pripútania.

– Akýkoľvek zásah do celého systému (predpínače, airbags, elektronické skrinky, káblové zapojenia), alebo ich použitie v inom vozidle, aj rovnakého typu, sú prísne zakázané.

– S predpínačmi môžu pracovať len kvalifikovaní pracovníci našej siete a airbags, inak môže dôjsť k náhodnému spusteniu systému a zraneniu.

– Kontrolu elektrických parametrov rozbušky môžu vykonávať len osobitne zaškolení pracovníci pri použití špeciálneho vybavenia.

– Ak vozidlo vyradujete, obráťte sa na autorizovaného predajcu, ktorý vám zabezpečí likvidáciu plynového generátora predpínačov a airbags.


DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Čelné airbagy pre vodiča a spolujazdca

Sú súčasťou výbavy predných sedadiel na strane vodiča a spolujazdca (umiestnenie **A**).

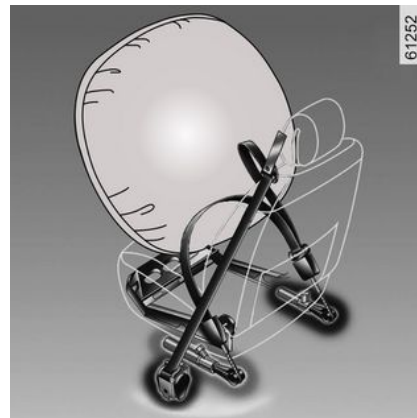
Na prítomnosť tohto zariadenia upozorňuje nápis „airbag“ na volante, na palubnej doske (zóna airbagu **A**) a, v závislosti od vozidla, štítok nalepený v dolnej časti čelného skla.

Systém airbagu pozostáva z:

- airbag s generátorom plynu namontovanom na strane vodiča vo volante a na strane spolucestujúceho v palubnej doske;
- z elektronickej jednotky na monitorovanie systému ovládajúceho elektrickú rozbušku generátora plynu;
- jediná kontrolka  na prístrojovej doske;
- snímače diaľkového ovládania (v závislosti od vozidla).



Systém airbag využíva pyrotechnický princíp. To vysvetľuje, prečo pri nafúknutí airbagu vzniká teplo, dym (čo neznamená, že sa chystá požiar) a zvuk ako pri detonácii. V situácii, keď airbag je potrebné nasadenie, okamžite sa nafúkne, čo môže spôsobiť drobné povrchové odreniny na koži alebo iné problémy.



Úkon

Systém je funkčný len po zopnutí zapaľovania vozidla.

Pri prudkom **čelnom** náraze sa airbagy rýchlo nafúknu a zmiernia náraz hlavy a hrudníka vodiča na volant a spolujazdca vpredu na palubnú dosku. Ihneď po náraze späť, aby nebránili pri opúšťaní vozidla.

Poruchy činnosti



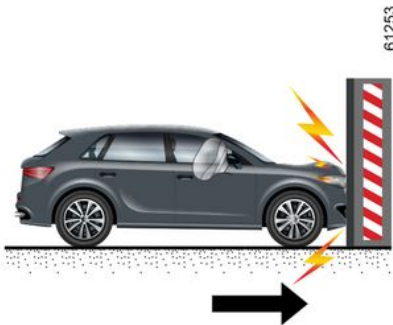
Táto výstražná kontrolka sa rozsvieti pri naštartovaní motora a potom po približne troch sekundách zhasne.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Ak sa nerozsvieti po zapnutí zapaľovania alebo zostane svietiť, znamená to poruchu systému.

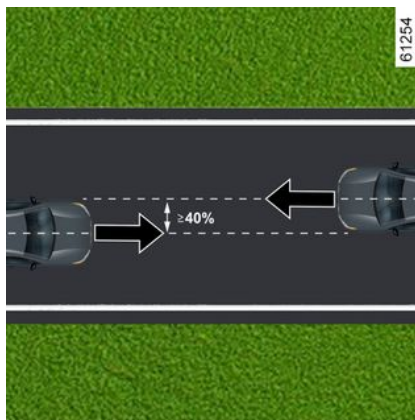
2 Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

Akýkoľvek odklad môže mať za následok stratu účinnosti vašej ochrany.

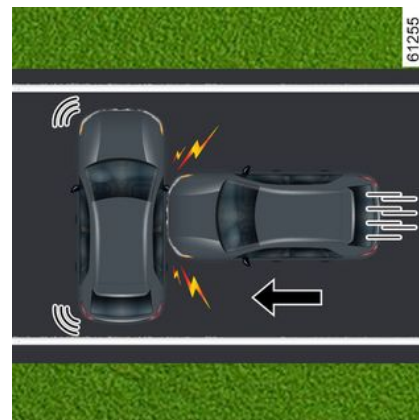


Predpínače alebo airbags sa aktivujú v týchto prípadoch:

Pri čelnom náraze na pevný (nedeformovateľný) povrch rýchlosťou **25 km/h** alebo vyššou.

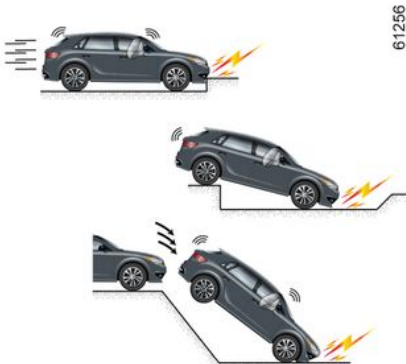


Pri čelnom náraze do iného vozidla zodpovedajúcej alebo vyššej kategórie, ak je oblasť nárazu 40 % alebo väčšia a rýchlosť vozidiel je **40 km/h** alebo vyššia.



Pri bočnom náraze do iného vozidla zodpovedajúcej alebo vyššej kategórie, ak je rýchlosť nárazu **50 km/h** alebo vyššia.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA



61256



61257



61258

2

Predpínače a airbags sa môžu aktivovať aj v týchto prípadoch:

- nárazy do spodnej časti vozidla, napríklad pri zasiahnutí obrubníka,
- v dôsledku výtlkov,
- v dôsledku pádu alebo tvrdého dopadu,
- v dôsledku prítomnosti kameňov.
- ...

V nasledujúcich prípadoch sú predpínače alebo airbags nemusia byť aktivované:

- pri náraze zozadu, bez ohľadu na intenzitu,
- ak sa vozidlo prevráti,

- pri bočnom náraze do prednej alebo zadnej časti vozidla,
- pri čelnom náraze do zadného previsu nákladného vozidla,
- pri čelnom náraze do ostrého objektu.
- ...

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Oznamy

2

Všetky nasledujúce upozornenia slúžia na to, aby sa mohol airbag voľne nafúknuť a aby nedošlo k vážnym poraniam v dôsledku nárazu pri jeho nafúknutí.



Upozornenia týkajúce sa vodičovho airbag

- Na volante ani na jeho stredovom paneli nerobte nijaké úpravy.
- Zakrývať strednú časť volantu je zakázané.
- Na stredový panel volantu nepripevňujte nijaké predmety (spinky, logo, hodinky, stojan na telefón atď.).
- Demontovať volant je zakázané (s výnimkou kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov).
- Pri riadení neseďte príliš blízko pri volante: osvojte si pri riadení polohu s mierne ohnutými ramenami → 58. Tým je zabezpečený dostatočný priestor na uvoľnenie airbagu a jeho správna účinnosť.

Upozornenia týkajúce sa airbagov cestujúcich

- Na prístrojovú dosku nad alebo v jej blízkosti nepripevňujte ani nelepte žiadne predmety (odznak, logo, hodiny, držiak telefónu atď.) airbag.
- Medzi palubnú dosku a cestujúceho nič nedávajte (zvíra, dáždňik, palicu, balíky atď.).
- Nevykladajte si nohy na prístrojovú dosku, pri nehode by to mohlo spôsobiť vážne zranenia. Všetky časti tela majte ďalej od prístrojovej dosky (kolená, ruky, hlavu, ...).
- Hneď po demontáži detskej sedačky znovu zapnite airbag, aby ste zabezpečili ochranu spolujazdca pri náraze.

DETSKÁ SEDAČKA UMIESTNENÁ PROTI SMERU JAZDY NESMIE BYŤ NAMONTOVANÁ NA PREDNOM SEDADLE SPOLUJAZDCA, POKIAĽ NIE SÚ DEAKTIVOVANÉ PRÍDAVNÉ ZADRŽIAVACIE SYSTÉMY → 88 .

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Bezpečnostné systémy doplňajúce pásy vzadu

V závislosti od vozidla môžu pozostávať z:

- predpínače slučky postranných bezpečnostných pásov;
- obmedzovače napnutia v oblasti hrudníka.

Tieto systémy fungujú súčasne alebo jednotlivo pri čelných nárazoch.

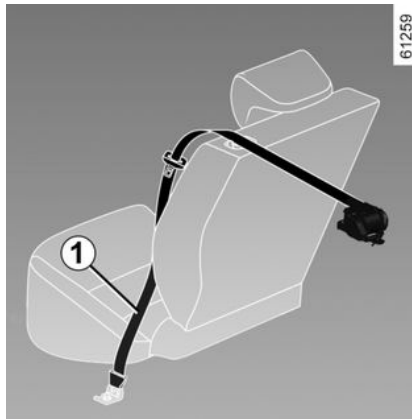
V závislosti od sily nárazu systém môže spôsobiť:

- zablokovanie bezpečnostného pásu;
- predpínač slučky bezpečnostného pásu (spustí sa, aby zabezpečil správnu vôľu pásu).

Obmedzovač napnutia

Ak sila nárazu prekročí určitú intenzitu, tento mechanizmus obmedzí tlak bezpečnostného pásu na telo na znesiteľnú mieru.

Napínače postranných bezpečnostných pásov



Úlohou predpínačov je pritlačiť pás k telu a znehybniť cestujúceho, čím sa zvýši účinnosť bezpečnostného pásu.

Pri zapnutom zapaľovaní môže systém po silnom čelnom náraze a v závislosti od intenzity nárazu spustiť zotrvačný napínač bezpečnostného pásu **1**, ktorý okamžite zatiahne bezpečnostný pás.



– Po nehode dajte preveriť systémy pripútania.

– Akýkoľvek zásah do celého systému (predpínače, airbags, elektronické skrinky, káblové zapojenia), alebo ich použitie v inom vozidle, aj rovnakého typu, sú prísne zakázané.

– S predpínačmi môžu pracovať len kvalifikovaní pracovníci našej siete a airbags, inak môže dôjsť k náhodnému spusteniu systému a zraneniu.

– Kontrolu elektrických parametrov rozbušky môžu vykonávať len osobitne zaškolení pracovníci pri použití špeciálneho vybavenia.

– Ak vozidlo vyradujete, obráťte sa na autorizovaného predajcu, ktorý vám zabezpečí likvidáciu plynového generátora predpínačov a airbags.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Postranné bezpečnostné systémy

2

Bočné airbagy

(v závislosti od vozidla)

Ide o airbag, ktoré tvoria príslušenstvo predných sedadiel a nafúknu sa po bokoch sedadiel (na strane dverí), aby chránili cestujúcich v prípade silného bočného nárazu.

Roletové airbagy

Toto je airbag namontované (v závislosti od vozidla) pozdĺž horných strán vozidla - nafúknu sa pozdĺž bočných okien predných a zadných dverí, aby chránili cestujúcich v prípade silného bočného nárazu.



V závislosti od vozidla upozorňuje na prítomnosť dodatočných zádržných systémov (airbags, predpínače atď.) vo vozidle označenie na čelnom skle.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Oznamy



Upozornenie, ktoré sa týka bočného airbagu

- **Používanie poťahov:** na sedadlách vybavených airbagom možno používať len poťahy špeciálne určené pre vaše vozidlo. Obráťte sa na značkový servis, kde vás oboznámi so sortimentom poťahov. Používanie iných poťahov (prípadne poťahov určených pre iný typ vozidla) môže narušiť funkciu airbags a ohroziť vašu bezpečnosť.
- V prednej časti neumiestňujte medzi dvere, operadlo a čalúnenie interiéru nijaké príslušenstvo, predmety či zvieratá. Nezakrývajte operadlo sedadla predmetmi ako je oblečenie alebo príslušenstvo. Mohlo by to obmedziť činnosť airbagu a spôsobiť poranenia pri nafúknutí airbagu.
- Demontáž a akýkoľvek iný zásah do sedadiel a čalúnenia sú prísne zakázané s výnimkou kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov.
- Stránka airbag je umiestnený cez štrbiny v operadlách predných sedadiel (na strane dverí): do týchto štrbín nikdy nekladajte žiadne predmety.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Bezpečnostné systémy dopĺňajúce

2 Všetky nasledujúce upozornenia slúžia na to, aby sa mohol airbag voľne nafúknuť a aby nedošlo k vážnym poraneniam v dôsledku nárazu pri jeho nafúknutí.



airbag má za úlohu dopĺňať funkciu bezpečnostného pásu. Oba airbag aj bezpečnostný pás sú neoddeliteľnou súčasťou toho istého ochranného systému. Preto je nevyhnutné používať bezpečnostný pás sústavne.

Nepoužívanie bezpečnostného pásu vystavuje cestujúcich nebezpečenstvu vážnych zranení v prípade nehody. Môže tiež zvýšiť riziko vzniku drobných povrchových poranení, keď airbag hoci takéto drobné poranenia sú pri airbagoch vždy možné.

Pri prevrátení vozidla a pri náraze zozadu, hoci aj silnom, nemusí vždy dôjsť k spusteniu airbagov alebo napínačov.

Nárazy pod vozidlom ako napr. vysoké obrubníky, jamy na vozovkách, kamene,... môžu vyvolať spustenie týchto systémov

- **Akkoľvek zásahy** do systému airbagu pre vodiča alebo spolujazdca (airbag, riadiace jednotky káble...) sú prísne zakázané (okrem kvalifikovaných pracovníkov siete servisov).
- Aby sa zabezpečila dobrá funkčnosť systému a zabránilo sa náhodnému spusteniu systému, ktoré by mohlo spôsobiť zranenie, môžu v sieti pracovať len kvalifikovaní pracovníci airbag systému.
- Z bezpečnostných dôvodov si nechajte skontrolovať systém airbag v prípade poškodenia vozidla po nehode, krádeži, alebo pokuse o krádež.
- Pri predaji alebo zapožičaní vozidla informujte nového kupujúceho o týchto podmienkach pri odovzdaní tohto návodu na obsluhu vozidla.
- Pri likvidácii vozidla požiadajte značkový servis o odstránenie plynového generátora (generátorov).

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Poruchy činnosti



Kontrolka **1** sa rozsvieti po zapnutí zapaľovania a po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa nerozsvieti po zapnutí zapaľovania alebo ak sa rozsvieti, keď je motor v chode, ide o poruchu systému (airbags, predpínačov atď.) pre predné a/alebo zadné sedadlá.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis. Akýkoľvek odklad môže mať za následok stratu účinnosti vašej ochrany.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

Všeobecne

2

Preprava detí

Dbajte na to, aby ste dodržiavali platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Dieťa, rovnako ako dospelý, musí sedieť a musí byť pripútané pri akejkolvek dĺžke trasy. Vy ste zodpovedný za dieťa, ktoré prepravujete.

Dieťa nie je miniatúra dospelého. Je vystavené riziku špecifických zranení, pretože svaly a kosti sa ešte vyvíjajú. Samotný bezpečnostný pás nie je vhodný na jeho dopravu. Použite vhodnú detskú sedačku a správne ju používajte.



Ak chcete zabrániť otvoreniu dverí, použite funkciu „Detská poisťka“
→ 49



Náraz pri rýchlosti 50 km/h má rovnaký účinok ako pád z výšky 10 m. Nechať dieťa

nepripútané, to je ako nechať ho, aby sa hralo na štvrtom poschodí na balkóne bez zábradlia! Nikdy nedržte dieťa v náručí. V prípade nehody ho neudržíte, aj keď budete pripútaní bezpečnostným pásom. Ak je vaše vozidlo po dopravnej nehode, vymeňte detskú sedačku a nechajte si skontrolovať bezpečnostné pásy a systém uchytenia ISOFIX.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zvieru, a to ani len na krátky čas. Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnutím niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

**NEBEZPEČENSTVO SMRTI
ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.**

Používanie detskej sedačky

Stupeň ochrany dieťaťa a sedačku závisí od jej schopnosti udržať dieťa a od jej inštalácie. Nesprávna inštalácia znemožňuje ochranu dieťaťa pri prudkom brzdení alebo pri náraze.

Skôr ako kúpite detskú sedačku, overte si, či je v súlade s miestnymi predpismi krajiny a či sa môže namontovať do vášho vozidla. Informujte sa v značkovom servise,

BEZPEČNOSŤ DETÍ

kde vám poradia sedačky odporúčané pre vaše vozidlo.

Predpisy ohľadne prepravy detí sú špecifické pre každú krajinu.

Použitie detskej sedačky pri preprave závisí od veku a/alebo veľkosti a/alebo hmotnosti dieťaťa.

V prípade detí, ktoré nemusia byť prepravované v detskej sedačke, skontrolujte, či je bezpečnostný pás správne nastavený a zapnutý.

V každom prípade musíte dodržiavať platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Predtým ako namontujete sedačku, prečítajte si návod na používanie a dodržiavajte pokyny. V prípade ťažkostí pri inštalácii sa obráťte na výrobcu. Odložte si návod na používanie detskej sedačky.



Buďte príkladom svojim deťom, že si zapínate bezpečnostný pás a naučte

ich:

- správne sa pripútať,
- nastupovať a vystupovať na opačnej strane premávky.

Nepoužívajte detskú sedačku kúpenú „z druhej ruky“ alebo bez návodu na používanie.

Dbajte, aby žiadny predmet v alebo v blízkosti sedačky nebránil jej inštalácii.



Nikdy nenechávajte vo vozidle dieťa bez dozoru.

Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý. Vyhýbajte sa príliš hrubému oblečeniu, ktoré spôsobuje veľkú vôľu medzi dieťaťom a pásom ➔ 58.

Nenechávajte dieťa vykláňať sa z okna vozidla.

Skontrolujte, či je dieťa stále v správnej polohe počas celej jazdy, najmä keď zaspí.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

Výber detskej sedačky

2



61260

Detské sedačky chrbtom v smere jazdy

Hlava dieťaťa je relatívne ťažšia ako hlava dospelého a krk dieťaťa je veľmi zraniteľný. Dieťa prevádzajte v tejto polohe čo možno najdlhšie (minimálne do 2 rokov). Zaisťuje hlavu aj krk. Vyberte si sedačku, ktorá dostatočne chráni dieťa z boku a vymeňte ju, akonáhle hlava dieťaťa presahuje „vajčko“



61261

Detské sedačky čelom v smere jazdy

Do 18 kg alebo 4 rokov sa dieťa môže prepravovať na sedačke čelom v smere jazdy. Vyberte si sedačku podľa veľkosti dieťaťa: hlava a panva...

V prvom rade je potrebné chrániť hlavu a panvu dieťaťa. Ak je sedačka orientovaná čelom v smere jazdy, jej poriadne upevnenie vo vozidle znižuje riziko poranenia hlavy. Prepravujte svoje dieťa v sedačke čelom v smere jazdy podľa veku s použitím popruhu. Vyberte si sedačku s dostatočnou postrannou ochranou.



61262

Podsedačky

Dieťa ťažšie ako 15 kg alebo staršie ako 4 roky môže cestovať na podsedačku, ktorý umožňuje prispôbiť bezpečnostný pás jeho vzrastu. Podsedačka musí mať vodidlo bezpečnostného pásu cez stehná dieťaťa, nie cez brucho. Výškovo nastaviteľné operadlo je vybavené vodidlom na popruh, ktorý musí prechádzať cez stred ramena. Nikdy nesmie prechádzať cez krk alebo ruku. Vyberte si sedačku s dostatočnou postrannou ochranou.

BEZPEČNOST DETÍ



Zoznam výrobcov odporúčaných spôsobov zadržiavania detí:



63132

výber upevnenia detskej sedačky

Existujú dva spôsoby pripevnenia detských sedačiek: pomocou bezpečnostného pásu alebo pomocou ISOFIX systému.

Upevnenie bezpečnostným pásom

Bezpečnostný pás musí byť nastavený tak, aby plnil svoju funkciu pri prudkom brzdení alebo náraze.

Dodržiavajte smer vedenia popruhu určeného výrobcom detskej sedačky.

Vždy skontrolujte zapnutie bezpečnostného pásu potiahnutím zvrchu, potom ho napnite, pričom zatlačte sedačku do sedadla.

Skontrolujte správnosť upevnenia sedačky pohybom vľavo/vpravo a dopredu/dozadu: sedačka musí zostať riadne uchytená.

Skontrolujte, či nie je detská sedačka nainštalovaná priečne a či nie je umiestnená oproti oknu.



Nepoužívajte detskú sedačku, ak hrozí, že sa uvoľní bezpečnostný pás, ktorý ju zadržiava: základňa sedačky sa nesmie opierať o sponu a/alebo západku bezpečnostného pásu.



Bezpečnostný pás nesmie byť nikdy uvoľnený alebo skrútený. Nikdy nevedzte pás popod rameno ani poza chrbát.

Skontrolujte, či nie je pás poškodený v dôsledku prudkého brzdzenia.

Ak bezpečnostný pás nefunguje normálne, nemôže ochrániť dieťa. Poradte sa s autorizovaným predajcom. Nepoužívajte toto miesto, kým nie je bezpečnostný pás opravený.

Pripojenie pomocou ISOFIX systému

Autorizovaná stránka ISOFIX detskej sedačky sú schválené v súlade s platnými predpismi, ak sa uplatňuje niektorý zo štyroch nižšie uvedených prípadov:

- univerzálna sedačka ISOFIX 3-bodová čelom v smere jazdy;
- polouniverzálna sedačka ISOFIX 2-bodová;
- špecifické pre vozidlo;
- i-Size ktorá má byť:

BEZPEČNOSŤ DETÍ

- bezpečnostným pásom, ktorý sa pripája k tretiemu krúžku príslušného sedadla,
- alebo vzpera, ktorá spočíva na podlahe vozidla, kompatibilná s i-Size schválenou sedačkou, ktorej úlohou je zabrániť pohybu detskej sedačky v prípade nárazu.

V posledných troch prípadoch si overte, či sa môže detská sedačka inštalovať. Pozrite zoznam vhodných vozidiel.

Pripevnite detskú sedačku pomocou ISOFIX zámkov, ak je ním vybavená. Systém ISOFIX zabezpečuje ľahkú, rýchlu a spoľahlivú montáž.

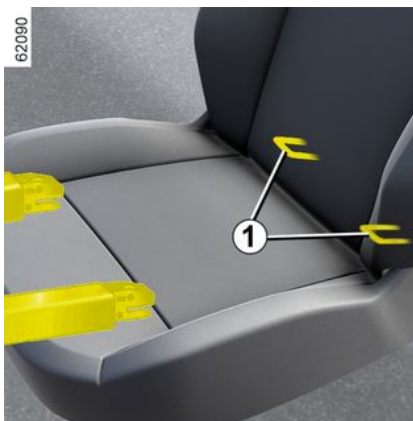
Systém ISOFIX pozostáva z 2 krúžkov a v niektorých prípadoch z troch.



Na pôvodne namontovaných komponentoch zadržiacieho systému sa nesmú vykonávať žiadne úpravy: bezpečnostné pásy, ISOFIX a sedadlá a ich upevnenie.



Pred použitím detskej sedačky ISOFIX, ktorú ste získali pre iné vozidlo, sa presvedčte, či ju možno inštalovať. Pozrite zoznam vozidiel u výrobcu výbavy, do ktorých sa sedačka môže namontovať.



Dva krúžky **1** sa nachádzajú medzi operadlom a základňou sedadla a sú

označené značkou .



Tretí krúžok na každej strane bočného sedadla sa používa na uchytenie horného pásu niektorých detských sedačiek.

Prestrčte pás medzi operadlo sedadla a zadnú odkladaciu poličku, ak chcete odložiť odkladaciu poličku: ➔ 288.

BEZPEČNOSŤ DETÍ



Stránka ISOFIX kotviace body boli navrhnuté výlučne pre detské sedačky vybavené

ISOFIX systémom. Nikdy neupevňujte iné detské sedačky, ani bezpečnostný pás alebo iné predmety do týchto kotviacich bodov.

Presvedčte sa, či nič nezavadzia v mieste kotviacich bodov.

Ak je vaše vozidlo po dopravnej nehode, nechajte si skontrolovať systém uchytenia ISOFIX a vymeňte detskú sedačku.



Upevnite háčik pásu na jeden z krúžkov **2** (verzia 4x2) alebo **3** (verzia 4x4).

Napnite popruh, aby sa operadlo detskej sedačky dotýkalo operadla sedadla.

Poznámka: je mimoriadne dôležité používať krúžky označené symbolom



Skontrolujte, či sa operadlo detskej sedačky čelom v smere jazdy dotýka operadla sedadla. Detská sedačky nie je vždy položená na sedáku sedadla.



Pás detskej sedačky upevnite **bezpodmienečne** do príslušného krúžku.

DETSKÉ SEDAČKY

inštalácia detskej sedačky, všeobecné informácie

Niektoré miesta nie sú vhodné na inštalovanie detskej sedačky. Schéma na nasledujúcej strane znázorňuje, kde je možné upevniť detskú sedačku.



Pri montáži detskej sedačky uprednostnite zadné sedadlo.

Presvedčte sa, či detská

sedačka alebo nohy dieťaťa nebránia pri správnom zaistení predného sedadla ➔ 53.

Presvedčte sa, či namontovanie detskej sedačky do vozidla nemôže spôsobiť jej uvoľnenie od spodnej časti.

Ak musíte vybrať opierku hlavy, presvedčte sa, či je riadne odložená, aby v prípade prudkého brzdienia alebo nárazu nebola vyvrstvená.

Detskú sedačku pripevnite aj vtedy, keď je prázdna, aby v prípade prudkého brzdienia alebo nárazu nebola vyvrstvená.

Uvedené typy detských sedačiek nemusia byť k dispozícii. Predtým, ako použijete detskú sedačku, overte si u výrobcu vozidla, či sa montuje.

Vpredu

Preprava dieťaťa na mieste spolujazdca vpredu je špecifická pre každú krajinu. Prečítajte si platné predpisy a dodržiavajte informácie v schéme na nasledujúcej strane.

Pred inštalovaním detskej sedačky na toto miesto (ak je to povolené a v závislosti od vozidla):

- úplne znížte bezpečnostný pás,
- sedadlo posuňte úplne dozadu,
- jemne odklopte operadlo sedadla z vertikálnej polohy (približne 25°),
- vo vozidlách, ktoré sú tak vybavené, zvýšte sedačku na maximum.

Vždy úplne zdvihnite hlavové opierky sedadiel, aby neblokovali detskú sedačku ➔ 53.

Po inštalácii detskej sedačky sedadlo spolujazdca vpredu potlačte minimálne o jeden stupeň. Detská sedačka otočená chrbtom k smeru jazdy sa nesmie dotýkať palubnej dosky.

Po nainštalovaní detskej sedačky už nemeňte ostatné nastavenia.



RIZIKO SMRTI ALEBO ŤAŽKÉHO ZRANENIA:

pred montážou detskej sedačky umiestnenej proti smeru jazdy na predné sedadlo spolujazdca skontrolujte, či bol airbag deaktivovaný ➔ 88.

Postranné zadné miesta

Košík sa inštaluje po šírke vozidla a zaberá aspoň dve miesta. Hlava musí smerovať na opačnú stranu ako sú dvere vozidla.

Pred inštaláciou detskej sedačky pomocou ISOFIX sa uistite, že úchyty bezpečnostných pásov nie sú umiestnené medzi dvoma bočnými sedadlami ISOFIX ukotvovacích bodov tohto sedadla. Ak je to potrebné, premiestnite sponu príslušného miesta smerom dovnútra vozidla.

Pri inštalácii detskej sedačky chrbtom v smere jazdy posuňte predné sedadlo čo najviac dopredu, potom posuňte operadlo predného sedadla, čo najďalej tak, aby sa nedotýkalo detskej sedačky.

Pre bezpečnosť dieťaťa sediaceho čelom v smere jazdy posuňte sedačku čo možno najviac dopredu, operadlo dajte do zvislej polohy, aby ste

DETSKÉ SEDAČKY

zabránili kontaktu sedadla s nohami dieťaťa.

V každom prípade vytiahnite opierku hlavy zadného sedadla, na ktorom sa nachádza detská sedačka → 56.

V prípade potreby umiestnite zadné sedadlo čo najviac dozadu. Tento krok treba urobiť ešte pred umiestnením detskej sedačky. Skontrolujte, či je sedačka pritlačená k operadlu zadného sedadla.

Stredné miesto vzadu

Inštalovanie detskej sedačky na toto miesto je povolené jedine vtedy, ak je vybavené bezpečnostným pásom s navíjačom.

Ostatné informácie sa dozviete v značkovom servise.



Uistite sa, že detská sedačka alebo nohy dieťaťa nebránia uzamknutiu na mieste sedadla pred → 53 alebo → 56.



Inštalovať detskú sedačku s pevnými podperami na prostredné zadné sedadlo je zakázané.

**NEBEZPEČENSTVO SMRTI
ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.**



Inštalácia podsedačka (kategória 2 alebo 3)

Skontrolujte, či bezpečnostný pás → 58

správne funguje (navíja sa).
Nastavte bezpečnostný pás umiestnením:

- ramenný pás na rameno dieťaťa bez toho, aby sa dotýkal krku,
- brušného pásu tak, aby ležal naplocho na stehnách a opieral sa o panvu.

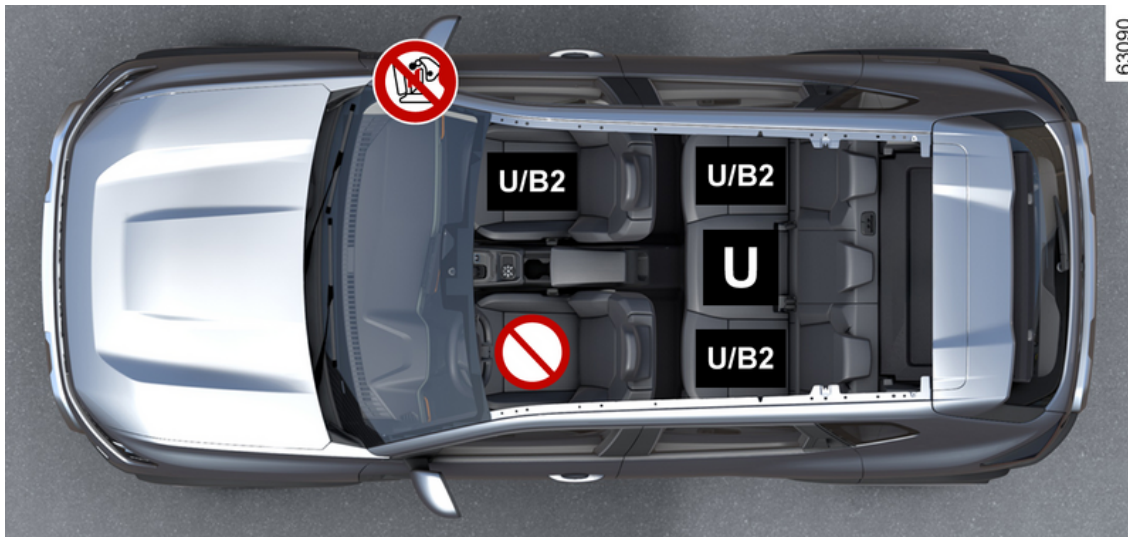
Ak je to potrebné, upravte polohu sedadla.

DETSKÉ SEDAČKY

Upevnenie bezpečnostným pásom

2

Zobrazenie inštalácie pre päťdverovú, päťmiestnu verziu



DETSKÉ SEDAČKY



Predtým, ako posadíte spolujazdca alebo nainštalujete detskú sedačku, skontrolujte stav airbagu.



Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.



Sedadlo vybavené na pripevnenie „univerzálnej“ schválenej sedačky sedadla pomocou bezpečnostného pásu.

B2: sedadlo umožňujúce používať detskú sedačku s „B2“, ktorú možno pripevniť bezpečnostným pásom.



RIZIKO SMRTI ALEBO ŤAŽKÉHO ZRANENIA: pred montážou detskej sedačky na predné sedadlo spolujazdca skontrolujte, či airbag bola deaktivovaná → **88**.



Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý → **58**.
V prípade potreby upravte polohu sedadla.



Používanie nevhodného bezpečnostného systému pre deti v tomto vozidle neochráni dostatočne bábätko ani dieťa. Hrozí nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia.

DETSKÉ SEDAČKY

Tabuľka inštalácie

2

Päťdverové päťmiestne verzie					
Typ detskej sedačky	Hmotnosť dieťaťa	Miesto pre cestujúceho vpredu		Zadné miesta	
		s airbagom bez deaktivácie alebo aktivovaným airbagom	bez airbagu alebo s deaktivovaným airbagom	Postranné miesta	Prostredné miesto
Priečna vanička Homologované pre kategóriu 0	< ako 10 kg	X	X	U (4)	X
„Vajíčko“ chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0 alebo 0+	< do 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
Sedačka chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0+ alebo 1	< do 13 kg a od 9 do 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
Sedačka čelom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 1	9 kg až 18 kg	U (1) (3)	X	U (6)	U (6) (7)
Zvýšená sedačka Homologované pre kategóriu 2 alebo 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg	U/B2 (1) (3)	X	U/B2 (6)	U (6)

DETSKÉ SEDAČKY



- (1) **RIZIKO SMRTI ALEBO ŤAŽKÉHO ZRANENIA:** nikdy neinštalujte detskú sedačku otočenú proti smeru jazdy na predné sedadlo, ak je vozidlo vybavené airbag ktorá sa nedá deaktivovať.
- (2) **RIZIKO SMRTI ALEBO ŤAŽKÝCH ZRANENÍ:** pred montážou detskej sedačky umiestnenej proti smeru jazdy na predné sedadlo spolujazdca skontrolujte, či airbag bola deaktivovaná ➔ 88.

Pozrite si brožúru „Výbava pre bezpečnosť detí“, ktorá je k dispozícii v sieti predajcov, kde si vyberiete vhodnú detskú sedačku pre svoje dieťa, ktorá sa odporúča pre vaše vozidlo.

X = Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.

U = Miesto je vhodné na upevňovanie sedačky bezpečnostným pásom homologovanej ako „univerzálna“: skontrolujte, či ju možno namontovať.

B2 = Podsedáky v skupinách 2 a 3 (15 až 25 kg a 22 až 36 kg).

(3) Zdvihnite sedadlo na maximum a umiestnite ho čo najviac dozadu, pričom operadlo sedadla mierne nakloníte (približne o 25°).

(4) Košík inštalujte priečne a zaberá aspoň dve miesta. Hlava musí smerovať na opačnú stranu ako sú dvere vozidla.

(5) Ak chcete nainštalovať detskú sedačku otočenú proti smeru jazdy, posuňte predné sedadlo čo najviac dopredu a potom posuňte predné sedadlo dozadu tak ďaleko, aby sa nedotýkalo detskej sedačky.

(6) Vždy zasuňte opierku hlavy zadného sedadla, na ktorom sa nachádza detská sedačka. Tento úkon treba urobiť ešte pred umiestnením detskej sedačky ➔ 56. Sedadlo pred dieťaťom posuňte dopredu. Posunutím operadla dopredu zabránite kontaktu medzi sedadlom a nohami dieťaťa.



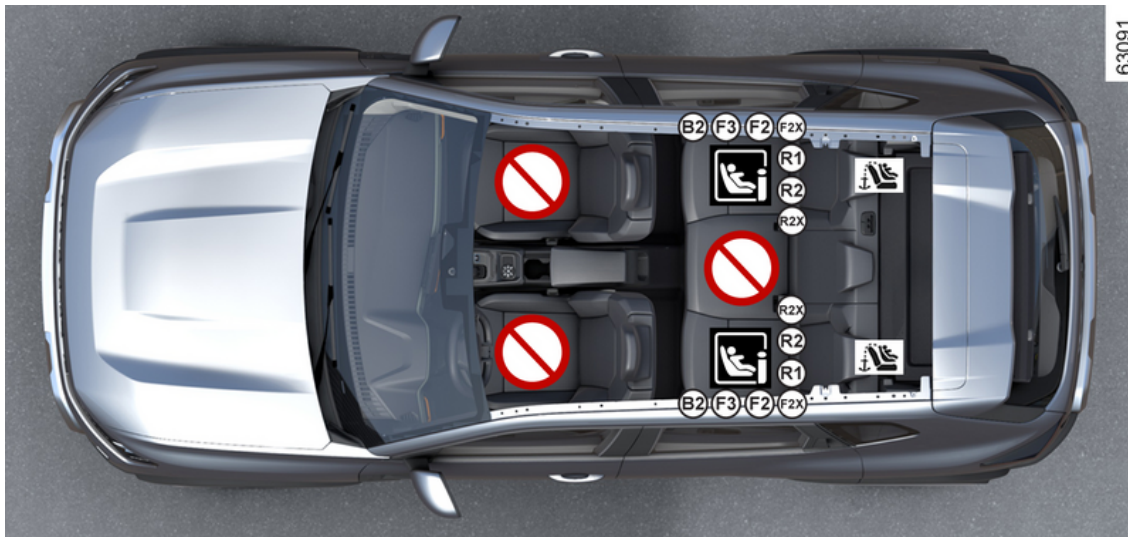
- (7) **NEBEZPEČENSTVO USMRTENIA ALEBO VÁŽNEHO ZRANENIA:** inštalovať detskú sedačku s pevnou podperou je zakázané.

DETSKÉ SEDAČKY


Upevnenie systémom ISOFIX

2

Zobrazenie inštalácie pre päťdverovú, päťmiestnu verziu





DETSKÉ SEDAČKY

 Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.

Detská sedačka pripevnená pomocou ISOFIX systému

 Miesto vhodné na montáž detskej sedačky ISOFIX.

 Zadné bočné sedadlá sú vybavené kotviacim bodom, ktorý umožňuje umiestnenie dieťaťa v smere jazdy ISOFIX detskú sedačku so schválením „Univerzálny“. Kotviace body  sú umiestnené v batožinovom priestore a sú viditeľné.



Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý → 58. V prípade potreby upravte polohu sedadla.



Používanie nevhodného bezpečnostného systému pre deti v tomto vozidle neochráni dostatočne bábätko ani dieťa. Hrozí nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia.

DETSKÉ SEDAČKY

Tabuľka inštalácie

2

Štvordverová a päťdverová verzia						
Typ detskej sedačky	Hmotnosť dieťaťa	Veľkosť sedačky [upevnenie]	Miesto pre cestujúceho vpredu		Zadné miesta	
			S airbagom bez deaktivácie	Bez airbagu alebo s deaktivovaným airbagom	Postranné miesta	Prostredné miesto
Priečna vanička Homologované pre kategóriu 0	< ako 10 kg	L1 [F] , L2 [G]	X	X	X	X
„Vajíčko“ chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0 alebo 0+	< do 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (1)	X
Sedačka chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0+ alebo 1	< do 13 kg a od 9 do 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	X	IL (1)	X
		R3 [C]	X	X	X	X
Sedačka čelom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 1	9 kg až 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF-IL (1) (2)	X
Zvýšená sedačka Homologované pre kategóriu 2 alebo 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg	B2	X	X	IUF-IL (1) (2)	X

DETSKÉ SEDAČKY

i-Size sedadlo			X	X	i-U	X
----------------	--	--	---	---	-----	---

Pozrite si brožúru „Výbava pre bezpečnosť detí“, ktorá je k dispozícii v sieti predajcov, kde si vyberiete vhodnú detskú sedačku pre svoje dieťa, ktorá sa odporúča pre vaše vozidlo.

X = Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.

U = Miesto je vhodné na upevňovanie sedačky bezpečnostným pásmom homologovanej ako „univerzálna“: skontrolujte, či ju možno namontovať.

IUF = Miesto vhodné na upevňovanie sedačky čelom v smere jazdy systémom ISOFIX homologovanej ako „univerzálna“; overte si, či sa inštaluje.

IL = Miesto vhodné na montáž detskej sedačky čelom v smere jazdy upevňovanej systémom ISOFIX a homologovanej ako „polouniverzálna“ alebo „špeciálna podľa vozidla“; overte, či sa inštaluje správne.

i-U = Vhodné pre „univerzálne“ predné a zadné smerovanie zadržiacie zariadenia i-Size.

(1) Ak chcete nainštalovať detskú sedačku otočenú proti smeru jazdy, posuňte predné sedadlo čo najviac dopredu a potom posuňte predné sedadlo dozadu tak ďaleko, aby sa nedotýkalo detskej sedačky.

(2) Vždy zasuňte opierku hlavy zadného sedadla, na ktorom sa nachádza detská sedačka. Tento úkon treba urobiť ešte pred umiestnením detskej sedačky → 56. Sedadlo pred dieťaťom posuňte dopredu. Posunutím operadla dopredu zabránite kontaktu medzi sedadlom a nohami dieťaťa.

Veľkosť detskej sedačky ISOFIX je označená písmenom:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: pre autosedačky v skupine 1 (9 až 18 kg), ktoré sú umiestnené v smere jazdy;
- R2 [D], R2X [D], R3 [C]: sedadlá orientované proti smeru jazdy alebo škrupinové sedadlá skupiny 0+ (menej ako 13 kg) alebo skupiny 1 (9 až 18 kg);
- R1 [E] škrupinové sedadlá orientované proti smeru jazdy v skupine 0 (menej ako 10 kg) alebo 0+ (menej ako 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: prenosné vozíky v skupine 0 (menej ako 10 kg);
- B2: podsedačky v skupinách 2 a 3 (15 až 25 kg a 22 až 36 kg).

BEZPEČNOSŤ DETÍ: VYPNUTIE, ZAPNUTIE AIRBAGU PRE SPOLUJAZDCA VPREDU

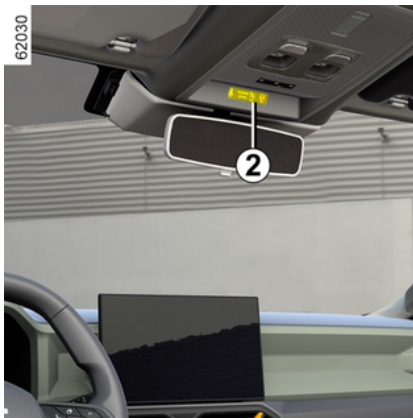
Deaktivácia predného spolujazdca airbag



(v závislosti od vozidla)

Pred inštaláciou detskej sedačky na sedadlo spolujazdca vpredu:

- overte si, či sa vaša sedačka dá na toto sedadlo namontovať,
- **musíte** deaktivovať airbag ak používate detskú sedačku umiestnenú proti smeru jazdy.



Deaktiváciu airbagu: ak vozidlo stojí a zapalovanie motora je vypnuté, zatlačte a pootočte zámkom 1 do polohy OFF.

Po zapnutí zapalovania **musíte** skontrolovať, či na displeji svieti

kontrolka  . 2.

Táto kontrolka zostáva nepretržite svieťiť, čo znamená, že detskú sedačku môžete nainštalovať.



NEBEZPEČENSTVO

Keďže činnosť u spolujazdca vpredu airbag nie je zlučiteľná s umiestnením detskej sedačky chrbtom k smeru jazdy, **NIKDY neinštalujte zadržiavací systém pre deti otočený dozadu na sedadle vybavenom ZAPNUTÝM predným OM AIRBAG** . Mohlo by to mať za následok **SMRŤ DIEŤAŤA** alebo jeho **VÁŽNE ZRANENIE**.



airbag spolujazdca sa môže aktivovať alebo deaktivovať, keď je **vozidlo v pokoji s vypnutým zapalovaním**.

Pri manipulácii počas jazdy sa

rozsvietia kontrolky  a



Vypnite a opäť zapnite zapalovanie, aby ste zistili stav airbag zodpovedajúci polohe zámk.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: VYPNUTIE, ZAPNUTIE AIRBAGU PRE SPOLUJAZDCA VPREDU



spolujazdca **3** (pozrite si vyššie uvedené štítky).

Aktivácia airbagu spolujazdca


(v závislosti od vozidla)



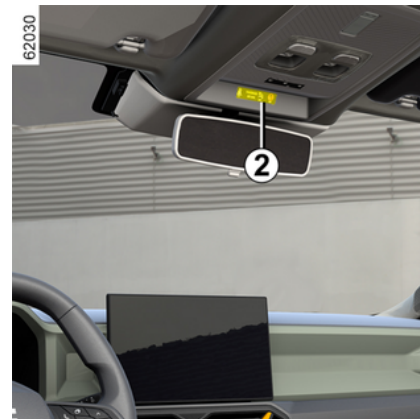
Musíte opätovne aktivovať airbag hneď po vybratí detskej sedačky zo sedadla predného spolujazdca, aby ste zabezpečili ochranu predného spolujazdca v prípade nárazu.

Reštartovanie airbagu: keď vozidlo stojí a je vypnuté zapalovanie, zatlačte a otočte zámok **1** do polohy **ON**.

Po zapnutí zapalovania **bezpodmienečne** skontrolujte, či

nesvieti výstražná kontrolka  na displeji **2**.

Poruchy činnosti



Je zakázané umiestniť detskú sedačku proti smeru jazdy na predné sedadlo spolujazdca, ak predný spolujazdec airbag je systém aktivácie/deaktivácie chybný.

Neodporúčame posadiť ani spolujazdca.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.



Tieto inštrukcie vám pripomínajú označenia na palubnej doske a štítky **A** na každej strane slnečnej clony pre

2

BEZPEČNOSŤ DETÍ: VYPNUTIE, ZAPNUTIE AIRBAGU PRE SPOLUJAZDCA VPREDU


2



airbag spolujazdca sa môže aktivovať alebo deaktivovať, keď je **vozidlo v pokoji s**

vypnutým zapaľovaním.

Pri manipulácii počas jazdy sa

rozsvietia kontrolky  a

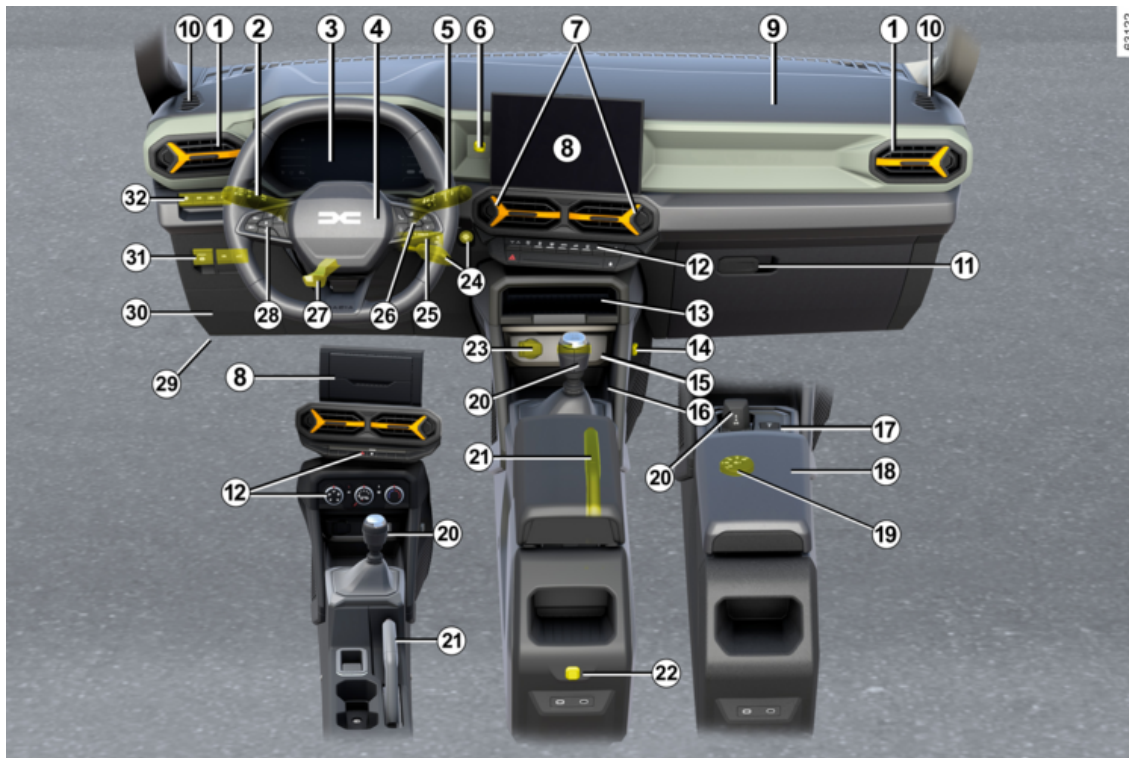


Vypnite a opäť zapnite zapaľovanie, aby ste zistili stav airbag zodpovedajúci polohe zámky.

RIADENIE

Riadiaci panel s riadením vľavo

2



83122

RIADENIE

Prítomnosť výbavy ZÁVISÍ OD MODELU VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

1. Bočné vetracie otvory.

2. Páčka:

- smerové svetlá,
- vonkajšie svetlá;
- zadné hmlové svetlá.

3. Prístrojová doska.

4. Umiestnenie airbag pre vodiča, klaksón.

5. Páčka ovládania stieračov / ostrekovačov čelného a zadného skla.

6. Umiestnenie držiaka telefónu.

7. Stredné vetracie otvory

8. Multimediálna obrazovka alebo, v závislosti od vozidla, úložný priestor.

9. Umiestnenie spolujazdca airbag .

10. Ofukovacie štrbiny.

11. Príručná skrinka

12. Ovládač:

- kúrenie alebo klimatizácia;
- vyhrievané predné sedadlá;
- výstražné svetlá,
- elektrické zamykanie dverí;
- ...

13. Spodná priehradka palubnej dosky.

14. Držiak YouClip na rôzne príslušenstvo.

15. USB-C Zásuvky.

16. Zóna na nabíjanie/odloženie telefónu

17. Tlačidlo parkovania v prípade automatickej prevodovky.

18. Stredná laktová opierka/odkladací priestor.

19. 4x4 (4WD) výber režimu;

– zapínanie/vypínanie funkcie kontroly rýchlosti pri klesaní.

20. Rýchlostná páka (manuálna prevodovka, v závislosti od vozidla).

21. Ručná brzda.

22. Držiak YouClip na rôzne príslušenstvo.

23. Zásuvka na príslušenstvo.

24. Tlačidlo štartovania/vypínania motora alebo, v závislosti od vozidla, spínač zapalovania.

25. Ovládače autorádia.

26. Ovládač:

– ovládač prehľadu informácií palubného počítača a menu osobných nastavení vozidla;

– diaľkový ovládač rádia, navigačného systému.

27. Páčka nastavenia výšky a hĺbky volantu.

28. Ovládače tempomatu/ obmedzovača rýchlosti a hlavný vypínač.

29. Páčka otvárania kapoty.

30. Pevný odkladací priestor a poistková skrinka.

31. Ovládač:

- zapnutie/vypnutie elektronickej parkovacej brzdy;
- Prepínanie LPG;
- ...

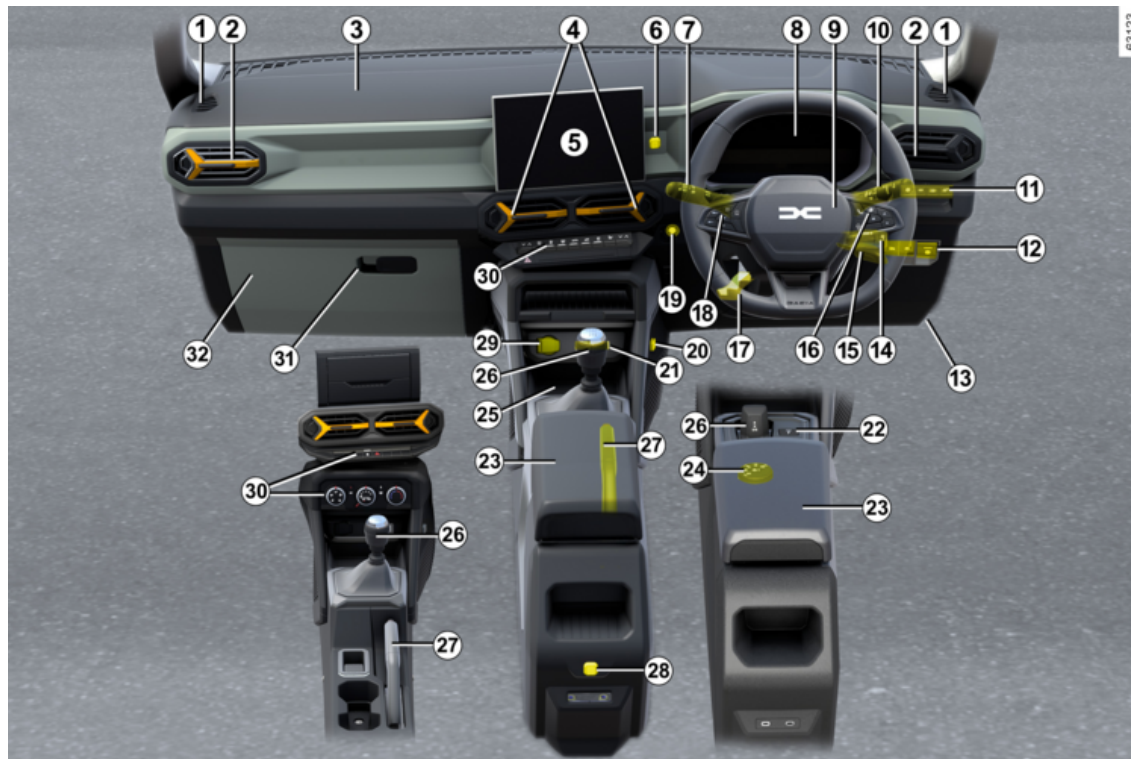
32. Ovládač:

- zapnutie/vypnutie My Safety;
- elektrického nastavovania dosvitu svetlometov;
- aktivácia/deaktivácia režimu ECO;
- ovládanie aktivácie/deaktivácie trakčnej kontroly;
- zapínanie/vypínanie funkcie Stop and Start.

RIADENIE

Riadiaci panel s riadením vpravo

2



RIADENIE

Prítomnosť výbavy ZÁVISÍ OD MODELU VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

1. Ofukovacie štrbiny.
2. Bočné vetracie otvory.
3. Umiestnenie spolujazdca airbag .
4. Stredné vetracie otvory
5. Multimediálna obrazovka alebo, v závislosti od vozidla, úložný priestor.
6. Umiestnenie držiaka telefónu.
7. Páčka:
 - smerové svetlá,
 - vonkajšie svetlá;
 - zadné hmlové svetlá.
8. Prístrojová doska.
9. Umiestnenie airbag pre vodiča, klaksón.
10. Páčka ovládania stieračov / ostrekovačov čelného a zadného skla.
11. Ovládač:
 - zapnutie/vypnutie My Safety;
 - elektrického nastavovania dosvitu svetlometov;
 - aktivácia/deaktivácia režimu ECO;
 - ovládanie aktivácie/deaktivácie trakčnej kontroly;
 - zapínanie/vypínanie funkcie Stop and Start.

12. Ovládač:

- zapnutie/vypnutie elektronickej parkovacej brzdy;
- Prepínanie LPG;
- ...

13. Páčka otvárania kapoty.

14. Ovládače autorádia.

15. Spínacia skrinka.

16. Ovládač:

- ovládač prehľadu informácií palubného počítača a menu osobných nastavení vozidla;
- diaľkový ovládač rádia, navigačného systému.

17. Páčka nastavenia výšky a hĺbky volantu.

18. Ovládače tempomatu/ obmedzovača rýchlosti a hlavný vypínač.

19. Tlačidlo štartovania/vypnutia motora.

20. Držiak YouClip na rôzne príslušenstvo.

21. USB-C Zásuvky.

22. Tlačidlo parkovania v prípade automatickej prevodovky.

23. Stredná lakt'ová opierka/odkladací priestor.

24. 4x4 (4WD) výber režimu;

- zapínanie/vypínanie funkcie kontroly rýchlosti pri klesaní.

25. Zóna na nabíjanie/odloženie telefónu

26. Rýchlostná páka (manuálna prevodovka, v závislosti od vozidla).

27. Ručná brzda.

28. Držiak YouClip na rôzne príslušenstvo.

29. Zásuvka na príslušenstvo.

30. Ovládač:

- kúrenie alebo klimatizácia;
- vyhrievané predné sedadlá;
- výstražné svetlá,
- elektrické zamykanie dverí;
- ...

31. Príručná skrinka

32. Pevný odkladací priestor a poistková skrinka.

PALUBNÝ POČÍTAČ

Všeobecne

2 Palubný počítač **A** alebo **B**

V závislosti od vozidla zoskupuje nasledujúce funkcie:

- počet najazdených kilometrov;
- nastavenia jazdy;
- informačné hlásenia,
- prevádzkové chybové hlásenia (súvisiace s výstražnou kontrolkou

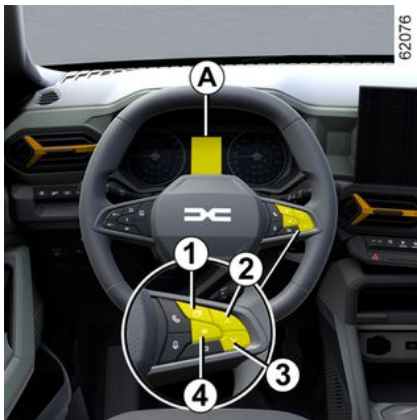


);

- výstražné hlásenia (súvisiace s

výstražnou kontrolkou **STOP**);

- menu prispôsobenia nastavení vozidla ➔ 112.



Vozidlo vybavené palubným počítačom **A**

Stlačte spínač **1** a vyberte funkcie stlačením spínačov **2** alebo **3**. Stlačením spínača **4** sa vrátite do predchádzajúcej ponuky (zobrazenie závisí od výbavy vozidla a krajiny):

f) Záznam o výjazde, prevádzková porucha a čítanie informačných správ;

b) Parametre jazdy:

- priemerná spotreba;
- okamžitá spotreba paliva;
- predpokladaný počet kilometrov pri zostávajúcej zásobe paliva;
- počet najazdených kilometrov;
- priemerná rýchlosť;
- priemerná spotreba LPG;
- predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva LPG;
- vzdialenosť LPG;

c) počítadlo celkového počtu najazdených kilometrov a denné počítadlo kilometrov a priemerná rýchlosť;

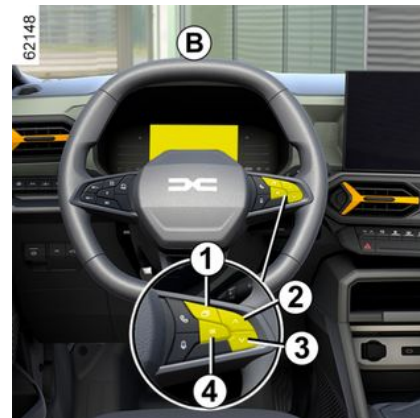
d) vynulovanie tlaku vzduchu v pneumatikách;

e) nastavenie času;

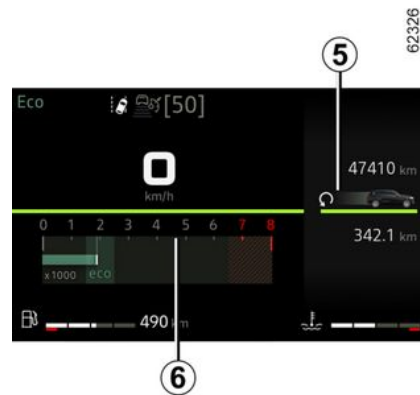
f) dojazd po najbližšiu prehliadku:

- dojazd po najbližšiu kontrolu;
- dojazd po najbližšiu výmenu oleja.

g) predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou redukčného činidla.



Vozidlo vybavené palubným počítačom **B**



Funkcie sa rozdeľujú do oblastí **5** a **6**.

PALUBNÝ POČÍTAČ

Stlačením spínača **1** prechádzate medzi zónami a opakovaným stláčaním spínačov **2** alebo **3** vyberáte funkcie. Stlačením spínača **4** sa vrátite do predchádzajúcej ponuky (zobrazenie závisí od výbavy vozidla a krajiny):

f) Záznam o výjazde, prevádzková porucha a čítanie informačných správ;

b) Parametre jazdy:

- priemerná spotreba;
- okamžitá spotreba paliva;
- predpokladaný počet kilometrov pri zostávajúcej zásobe paliva;
- počet najjazdených kilometrov;
- priemerná rýchlosť;
- priemerná spotreba LPG;
- predpokladaný dojazd so zvýšnou zásobou paliva LPG;
- vzdialenosť LPG;

c) počítadlo prejdenej vzdialenosti a priemerná rýchlosť,

d) vynulovanie tlaku vzduchu v pneumatikách;

e) nastavenie času;

f) dojazd po najbližšiu prehliadku:

- dojazd po najbližšiu kontrolu;
- dojazd po najbližšiu výmenu oleja.

g) predpokladaný dojazd so zvýšnou zásobou redukčného čínidla.

Vynulovanie denného počítadla kilometrov a parametrov jazdy (tlačidlo vynulovania)

Pri zvolenom zobrazení jedného z parametrov jazdy stlačte dlho spínač **4** „OK“, až kým sa zobrazenie nevynuluje.

Interpretácia niektorých hodnôt zobrazených po stlačení Top Start:

Hodnoty priemernej spotreby, dojazdu a priemernej rýchlosti sa postupne ustávajú so vzdialenosťou prejdenou od posledného stlačenia Top Start.

Počas prvých prejdených kilometrov po stlačení Top Start môžete zistiť, že pravdepodobný dojazd sa zväčšuje.

Je to spôsobené tým, že systém berie do úvahy priemernú spotrebu od posledného stlačenia Top Start.

Priemerná spotreba sa však môže znížiť, keď:

- fáza rozjazdu vozidla sa skončila,
- motor dosiahol svoju prevádzkovú teplotu (pri stlačení Top Start bol motor studený),
- prešli ste z mestskej premávky do premávky mimo mesta.

Automatické vynulovanie parametrov jazdy




K vynulovaniu dôjde automaticky po prekročení hranice niektorého parametra.

PALUBNÝ POČÍTAČ






Parametre jazdy

Zobrazovanie nasledujúcich informácií ZÁVISÍ OD ÚROVNE VÝBAVY A KRAJINY URČENIA.

2


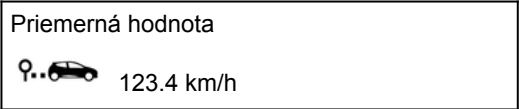
Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
<p data-bbox="182 297 700 468">Žiadna správa v pamäti</p>	<p data-bbox="843 309 1312 454">a) Palubný denník. Postupné zobrazovanie: – informačné správy (airbag OFF atď.); – správ o poruchách činnosti („skontrolovať vstrekovanie“, atď.).</p>
<p data-bbox="182 512 700 647">Okamžitá hodnota</p> <p data-bbox="198 591 405 624"> 7.4 L/100</p>	<p data-bbox="843 524 1354 639">b) Parametre jazdy: Momentálna spotreba. Táto hodnota sa zobrazí po dosiahnutí rýchlosti približne 30 km/h.</p>
<p data-bbox="182 695 700 818">Priemerná hodnota</p> <p data-bbox="198 751 405 785"> 5.8 L/100</p>	<p data-bbox="843 706 1415 815">Priemerná spotreba paliva od posledného vynulovania. Hodnota sa zobrazí po prejení aspoň 400 metrov od posledného vynulovania.</p>
<p data-bbox="182 869 700 975">Dojazd</p> <p data-bbox="198 930 417 964"> 112,4 km</p>	<p data-bbox="843 897 1422 953">Predpokladaný dojazd so zvýšnou zásobou paliva. Hodnota sa zobrazí po prejení 400 metrov.</p>

PALUBNÝ POČÍTAČ

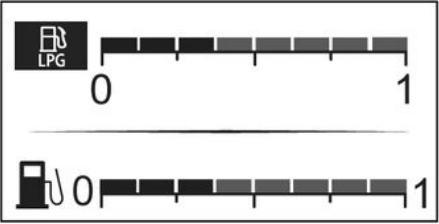
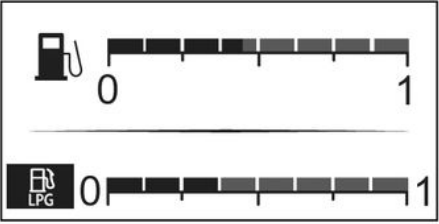
Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
<p>Vzdialenosť</p> <p> 112,4 km</p>	<p>Vzdialenosť prejdená od posledného vynulovania.</p>
<p>Priemerná hodnota</p> <p> 123.4 km/h</p>	<p>Priemerná rýchlosť od posledného vynulovania. Hodnota sa zobrazí po prejení 400 metrov.</p>
<p>Priemerný LPG</p> <p> 123.4 km/h</p>	<p>Priemerná spotreba LPG.</p>
<p>Rozsah LPG</p> <p> 112,4 km</p>	<p>Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou LPG.</p>
<p>Vzdialenosť LPG</p> <p> 112,4 km</p>	<p>Vzdialenosť prejdená na LPG od posledného vynulovania.</p>
<p>Vzdialenosť</p>	<p>c) Denné počítadlo kilometrov Vzdialenosť prejdená od posledného vynulovania.</p>

PALUBNÝ POČÍTAČ

2


Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
	
<p>Priemerná hodnota</p> 	<p>Priemerná rýchlosť od posledného vynulovania. Hodnota sa zobrazí po prejení 400 metrov.</p>
<p>Znovu nastavte tlak v pneumatikách, stlačte a podržte</p>	<p>d) Vynulovanie tlaku vzduchu v pneumatikách. → 182</p>
<p>16 :30</p>	<p>e) Nastavenie času. → 114</p>

PALUBNÝ POČÍTAČ

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
 	<p>Režim pohonu na benzín.</p> <p>Režim LPG.</p>

PALUBNÝ POČÍTAČ

2

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
<p data-bbox="84 165 798 193">Palubný počítač s hlásením o dojazde po najbližšiu prehliadku</p> <div data-bbox="266 255 795 348" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">Prehliadka za 30 000 Km / 12 mesiacov</div> <div data-bbox="266 402 795 505" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">Počítajte s prehliadkou 300 Km / 24 dní</div> <div data-bbox="266 558 795 613" style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Vykonajte prehliadku</div>	<p data-bbox="898 210 1286 238">f) Dojazd po najbližšiu prehliadku.</p> <p data-bbox="898 244 1412 350">Po zapnutí zapalovania bez naštartovania motora prejdite na údaj počtu kilometrov do servisu. Ak sa dojazd alebo hodnota času blíži k limitu, môže nastať niekoľko prípadov:</p> <ul data-bbox="898 356 1412 546" style="list-style-type: none">– vzdialenosť je menšia ako 1 500 km alebo jeden mesiac: zobrazí sa hlásenie „Predpokladaná kontrola“ spolu s najbližším termínom (vzdialenosť alebo čas),– dojazd sa rovná 0 km alebo sa dosiahol dátum prehliadky: zobrazí sa hlásenie „Vyžaduje sa prehliadka“ spoločne s výstražnou <p data-bbox="898 568 1115 596">kontrolkou .</p> <p data-bbox="898 608 1366 658">Vozidlo si vyžaduje čo najrýchlejšie vykonať technickú prehliadku.</p>
<p data-bbox="84 675 1412 731">Obnova: vynulovanie dojazdu do nasledujúcej servisnej prehliadky vykonajte stlačením a podržaním tlačidla OK na približne 10 sekúnd, kým sa na displeji nebude trvalo zobrazovať hodnota počtu kilometrov do servisnej prehliadky.</p> <p data-bbox="84 736 1412 787">Poznámka: ak kontrola prebehne bez výmeny oleja, je potrebné reinicializovať len počet kilometrov pred najbližšou servisnou kontrolou. V prípade výmeny oleja je treba reinicializovať dojazd po najbližšiu kontrolu i výmenu oleja.</p>	

PALUBNÝ POČÍTAČ

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
Palubný počítač so zobrazením vzdialenosti do najbližšej servisnej prehliadky (pokračovanie)	
<div data-bbox="258 273 677 351" style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;">Výmena oleja za 30 000 km / 24 mesiacov</div>	dojazd po najbližšiu výmenu oleja Po zapnutí zapaľovania, no bez naštartovania motora prejdite na údaj o zobrazení dojazdu po najbližšiu výmenu oleja.
<p>V závislosti od vozidla sa dojazd po najbližšiu výmenu oleja prispôsobuje štýlu jazdy (časté jazdy pri nízkej rýchlosti, na krátke vzdialenosti, časté jazdy na voľnobehu, vlečenie prívesu...). Vzdialenosť po najbližšiu výmenu oleja sa môže teda v niektorých prípadoch zmenšovať rýchlejšie, než je skutočná prejedaná vzdialenosť.</p> <p>Resetovanie: resetovanie nastavenia dojazdu do nasledujúcej servisnej prehliadky vykonajte stlačením a podržaním tlačidla OK na približne 10 sekúnd, kým sa na displeji nebude trvalo zobrazovať hodnota počtu kilometrov do výmeny oleja.</p> <p>Poznámka: ak kontrola prebehne bez výmeny oleja, je potrebné reinitializovať len počet kilometrov pred najbližšou servisnou kontrolou. V prípade výmeny oleja je treba reinitializovať dojazd po najbližšiu kontrolu i výmenu oleja.</p>	
<div data-bbox="258 661 677 729" style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;">Použite AdBlue pred 2 400 km</div>	g) Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou redukčného činidla.

PALUBNÝ POČÍTAČ

Informatívne správy

Môžu pomôcť pri príprave vozidla na jazdu a informujú vás o určitej voľbe alebo o stave jazdy.

Príklady informačných správ sú uvedené ďalej.

Príklady hlásení	Interpretácia zobrazovanej informácie
„Parkovacia brzda zatiahnutá“	Znamená, že parkovacia brzda ja zatiahnutá.
„Prebieha test funkcií“	Zobrazí sa po zapnutí zapaľovania, keď vozidlo vykonáva autodiagnostiku.
„Otočiť volantom + Štart“	Ak chcete odomknúť stĺpik riadenia, mierne otočte volantom a súčasne pritom stlačte tlačidlo štartovania vozidla.

PALUBNÝ POČÍTAČ


Správy o poruche činnosti

Zobrazujú sa s kontrolkou  a znamenajú, že by ste čo najskôr mali opatrnou jazdou zamieriť do značkového servisu. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.

Zmiznú po stlačení tlačidla voľby zobrazovania alebo po niekoľkých sekundách a uložia sa do palubného denníka. Kontrolka



zostane svietiť. Príklady správ o poruchách sú uvedené ďalej.

Príklady hlásení	Interpretácia zobrazovanej informácie
„Vyčistite palivový filter“	Indikuje prítomnosť vody vo filtri nafty, čo najskôr sa obráťte na značkový servis.
„Skontrolujte vozidlo“	Indikuje poruchu snímačov pedálov, systému riadenia akumulátora alebo snímača hladiny oleja.
„Skontrolujte airbag“	Indikuje poruchu bezpečnostných systémov dopĺňajúcich pásy. Pri nehode hrozí, že sa nespustia.
„Skontrolovať emisie“	<ul style="list-style-type: none">– Signalizuje poruchu v systéme spracovania výfukových plynov.– Ak sa výstražná kontrolka  → 144 rozsvieti, znamená to poruchu systému redukovania emisií.
„Skontrolujte hovor SOS“	Indikuje poruchu v systéme tiesňového hovoru.

2

PALUBNÝ POČÍTAČ

Výstražné správy

2

Zobrazujú sa s kontrolkou **STOP** a vyžadujú, aby ste okamžite zastavili pre vašu vlastnú bezpečnosť, akonáhle to dopravná situácia dovolí. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poradte sa v značkovom servise.

Príklady výstražných správ sú uvedené ďalej. **Poznámka:** správy sa zobrazujú na displeji buď jednotlivo alebo striedavo (ak je potrebné zobrazit' niekoľko správ). Môže ich sprevádzať kontrolka a/alebo pípnutie.

Príklady hlásení	Interpretácia zobrazovanej informácie
„Nebezpečenstvo poškodenia motora“	Signalizuje poruchu vstrekovania, prehriatie motora alebo vážny problém týkajúci sa motora.
„Porucha riadenia“	Signalizuje závažný problém riadenia.
„Porucha brzdového systému“	Indikuje poruchu brzdového systému. Zatiahnite ručne parkovaciu brzdu s posilňovačom a zabezpečte znehybnenie vozidla pomocou klinu.
„Defekt“	Znamená, že minimálne jedna z pneumatík je poškodená alebo silne podhustená.
„NEBEZPEČENSTVO, elektrická porucha“	Indikuje poruchu pri dobíjaní akumulátora vozidla (alternátor...).
„Riziko poruchy prevodovky“	Signalizuje poruchu automatickej prevodovky.

PALUBNÝ POČÍTAČ

Displeje a ukazovatele

Prístrojová doska A



Rozsvieti sa po zapnutí zapaľovania.
Rozsvietenie niektorých kontroliek je sprevádzané správou.



Otáčkomer 1 (ot./min × 1 000)



Tachometre 2 a v závislosti od vozidla 3

(km alebo míle za hodinu)

Upravujte svoju rýchlosť len podľa tachometra 2 alebo 3. V prípade rozdielu medzi tachometrami sa riadte schváleným tachometrom 2 a poradte sa s autorizovaným predajcom.

4 Ukazovateľ stavu paliva

Počet rozsvietených dielikov indikuje stav paliva. Ak je hladina na minime, zobrazia sa pomlčky a výstražná kontrolka minimálneho množstva paliva bliká alebo v závislosti od vozidla sa rozsvieti.

Prístrojová doska B



Rozsvieti sa po zapnutí zapaľovania.

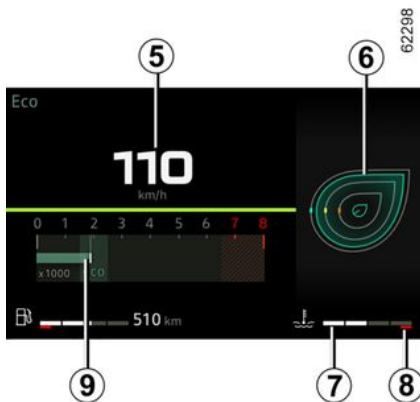
PALUBNÝ POČÍTAČ

Rozsvietenie niektorých kontroliek je sprevádzané správou.

V závislosti od vozidla môžete prístrojovú dosku prispôsobiť svojim potrebám nastavením rôzneho obsahu a rôznych farieb podľa vlastnej voľby.


V prípade vozidiel vybavených multimediálnou obrazovkou si pozrite návod k zariadeniu.

Pre vozidlá bez multimediálnej obrazovky → 112.



Zvukový alarm nadmernej rýchlosti

V závislosti od vozidla a krajiny sa

zobrazí výstražná kontrolka  a zaznie zvukový signál. Tento zvukový signál zaznie len čo rýchlosť vozidla presiahne hodnotu 120 km/h. Táto

108 - Zoznámenie sa so svojim vozidlom

kontrolka zostane svietiť, pokiaľ sa vozidlo pohybuje rýchlosťou nad 120 km/h.

Tachometer 5

Zobrazenie sa mení v závislosti od vybraného štýlu.

Ukazovateľ štýlu jazdy 6 → 175

Kontrolka teploty chladiacej kvapaliny 7

Pri normálnej prevádzke musí indikátor 7 predchádzať zónu 8.

Pri väčšom zaťažení sa k nej môže priblížiť.

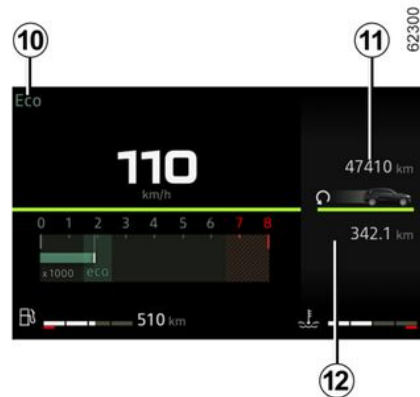
Nie je to nič vážne, až pokiaľ sa

nezobrazí kontrolka **STOP** spoločne so správou na prístrojovej doske a zvukovým signálom.

Otáčkomer 9

(dieliky na stupnici × 1 000)

Zobrazí sa inak podľa zvoleného osobného nastavenia prístrojovej dosky. Nemusí sa zobraziť v závislosti od vybraného štýlu.

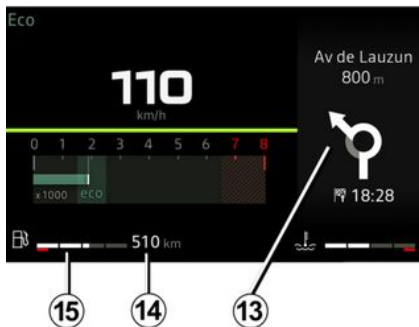


Zvolený jazdný režim 10

Počítadlo celkovo najazdených kilometrov 11 → 98

Zóna palubného počítča 12 → 96

PALUBNÝ POČÍTAČ



Multimediálne informácie 13

V závislosti od typu vozidla môžete zobrazovať informácie na multimediálnej obrazovke (kompas, telefón, navigácia atď.).


Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Predpokladaný dojazd so zvýšenou zásobou paliva 14

Hodnota sa zobrazí po prejení 400 metrov → 98

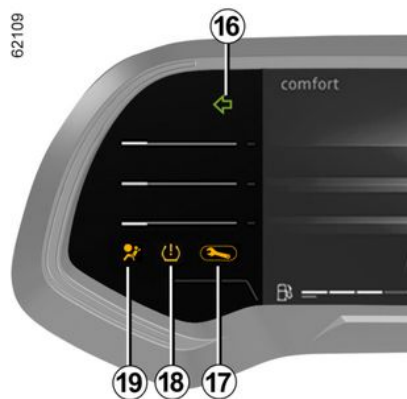
Ukazovateľ paliva 15

Ak je hladina na minime, výstražná

kontrolka  integrovaná v ukazovateli sa zobrazí oranžovou

farbou a súčasne zaznie zvukový signál.

Nádrž doplňte minimálne 8 litrami paliva.

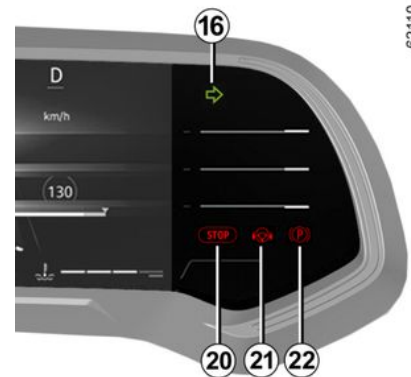


Indikátory zmeny smeru 16

Výstražná kontrolka 17 → 116

Kontrolka nízkeho tlaku v pneumatikách 18 → 182

Výstražná kontrolka airbagu 19 → 62



Výstražná kontrolka bezpodmienečného zastavenia 20 → 116

Kontrolka detekcie prítomnosti rúk na volante 21 → 200

Výstražná kontrolka parkovacej brzdy alebo elektronickej parkovacej brzdy 22 → 169 → 172

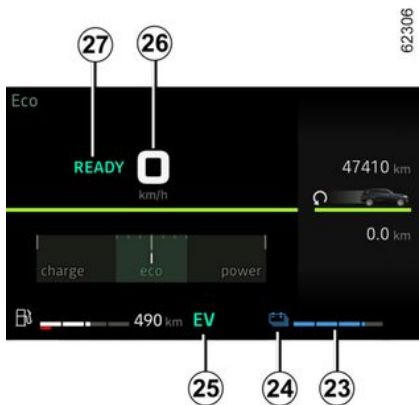
Verzia hybrid

Rozsvieti sa po zapnutí zapaľovania.

Rozsvietenie niektorých kontroliek je sprevádzané správou.

PALUBNÝ POČÍTAČ

2



Zostávajúca úroveň nabitia „230 V“ trakčného akumulátora 23

Nízka úroveň nabitia trakčného akumulátora

V prípade extrémne dlhého používania pri nízkej rýchlosti môže úroveň nabitia trakčného akumulátora dosiahnuť nízku úroveň.

Výstražná kontrolka 24 sa zobrazí žltou farbou, aby vás upozornila.

Výkon elektromotora bude obmedzený, aby sa zabezpečilo, že systém hybrid bude fungovať správne, až kým nebude úroveň nabitia batérie dostatočná.

Zvoľte pokojnejší štýl jazdy alebo, ak je to možné, zastavte vozidlo bez vypnutia zapaľovania, kým sa

110 - Zoznámenie sa so svojim vozidlom

výstražná kontrolka 24 opäť nezobrazí na modro.

Prah okamžitého odstavenia

V prípade extrémneho a dlhotrvajúceho používania vozidla (napr. ťahanie alebo jazda v prudkom teréne) pri rýchlosti do 10 km/h môže úroveň nabitia dosiahnuť prahovú hodnotu pre okamžité odstavenie.

Zaznie pípnutie a výstražná kontrolka



sa rozsvieti načerveno.

Ak bude úroveň nabitia aj naďalej klesať, prestane sa zobrazovať hodnota dojazdu na elektrický pohon.

Ak je to možné, zastavte vozidlo, ak to umožňujú podmienky v premávke.

Nechajte naštartovaný spaľovací motor, až kým nezmlizne výstražná kontrolka.

Toto je nutné urobiť na dobíjanie trakčného akumulátora.

Výstražná kontrolka režimu elektrického pohonu 25

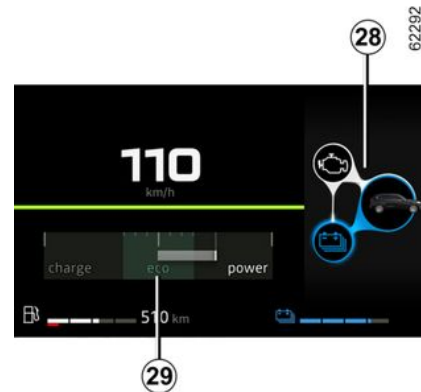
Zobrazí sa vtedy, keď sa na pohon vozidla používa iba trakčný akumulátor.

Správa označujúca pripravenosť vozidla na jazdu 26

Správa READY sa zobrazí po zapnutí zapaľovania a zmizne, keď rýchlosť vozidla prekročí 5 km/h.

Tachometer 27

Zobrazenie sa mení v závislosti od vybratého štýlu.



Indikátor toku energie 28 → 24

Ekonometer 29 → 175

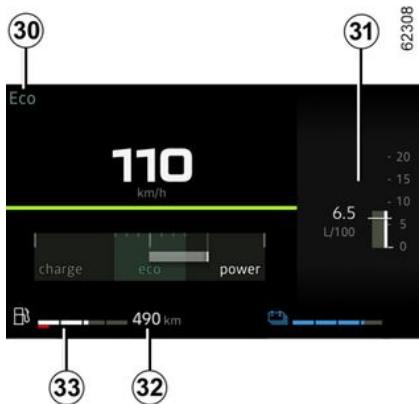
Zvolený jazdný režim 30

Zóna palubného počítača alebo zóna multimediálnych informácií 31

Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva 32


Hodnota sa zobrazí po prejení 400 metrov → 98

PALUBNÝ POČÍTAČ



Ukazovateľ stavu paliva 33

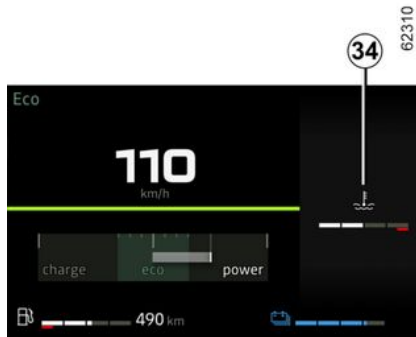
Ak je hladina na minime, kontrolka

 integrovaná v ukazovateli sa zobrazí spoločne so zvukovým signálom.

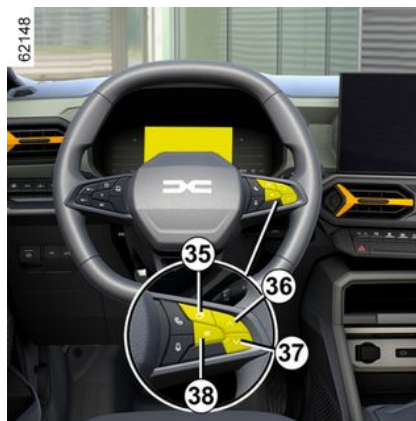
Bez ohľadu na zostávajúcu úroveň nabitia akumulátora doplňte do nádrže aspoň 8 litrov paliva.

Ak vozidlu úplne minie palivo, do nádrže doplňte aspoň 8 litrov paliva.

V opačnom prípade zostane režim hybrid nedostupný.



Zobrazenie teploty spaľovacieho motora 34



Stlačením spínača **35** prejdete do režimu „Vozidlo“, potom stlačajte spínač **36** alebo **37**, až kým sa nezobrazí **34**.

Upozornenie na minimálny stav hladiny oleja v motore

Pri štartovaní motora, displej na prístrojovej doske vás upozorní, že hladina oleja v motore je na minime ➔ **296**.

Prvé upozornenie môžete vymazať stlačením spínača **38** „OK“.

Nasledujúce upozornenia sa vymažú automaticky po 30 sekundách.

Prístrojová doska v míľach

(je možné prejsť na km/h)

Vozidlá bez multimediálnej obrazovky

- Po vypnutí zapalovania podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač **35**, aby ste prešli do režimu „Nastavenia“;
- opakovaným stláčaním ovládača **36** alebo **37** prejdite na „Nastavenia vozidla“ a stlačte spínač **38** „OK“;
- opakovaným stláčaním ovládača **36** alebo **37** prejdite na voľbu „PRÍSTROJOVÁ DOSKA“ a stlačte spínač **38** „OK“;
- opakovaným stláčaním ovládača **36** alebo **37** prejdite na voľbu „Jednotka: km/h“ (alebo „Jednotka: mph“, ak je to

PALUBNÝ POČÍTAČ

potrebné), a potom stlačte spínač **38** „OK“.

Vozidlá vybavené multimediamiálnou obrazovkou.

Pozrite si návod na používanie multimediamiálneho systému a vykonajte výber jednotky.

Poznámka: v oboch prípadoch po odpojení akumulátora sa palubný počítač automaticky vráti na pôvodnú jednotku rýchlosti.

Do predchádzajúceho režimu sa vrátite rovnakým postupom.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediamiálneho systému.

Menu osobných nastavení vozidla

Táto funkcia umožňuje, v závislosti od vybavenia vozidla, zapnutie/vypnutie a nastavenie niektorých funkcií vo vozidle.

Vozidlá vybavené multimediamiálnou obrazovkou 1



Prístup do menu nastavenia

Informácie o prístupe k nastaveniam nájdete v návode na používanie rozličných častí multimediamiálneho systému.

Výber nastavení

Vyberte menu a potom funkciu, ktorú chcete upraviť (zobrazenie informácií na prístrojovej doske závisí od výbavy vozidla a krajiny určenia):

a) „Jazda“:

– Ukazovateľ hlasitosti.

b) „Prístup“:

– Uvoľnenie dverí vodiča;

– Zamykanie dverí počas jazdy;

– Otváranie/zatváranie v režime „hands-free“;

– Diaľkové zamykanie/odomykanie príjazu;

– Zvuk diaľkového zamykania;

– Tichý režim;

– Automatické zamykanie;

c) „Stieranie a osvetlenie“:

– Vonkajšie pomocné osvetlenie;

– Stieranie pri jazde spiatočkou;

– Automatické predné stieranie;

– Po umytí utrite;

d) „Vitajte“:

– Vonkajšie uvítanie;

– Automatické vyklopenie vonkajších spätných zrkadiel;

– Vnútorne uvítanie;

– Automatický režim stropného svetla

V závislosti od funkcie vyberte:

– „ON“ alebo „OFF“ na aktiváciu alebo deaktiváciu,

alebo

– nastavenie času zapnutia svetla (napr. pre funkciu „vonkajšie pomocné osvetlenie“).

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediamiálneho systému.

PALUBNÝ POČÍTAČ



Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Vozidlá bez multimediálnej obrazovky



Prístup do ponuky nastavení na displeji 2

Odstavené vozidlo:

– v závislosti od vozidla niekoľkokrát stlačte spínač **3** a prejdite na kartu „Vozidlo“;


alebo

– V závislosti od vozidla stlačte spínač **3** a opakovaným stlačením ovládacieho prvku **4** alebo **5** otvorte

ponuku ;

– stlačte spínač **6 OK**.

– opakovaným stlačením ovládača **4**

alebo **5** vstúpte do ponuky  alebo v závislosti od vozidla „Nastavenia“ a potom potvrdte stlačením tlačidla **6 „OK“**.

Výber nastavení

Pomocou ovládača **4** alebo **5** vyberte funkciu, ktorú chcete upraviť, a stlačte ovládač **6 „OK“** na potvrdenie (zobrazenie sa môže líšiť v závislosti od výbavy vozidla a krajiny):

a) „PRÍSTROJOVÁ DOSKA“:

- Jazyk;
- Jednotka;

b) „VOZIDLO“:

- Stieranie zadného skla pri cúvaní;
- Automatické stieranie čelného skla;
- Funkcia zotretia kvapiek vpredu-vzadu,
- Vonkajšie uvítanie;

c) „PARKOVACÍ ASISTENT“:

- Hlasitosť zvukového signálu;

d) „ASISTENČNÉ SYSTÉMY JAZDY“:

- Hlasitosť zvuku pri opustení jazdného pruhu;

– Citlivosť výstrahy pri opustení jazdného pruhu;

– Výstraha vibráciou pri opustení jazdného pruhu;

– Citlivosť asistenta udržiavania v jazdnom pruhu;

– Slepé miesto;

– Aktívne brzdenie;

– Upozornenie na rýchlosť;

– Upozornenie na vzdialenosť;

– ...

e) „OSVETLENIE“:

– Automatický režim stropného svetla;

– Automatické vonkajšie pomocné osvetlenie;

– Vonkajšie pomocné osvetlenie: XX s.

(f) „PRÍSTUP“:

– Zamykanie dverí počas jazdy;

– Otváranie/zatváranie v režime „hands-free“;

– Odomykanie len dverí vodiča;

– Automatické opätovné zamykanie;

– Tiché zamknutie;

– Automatické otváranie/zatváranie;

– Automatické vyklopenie vonkajších spätných zrkadiel;

g) „RESETOVANIE“.



funkcia zapnutá



funkcia vypnutá

PALUBNÝ POČÍTAČ

Po výbere riadku stlačte spínač **6** „OK“ na úpravu funkcie.

Ak vyberiete „PARKOVACÍ ASISTENT“ a potom „HLASITOSŤ“ alebo „PRÍSTROJOVÝ PANEL“ a potom „JAZYK“, budete môcť vykonať výber (hlasitosť zvuku parkovacieho asistenta alebo jazyk prístrojového panelu). V tomto prípade vykonajte výber a potvrdte ho stlačením prepínača **6** „OK“, vybraná hodnota sa

zobrazí pomocou  pred riadkom.

Ak chcete opustiť menu, stlačte prepínač **4** alebo **5**, aby ste dosiahli „NÁVRAT“ a potvrdte stlačením prepínača **6** „OK“. Možno bude potrebné vykonať túto operáciu niekoľkokrát.



Menu osobných nastavení vozidla nemôžete používať počas jazdy. Pri rýchlosti nad 20 km/h sa displej na prístrojovej doske automaticky prepne do režimu palubného počítča.

ČAS A VONKAJŠIA TEPLOTA



Vozidlá vybavené multimediálnou obrazovkou.

Čas alebo vonkajšia teplota sa objavia na multimediálnej obrazovke **1**. Pozrite si návod na používanie multimédií.



Vozidlá bez multimediálnej obrazovky

Podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač **2** a prejdite na kartu „Vozidlo“.

Hodiny nastavte opakovaným stláčaním ovládača **3** alebo **4**.

Stlačte a podržte stlačený spínač **5** „OK“, kým zobrazenie času neprestane blikať.

Nastavte hodiny pomocou ovládača **3** alebo **4**, potom počkajte tri sekundy: hodnota minút zabliká.

Nastavte minúty pomocou ovládača **3** alebo **4**, potom počkajte tri sekundy: blikanie prestane a nastavenie času je ukončené.

PALUBNÝ POČÍTAČ

Ukazovateľ vonkajšej teploty

Osobitý prípad:

Keď je vonkajšia teplota medzi $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, blikajú znaky $^{\circ}\text{C}$ (signalizujú riziko poľadovice na ceste).



Ukazovateľ vonkajšej teploty

Vzhľadom na to, že vytváranie poľadovice závisí od klimatických podmienok, miestnej vlhkosti vzduchu a teploty, jej prítomnosť na ceste sa nedá zistiť len na základe informácie o vonkajšej teplote.



Ak dôjde k prerušeniu prívodu elektrickej energie (odpojenie batériu, prerušenie prívodného kábla...), odporúčame vám znovu nastaviť správny čas na hodinách. Odporúčame vám, aby ste toto nastavovanie nevykonávali počas jazdy.

VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ


Prítomnosť a činnosť výstražných svetiel ZÁVISÍ OD VÝBAVY A KRAJINY URČENIA.

Na prístrojovej doske A alebo B



Ak sa neobjaví žiadna správa, ani zvukový signál, znamená to poruchu prístrojovej dosky. Predpisuje okamžité zastavenie vozidla, ak to dovoľuje dopravná situácia. Odstavte vozidlo a obráťte sa na značkový servis.



Kontrolka  vyžaduje, aby ste čo najskôr opatrnou jazdou zašli do značkového **servisu**. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.



Kontrolka **STOP** prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili, keď to cestná premávka umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poradte sa s autorizovaným predajcom.



Kontrolka obrysových svetiel



Kontrolka stretávacích svetiel



Kontrolka diaľkových svetiel




Výstražná kontrolka automatických diaľkových svetiel

➔ 126

VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ

 Kontrolka predných hmlových svetlometov

 Kontrolka zadných hmlových svetiel

 Kontrolka ľavého smerového svetla


 Kontrolka smerového svetla, riadenie vpravo

 Výstražná kontrolka nastavenia svetlometov

 Výstražná kontrolka otvorených dverí → 48

 Zapnutá parkovacia brzda a kontrolka elektronickej parkovacej brzdy → 169 → 172.

 Kontrolka uvedenia motora do pohotovostného režimu → 156 .

 Kontrolka nedostupnosti pohotovostného režimu motora → 156

 Kontrolka LPG → 32

 Výstražné svetlo minimálnej hladiny paliva

Rozsvieti sa na oranžovo pri zapnutí zapaľovania a potom v závislosti od vozidla zhasne po niekoľkých sekundách alebo sa zobrazí na bielo. Ak sa počas jazdy zobrazí oranžová farba a ozve sa zvukový signál, doplňte do nádrže aspoň 8 litrov (1,76 gal) paliva. Zostávajú vám pohonné hmoty na dojazd približne 50 km.

 Výstražná kontrolka nízkej hladiny LPG → 32

 Kontrolka preAirbag

Pri zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a po niekoľkých sekundách zhasne. Ak sa nerozsvieti pri zapnutom zapaľovaní, ak sa rozsvieti pri zapnutom motore alebo ak bliká, znamená to, že v systéme je porucha. ihneď sa obráťte na značkový servis.

 Výstražné svetlo tlaku oleja

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa rozsvieti počas jazdy spoločne s

kontrolkou **STOP** a zvukovým signálom, bezpodmienečne zastavte a vypnite kontakt zapaľovania.

Skontrolujte hladinu oleja → 296.

Ak je hladina v poriadku, kontrolka sa rozsvietila z iného dôvodu: bezodkladne sa obráťte na autorizovaného predajcu.

 Výstražné svetlo teploty chladiacej kvapaliny

Rozsvieti sa namodro po zapnutí zapaľovania alebo naštartovaní motora.

Ak sa svetlo rozsvieti na červeno, zastavte a nechajte motor bežať na voľnobehu jednu až dve minúty.

Teplota musí klesnúť a kontrolka sa musí vypnúť alebo opäť sfarbiť namodro. V opačnom prípade vypnite motor. Skôr ako skontrolujete chladiacu kvapalinu, motor nechajte vychladnúť.

Poradte sa s autorizovaným predajcom.

 Výstražná kontrolka pre elektrotechnický systém

2

VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ

Svieti spolu s výstražnou kontrolkou

STOP a zaznie zvukový signál, keď je teplota elektrickej zostavy príliš vysoká. Zastavte vozidlo a vypnite zapalovanie. Poradte sa s autorizovaným predajcom.

Ak sa rozsvieti spolu s výstražnou

kontrolkou **STOP**, **pípnutím a hlásením „BEZPEČNE VYSTÚPIŤ Z VOZIDLA“**, vypnite zapalovanie a vozidlo znovu nenaštartujte. Opustte vozidlo a poradte sa v značkovom servise.



Ak sa zobrazí hlásenie „BEZPEČNE VYSTÚPIŤ Z VOZIDLA“ sprevádzané výstražným

svetlom **STOP** a zvukovým signálom, musíte v záujme vlastnej bezpečnosti zastaviť vozidlo hneď, ako to dopravné podmienky dovoľia. Vypnite zapalovanie. Nechajte ho vypnuté. Vystúpte z vozidla, vysuňte všetkých cestujúcich z vozidla a držte ich mimo vozidla a premávky.

Nebezpečenstvo požiaru.



Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla aspoň výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.



Výstražná kontrolka signalizujúca poruchu elektrotechnického systému

Keď sa rozsvieti, znamená to poruchu elektrotechnického systému súvisiacu s elektrickou zostavou (trakčný akumulátor a elektromotor).

ihneď sa obráťte na značkový servis.



Kontrolka poruchy elektromotora

Keď sa rozsvieti, znamená to poruchu elektrotechnického systému súvisiacu s elektromotorom. ihneď sa obráťte na značkový servis.



Výstražná kontrolka ukazovateľa trakčného akumulátora

Rozsvieti sa nažltlo, keď úroveň nabitia trakčného akumulátora dosiahne prah rezervy ➔ 107



Výstražná kontrolka poruchy trakčného akumulátora

Ak sa rozsvieti spolu s kontrolkou



, signalizuje poruchu súvisiacu s trakčným akumulátorom. ihneď sa obráťte na značkový servis.



Kontrolka dobíjania 12 V akumulátora

VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa rozsvieti počas jazdy spoločne s

kontrolkou **STOP** a zvukovým signálom, znamená to prudký nárast alebo pokles napätia v elektrickom obvode.

Okamžite zastavte a poraďte sa v značkovom servise.

EV Výstražná kontrolka režimu elektrického pohonu

Rozsvieti sa v prípade, že pohyb vozidla zabezpečujú len elektromotor a trakčný akumulátor → 24.

ECO Kontrolka režimu ECO

Rozsvieti sa, keď ECO je aktivovaný režim → 175.

ABS Výstražné svetlo protiblokovania kolies

Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak po zapnutí zapaľovania nezhasne alebo sa rozsvieti počas jazdy, ide o poruchu ABS. Brzdenie potom bude

prebiehať normálne, bez ABS. ihneď sa obráťte na značkový servis.

ESC Kontrolka elektronického stabilizačného systému (ESC) a systému proti preklzávaniu

Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po niekoľkých sekundách zhasne.

Výstražná kontrolka → 194 sa môže zobrazíť z niekoľkých dôvodov.

ESC OFF Výstražná kontrolka ESC OFF → 194

! Kontrolka podhustenia pneumatík

Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti alebo po naštartovaní motora po niekoľkých sekundách zhasne → 182.

↑ ↓ Kontrolka zmeny rýchlosti

Pri rozsvietení sa odporúča zaradiť vyšší (šípka nahor) alebo nižší rýchlostný stupeň (šípka dole).

⚙ Kontrolka posilňovača riadenia

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a

následne po niekoľkých sekundách zhasne.

V závislosti od vozidla sa rozsvieti v prípade poruchy batérie → 122.

Ak sa rozsvieti za chodu spolu s

kontrolkou **STOP**, znamená to poruchu systému.

Poradte sa s autorizovaným predajcom.

! Výstražné svetlo poruchy brzdového systému

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa rozsvieti počas brzdenia

spoločne s kontrolkou **STOP** a zvukovým signálom, znamená to úbytok brzdovej kvapaliny v okruhoch alebo poruchu brzdového systému. Okamžite zastavte a poraďte sa v značkovom servise.

! Výstražné svetlo stlačenia brzdového pedála

Rozsvieti sa, keď sa požaduje stlačenie brzdového pedála → 160..

VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ



Výstražné svetlo filtra toxických výfukových plynov

V prípade vozidiel s príslušnou výbavou sa táto kontrolka rozsvieti pri štartovaní motora a v závislosti od daného vozidla pri vypnutí zapaľovania, keď je motor v pohotovostnom stave → 156 predtým, než sa vypne.

- Ak zostane rozsvietená, obráťte sa čo najskôr na značkový servis;
- Ak bliká, znížte otáčky motora, až kým nezhasne. Ihneď sa obráťte na značkový servis → 174.



Kontrolka žhavenia (naftový motor)

Po zapnutí zapaľovania sa musí rozsvietiť. Indikuje, že žeraviace sviečky sú v činnosti.

Po dosiahnutí teploty zhasne. Môžete naštartovať motor.



Kontrolka sledovania rýchlosti pri klesaní → 194



Výstražná kontrolka signalizujúca poruchu alebo nedostupnosť funkcie „Aktívne núdzové brzdenie“ → 217



Výstražná kontrolka funkcie „Aktívne núdzové brzdenie“ → 217



Indikátor systému opustenia jazdného pruhu → 200



Kontrolka upozorňujúca na nadmernú rýchlosť

Ak rýchlosť vozidla prekročí 120 km/h (75 mph), zaznie zvukový signál a rozsvieti sa kontrolka.



Kontrolka obmedzovača rýchlosti → 233



Výstražné svetlá tempomatu → 236



Výstražná kontrolka funkcie „Varovanie bdlosti vodiča“ → 225



Kontrolka signalizuje úroveň redukčného číidla a poruchy v systéme znižovania emisií výfukových plynov → 144



Výstražná kontrolka systému filtrácie častíc → 165, → 167.



4WD LOCK Kontrolka režimu 4 hnacích kolies → 188



2WD Kontrolka režimu 2 hnacích kolies → 188



STOP Kontrolka bezpodmienečného zastavenia červenej farby

Po zopnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne. Rozsvetuje sa spoločne s ostatnými kontrolkami a súčasne so zvukovým signálom.

Kontrolka prikazuje, aby ste v záujme zachovania bezpečnosti bezpodmienečne zastavili hneď ako to cestná premávka umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte.

Poradte sa s autorizovaným predajcom.



Výstražná kontrolka oranžovej farby

Po zopnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne. Môže sa rozsvietiť spoločne s ďalšími kontrolkami na prístrojovej doske.

Vyžaduje, aby ste čo najskôr **opatrnou jazdou** zašli do značkového servisu. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.

VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ



Ak sa neobjaví žiadna správa, ani zvukový signál, znamená to poruchu prístrojovej dosky. Predpisuje okamžité zastavenie vozidla, ak to dovoľuje dopravná situácia. Odstavte vozidlo a obráťte sa na značkový servis.



výstražné svetlo nezapnutého bezpečnostného pásu → 58

2



Na displeji C



Airbag spolujazdca ON → 88



Airbag spolujazdca OFF → 88

RIADENIE

Volant

2

Nastavenie volantu



V závislosti od vozidla možno nastaviť výšku a hĺbku volantu.

Zatlačte páku **1** smerom nadol a nastavte volant do požadovanej polohy, potom páku zdvihnite, aby ste volant zablokovali.

Skontrolujte, či je volant poriadne zaistený.



V záujme bezpečnosti nenastavujte volant počas jazdy.

Vyhrievanie volantu

(v závislosti od vozidla)



Táto funkcia vyhrieva volant **2**.

Princíp funkcie

Po dosiahnutí teploty funkcia reguluje vyhrievané časti po dobu približne 30 minút a potom sa automaticky vypne.

Aktivácia funkcie

V závislosti od vozidla môžete so zapnutým zapaľovaním aktivovať

vyhrievaný volant pomocou multimediálnej obrazovky **3**:

Vypnutie funkcie

– Automaticky:

Funkcia sa automaticky vypne po regulačnej fáze približne 30 minút.

– Ručne:

V závislosti od vozidla môžete so zapnutým zapaľovaním deaktivovať vyhrievaný volant pomocou multimediálnej obrazovky **3**:


Posilňovač riadenia

Nikdy nejazdite so slabo nabitým 12 V akumulátorom.

Mimoriadny prípad

Pri poruche akumulátora (odpojený, vybitý akumulátor atď.) sa v závislosti od vozidla musí vykonať obnovenie nastavenia posilňovača riadenia. Ak to chcete urobiť:

- vozidlo odstavte na rovnom podklade;
- keď je vo vozidle len vodič, naštartujte motor: na prístrojovej doske

sa zobrazí výstražná kontrolka  a/alebo, v závislosti od vozidla, správa „Otočte volantom úplne doprava a doľava“;

RIADENIE

– otáčajte volantom úplne vľavo a potom úplne vpravo. Pri ďalšom naštartovaní motora sa kontrolka a/ alebo (v závislosti od vozidla) hlásenie prestane zobrazovať.



Riadenie nedržte vytočené na doraz proti odporu, ak vozidlo stojí.



Pri vypnutom motore alebo pri poruche systému je vždy možné otáčať volantom. Bude potrebné vyvinúť väčšie úsilie.

Špeciálna funkcia Stop and Start

Po uvedení motora do pohotovostného režimu posilňovač riadenia už nebude prevádzkyschopný. Do pôvodného stavu sa vráti po opätovnom naštartovaní motora alebo hneď, ako rýchlosť prekročí 1 km/h (0,62 mph) (kopec, svah atď.).



Nikdy nevypínajte motor pri jazde z kopca a pri jazde všeobecne (posilňovač je neúčinný).

SPÄTNÉ ZRKADLÁ

Vonkajšie spätné zrkadlá



Nastavenia

Keď vyberiete spätné zrkadlo pomocou spínača **2**, rozsvieti sa kontrolka integrovaná v spínači. Potom použijete tlačidlo **1** na nastavenie zrkadla do požadovanej polohy.

Spätné zrkadlá s ohrevom

Odmrazovanie sa vykonáva v spojení s odmrazovaním zadnej obrazovky → 259 → 263.

Elektrické sklopné zrkadlá

Vyklopenie spätných zrkadiel po odomknutí vozidla je automatické. Spätné zrkadlá dverí sa sklopia pri zamknutí vozidla.

Poznámka: môžete deaktivovať/aktivovať mechanizmus sklápania spätných zrkadiel → 112.

Sklopenie môžete vynútiť stlačením spínača **3**. Vtedy zostanú spätné zrkadlá sklopené, až kým znova nestlačíte tlačidlo **3**, bez ohľadu na automatické sklápanie.

Mimoriadny prípad

Keď sa spätné zrkadlo vyklopí alebo sklopí manuálne, môžete ho vrátiť do používanej polohy.

Vykonáte to stlačením spínača **3**. Je počuť mechanické cvaknutie spätného zrkadla.

Ak cvakanie nepočuť, znova stlačte spínač **3**, kým spätné zrkadlo nezačne vydávať tento zvuk.

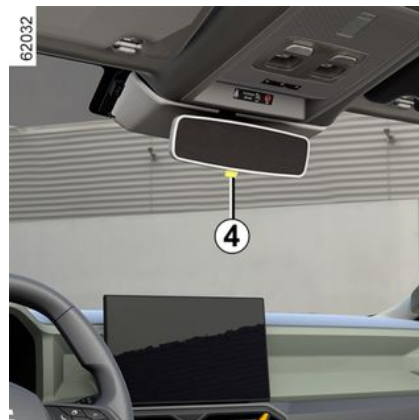


Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.



Predmety, ktoré spozorujete v spätnom zrkadle dverí sú v skutočnosti bližšie, než vyzerajú. Z hľadiska vlastnej bezpečnosti to vezmite do úvahy, aby ste správne odhadli vzdialenosť pred každou zmenou smeru.

Vnútorne spätné zrkadlo



Zrkadlo sa dá nastaviť.

Spätné zrkadlo s páčkou **4**

Pri jazde v noci sklopte páčku **4** na zadnej časti zrkadla, aby vás

SPÄTNÉ ZRKADLÁ

neoslepovali svetlomety vozidiel za vami.



Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

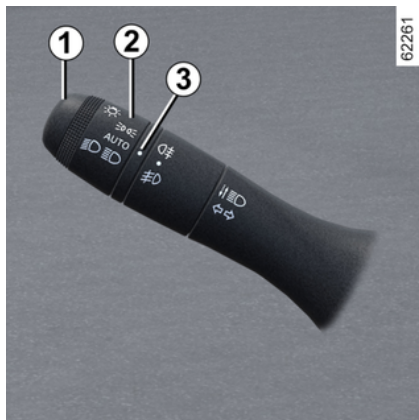


Predmety, ktoré spozorujete v spätnom zrkadle dverí sú v skutočnosti bližšie, než vyzeraajú. Z hľadiska vlastnej bezpečnosti to vezmite do úvahy, aby ste správne odhadli vzdialenosť pred každou zmenou smeru.


OSVETLENIE A SIGNALIZÁCIA

OSVETLENIE VOZIDLA A VONKAJŠIA SIGNALIZÁCIA

2



Postranné svetlá

 Otočte **2**, až kým sa neobjaví symbol **3** oproti ryske.

Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka.

Osobitosť

Bočné svetlá sa nerozsvetia a ak sa použije parkovacia brzda, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Bočné svetlá nie sú k dispozícii“.

Funkcia rozsvietenia denných svetiel



(len predné svetlá)

Ak sú namontované vo vozidle, denné svetlá sa rozsvetia automaticky bez stlačenia páčky **1** po naštartovaní vozidla a zhasnú pri vypnutí motora.

Osobitý prípad:

Denné svetlá automaticky zhasnú, keď sa používa smerovka.



Pred jazdou v noci si skontrolujte, že elektrické zariadenie funguje správne a nastavte si svetlomety (ak nebudete jazdiť s obvyklou záťažou vozidla). Dbajte, aby svetlá neboli zakryté (špinou, blatom, snehom, prepravovanými predmetmi,...)

Stretávacie svetlá



Otočte **2**, až kým sa neobjaví symbol **3** oproti ryske.

Na prístrojovej doske sa rozsvieti výstražné svetlo.



Vždy dbajte na to, aby predné sklo nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.).

Diaľkové svetlá



Pri naštartovanom motore a zapnutých stretávacích svetlách stlačte tlačidlo **1**. Na prístrojovej doske

OSVETLENIE A SIGNALIZÁCIA

sa rozsvieti výstražné svetlo.

Svetlá sa prepnú opäť na stretávacie, ak znovu potiahnete páčku **1** smerom k sebe.

Automatické diaľkové svetlá:



V závislosti od vozidla systém automaticky zapína a vypína diaľkové svetlá.

Funkcia využíva kameru umiestnenú za vnútorným spätným zrkadlom na rozpoznávanie vozidiel pred vami a vozidiel prichádzajúcich v protismere.

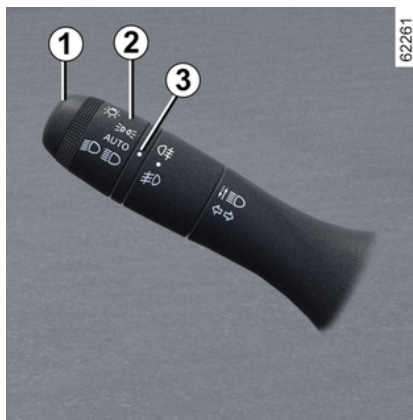
Poznámka: v noci, v mestských oblastiach s pouličným osvetlením sa automatické diaľkové svetlá automaticky vypnú.

V závislosti od vozidla sa diaľkové svetlá rozsvetia automaticky, ak:

- úroveň vonkajšieho osvetlenia je nízka;
- nezistí sa žiadne iné vozidlo ani osvetlenie;
- rýchlosť vozidla je vyššia než asi 40 km/h.


Ak nie splnená jedna z vyššie uvedených podmienok, systém sa prepne do režimu stretávacích svetiel.

Poznámka: dbajte na to, aby predné sklo nebolo zakryté (nečistotami, biatom, snehom, kondenzáciou atď.).




Aktivácia automatických diaľkových svetiel:

Otočte krúžok **2**, až kým sa neobjaví symbol **AUTO 3** oproti ryske.

Kontrolka  na prístrojovej doske sa rozsvieti, ak sú zapnuté stretávacie svetlá.

Deaktivácia automatických diaľkových svetiel

Otočte krúžok **2**, až kým sa neobjaví symbol  **3** oproti ryske.

Výstražná kontrolka  zmizne z

prístrojovej dosky a aktivujú sa diaľkové svetlomety.



Systém môže byť narušený za istých podmienok, predovšetkým :

- extrémne klimatické podmienky (dážď, sneh, hmla...),
- zašpinené čelné sklo, alebo kamera;
- ak má vozidlo pred vami alebo oproti idúce vozidlo slabšie viditeľné alebo zakryté osvetlenie,
- nesprávne nastavenie predných svetiel,
- reflexné systémy;
- ...

Poruchy činnosti

Ak sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „Skontrolovať automatické osvetlenie“, systém sa deaktivuje.

Poradte sa s autorizovaným predajcom.


Vypnutie stretávacích svetiel

Sú dve možnosti:

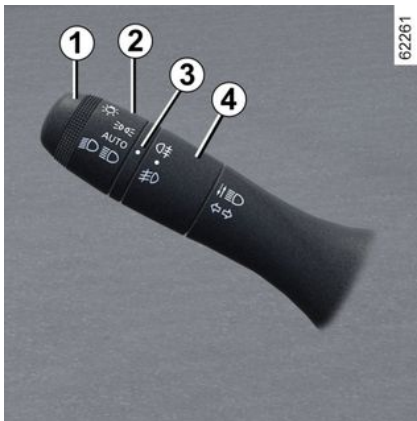
2

OSVETLENIE A SIGNALIZÁCIA

– manuálne nastavte krúžok **2** do


polohy  alebo v závislosti od vozidla do polohy **0**;

– svetlá automaticky zhasnú po vypnutí motora otvorením vodičových dverí alebo uzamknutím vozidla. V takom prípade sa pri štartovaní motora svetlá znovu rozsvietia podľa polohy krúžku **2** v závislosti od vonkajšieho osvetlenia, bez stlačenia páčky **1**.



Predné hmlové svetlá

(v závislosti od vozidla)


 Pri spustenom motore otáčajte stredovým krúžkom **4** na páčke **1**, kým symbol nebude smerovať

k značke **3**, potom ho uvoľnite.

V závislosti od vozidla sa páčka dostane do pôvodnej polohy alebo zostane v danej polohe.

Funkcia závisí od zvolenej polohy vonkajšieho osvetlenia. Na prístrojovej doske sa pritom rozsvieti príslušná kontrolka.

Zadné hmlové svetlo

 Pri spustenom motore otáčajte stredovým krúžkom **4** na páčke, kým symbol nebude smerovať k značke **3**, potom ho uvoľnite.

V závislosti od vozidla sa páčka dostane do pôvodnej polohy alebo zostane v danej polohe.

Funkcia závisí od zvolenej polohy vonkajšieho osvetlenia. Na prístrojovej doske sa pritom rozsvieti príslušná kontrolka.

Nezabudnite hmlové svetlá vypnúť, akonáhle sa zlepši viditeľnosť, aby ste neohrozovali ostatných účastníkov cestnej premávky.



Ak je hmla, sneží alebo prepravujete predmety presahujúce rozmer strechy, automatické zapínanie svetiel nie je systematické. Hmlové svetlá ovláda vodič: kontrolky na prístrojovej doske vás informujú o ich rozsvietení (kontrolka svieti) alebo zhasnutí (kontrolka je zhasnutá).

Zhasnutie hmlových svetiel

Sú dve možnosti:

- manuálne, v závislosti od vozidla, otáčajte stredovým krúžkom **4**, kým sa značka **3** nenachádza oproti symbolu hmlového svetla, ktoré chcete vypnúť. Na prístrojovej doske zhasne príslušná kontrolka;
- svetlá automaticky zhasnú po vypnutí motora alebo po zamknutí vozidla a hmlové svetlá po otvorení dverí vodiča.

Pri vypnutí vonkajšieho osvetlenia vozidla sa buď vypne predné i koncové hmlové svetlo.

Funkcia uvítania a rozlúčenia

(v závislosti od vozidla)

OSVETLENIE A SIGNALIZÁCIA

Ak je funkcia zapnutá, denné svetlá a zadné obrysové svetlá sa automaticky zapnú po detekcii karty alebo po odomknutí vozidla a zaznie zvukový signál.

Zhasnú sa automaticky:

- asi jednu minútu po ich rozsvietení;
- po naštartovaní motora v závislosti od polohy páčky osvetlenia, alebo
- po zaistení vozidla.

Zapínanie/vypínanie funkcie

Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať funkciu externého uvítania, pozrite si návod na používanie multimediálneho systému.

Vyberte „ON“ alebo „OFF“.

Zvukový alarm pripomínajúci zapnutie svetiel

Ak sú pri otvorení dverí vodiča zapnuté svetlá, zaznie zvukový signál, ktorý vás upozorní, že je ich potrebné vypnúť.



Pred jazdou v noci si skontrolujte, že elektrické zariadenie funguje správne a nastavte si svetlomety (ak nebudete jazdiť s obvyklou záťažou vozidla). Dbajte, aby svetlá neboli zakryté (špinou, blatom, snehom, prepravovanými predmetmi,....)

Nastavovanie svetlometov



Dosvit svetlometov je možné meniť spínačom **A** v závislosti od zaťaženia vozidla.

So zapnutými stretávacími svetlami na prístrojovej doske podľa potreby opakovane stláčajte alebo nadvihujte spínač **A** na výber požadovanej polohy.

Vybratá poloha sa na približne 30 sekúnd zobrazí na displeji na prístrojovej doske.

Poznámka: v závislosti od vozidla sa pri každom zapnutí zapaľovania na prístrojovej doske zobrazí zvolená poloha na približne 30 sekúnd a na približne 5 sekúnd po každom stlačení spínača **A**.

OSVETLENIE A SIGNALIZÁCIA

Tabuľka príkladov polohy nastavenia

2

	Príklady umiestnenia ovládača na nastavenie A podľa zaťaženia			
	spalovacie verzie 4x4	spalovacie verzie 4x2	Hybridné verzie s pohonom 4x4	Hybridné verzie s pohonom 4x2
Vodič sám alebo s cestujúcim vpredu	0	0	0	0
Vodič s cestujúcim vpredu a traja cestujúci vzadu	1	1	1	1
Vodič s jedným cestujúcim vpredu, tromi cestujúcimi vzadu a batožinou (alebo nákladom) dosahujúcou maximálnu prípustnú celkovú hmotnosť	2	2	2	2
Len vodič a s batožinou (alebo nákladom) dosahujúcou maximálnu povolenú hmotnosť nákladu	3	3	3	3

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza niekoľko príkladov. Vo všetkých prípadoch nastavte ovládanie **A** podľa zaťaženia vozidla tak, aby bol na cestu dobrý výhľad a aby nedochádzalo k osleповaniu vodičov.

ZVUKOVÁ A SVETLENÁ SIGNALIZÁCIA

Klaksón



Stlačte na jedno z umiestnení **1**.

Svetelné výstražné znamenie

Potiahnutím páčky **2** smerom k sebe a jej následným uvoľnením zablikáte prednými svetlometmi.

Smerové svetlá

Pri naštartovanom motore alebo zapnutom zapaľovaní posuňte páčku **2** rovnobežne s volantom a v smere, ktorým sa chystáte otáčať.

Impulzné ovládanie

Páčku **2** na krátky čas presuňte nahor alebo nadol, neprekračuje bod odporu

a potom ju uvoľnite: páčka sa vráti do pôvodnej polohy a príslušná smerovka trikrát zabliká.



Výstražné svetlá

 Stlačte spínač **3**.

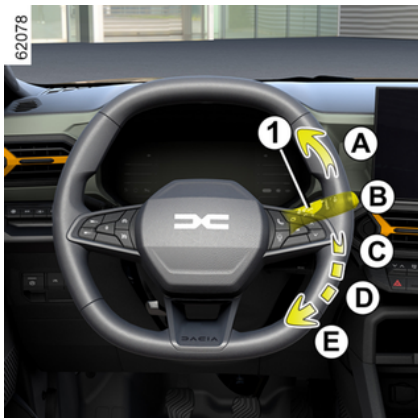
Toto zariadenie uvedie do prevádzky všetky štyri smerové svetlá súčasne.

Používajte ich len v prípade nebezpečnej situácie na upozornenie ostatných účastníkov cestnej premávky, že ste museli zastaviť na neobvyklom, prípadne zakázanom mieste alebo sa nachádzate v mimoriadnej prevádzkovej alebo dopravnej situácii.

STIERAČE

Stierače, ostrekovače čelného skla

Vozidlo vybavené stieračom s cyklovačom



A. jednorazovému pohybu stieračov

Krátke stlačenie vyvolá jeden cyklus stiahnutia stieračmi.

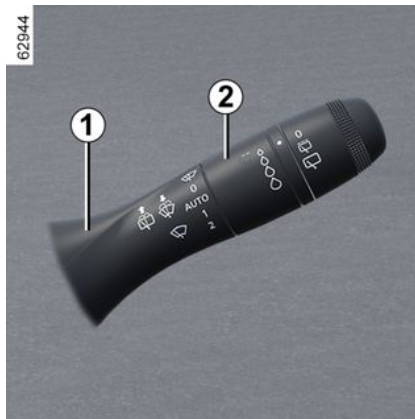
B. zastavenie

C. prerušované stieranie

Stierače zostanú medzi dvoma pohybmi niekoľko sekúnd stáť.

D. pomalý nepretržitý pohyb stieračov

E. rýchly nepretržitý pohyb stieračov



Osobitosť

Každé zastavenie vozidla počas jazdy znižuje rýchlosť stierania.

Napríklad rýchly nepretržitý pohyb sa spomalí na normálny nepretržitý pohyb. Hneď ako sa vozidlo pohne, pohyb stieračov sa vráti na pôvodne nastavenú rýchlosť.

Akákoľvek akcia na páčke 1 prepíše a zruší automatickú funkciu.

Poznámka: pri umývaní vozidla v umývačke vráťte krúžok 2 na páčke 1 do polohy vypnuté, aby ste deaktivovali stieranie.

Poznámka: po použití nezabudnite vrátiť krúžok 2 na tyči 1 do vypnutej

polohy, aby sa pri ďalšom použití automaticky neaktivovalo stieranie.

Vozidlo vybavené stieračom čelného skla s dažďovým senzorom

Dažďový senzor sa nachádza na čelnom skle pred vnútorným spätným zrkadlom.

A. jednorazovému pohybu stieračov

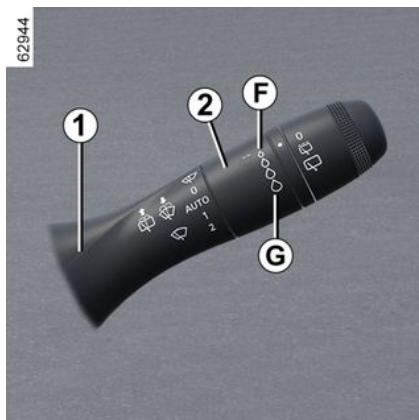
Krátke stlačenie vyvolá jeden cyklus stiahnutia stieračmi.

B. zastavenie

C. funkcia automatického stierania (v závislosti od vozidla)

V tejto polohe systém zisťuje prítomnosť vody na čelnom skle a spúšťa stierače s prispôbenou rýchlosťou stierania.

STIERAČE



Je možné zmeniť začiatok spustenia stierania a interval medzi pohybmi otáčaním krúžka **2** :

- **F**: minimálna citlivosť;
- **G**: maximálna citlivosť.

Čím viac sa zvýši citlivosť, tým rýchlejšie reagujú stierače a zvyšuje sa frekvencia stierania.

Pri zapnutí automatického stierania alebo pri zvýšení citlivosti sa vykoná jeden cyklus stiahnutia stieračmi.

Poznámka:

– dažďový senzor má len funkciu pomoci. V prípade zníženej viditeľnosti musí vodič manuálne aktivovať stierače. Ak je hmla alebo padá sneh, automatické stieranie nie je

systematické a zostáva pod vašou kontrolou;

- pri mínusovej teplote sa automatické stieranie nezapne po naštartovaní vozidla. Zapne sa automaticky, keď vozidlo prekročí prah rýchlosti (približne 8 km/h);
- nezapínajte automatické stieranie za sucha,
- kým zapnete automatické stieranie, kompletne odmrazte čelné sklo;
- pri umývaní vozidla v autoumyvárni dajte páčku **1** do polohy **B**, aby sa vyplo automatické stieranie.

Keď je vaše vozidlo vybavené ponukou možných nastavení vozidla, môžete si zvoliť zapnutie alebo vypnutie funkcie ➔ 112.

Pri vozidlách, ktoré nie sú vybavené ponukou nastavení, nechajte túto funkciu deaktivovať v značkovom servise.

Poruchy činnosti

V prípade nefunkčnosti automatického stierania fungujú stierače v režime prerušovaného stierania. Poradte sa s autorizovaným predajcom.

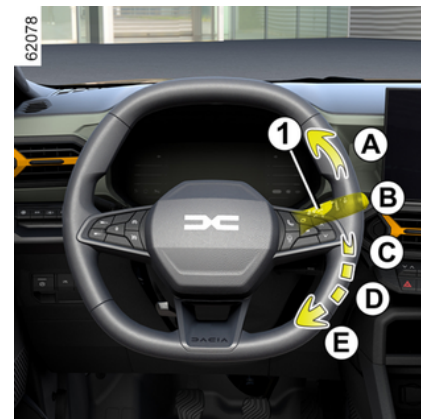
Činnosť dažďového senzora sa môže prerušiť v prípade:

- poškodené stierače čelného skla;
- pás vody alebo stopy po stieraní v oblasti detekcie snímača môžu zvýšiť

reakčný čas automatického stierania alebo zvýšiť frekvenciu stierania;

- čelné sklo s prasklinou alebo trhlinou na úrovni snímača alebo čelné sklo zašpinené od prachu, nečistoty, hmyzu, námrazy, používanie vosku na umývanie a hydrofóbných produktov;

Stierač bude menej citlivý alebo dokonca nemusí reagovať vôbec.



D. pomalý nepretržitý pohyb stieračov

E. rýchly nepretržitý pohyb stieračov

Osobitosť

Každé zastavenie vozidla počas jazdy znižuje rýchlosť stierania.

Napríklad rýchly nepretržitý pohyb sa spomalí na normálny nepretržitý

STIERAČE

pohyb. Hneď ako sa vozidlo pohne, pohyb stieračov sa vráti na pôvodne nastavenú rýchlosť.

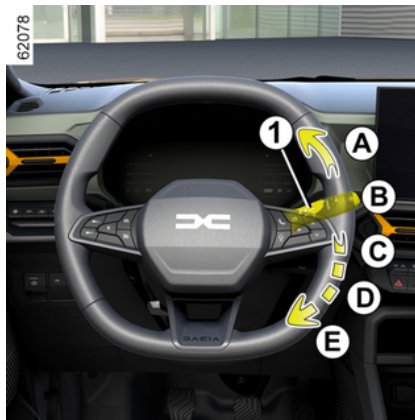
Akákkoľvek akcia na páčke **1** prepíše a zruší automatickú funkciu.

Odporúčania

– V prípade námrazy overte pred prvým uvedením do prevádzky, či ramienka nie sú prilepené. Ak zapnete stierač so zablokovanými ramienkami v dôsledku námrazy, riskujete poškodenie stierača ako aj motora stierača čelného skla.

– Nezapínajte stierače na suchom skle. Bude to mať za následok predčasné opotrebovanie alebo poškodenie líšt stieračov.

Špecifická poloha predného stierača skla (servisná poloha)



Táto poloha umožňuje zdvihnúť ramienka stierača, aby sa dali oddeliť od čelného skla.

Môže byť užitočná pri:

- umývaní líšt stieračov,
- oddeľovaní líšt stieračov od čelného skla v zime,
- výmene ramienok → **345**.

Pri zapnutom zapaľovaní alebo naštartovanom motore dvakrát prepnete páčku **1** smerom hore do polohy **A** (jedno zotretie). Ramienka sa zastavia kúsok od kapoty.

Ak chcete vrátiť stierače do spodnej polohy, pri zapnutom zapaľovaní

skontrolujte, či sú stierače sklopené na čelné sklo, a vráťte páčku **1** do polohy **A** (jedno zotretie).

Pred zapnutím zapaľovania založte stierače na čelné sklo. V opačnom prípade riskujete poškodenie kapoty alebo stieračov, keď dôjde k ich zapnutiu.



Pred akoukoľvek činnosťou týkajúcou sa čelného skla (umývanie vozidla, odmrazovanie, čistenie čelného skla atď.) vráťte ovládač **1** do polohy **B** (vypnuté).
Nebezpečenstvo poranenia a/ alebo poškodenia.

STIERAČE

i Ak sú na čelnom skle nejaké prekážky (nečistoty, sneh, námraza...) pred zapnutím stieračov očistite čelné sklo (vrátane oblasti nachádzajúcej sa za vnútorným spätným zrkadlom) (inak hrozí riziko prehriatia motorčeka stieračov).
Ak prekážka bráni pohybu stierača, tento sa môže zastaviť. Vyberte prekážku a znovu zapnite stierače pomocou páčky stieračov.

Ostrekováč čelného skla



Pri zapnutom zapalovaní potiahnite páčku **1**, potom ju uvoľnite.

Dlhším stlačením sa okrem ostrekovača čelného skla aktivuje cyklus dvoch zotretí stieračmi s po niekoľkých sekundách bude nasledovať tretí cyklus.

Poznámka: pri mínusovej teplote môže kvapalina v ostrekovačoch na skle zamrznúť a znížiť viditeľnosť. Čelné sklo ohrejte pomocou funkcie odhmlievania a následne ho vyčistite.



Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe **B** (vypnuté).

Nebezpečenstvo zranení.

2

STIERAČE

2



Účinnosť ramienka stierača

Kontrolujte stav stieracích líšt. Ich životnosť závisí od vás:

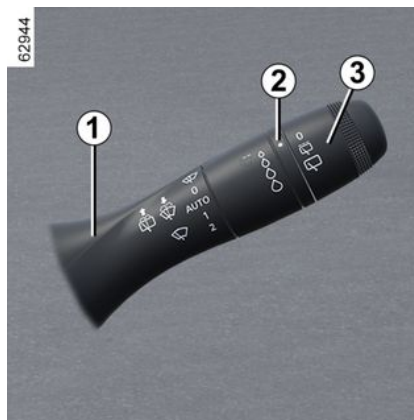
- musí zostať čisté: stierač a sklo pravidelne čistite mydlovou vodou,
- nespúšťajte ho, ak je sklo suché,
- odlepte ho od skla, ak ste ho dlhšie nepoužívali.

V každom prípade ho vymeňte, len čo sa začne znižovať jeho účinnosť: približne raz ročne → 345.

Upozornenie pri používaní stieračov

- Keď mrzne alebo sneží, skôr než spustíte stierače, očistite sklo (riziko prehriatia motorčeka),
- presvedčte sa, či ramienku pri stieraní nič neprekáža.

Stierač, ostrekovač zadného skla



Zadný stierač



Pri zapnutom zapaľovaní otáčajte krúžkom **3** na páčke **1**, kým sa symbol nenachádza oproti značke **2**.

- **zastavenie**
- **prerušované stieranie**

Stierače zostanú medzi dvoma pohybmi niekoľko sekúnd stáť. Frekvencia stierania sa mení podľa rýchlosti vozidla;

- **pomalý nepretržitý pohyb stieračov**

Ak chcete operáciu zastaviť, znova otočte krúžok **3**.

Poznámka:

Pri umývaní pomocou umývacieho valca vráťte krúžok **3** na tyči **1** do polohy stop, aby ste deaktivovali stieranie.

Poznámka:

Po skončení používania nezabudnite vrátiť krúžok **3** na stonke **1** do vypnutej polohy, aby sa pri ďalšom používaní neúmyselne neaktivovalo stieranie.



Nepoužívajte ramienko stierača na otváranie alebo zatváranie dverí batožinového priestoru.



Pred akýmkoľvek úkonom na zadnom skle (umývanie vozidla, odmrazovanie, čistenie atď.) dajte páčku **1** do polohy vypnuté.

Nebezpečenstvo poranenia a/ alebo poškodenia.

STIERAČE



Účinnosť ramienka stierača

Kontrolujte stav stieracích líšt. Ich životnosť závisí od vás:

- musí zostať čisté: stierač a sklo pravidelne čistíte mydlovou vodou,
- nespúšťajte ho, ak je sklo suché,
- odlepte ho od skla, ak ste ho dlhšie nepoužívali.

V každom prípade ho vymeňte, len čo sa začne znižovať jeho účinnosť: približne raz ročne → 345.

Upozornenie pri používaní stieračov

- Keď mrzne alebo sneží, skôr než spustíte stierače, očistite sklo (riziko prehriatia motorčeka),
- presvedčte sa, či ramienku pri stieraní nič neprekáža.

Zapnutie/vypnutie zadného stierača

Prechod na spiatočku spúšťa zadné stieranie prerušovaným stieraním (ak sú predné stierače skla v chode). Keď je vaše vozidlo vybavené ponukou možných nastavení vozidla, môžete si

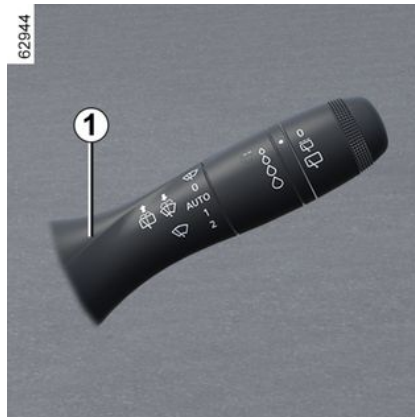
zvoliť zapnutie alebo vypnutie funkcie → 112.

Pri vozidlách, ktoré nie sú vybavené ponukou nastavení, nechajte túto funkciu deaktivovať v značkovom servise.

V prípade prekážok na zadnom skle (nečistoty, sneh...) sa stierač skla pokúsi zotrieť všetky prekážky. Ak nejaká prekážka bráni pohybu lišty stierača, môže sa zastaviť. Odstráňte prekážku, počkajte asi 30 sekúnd a znovu zapnite stierač skla príslušnou páčkou.

Odporúčania

- V prípade námrazy pred použitím stieračov skontrolujte, či ramienka nie sú prilepené na čelnom skle. Ak spúšťate stierač skla, keď je ramienko stierača zablokované námrazou, riskujete poškodenie ramienka stierača ako aj motora stierača.
- Nepoužívajte stierače na suchom skle. Bude to mať za následok predčasnú opotrebovanie alebo poškodenie líšt stieračov.



Stierač/ostrekovač ZADNÉHO SKLA



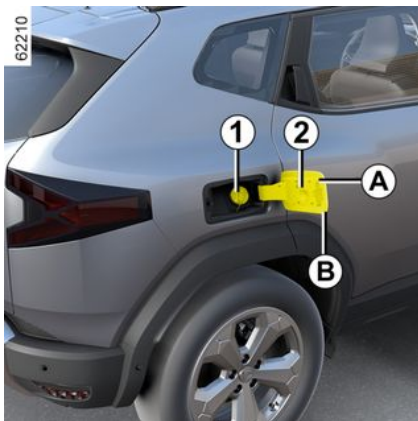
Pri zapnutom zapalovaní stlačte páčku **1** dlhšie a následne ju uvoľnite.

Pri dlhšom podržaní páčky sa zapnú (spolu s ostrekovačom čelného skla) dva cykly zotretia stieračmi a po niekoľkých sekundách nasleduje tretí (funkcia zotretia kvapiek).

Ak uvoľníte páčku, vráti sa do polohy stierača zadného okna.

PALIVOVÁ NÁDRŽ

Model s benzínovým a naftovým motorom



Využitelný objem nádrže:

- V prípade verzií 4x2 približne **50 litrov**.
- V prípade verzií 4x4 približne **55 litrov**.

Pokiaľ je vozidlo odomknuté, kryt palivovej nádrže **A** otvoríte zasunutím prsta do otvoru a potiahnutím krytu **B**. Otvorte ho, potom odskrutkujte zátku palivovej nádrže **1**.

Na plniacej klapke je držiak uzáveru **2**, ktorý slúži na pridržanie uzáveru pri plnení nádrže.

Ak ho chcete zatvoriť, zatlačte rukou klapku palivovej nádrže **A** až na doraz. V závislosti od vozidla je zátku **1** spojená s vozidlom plastovým drôtom. Podrobnosti o plnení nádrže nájdete v časti „Dopĺňanie paliva“.



Vaše vozidlo má špeciálnu zátku plniaceho otvoru. Ak ju potrebujete vymeniť,

skontrolujte, či je rovnakého typu ako pôvodná zátku. Poradte sa v značkovom servise.

Nemanipulujte so zátkou v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdroja tepla.

Neumývajte okolie čerpacieho otvoru vysokotlakovým čistiacim zariadením.

Kvalita paliva

Vždy používajte kvalitné palivo, ktoré je v súlade s platnými právnymi predpismi príslušnej krajiny. Toto palivo musí spĺňať technické údaje uvedené na štítku **→ 363** na kryte plniaceho hrdla palivovej nádrže.

Verzia s benzínovým motorom

Použite výlučne bezolovnatý benzín. Oktánové číslo (RON) sa musí zhodovať s údajmi uvedenými na štítku **→ 363** umiestnenom na vnútornej strane krytu hrdla palivovej nádrže.

Verzia s naftovým motorom

Používajte výlučne motorovú naftu, ktorá musí byť v súlade s údajmi uvedenými na štítku **→ 363** umiestnenom zvnútra zátky otvoru palivovej nádrže.



Kompatibilné sú palivá spĺňajúce európske normy, ktoré sa vzťahujú na motory vozidiel predávaných v Európe **→ 363**.



Ak chcete natankovať palivo, motor musí byť vypnutý (a nielen v pohotovostnom režime v prípade vozidiel vybavených Stop and Start): musíte vypnúť zapaľovanie **→ 150, → 152**.
Riziko požiaru.

PALIVOVÁ NÁDRŽ



Nepremiešavajte benzín (bezolovnatý alebo E85) do nafty, ani v malých množstvách.

Nepoužívajte palivo na báze etanolu, keď nie je vaše vozidlo na to upravené.

Do paliva **nepridávajte** redukčné činidlo – v opačnom prípade hrozí riziko poškodenia motora ➔ 16.

Ak chcete pridať aditívum do paliva, použite produkt schválený našim technickým oddelením.

Poradte sa s autorizovaným predajcom.




Akékoľvek zásahy alebo úpravy systému prívodu paliva (elektronika, káblové prepojenie,

palivový okruh, vstrekovač, ochranné kryty, ...) sú prísne zakázané vzhľadom na možné ohrozenie vašej bezpečnosti (nevzťahuje sa na kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov).



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás

na to kontrolka  v priestore motora.

Nebezpečenstvo zranení.

Čerpanie paliva

Pri vypnutom zapaľovaní zasuňte pištoľ a natankujte palivovú nádrž (vyhnite sa riziku postriekania).

Podržte pištoľ v tejto polohe po celý čas tankovania. Následne po prvom automatickom zaskočení pištole, keď už je nádrž plná, ju môžete nechať zaskočiť ešte maximálne dvakrát, aby v nádrži zostal priestor na expanziu paliva.

Pri plnení dbajte, aby sa nedostala dovnútra voda.

Po naplnení znovu nasadte uzáver **1**, aby ste zabránili vniknutiu vody alebo cudzích telies do systému.

Mimoriadny prípad

V prípade odstavenia vozidla na približne tri mesiace **musíte doplniť**

palivo, aby ste zabránili poškodeniu palivového čerpadla.

Urobte to pri vypnutom zapaľovaní tak, že doplníte minimálne **5 litrov** paliva a potom naštartujete motor, aby sa rozbehlo čerpadlo a obnovilo sa palivo v okruhu.

Ak nie je možné doplniť minimálne 5 litrov paliva v dôsledku vysokej hladiny paliva v nádrži, jazdite s vozidlom, kým nezískate v nádrži potrebnú kapacitu.

Verzia s benzínovým motorom

Použitím benzínu s obsahom olova sa môžu poškodiť zariadenia na čistenie výfukových plynov a mohlo by to viesť k strate záruky.

Aby sa zabránilo naplneniu benzínom s obsahom olova, plniace hrdlo palivovej nádrže je zúžené a vybavené bezpečnostným systémom, ktorý **umožňuje použitie plniacej pištole len na bezolovnatý benzín** (na čerpadle).

PALIVOVÁ NÁDRŽ

2



Pretrvávajúci zápach paliva

Ak sa objaví trvalý zápach paliva:

- zastavte vozidlo na mieste, kde to dovoľuje dopravná situácia a vypnite zapaľovanie;
- zapnite výstražné svetlá, nechajte cestujúcich vystúpiť z vozidla a dozrite na to, aby sa zdržiavali mimo premávky,
- Ak je hladina normálna, môže to znamenať inú príčinu, obráťte sa značkový servis.

znamená to, že bola dosiahnutá maximálna hladina LPG.

V takom prípade už v dopĺňaní nepokračujte.

Dopĺňanie paliva LPG

Užitočný objem palivovej nádrže LPG: približne 51 litrov.

Zatiahnite ručnú brzdu, zastavte motor a vypnite zapaľovanie a svetlá. Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené na čerpacích staniách.

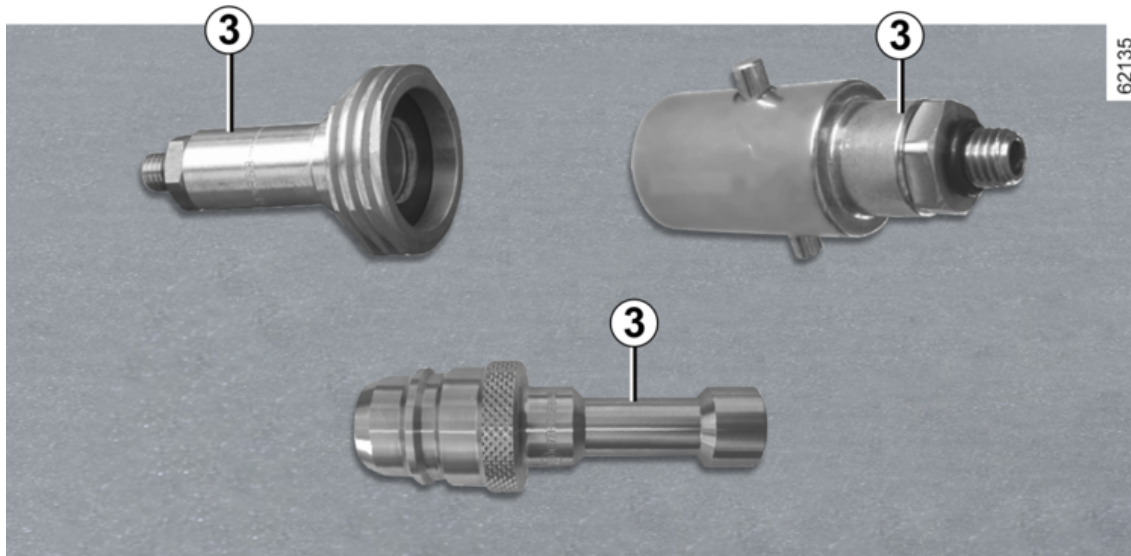
V závislosti od krajiny musíte pred plnením naskrutkovať plniaci adaptér **3** na koncovku plniacej nádrže LPG.

Odporúča sa vždy nádrž naplniť úplne.

Keď sa prietok paliva LPG v čerpadla zastaví alebo sa výrazne zníži,

PALIVOVÁ NÁDRŽ

Čerpacia stanica bez samoobslužného dopĺňania



PALIVOVÁ NÁDRŽ

Ak plnenie LPG vykonáva personál servisnej stanice, musíte mu odovzdať plniaci adaptér **3**.

2



DÔLEŽITÉ: Plniaci adaptér LPG 3

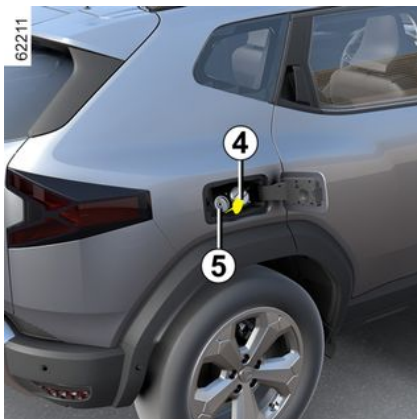
V závislosti od krajiny sa na plnenie LPG vyžaduje použitie špecifického adaptéra.

Plniaci adaptér **3** je umiestnený vo vrecku v odkladacej skrinke. Môže alebo nemusí byť prítomný vo vozidle, v závislosti od toho, v ktorej krajine bolo vozidlo predané.

Pred tým, ako budete jazdiť s vozidlom do inej krajiny, sa musíte obrátiť na značkový servis, aby ste zistili typ adaptéra, ktorý sa má v prípade potreby použiť.

PALIVOVÁ NÁDRŽ

Čerpacia stanica so samoobslužným dopĺňaním



Pri práci s pištoľou na dopĺňanie paliva LPG odporúčame nasadiť si rukavice.

Otvorte kryt nádrže na aute a odskrutkujte uzáver **4** z koncovky na dopĺňanie LPG **5**.

Pozorne si prejdite informácie uvedené na zariadení na výdaj paliva o tom, ako správne dávkovať palivo LPG.

V závislosti od stanice sa pred začiatkom dopĺňania paliva môže vyžadovať stlačenie a podržanie tlačidla stanice.

Ak sa čerpadlo zastaví alebo ak má problémy s prevádzkou, znamená to,

že sa dosiahla maximálna úroveň naplnenia nádrže (80 %).

Plnenie sa zastaví, keď uvoľníte tlačidlo. Uvoľnite zaisťovaciu páku (môže sa stať, že unikne trochu plynu), vytiahnite pištoľ, vráťte ju na zariadenie na výdaj paliva.

Po naplnení znovu nasadte uzáver **4**, aby ste zabránili vniknutiu vody alebo cudzích telies do systému.



Ak chcete natankovať palivo, motor musí byť vypnutý (a nielen v pohotovostnom režime v prípade vozidiel vybavených Stop and Start): musíte vypnúť zapaľovanie → 150, → 152.

Riziko požiaru.

NÁDRŽ S PRÍPRAVKOM

Dbajte na to, aby ste dodržiavali platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Upozorňujeme, že nedodržiavanie platných predpisov môže mať za následok trestný postih majiteľa vozidla.

Princíp funkcie

Prípravok je určený pre naftové motory vybavené systémom SCR (selektívna katalytická redukcia).

Používanie redukčného čidla znižuje množstvo oxidov dusíka vo výfukových plynoch.

Spotreba redukčného čidla pri skutočnom používaní závisí od podmienok používania vozidla, výbavy a štýlu jazdy.

Kvalita redukčného čidla

Používajte **len kvapalné čidlá, ktoré sú v súlade s ISO 22241** a v súlade so značkou na uzávere nádrže.

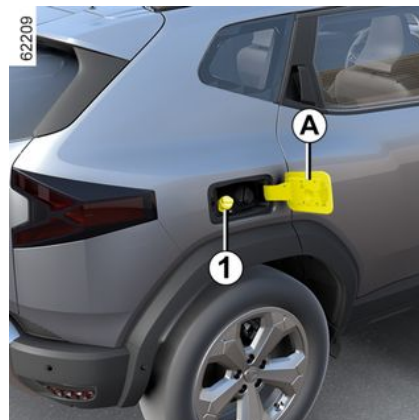


Pri doplnení kvapalného čidla musí byť motor zastavený (nie len v pohotovostnom režime v prípade vozidiel vybavených funkciou Stop and Start). Je potrebné vypnúť zapaľovanie → 150, → 152.



Ak sa zobrazí hlásenie „XXX km DO ZABLOKOVANIA, DOPLŇTE ADBLUE“, doplňte nádrž na redukčné čidlo a oboznámte sa s pokynmi na plnenie.
Riziko znefunkčnenia vozidla.

Dopĺňanie



Využitelný objem nádrže:

približne **14 litrov**.

Po vypnutí zapaľovania otvorte kryt **A** a potom odskrutkujte uzáver **1**.

Poznámka: keď je teplota nádrže vysoká, po otvorení uzáveru môžu uniknúť výpary hydroxidu amónneho.

Nádrž možno naplniť pri čerpadle. Pri vypnutom motore zasuňte pištoľ a nastavte ju **až na doraz** pred uvoľnením, a potom naplňte nádrž (riziko vystreknutia).

Podržte pištoľ v tejto polohe po celý čas tankovania.

Následne po prvom automatickom zaskočení pištole, keď už je nádrž

NÁDRŽ S PRÍPRAVKOM

plná, ju môžete nechať zaskočiť ešte maximálne dvakrát, aby v nádrži zostal priestor na expanziu paliva.

V ostatných prípadoch plnenia je mimoriadne dôležité prečítať si informácie uvedené na nádobe s redukčným čínilom (napr. na plechovke alebo fľaši).



Vaše vozidlo má špeciálnu zátku plniaceho otvoru.

Ak ju potrebujete vymeniť, skontrolujte, či je rovnakého typu ako pôvodná zátka. Poradte sa v značkovom servise. Neumývajte okolie čerpaceho otvoru vysokotlakovým čistiacim zariadením.

Bezpečnostné opatrenia pri používaní

Pri plnení:

- s redukčným čínilom **zaobchádzajte opatrne. Môžu poškodiť oblečenie, topánky, komponenty karosérie atď.**
- dbajte na to, aby sa do palivovej nádrže nedostala voda.

Ak redukčné čínilo pretečie alebo kontaminuje lak, rýchlo očistite zasiahnuté miesto veľkým množstvom studenej vody a jemnou handričkou.

Poznámka: ak reagenčná kvapalina kryštalizuje, použite mäkkú špongiu.



Prípravok sa nesmie dostať do kontaktu s očami alebo pokožkou. Ak by sa tak stalo, postihnuté miesto riadne opláchnite čistou vodou. Ak je to potrebné, vyhľadajte lekársku pomoc.

V extrémne chladných klimatických podmienkach


V mrazivom počasí treba nádrž na redukčné čínilo doplniť, hneď ako sa na prístrojovom paneli zobrazí

výstražná kontrolka  a hlásenie „DOPLNIŤ ADBLUE DO 1 200 km“.

Mimoriadne situácie

Prípravok mrzne približne pri teplote – 10 °C.

V takýchto podmienkach sa nepokúšajte o dopĺňanie zamrznutej kvapaliny. V prípade, že sa vyžaduje doplnenie alebo plnenie nádrže

prípravkom (svieti symbol ) , ak je to možné, zaparkujte vozidlo na teplejšom mieste, aby sa prípravok znova dostal do kvapalného skupenstva. Alebo zverte doplnenie alebo plnenie kvapaliny prípravku kvalifikovanému odborníkovi.



Po naplnení nádrže na prípravok skontroluje, či sú uzáver a kryt zatvorené, naštartujte motor a pred ďalšou jazdou **ČAKAJTE 10 sekúnd s vozidlom bez pohybu a zapnutým motorom.**

V prípade, že sa tento krok nevykoná, naplnenie nádrže sa zaregistruje automaticky, no nie skôr než po niekoľkých desiatkach minút jazdy. Hlásenie „DOPLNIŤ ADBLUE“ a/alebo výstražné svetlá budú naďalej zobrazované, kým systém nezaregistruje, že došlo k naplneniu nádrže.

NÁDRŽ S PRÍPRAVKOM

2






Na žiadnej časti systému nie sú povolené žiadne úpravy. Na zabránenie poškodeniu môžu práce so systémom vykonávať len kvalifikovaní pracovníci.

NÁDRŽ S PRÍPRAVKOM

Údržba/Dojazd

Informácie uvedené na prístrojovej doske môže sprevádzať zvukový signál.







2

Kontrolky	Hlásenie	Čo robiť?
-	„DOPLŇTE ADBLUE DO 2 400 KM“	Po zobrazení hlásenia pri zapnutom zapaľovaní je dojazd menší než 2 400 km . Doplňte alebo nechajte naplniť alebo doplniť nádrž s prípravkom v značkovom servise.
Rozsvieti sa 	„DOPLŇTE ADBLUE DO 1 200 KM“	Po zobrazení hlásenia pri zapnutom zapaľovaní je dojazd v rozmedzí 1 200 a 800 km . Doplňte alebo nechajte naplniť alebo doplniť nádrž s prípravkom v značkovom servise.
Rozsvieti sa 	„xxxKM DO ZABLOKOVANIA, DOPLŇTE ADBLUE“	Hlásenie sa zobrazí po zapnutí zapaľovania a zopakuje sa: – približne po každých 100 km pri dojazde v rozmedzí 800 km a 200 km ; – približne po každých 50 km pri dojazde menšom než 200 km . V každom prípade doplňte alebo si autorizovanom servise nechajte čo najskôr doplniť nádržku na redukčné čidlo .
Rozsvieti sa 	„0 KM DO ZABLOKOVANIA, DOPLŇTE ADBLUE“	Motor nemožno naštartovať . Na opätovné naštartovanie musíte naplniť nádrž s redukčným čidlom.

NÁDRŽ S PRÍPRAVKOM

Poruchy systému

Informácie uvedené na prístrojovej doske môže sprevádzať zvukový signál.

Kontrolky	Hlásenie	Interpretácia
Rozsvietia sa  a  .	„SKONTROLOVAŤ EMISIE“ „SKONTROLOVAŤ KVALITU ADBLUE“ „SKONTROLOVAŤ VSTREKOVANIE ADBLUE“	Indikuje poruchu systému. Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.
Rozsvietia sa  a  .	„xxxKM BLOKOVANIE REGULÁCIE EMISÍ“	Signalizuje poruchu systému a upozorňuje, že po menej než 800 km nebude možné znova naštartovať vozidlo. Tieto upozornenia sa opakujú: - každých 100 km, kým nezostáva dojazd približne 800 km až 200 km , pričom potom sa už vozidlo nedá znova naštartovať; – po každých 50 km, keď zostáva menej než 200 km , po ktorých už vozidlo nebude možné znova naštartovať. Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.
Rozsvietia sa  a  .	„0 KM DO ZABLOKOVANIA RIADENIA EMISÍ“	Indikuje, že vozidlo sa znova nenašartuje po vypnutí zapalovania. Poradte sa s autorizovaným predajcom.

ZÁBEH

Verzia s benzínovým motorom

Prvých **1 000 km** neprekračujte rýchlosť 130 km/h pri zaradenom najvyššom prevodovom stupni alebo 3 000 až 3 500 ot/min.

Vaše vozidlo bude podávať plný výkon až po prejení približne **3 000 km**.

Intervaly technických prehliadok:

pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Verzia s naftovým motorom

Prvých **1 500 km** neprekračujte rýchlosť 130 km/h pri zaradenom najvyššom prevodovom stupni alebo pri 2 500 ot./min. Potom môžete jazdiť rýchlejšie, ale plný výkon bude vozidlo podávať až po 6 000 km.

Počas zábehu nepridávajte plyn prudko, ak je motor studený, ani nevytáčajte motor na príliš vysoké obrátky.

Intervaly technických prehliadok:

pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

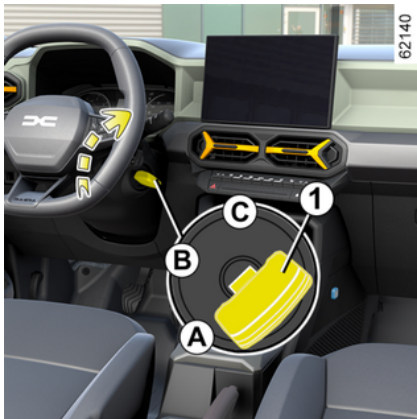
Poznámka: pri novom vozidle vo fáze zábehu môže hladina chladiacej kvapaliny prekročiť značku „**MAXI**” na nádrži a potom klesnúť na úroveň medzi „**MINI**” a „**MAXI**”.

To nepredstavuje riziko.

ŠTARTOVANIE, ZASTAVENIE MOTORA

Spínacia skrinka štartéra pre vozidlá s kľúčom.

Poloha „Stop a blokovanie riadenia aktivované“ **A**.



Zamykanie: vytiahnite kľúč **1** a otočte volant, až kým sa nezamkne riadenie.

Ak chcete odomknúť, pootočte kľúč i volant.

Poloha „Zap.“ **B**

Zapaľovanie je zapnuté:

- **verzia s benzínovým motorom:** môžete naštartovať motor.
- **verzia s naftovým motorom:** motor sa predhrieva.

Poloha „Štart“ **C**

Ak motor nenaskočí, otočte kľúčom naspäť a potom znovu naštartujte.

Ihneď po naštartovaní motora pusťte kľúč.

Osobitosti vozidiel vybavených automatickou prevodovkou

➔ 160.

ŠTARTOVANIE MOTORA

Ak je zaradený prevodový stupeň, v závislosti od vozidla sa na naštartovanie motora musí stlačiť spojkový pedál alebo zaradiť prevodovú páku do neutrálu. Na palubnom počítači sa zobrazí upozornenie „Neutral + START“.

Vo veľmi nízkych teplotách (teploty nižšie ako $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$): aby ste uľahčili štartovanie motora, zapnite zapaľovanie na niekoľko sekúnd **pred** naštartovaním motora.

Pri štartovaní motora pri veľmi nízkej vonkajšej teplote (nižšej ako $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$) držte stlačený spojkový pedál, kým motor nenaštartuje.



Nikdy neštartujte vozidlo na voľnobehu do svahu. Hrozí riziko deaktivácie posilňovača riadenia.

Nebezpečenstvo nehody.

Verzia s benzínovým motorom

– Otočte kľúčikom do polohy „Štart“ **bez stlačenia plynového pedála.**

– Ihneď po naštartovaní motora pusťte kľúč.



Verzia s naftovým motorom

– Otočte kľúč zapaľovania do polohy „Zap.“ **B** a podržte túto polohu, kým nezhasne kontrolka predhrievania motora.

– Otočte kľúčikom do polohy „Štart“ **C bez stlačenia plynového pedála.**

– Ihneď po naštartovaní motora pusťte kľúč.

ŠTARTOVANIE, ZASTAVENIE MOTORA



Počas aktualizácie systému sa pomocou multimediálneho systému nebude dať naštartovať vozidlo. Skôr než spustíte vozidlo, počkajte na dokončenie aktualizácie. Podrobnejšie informácie o aktualizáciách systému nájdete v návode k multimediálnemu systému.

Vozidlá s automatickou prevodovkou

Pred naštartovaním presuňte páku do polohy **P** alebo **N** a stlačte brzdový pedál → 160.

Vypnutie motora

Pri voľnobežných otáčkach motora otočte kľúčom do polohy „Stop“ **A**.

Osobitosť

V závislosti od vozidla prestane príslušenstvo (napr. rádio) fungovať buď po vypnutí motora, alebo po otvorení dverí vodiča, alebo po zamknutí dverí.



Nikdy neštartujte vozidlo na voľnobehu do svahu. Hrozí riziko deaktivácie posilňovača riadenia.

Nebezpečenstvo nehody.

verzia LPG

Pri štartovaní motora sa vždy využíva benzínový pohon.



Ak je palivová nádrž prázdna, vozidlo nemôže naštartovať ani jazdiť

v režime len LPG.

Prevádzka na dve palivá s využitím LPG/benzínu si vyžaduje prítomnosť benzínu (pri štartovaní, veľkej akcelerácii, nízkych teplotách atď.).

Ak sa na prístrojovej doske objaví



oranžová kontrolka sprevádzaná zvukovým signálom, doplňte do nádrže aspoň 8 litrov (1,76 gal) paliva.



Ďalšie informácie o verziách LPG → 32.



Nikdy nevypínajte zapaľovanie skôr, než vozidlo úplne zastane.

Po zastavení motora sa vypne posilňovač bŕzd, posilňovač riadenia atď. a zariadenia pasívnej bezpečnosti, ako napr. airbags a predpínače už nebudú fungovať.



Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo suché lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.

ŠTARTOVANIE, ZASTAVENIE MOTORA



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

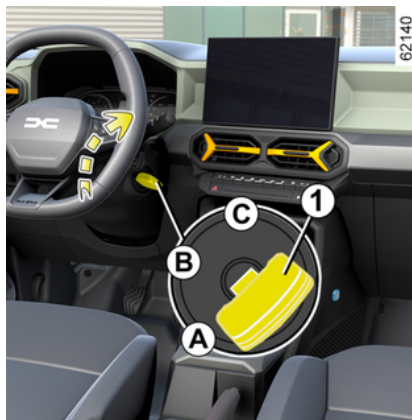
Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zvieru, a to ani len na krátky čas.

Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

**NEBEZPEČENSTVO SMRTI
ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.**

Verzia hybrid



Zapnutie zapaľovania:

- nastavte radiacu páku do polohy **P** ;
- stlačte brzdový pedál;
- otočte kľúčom do polohy „Štart“ **C** **bez stlačenia plynového pedála**;
- uvoľnite kľúč len čo sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie READY sprevádzané zvukovým signálom.

Hlásenie zmizne, keď rýchlosť vozidla prekročí približne 5 km/h.

Vypnutie systému hybrid

Pri zastavenom vozidle otočte kľúčom do polohy „Stop“ **A**. Zapaľovanie sa vypne a na prístrojovej doske sa prestane zobrazovať hlásenie READY.



Pred opustením vozidla skontrolujte, či je zapaľovanie vypnuté.

Spínacia skrinka štartéra vo vozidlách s kartou



ŠTARTOVANIE MOTORA

Karta sa musí nachádzať v oblasti detekcie **2**.

62023

ŠTARTOVANIE, ZASTAVENIE MOTORA



Ak chcete naštartovať motor:

– na vozidle s automatickou prevodovkou nastavte páku do polohy **P** alebo **N**, stlačte brzdový pedál a stlačte tlačidlo **1**. Vo vozidlách hybrid sa na prístrojovej doske rozsvieti hlásenie **READY** spolu so zvukovým signálom. Hlásenie zmizne, keď rýchlosť vozidla prekročí približne 5 km/h.

– na vozidlách s manuálnou prevodovkou stlačte brzdový pedál alebo spojku a stlačte tlačidlo **1**. Ak je zaradená rýchlosť, naštartovať možno iba so stlačeným spojkovým pedálom.

Osobitné prípady

– Ak nie je splnená jedna z podmienok potrebných na naštartovanie, na

prístrojovom paneli sa zobrazí hlásenie „Stlačte brzdú + START“ alebo „Stlačte spojku + štart“ alebo „Nastavte prevodovku na P“ ;
– v niektorých prípadoch bude potrebné pohnúť volantom a pritom stlačiť štartovacie tlačidlo **1**, aby sa mohol odomknúť stĺpik riadenia – v tomto prípade vás bude informovať správa „Otočiť volantom + ŠTART“.

Poznámka:

– vo vozidlách vybavených manuálnou prevodovkou sa na prístrojovej doske v prípade zhasnutia motora zobrazí správa „Stlačte spojku“. Motor reštartujete úplným zatlačením spojkového pedála;
– v prípade vozidiel hybrid: jednotka motora sa automaticky vypne približne po 15 minútach, ak vozidlo zostalo stáť a nebol zapnutý bezpečnostný pás vodiča. V prípade potreby môžete motor reštartovať jedným stlačením tlačidla **1**.



Počas aktualizácie systému sa pomocou multimediálneho systému nebude dať naštartovať vozidlo. Skôr než spustíte vozidlo, počkajte na dokončenie aktualizácie. Podrobnejšie informácie o aktualizáciách systému nájdete v návode k multimediálnemu systému.

verzia LPG

Pri štartovaní motora sa vždy využíva benzínový pohon.

ŠTARTOVANIE, ZASTAVENIE MOTORA



Ak je palivová nádrž prázdna, vozidlo nemôže naštartovať ani jazdiť

v režime len LPG.

Prevádzka na dve palivá s využitím LPG/benzínu si vyžaduje prítomnosť benzínu (pri štartovaní, veľkej akcelerácii, nízkych teplotách atď.).

Ak sa na pristrojovej doske objaví

oranžová kontrolka 

sprevádzaná zvukovým signálom, doplňte do nádrže aspoň 8 litrov (1,76 gal) paliva.



Ďalšie informácie o verziách LPG ➔ 32.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zvieru, a to ani len na krátky čas.

Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

**NEBEZPEČENSTVO SMRTI
ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.**

Funkcia príslušenstva



(zapnutie zapaľovania)

Akonáhle ste pri vozidle, niektoré zariadenia sú funkčné (rádio, navigačný systém, stierače...).

Na využívanie ďalších funkcií, ak je karta v kabíne, stlačte tlačidlo **1** bez stlačenia pedálov.

Štartovanie „hands-free“ s otvoreným batožinovým priestorom

V tomto prípade sa karta nesmie nachádzať v batožinovom priestore, aby sa zabránilo riziku straty.

ŠTARTOVANIE, ZASTAVENIE MOTORA

Poruchy činnosti



Niekedy karta „s voľnými rukami“ nemusí fungovať:

- batéria v karte je vybitá, vybitý akumulátor atď.
- karta je v blízkosti zariadení fungujúcich na rovnakej frekvencii (obrazovka, mobilný telefón, videoherné zariadenia, atď.),
- Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.

Na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Priložte kartu na zónu + START“.



Zošľapnite brzdový alebo spojkový pedál, potom priložte kartu **3** na symbol **4**. Stlačením tlačidla **1** naštartujte vozidlo. Hlásenie sa prestane zobrazovať.

Osobitný prípad hybrid vozidlá

Keď vozidlo stojí a je v elektrickom prevádzkovom režime, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „MOTOR ZAPNUTÝ, VYPNITE ZAPALOVANIE“ sprevádzané pípnutím, ak:

- nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;
- je otvorená kapota motora;
- otvoria sa dvere vodiča.

Postup vypínania motora



Vozidlo musí stáť, vo vozidlách s automatickou prevodovkou je páka v polohe **P**. Vo vozidlách hybrid sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie **READY**.

Keď je karta vo vozidle, stlačte tlačidlo **1**: motor sa vypne. V prípade vozidiel hybrid sa hlásenie **READY** prestane zobrazovať na prístrojovej doske.

Stípek riadenia sa zablokuje pri otvorení dverí vodiča alebo pri zamknutí vozidla.

Ak sa karta už nenachádza v priestore pre cestujúcich alebo ak je batéria karty vybitá, keď vozidlo stojí a vy sa pokúšate zapnúť motor, na prístrojovom paneli sa zobrazí správa

ŠTARTOVANIE, ZASTAVENIE MOTORA

„Chýba karta Stlačte a podržte tlačidlo ŠTART“: stlačte a podržte tlačidlo **1** dlhšie ako tri sekundy. Ak karta už nie je v kabíne, uistite sa, že ju môžete vložiť naspäť skôr, než dlho stlačíte tlačidlo. Bez karty nebudete môcť vozidlo opätovne naštartovať.

Motor vypnutý, príslušenstvo (rádio atď) používané počas vypínania motora funguje ešte približne počas 10 minút.

Ak sa otvoria dvere vodiča, tieto prístroje sa vypnú.



Nikdy nevypínajte zapalovanie skôr, než vozidlo úplne zastane.

Po zastavení motora sa vypne posilňovač bŕzd, posilňovač riadenia atď. a zariadenia pasívnej bezpečnosti, ako napr. airbags a predpínače už nebudú fungovať.



Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo suché lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.



Keď opúšťate vozidlo, predovšetkým ak máte pri sebe kartu, presvedčte sa, či je motor vypnutý.



Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu v motorovom priestore musíte najskôr vypnúť zapalovanie.

Funkcia Stop and Start

Tento systém umožňuje zníženie spotreby paliva a emisií plynov so skleníkovým efektom.

Po naštartovaní vozidla sa systém aktivuje automaticky.

Keď dôjde k zastaveniu vozidla v rámci jazdy, tak systém pozastaví motor a uvedie ho do pohotovostného režimu.

Na palubnej doske sa zobrazí

kontrolka

Podmienky pre uvedenie motora do pohotovostného režimu

Vozidlo bolo v prevádzke od svojho posledného odstavenia.

Pre vozidlá s automatickou prevodovkou:

– preraďovacia páka je v polohe **D** alebo **N**;

a

– brzdový pedál je stlačený (dostatočne silno);

Ak v závislosti od vozidla bliká

výstražná kontrolka

a na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Stlačte brzdový pedál“, znamená to, že brzdový pedál nie je dostatočne stlačený;

a

– plynový pedál nie je zatlačený;

a

– rýchlosť prúdenia vzduchu je nulová.

ŠTARTOVANIE, ZASTAVENIE MOTORA


Pohotovostný režim motora pretrváva, ak je zaradená poloha **P** alebo ak je zaradená poloha **N** spolu so zatiahnutou parkovacou brzdou a uvoľneným brzdovým pedálom.

Pre vozidlá s manuálnou prevodovkou:


– Prevodovka je v neutrále,

a

– nie je spojkový pedál zošliapnutý,

Ak kontrolka  bliká, znamená to, že sa spojkový pedál musí úplne uvoľniť.

Pre všetky vozidlá:


rozsvietená kontrolka  na prístrojovej doske vás upozorňuje na uvedenie motora do pohotovostného režimu. Výbava vozidla ostáva aktívna ak počas doby odstavenia motora. Po uvedení motora do pohotovostného režimu posilňovač riadenia už nie je v prevádzke.

V tomto prípade bude znovu prevádzkyschopný, keď už motor nebude v pohotovostnom režime alebo keď rýchlosť prekročí približne 1 km/h (dolu z kopca, do kopca atď.).



Pri aktivácii pohotovostného režimu sa elektronická parkovacia brzda neaktivuje automaticky (vzhľadom na typ vozidla).



Nenechávajte vozidlo v pohybe pokiaľ je motor v pohotovostnom režime (kontrolka  svieti na prístrojovej doske).



Pred opustením vozidla musí byť motor vypnutý (nie v pohotovostnom režime) ➔ 150, ➔ 152.

Zabrániť uvedeniu motora do pohotovostného režimu

V určitých situáciách, ako napríklad uprostred križovatky, je možné pri aktivovanom systéme zachovať motor v chode, aby bolo možné rýchlo pokračovať v jazde.

Pre vozidlá s automatickou prevodovkou:

Podržte vozidlo znehybnené so slabým zatlačením brzdového pedála.

Pre vozidlá s manuálnou prevodovkou:

Zatlačte spojkový pedál.



Pri doplnení paliva musí byť motor vypnutý (nie len v pohotovostnom režime v prípade vozidiel vybavených funkciou Stop and Start): musíte vypnúť zapaľovanie ➔ 150, ➔ 152.

Riziko požiaru.

Opustenie pohotovostného režimu motora

Pre vozidlá s automatickou prevodovkou:

– keď sa otvoria dvere vodiča; alebo

– keď nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;

alebo

– brzdový pedál je uvoľnený so zaradenou polohou **D**;

alebo

ŠTARTOVANIE, ZASTAVENIE MOTORA

– brzdový pedál je uvoľnený, je zaradená poloha **N** a parkovacia brzda je uvoľnená;

alebo

– brzdový pedál je opäť stlačený, je zaradená poloha **P** alebo poloha **N** spolu so zatiahnutou parkovacou brzdou alebo ➔ **160**

alebo

– plynový pedál je stlačený;

alebo

– je zaradená poloha **R**.

Pre vozidlá s manuálnou prevodovkou:

– pri otváraní dverí vodiča bez zaradeného prevodového stupňa a s uvoľneným spojkovým pedálom;

alebo

– pri odopínaní bezpečnostného pásu vodiča bez zaradeného prevodového stupňa a s uvoľneným spojkovým pedálom;

alebo

– prevodovka v neutrále a spojkový pedál zľahka zošliapnutý;

alebo

– prevodovka so zaradenou rýchlosťou a spojkový pedál úplne zošliapnutý.

Osobitná poznámka: Ak vypnete zapaľovanie, v závislosti od vozidla, sa

na prístrojovej doske po prechode motora do pohotovostného režimu na niekoľko minút môže rozsvietiť

výstražná kontrolka .



V prípade vozidiel vybavených manuálnou prevodovkou:

opätovné naštartovanie vozidla sa môže prerušiť v prípade, že spojkový pedál pustíte príliš rýchlo pri zaradenom prevodovom stupni.

Podmienky pre nemožnosť uvedenia motora do pohotovostného režimu

Niektoré podmienky systému neumožňujú pohotovostný režim motora a to predovšetkým, keď:

- dvere vodiča nie sú zatvorené;
- nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;
- spiatka bola zaradená,
- kryt motora je uzamknutý,
- vonkajšia teplota je príliš nízka alebo príliš vysoká,
- akumulátor nie je dostatočne nabitý,
- ak je príliš veľký rozdiel medzi teplotou v interiéri vozidla a

stanovenou teplotou automatickej klimatizácie,

– je v prevádzke funkcia Parkovací asistent;

– nadmorská výška je príliš veľká,


– v prípade vozidiel vybavených automatickou prevodovkou je svah príliš prudký;

– Funkcia „Rýchle odhmievanie“ je aktivovaná ➔ **263**;

– teplota motora je nedostatočná,

– systém čistenia výfukových plynov sa práve obnovuje,

– ...

Kontrolka  na prístrojovej doske vás upozorňuje, že pohotovostný režim motora nie je k dispozícii.



Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou

v priestore motora.

Je potrebné vypnúť zapaľovanie ➔ **150**, ➔ **152**.

Osobitosti automatického opätovného naštartovania motora


Za istých podmienok sa môže motor naštartovať sám bez nutnosti vášho

ŠTARTOVANIE, ZASTAVENIE MOTORA

zásahu z dôvodu vašej bezpečnosti a pohodlia.

Môže k tomu dôjsť, keď:

- vonkajšia teplota je príliš nízka alebo príliš vysoká,
- Funkcia „Rýchle odhmlievanie“ je aktivovaná ➔ 263;
- akumulátor nie je dostatočne nabitý,
- rýchlosť vozidla je vyššia ako 5 km/h (pri jazde dole kopcom...),
- brzdový pedál sa stláča opakovane alebo sa objavuje požiadavka brzdového systému;
- ...

Kontrolka  na prístrojovej doske upozorňuje na automatické reštartovanie motora.



Pred opustením vozidla musí byť motor vypnutý (nie v pohotovostnom režime) ➔ 150, ➔ 152.

Vypnutie, zapnutie funkcie



Stlačte spínač **1** na deaktiváciu funkcie. Na prístrojovom paneli sa zobrazí hlásenie „Funkcia Stop a Štart vypnutá“ a rozsvieti sa kontrolka na spínači **1**.

Opätovným stlačením sa systém znova aktivuje. Na prístrojovom paneli sa zobrazí hlásenie „Funkcia Stop a Štart zapnutá“ a zhasne kontrolka na spínači **1**.

Systém sa znova automaticky spustí pri každom naštartovaní vozidla pomocou štartovacieho tlačidla ➔ 152.

Poruchy činnosti

Ak sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „Skontrolujte funkciu Stop a Štart“ sprevádzané výstražnou kontrolkou **1**, znamená to, že systém je deaktivovaný.

Poradte sa s autorizovaným predajcom.



Špeciálna poznámka: keď je motor v pohotovostnom režime, jedným stlačením spínača **1** sa motor automaticky reštartuje.

OVLÁDANIE RÝCHLOSTÍ

Rýchlostná páka.



Zaradovanie spiatocky

(vozidlo stojí)

Vozidlo s manuálnou prevodovkou: prestavte páku na neutrál a potom prestavte páku na spiatocku.

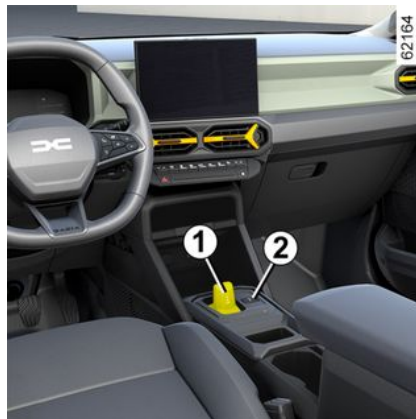
Dodržiavajte mriežku vyznačenú na gombíku **1** a zdvihnite krúžok **2** proti gombíku, aby ste zaradili spätný chod.

Vozidlá s automatickou prevodovkou: → 160.

Pri cúvaní sa súčasne rozsvietia cúvacie svetlá (pri zapnutom zapalovaní).

Automatická prevodovka, elektronická páka

Radiaca páka 1



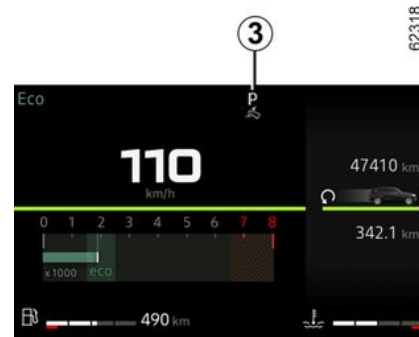
R: spiatocka

N: neutrál

D: automatický režim

B: prevodový stupeň jazdy vpred so zvýšeným rekuperačným brzdením (v závislosti od vozidla)

P: parkovanie, tlačidlo **2**



Displej **3** alebo, v závislosti od vozidla, na prístrojovej doske zobrazuje polohu zaradenej prevodovej páky **1**.



Overte, či kontrolka **P** na prístrojovej doske a kontrolka integrovaná do tlačidla **2** svietia, kým opustíte vozidlo.

Riziko pohybu vozidla.

Úkon

Keď vozidlo stojí a páka **1** je v polohe **P**, naštartujte vozidlo.

Vo verzii hybrid sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie **READY**.

OVLÁDANIE RÝCHLOSTÍ

Stlačte brzdový pedál (výstražná kontrolka **4** na displeji zhasne) a preradte z polohy **P** a zaradte polohu **D**.

Radiacu páku možno presunúť do polohy **D**, **B** alebo **R**, len ak vozidlo stojí so stlačeným brzdovým a uvoľneným plynovým pedálom.



Výstražná kontrolka **READY** zobrazená na prístrojovej doske signalizuje, že systém hybrid je funkčný a pripravený na jazdu ➔ 150, ➔ 152.

Úkon



Posuňte pákový volič **1** o jeden alebo dva zárezy dopredu alebo dozadu, aby ste zaradili požadovanú polohu (**R**, **N**, **D** alebo **B**), a potom uvoľnite páku. Tá sa vráti do svojej stabilnej polohy.

Zaradená poloha sa rozsvieti na prístrojovej doske.

Ak niektoré podmienky bránia preradeniu z jednej polohy do druhej, na prístrojovej doske sa rozblíkajú požadovaná poloha.

Zaradenie polohy **P**



Keď je vozidlo odstavené a má naštartovaný motor alebo zapalovanie, stlačte tlačidlo **2**, aby ste zaradili polohu **P**. Kontrolka tlačidla **2** sa rozsvieti na oranžovo, keď sa prevodovka zaradí do polohy parkovania **P**.

Vyradenie z polohy **P**

Keď je vozidlo zastavené a motor je v chode, stlačte brzdový pedál a presuňte pákový volič **1** dopredu alebo dozadu podľa požadovanej polohy. Kontrolka v tlačidle **2** zhasne.


Ak brzdový pedál nie je úplne stlačený, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Stlačte brzdu“ a kontrolka



OVLÁDANIE RÝCHLOSTÍ

Poznámka:

– keď vodič otvorí dvere, aby vystúpil z vozidla, a nie je zaradená poloha **P**, ozve sa zvukový signál a na prístrojovej doske sa zobrazí správa „P nezaradené“;

– Výstražná kontrolka  sa zobrazí vždy, keď je nevyhnutné stlačiť brzdový pedál na zmenu polohy páky automatickej prevodovky.

Zaradenie voľnobehu

Ak je vozidlo zastavené a motor je v chode, na výber polohy **N** posuňte pákový volič **1** o jednu polohu dopredu alebo dozadu podľa zaradeného prevodového stupňa.

Jazda v automatickom režime

Pri zastavenom vozidle s motorom v chode posuňte pákový volič **1** o dve polohy dozadu, aby ste zaradili polohu **D**.

Ak sa nesplní niektorá z podmienok, **D** bliká asi 5 sekúnd a na prístrojovej doske sa na 15 sekúnd zobrazí správa „Stlačte brzdu“.

Vo väčšine jazdných podmienok už nebudete musieť používať radiacu páku: prevodové stupne sa v správnom čase „automaticky“ preradia na vhodné otáčky motora, pretože automatický systém zohľadňuje

zaťaženie vozidla, profil cesty a zvolený štýl jazdy.

Poznámka: pri naštartovanom motore a rýchlosti vozidla od 0 do 8 km/h v polohe **N** alebo **R** je potrebné stlačiť brzdový pedál pre zaradenie polohy **D**. To je užitočné pri manipulácii s parkovaním, ktorá si vyžaduje viacero pohybov dopredu a následne pohybov dozadu.

Hospodárna jazda

Na normálnych cestách jazdite zásadne s voličom v polohe **D**, iba s jemne stlačeným plynom. Prevody sa zaraďujú automaticky už pri nižších otáčkach.

Zrýchlenie a predbiehanie

Pruško zošliapnite plynový pedál až na doraz (až za bod zvýšeného odporu pedála).

V rámci možností motora sa tým umožní zaradenie optimálneho nižšieho prevodového stupňa.

Jazda v režime B

Tento režim umožňuje jazdu s väčším využitím regeneratívneho brzdzenia motorom.

Pri uvoľnení plynového pedála bude vozidlo využívať regeneratívne brzdzenie na spomalenie vozidla.

Tým motor generuje vyšší elektrický prúd, ktorý umožňuje dobíjanie trakčného akumulátora.

V tomto režime **B** sa rekuperačné brzdzenie zníži, ak je akumulátor studený alebo úplne nabitý.



Motorová brzda nemôže v žiadnom prípade nahradiť stlačenie brzdového pedála.

Zaradenie spiatocky

Pri zastavenom vozidle s motorom v chode posuňte pákový volič **1** o dve polohy dopredu, aby ste zaradili polohu **R**.

Ak brzdový pedál nebol stlačený, ozve sa zvukový signál, zobrazenie polohy **R** bliká asi 5 sekúnd v schéme zobrazenej na prístrojovej doske a asi na 15 sekúnd sa zobrazí hlásenie „Stlačte brzdu“.

Poznámka: pri naštartovanom motore a rýchlosti jazdy vozidla približne od 0 do 8 km/h a zaradenej polohy **N** alebo **D** nesmiete stlačiť brzdový pedál, aby ste zaradili polohu **R**. To je užitočné pri manipulácii s parkovaním, ktorá si vyžaduje viacero pohybov dopredu a následne pohybov dozadu.

OVLÁDANIE RÝCHLOSTÍ

Výnimočné prípady

- **Ak typ cesty alebo poveternostné podmienky** (strmé stúpania, prudké klesania, hlboký sneh, piesok alebo bahno) znemožňujú zostať v automatickom režime, v závislosti od vozidla sa odporúča prepnúť pomocou páčky na manuálny režim. Predíde sa tak neustálemu preraďovaniu „automatickej prevodovky“ pri jazde do kopca a dosiahne sa brzdenie motorom pri dlhých klesaniach.
- **Vo veľmi chladnom počasí**, pred preradením voliča z polohy **P** alebo **N** do polohy **D/B** alebo **R** chvíľku počkajte, aby motor nezhasol.

Zaparkovanie vozidla

Vo vozidlách vybavených pákou 1 sa automaticky zapína poloha **P**, rovnako ako elektronická parkovacia brzda (ak je vo výbave vozidla) v týchto prípadoch:

- motor je zastavený;
- bezpečnostný pás vodiča je odopnutý a vozidlo stojí;
- dvere vodiča sú otvorené a vozidlo stojí.

Na prístrojovej doske sa zobrazí písmeno **P** a rozsvieti sa kontrolka v tlačidle **P**.

Keď sa poloha **P** automaticky zaradí po vypnutí motora, niekedy je potrebné

nastaviť vozidlo do polohy **N** napríklad pri niektorých umývačkách áut:

- ak je motor zapnutý, stlačte tlačidlo **P**, posuňte pákový volič **1** o jeden zárez dopredu alebo dozadu a potom zastavte motor;
- pri vypnutom motore a zapnutom zapaľovaní posuňte pákový volič **1** o jeden zárez dopredu alebo dozadu a potom vypnite motor.

Pri nasledujúcom naštartovaní motora sa poloha **P** automaticky zaradí v závislosti od vyššie uvedených prípadov.



Poloha **P** sa môže používať jedine vtedy, keď vozidlo stojí.



Ak chcete zastaviť vo svahu, nenechávajte nohu na pedále plynu.

Riziko prehrievania automatickej prevodovky.



Z hľadiska bezpečnosti nikdy nevypínajte motor skôr, kým vozidlo úplne nestojí.

Periodicita údržby

Informácie vyhľadajte v servisnej knižke vozidla alebo sa obráťte na značkový servis a skontrolujte, či sa nevyžaduje plánovaná údržba automatickej prevodovky.

Ak si servis nevyžaduje, nemusíte dolievať olej.

Poruchy činnosti

– **Ak sa pri jazde** na prístrojovej doske zobrazí správa „Skontrolovať prevodovku“, znamená to poruchu. Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

– **Ak sa počas jazdy** objaví na palubnej doske správa „Prehrievanie prevodovky“, zastavte hneď, ako to bude možné a nechajte prevodovku vychladnúť a počkajte, kým táto správa nezmlizne;

V prípade poruchy motora alebo poruchy elektrického systému (porucha akumulátora) ovplyvňujúcej fungovanie automatickej prevodovky

OVLÁDANIE RÝCHLOSTÍ

skontrolujte, či je vozidlo riadne zaistené.



Pri manipulácii môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad: náraz na obrubník,

zvýšený chodník a pod.) môžete vozidlo poškodiť (napríklad: deformácia nápravy), elektrický okruh alebo trakčný akumulátor. Nedotýkajte sa prvkov v obvode či prípadných unikajúcich látok alebo tekutín.

Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

Riziko ťažkého poranenia alebo zásahu elektrickým prúdom, ktoré môžu spôsobiť smrť.

3

OSOBITOSTI VOZIDIEL S NAFTOVÝM MOTOROM

Otáčky naftového motora

Počas jazdy, aby ste zabránili poškodeniu motora, nikdy nedovoľte, aby otáčky motora prekročili 4 500 ot/min, bez ohľadu na zaradený prevodový stupeň.

Ak sa správa „Skontrolovať emisie“ zobrazí spoločne s výstražnými

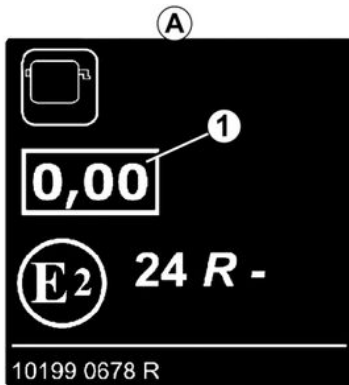
kontrolkami  a , ihneď sa obráťte na autorizovaný servis.

V závislosti od kvality používaného paliva sa počas jazdy výnimočne môže objaviť biely dym.

Je to dôsledok čistenia filtra pevných častíc a nemá to vplyv na správanie vozidla.

Úplné vyjazdenie paliva

Po natankovaní nasledujúcim po **úplnom vyjazdení paliva** je potrebné pred naštartovaním motora odvzdušniť palivový systém → 138.



62136

Štítko o intenzite dymu z motora

Informácie **1** nájdete na štítku **A** nalepenom v priestore motora alebo, v závislosti od vozidla, na identifikačnom štítku vozidla → 360.

1 Emisie výfukových plynov z dieselových motorov.

Odporúčania pri zimnej prevádzke

Aby ste sa vyhli nepríjemnostiam spôsobeným mrazom:

- dbajte na to, aby ste mali vždy dobre nabitý akumulátor;
- palivovú nádrž udržiajte vždy relatívne plnú, aby nedochádzalo ku

kondenzácii vodnej pary a jej hromadeniu na dne nádrže.




Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo suché lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.


Filter pevných častíc

Filter pevných častíc sa využíva na úpravu výfukových plynov z dieselových motorov.

V závislosti od vozidla sa kontrolka

filtra pevných častíc  zobrazí na prístrojovej doske, čím signalizuje, že sa filter upcháva a vyžaduje sa jeho prečistenie.


Ak to chcete urobiť, keď sa zobrazí

kontrolka , pokračujte v jazde v závislosti od dopravnej situácie a dodržiavajte obmedzenia rýchlosti, až kým kontrolka nezhasne. Ak je to možné, nenechajte otáčky motora klesnúť pod 2000 ot./min.

Približne po 10 až 20 minútach by kontrolka mala zhasnúť.

3

OSOBITOSTI VOZIDIEL S NAFTOVÝM MOTOROM


Rozsvietenie kontrolky  na prístrojovej doske môže sprevádzať zvýšenie otáčok motora a činnosť chladiaceho systému s cieľom vyčistiť filter pevných častíc.


Poznámka: výstražná kontrolka sa môže znova zobraziť, ak nie sú podmienky jazdy z hľadiska čistenia filtra úplne splnené. Ak sa vozidlo zastaví alebo ak otáčky motora klesnú pod úroveň 2 000 ot./min ešte pred zhasnutím kontrolky, možno bude potrebné úkon zopakovať.



Na uľahčenie regenerácie filtra častíc vykonajte dlhú jazdu (minimálne 20 minút) na hlavných cestách po každých 200 km.


Ak sa filter nadmerne nasýti, rozsvieti

sa výstražná kontrolka  a v závislosti od vozidla sa na prístrojovej doske zobrazí výstražná kontrolka


 spoločne s hlásením „Skontrolujte zapalovanie“. V takomto prípade sa obráťte na autorizovaný servis.

Ak sa rozsvieti výstražná kontrolka

 a v závislosti od vozidla sa

zobrazí výstražná kontrolka  spoločne s hlásením „Nebezpečenstvo poškodenia motora“, zastavte vozidlo, vypnite motor a obráťte sa na autorizovaný servis.



Kontrolka  prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili, keď to cestná premávka umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poradte sa s autorizovaným predajcom.

OSOBITOSTI VOZIDIEL S BENZÍNOVÝM MOTOROM

Podmienky prevádzky vášho vozidla:

- predĺžená jazda s rozsvieteným výstražným svetlom minimálneho množstva paliva,
- používanie olivnatého benzínu,
- používanie oleja alebo prísad do paliva, ktoré nie sú schválené výrobcom.

alebo poruchy ako napríklad:

- chybný systém zapaľovania, nedostatok paliva alebo odpojená sviečka, čo sa prejavuje výpadkami zapaľovania a trhanie počas jazdy,
- strata výkonu,

spôsobujú prehriatie katalyzátora, čím sa znižuje jeho účinnosť, a **môžu mať za následok až zničenie katalyzátora a tepelné poškodenie vozidla.**

Ak zistíte vyššie uvedené poruchy, dajte ich čo najskôr odstrániť v značkovom servise.

Ak budete pravidelne dávať svoje vozidlo na kontrolu v značkovom servise v termínoch odporúčaných v servisnej knižke, k týmto poruchám nedôjde.

Problémy pri štartovaní

Aby ste nepoškodili katalyzátor alebo štartér a zabránili predčasnému opotrebovaniu akumulátora, **nesnažte sa naštartovať** za každú cenu

(použitím štartéra, tlačением alebo ťahaním vozidla) **bez toho, aby ste zistili a odstránili príčinu poruchy štartovania.**

V takom prípade sa nepokúšajte naštartovať motor, ale poraďte sa v značkovom servise.





Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo suché lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.

Filter pevných častíc

Filter pevných častíc sa využíva na úpravu výfukových plynov z benzínových motorov.

V závislosti od vozidla sa kontrolka

filtra pevných častíc  zobrazí na prístrojovej doske, čím signalizuje, že sa filter upcháva a vyžaduje sa jeho prečistenie. Keď sa zobrazí výstražná

kontrolka  prečistite ho a v súlade s podmienkami cestnej premávky a dodržiavaním rýchlostných


obmedzení jazdite rýchlosťou 50 km/h až 110 km/h, kým kontrolka nezhasne.

Približne po 5 až 20 minútach by výstražné svetlo malo zhasnúť.

Poznámka: Ak nie sú úplne splnené požadované jazdné podmienky na vyčistenie filtra, výstražná kontrolka zhasne po 20 minútach.

Ak odstavíte vozidlo skôr, ako zhasne výstražné svetlo, môže to mať za následok zopakovanie operácie.

Ak sa filter nadmerne nasýti, rozsvieti

sa výstražná kontrolka  a v závislosti od vozidla sa na prístrojovej doske zobrazí výstražná kontrolka




spoločne s hlásením „Skontrolujte zapaľovanie“. V takomto prípade sa obráťte na autorizovaný servis.

Ak sa rozsvieti výstražná kontrolka



STOP a v závislosti od vozidla sa

zobrazí výstražná kontrolka  spoločne s hlásením „Nebezpečenstvo poškodenia motora“, zastavte vozidlo, vypnite motor a obráťte sa na autorizovaný servis.

OSOBITOSTI VOZIDIEL S BENZÍNOVÝM MOTOROM



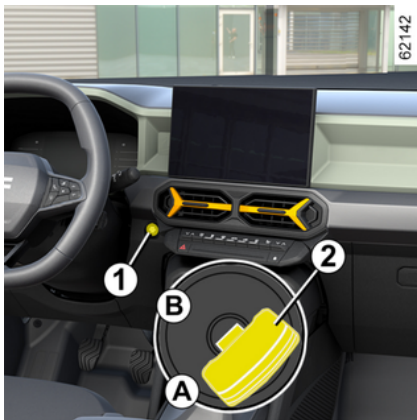
Kontrolka **STOP** prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili, keď to cestná premávka umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poradte sa s autorizovaným predajcom.

3

PARKOVACIA BRZDA

Parkovacia brzda

Posilňovanie



Zatiahnutie parkovacej brzdy

Keď vozidlo stojí, možno na jeho znehybnenie použiť elektrickú parkovaciu brzdou:

– stlačením tlačidla štartovania/vypínania motora **1** alebo otočením kľúča zapalovania **2** (kľúč v polohe **A** „Zastavené a riadenie zablokované“);

alebo

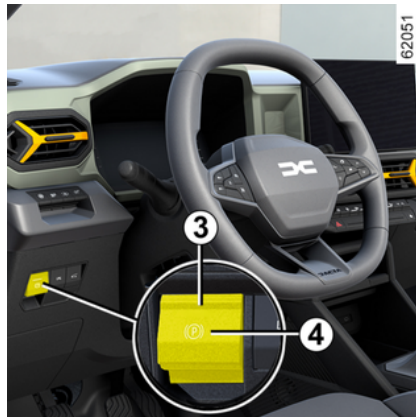
– keď **nie je** zapnutý bezpečnostný pás vodiča;

alebo


– keď sa **otvoria dvere vodiča**; alebo

– pri vozidlách s automatickou prevodovkou pri zaradenej **polohe P**; Vo všetkých ostatných prípadoch, napríklad **keď sa motor zastaví alebo prejde do pohotovostného režimu** z dôvodu funkcie Stop and Start ➔ **156**, sa elektrická parkovacia brzda automaticky nezatahne. Vtedy musíte použiť manuálny režim.


Pre niektoré krajiny je funkcia brzdenia s posilňovačom vypnutá. Pozrite si informácie v časti „Manuálna funkcia“.



Zatiahnutie elektronickej parkovacej brzdy potvrdí správa „Parkovacia brzda zatiahnutá“ a výstražná


kontrolka  na prístrojovej doske a rozsvietenie kontrolky **3** na spínači **4**.

Po vypnutí motora kontrolka **3** zhasne niekoľko minút po zatahnutí elektronickej parkovacej brzdy a

kontrolka  zhasne, keď je vozidlo zamknuté.



Skôr ako opustíte vozidlo, skontrolujte zabrzdzenie parkovacou brzdou. Zatiahnutie signalizuje rozsvietenie kontrolky **3** na spínači **4** a výstražnej

kontrolky  na prístrojovej doske. Kontrolky zhasnú, keď sú dvere zamknuté.

Poznámka: v niektorých situáciách (porucha elektronickej parkovacej brzdy, manuálne uvoľnenie parkovacej brzdy atď.) sa ozve zvukový signál a na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Zatiahnuť parkovaciu brzdou“, aby indikovali uvoľnenie parkovacej brzdy:

– ak je motor je naštartovaný: pri otvorení dverí vodiča;

PARKOVACIA BRZDA

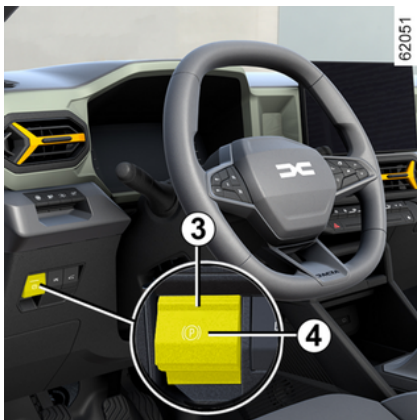
– s vypnutým motorom (napr. pri výpadku motora): keď sú predné dvere otvorené.

Vtedy potiahnite a následne uvoľnite spínač **4**, aby ste zatiahli parkovaciu brzdou s posilňovačom.

Uvoľnenie parkovacej brzdy s posilňovačom

Brzda sa uvoľní, len čo sa vozidlo rozbehne, alebo pri vozidlách s automatickou prevodovkou pri zapnutom zapaľovaní vtedy, keď sa zmení poloha **P** na polohu **R**, **N** alebo **D**.


Činnosť pri ručnom ovládaní

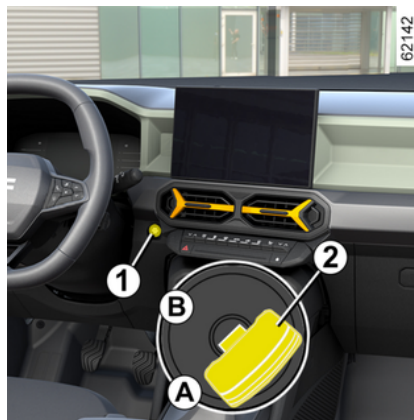


Elektronickú parkovaciu brzdou možno aktivovať ručne.

Manuálne zapnutie elektronickej parkovacej brzdy

Potiahnite spínač **4**. Na prístrojovej doske sa rozsvieti výstražná kontrolka

3 a výstražná kontrolka .




Manuálne uvoľnenie elektronickej parkovacej brzdy

Ak chcete uvoľniť parkovaciu brzdou, stlačte spínač **1** bez zošliapnutia pedálov alebo otočte kľúčom **2** do polohy „Zap.“ **B** a zapnite zapaľovanie vozidla. Stlačte brzdový pedál a potom stlačte spínač **4**: zapne sa kontrolka **3**

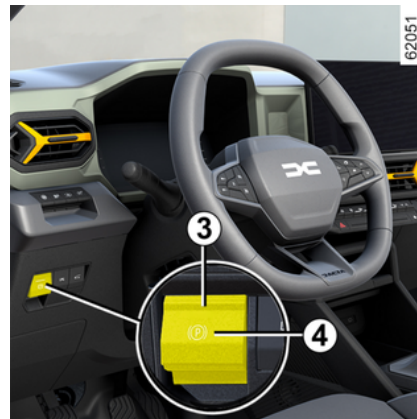
v spínači a kontrolka  zobrazená na prístrojovej doske.



Skôr ako opustíte vozidlo, skontrolujte zabrzdenie parkovacou brzdou. Zatiahnutie signalizuje rozsvietenie kontrolky **3** na spínači **4** a výstražnej

kontrolky  na prístrojovej doske. Kontrolky zhasnú, keď sú dvere zamknuté.

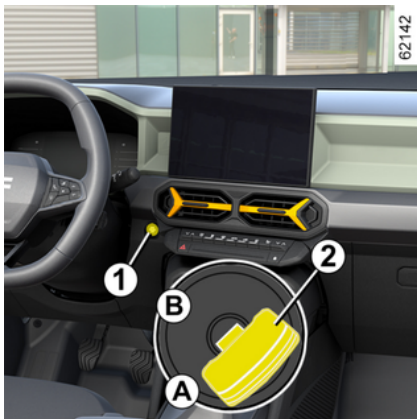
Dočasné zastavenie



Elektronickú parkovaciu brzdou môžete zapnúť ručne (pri zastavení na červené alebo pri zastavení s motorom v chode atď.): zatiahnite za spínač **4** a

PARKOVACIA BRZDA

uvoľnite ho. Uvoľní sa automaticky, akonáhle sa vozidlo pohne.



Pri parkovaní je parkovacia brzda uvoľnená (napríklad riziko primrznutia):

- zaradíte ľubovoľný prevodový stupeň alebo polohu **P**: hnacie kolesá sa mechanicky zablokujú pomocou hnacieho hriadeľa;
- vypnite motor stlačením tlačidla štart/stop motora **1** alebo otočením kľúča zapalovania **2**;
- odopnite bezpečnostný pás vodiča;
- otvorte dvere vodiča;
- manuálne uvoľnite elektrickú parkovaciu brzdú (pozrite si časť s názvom „Manuálne uvoľnenie elektrickej parkovacej brzdy“);

- V závislosti od vozidla sa automaticky použije elektrická parkovacia brzda. Budete ju musieť uvoľniť manuálne;
- zatvorte dvere vodiča a uzamknite vozidlo.

Verzie s automatickou prevodovkou

Ak sú pri naštartovanom motore dvere vodiča otvorené alebo zle zatvorené, automatické odbrzdenie je z bezpečnostných dôvodov vypnuté (zabráni sa tomu, aby sa vozidlo pohlo bez vodiča). Ak vodič zatlačí na plynový pedál, na prístrojovej doske sa objaví hlásenie „Uvoľnite parkovaciu brzdú“.



Nikdy neopúšťajte vozidlo bez toho, aby ste prestavili páku voliča do polohy **P** a vyplli motor.

Ak pri odstavenom vozidle, naštartovanom motore a zaradenej rýchlosti, stlačíte plynový pedál, vozidlo sa môže pohnúť.

Nebezpečenstvo nehody.



Ak sa zobrazí hlásenie „NEBEZPEČENSTVO – Porucha elektrického systému“ alebo

„Skontrolujte akumulátor“ alebo „Porucha brzdového systému“, musíte znehybniť vozidlo zaradením prvého prevodového stupňa (v prípade manuálnej prevodovky) alebo polohy **P** (pri automatickej prevodovke) alebo potiahnutím spínača **4** na približne 10 sekúnd.


Ak to podmienky a sklon vyžadujú, umiestnite kliny pod kolesá vozidla.

Riziko pohybu vozidla.

Poradte sa s autorizovaným predajcom.

Poruchy činnosti

- V prípade poruchy sa na prístrojovej

doske rozsvieti kontrolka  spolu s hlásením „Skontrolujte parkovaciu brzdú“ a v niektorých prípadoch aj výstražná kontrolka



ihneď sa obráťte na značkový servis.

PARKOVACIA BRZDA

– Pri poruche parkovacej brzdy s posilňovačom sa rozsvieti výstražná

kontrolka **STOP** spoločne so správou „Porucha parkovacej brzdy“ a zvukovým znamením a v niektorých prípadoch sa rozsvieti

výstražná kontrolka **(P)**.

Predpisuje okamžité zastavenie vozidla v súlade s podmienkami cestnej premávky.



Ak sa neobjaví žiadna správa, ani zvukový signál, znamená to poruchu prístrojovej dosky. Predpisuje okamžité zastavenie vozidla, ak to dovoľuje dopravná situácia. Odstavte vozidlo a obráťte sa na značkový servis.

RUČNÁ BRZDA

Odbrzdenie

Páku **4** ručnej brzdy potiahnite mierne nahor, stlačte tlačidlo **3** a páku zatlačte k podlahe.

Kontrolka na prístrojovej doske **(P)** zhasne.

Ak zostane ručná brzda zle odbrzdená, červená kontrolka na prístrojovej doske zostane svietiť a ozve sa zvukový signál (ak je rýchlosť vyššia ako 20 km/h).



Pri náraze na podvozok vozidla pri spätnom chode (napríklad: náraz na obrubník, zvýšený chodník a pod.) môžete vozidlo poškodiť (napríklad: deformácia nápravy atď.). Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

Zabrzdenie

Potiahnite páku **4** smerom nahor a presvedčte sa, či je vozidlo dobre zabrzdené.

Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka **(P)**.



Pri jazde dbajte na to, aby bola ručná brzda úplne odbrzdená (červená kontrolka zhasne), inak by mohlo dôjsť k prehriatiu, dokonca aj k poškodeniu.



Pri státi a v závislosti od sklonu svahu a/alebo zaťaženia vozidla môže byť potrebné zatiahnuť ručnú brzdú aspoň o dva stupne navyše a zaradiť prevodový stupeň (1. alebo spätný) pre vozidlá s manuálnou prevodovkou alebo polohu **P** pre vozidlá s automatickou prevodovkou.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Vaše vozidlo bolo skoncipované tak, aby bolo ohľaduplné voči **životnému prostrediu** počas celej svojej existencie od momentu jeho výroby, až po ukončenie prevádzkovej životnosti.

Výroba

Výroba vášho vozidla sa realizuje v priemyselnom stredisku s použitím progresívnych opatrení na znižovanie vplyvu na životné prostredie miestnych obyvateľov a prírody (znižovanie spotreby vody a energie, zjavné poškodzovanie a hluk, vypúšťanie škodlivých látok do ovzdušia a vody, triedenie a využívanie odpadov)

Emisie

Vaše vozidlo bolo navrhnuté tak, aby počas prevádzky produkovalo menej emisií so skleníkovým efektom (CO₂) a malo nižšiu spotrebu napr.: 225 g/ míľa (140 g/kg je ekvivalentom spotreby nafty 5,3 l/100 km.

Navyše sú vozidlá vybavené systémami na znižovanie znečistenia, ako sú katalyzátory, lambda sonda, filter s aktívnym uhlím (ktorý zabraňuje uvoľňovaniu benzínových výparov z palivovej nádrže)...

Pre niektoré vozidlá s naftovým motorom je tento systém doplnený o

filter pevných častíc, umožňujúci znižovať emisie zo sadzí.

Prispajte aj vy k ochrane životného prostredia

- Opotrebované a vymenené diely pri bežnej údržbe vášho vozidla (akumulátor, filter oleja, filter vzduchu, batérie atď.) a olejové nádoby (prázdne alebo naplnené použitým olejom) treba odovzdať príslušným organizáciám.
- Vozidlo vyradené z prevádzky treba odovzdať na miestach určených na jeho recykláciu.
- V každom prípade dodržiavajte miestne predpisy.

Recirkulácia

Vaše vozidlo je minimálne 85 % z recyklovateľných materiálov a minimálne 95 % z využiteľných materiálov.

Aby sa dosiahli takéto parametre, mnohé dielce boli navrhnuté tak, aby ich bolo možné recyklovať. Konštrukcie a materiály boli špeciálne vyvinuté s cieľom zjednodušiť demontáž dielcov a ich zber na špecializovaných pracoviskách.

V záujme zachovania prírodných zdrojov surovín vozidlo pozostáva z množstva recyklovaných plastov alebo

obnoviteľných materiálov (rastlinného alebo živočíšneho pôvodu, ako napr. bavlna alebo ľan).

RADY PRE ÚDRŽBU A PROTI ZNEČISTENIU

Vaše vozidlo rešpektuje kritériá recyklácie a využívania vozidiel po vyradení z prevádzky, ktoré vstúpia do platnosti v roku 2015.

Niektoré diely vášho vozidla boli zostavené s cieľom ich neskoršej recyklácie.

Tieto diely sa dajú ľahko demontovať, aby sa dali zozbierať a spracovať v recyklačných centrách.

Navyše svojou koncepciou, pôvodným nastavením a nízkou spotrebou je vaše vozidlo úplne v súlade s platnými predpismi na ochranu životného prostredia. Aktívne prispieva k zníženiu emisií výfukových plynov a k úspore energie. Množstvo emisií výfukových plynov a spotreba vášho vozidla závisí aj od vás. Dbajte na správnu údržbu a vhodnú prevádzku.

Údržba

Upozorňujeme, že nedodržiavanie predpisov o ochrane životného prostredia môže mať za následok trestný postih majiteľa vozidla.

Okrem toho, výmenou dielov motora, napájacieho alebo výfukového systému za iné, než originálne súčiastky odporúčané výrobcom spôsobíte, že vaše vozidlo nebude v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia.

Nastavenia a kontrolu svojho vozidla, podľa pokynov uvedených v servisnej knižke, si nechajte vykonávať len v značkovom servise: servis má k dispozícii všetky zariadenia, ktoré umožňujú nastaviť pôvodné parametre vášho vozidla.

Nastavovanie motora

– **Sviečky:** optimálne podmienky spotreby, účinnosť a výkon dosiahnete pri dôslednom dodržiavaní špecifikácií, ktoré boli vypracované našimi projektantmi.

V prípade výmeny sviečok použite značky, typy a vzdialenosť elektród podľa špecifikácií pre váš motor. Poradte sa v značkovom servise.

- **Filter vzduchu, palivový filter:** zanesená filtračná vložka znižuje účinnosť. Treba ju vymeniť;
- **Štartovanie a voľnobeh:** bez nutnosti nastavenia.

Kontrola zloženia výfukových plynov

Systém kontroly zloženia výfukových plynov umožňuje zisťovať anomálie v činnosti systému čistenia výfukových plynov vozidla.

Tieto anomálie môžu spôsobiť uvoľňovanie škodlivých látok do

ovzdušia, alebo mechanické poškodenie vozidla.



Táto kontrolka na prístrojovej doske signalizuje poruchy systému:

Po zapnutí zapalovania sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne.

- Ak zostane rozsvietená, obráťte sa čo najskôr na značkový servis;
- Ak bliká, znížte otáčky motora, až kým nezhasne. Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.



➔ 144.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA

Spotreba paliva spolu so spotrebou energie pre hybrid je schválená v súlade s normou a regulačnými postupmi.

Sú rovnaké pre všetkých výrobcov a umožňujú vzájomné porovnávanie vozidiel.

Spotreba pri skutočnom používaní závisí od podmienok používania vozidla, výbavy a štýlu jazdy.

Pre optimalizáciu spotreby paliva si pozrite nasledujúce rady.

V závislosti od vozidla sú dostupné rôzne funkcie, ktoré vám môžu pomôcť znížiť spotrebu paliva alebo energie:

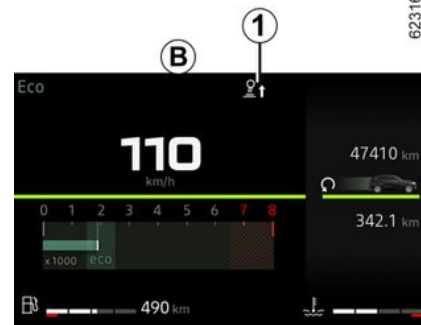
- otáčkomer,
- kontrolka zmeny rýchlosti;
- kontrolka štýlu jazdy,
- bilancia prejdenej trasy a rady, ako ušetriť, cez multifunkčnú obrazovku,
- indikátor zrýchlenia Eco;
- režim ECO ;
- funkcia Stop and Start ➔ 156.

Na hybrid je k dispozícii aj merač nabíjania.

Ak je vozidlo vybavené navigačným systémom, systém tieto informácie doplní.

Na prístrojovej doske **A** alebo **B**

Zobrazenie informácií sa môže zorganizovať a nastaviť v závislosti od štýlu nastavenia prístrojovej dosky zvoleného na základe multifunkčnej obrazovky a v závislosti od vozidla.



62065

3

Kontrolka zmeny rýchlosti 1

Vzhľadom na typ vozidla a pre optimalizáciu spotreby paliva vás na prístrojovej doske informuje výstražné svetlo o optimálnej chvíli pre zaradenie vyššieho alebo nižšieho prevodového stupňa.



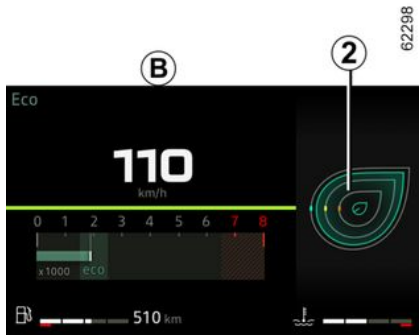
zaradte vyšší prevodový stupeň.



zaradte nižší prevodový stupeň.

Ak pravidelne sledujete túto kontrolku, znížite spotrebu paliva vozidla.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA



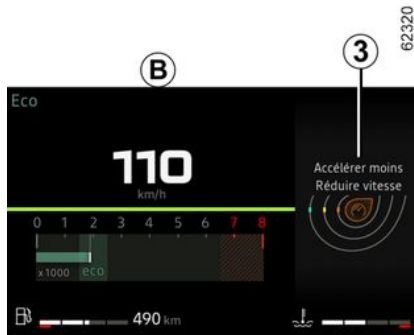
Ukazovateľ štýlu jazdy 2

Po aktivácii vás v skutočnom čase informuje o vašom štýle jazdy. Upozorní vás na to indikátor 2.

Čím viac okvetných lístkov sa zobrazí na indikátore 2, tým je vaša jazda flexibilnejšia a úspornejšia.

Ak pravidelne sledujete túto kontrolku, znížite spotrebu vozidla.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.



Indikátor zrýchlenia Eco 3

V závislosti od vozidla vás v reálnom čase informuje, či zrýchľujete mierne alebo prudko.

Upozorní vás na to indikátor 3:

- zelená: zrýchlenie je mierne a správne,
- biela: zrýchlenie je príliš intenzívne,
- sivá: zrýchlenie je intenzívne.

Poznámka: nie je možné súčasne zobrazit' indikátor štýlu jazdy 2 a Eco indikátor zrýchlenia 3.

Na multimediálnej obrazovke



Bilancia prejdenej trasy

Po vypnutí motora sa na multimediálnej obrazovke 4 zobrazí „Záznam cesty“, ktorý vám umožní zobrazit' informácie o vašej poslednej ceste.

Toto signalizuje:

- celkové skóre;
- zmena skóre,
- vzdialenosť bez spotreby paliva.

Zobrazí sa súhrnná známka od 0 do 100, ktorá vám umožňuje zhodnotit' váš výkon úsporného vodiča.

Čím je táto známka vyššia, tým nižšia je spotreba paliva.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA

Úsporné rady vám poskytujeme za účelom vylepšenia vášho výkonu.

Ukladanie do pamäte vašich preferovaných trás vám umožní porovnať jednotlivé štýly vašej jazdy a štýly ďalších používateľov vozidla.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Režim ECO

Režim ECO (úsporný režim) je funkcia, ktorá upravuje spotrebu paliva.

Ovplyvňuje niektoré úkony riadenia (zrýchlenie, radenie prevodových stupňov, tempomat, spomalenie atď.).

Obmedzenie zrýchlenia umožňuje jazdu v meste a na okraji mesta pri nižšej spotrebe.



Aktivácia funkcie

V závislosti od vozidla sa funkcia aktivuje:

- stlačením spínača **5** pre verziu 4x2;
- otočením voliča **6** do polohy ECO **7** pre verziu 4x4;
- pomocou multimediálnej obrazovky (pozrite si informácie v návode na používanie multimediálneho systému).

Na prístrojovej doske sa zobrazí

kontrolka **Eco**, čím sa potvrdí aktivácia funkcie.

Pri jazde je možné dočasne vypnúť režim ECO a využiť výkony motora.

Stlačte pevne a na doraz plynový pedál.

Keď uvoľníte tlak na plynový pedál, režim ECO sa opäť aktivuje.

Vypnutie funkcie

V závislosti od vozidla sa funkcia deaktivuje:

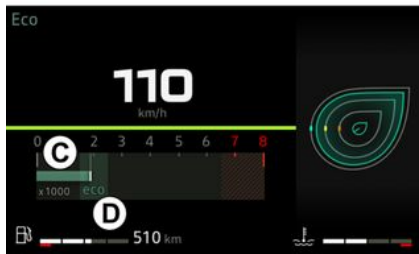
- stlačením spínača **5** pre verziu 4x2;
- Otočením voliča **6** do inej polohy pre verziu 4x4;

Kontrolka **Eco** na prístrojovej doske zhasne, čím sa potvrdí deaktivácia funkcie.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA

ekonometer

62298



3

(na prístrojovej doske)

Ekonometer poskytuje vodičovi v reálnom čase prehľad o spotrebe energie vozidla.

Modrá zóna využitia „Rekuperácia energie“ C

Počas jazdy, keď zdvihnete nohu z plynového pedála alebo stlačíte brzdivý pedál, bude elektromotor počas spomaľovania generovať elektrický prúd a takto vytvorená energia sa použije na spomalenie vozidla a na dobitie trakčného akumulátora.

„Spotreba energie“ D oblasť použitia

Farba merača úrovne nabitia sa mení:

- **svieti nazeleno:** výlučne elektrický pohon, trakčný akumulátor dodáva energiu, ktorú elektromotor potrebuje na pohon vozidla;
- **bielou farbou:** v hybridnom trakčnom režime poskytuje trakčná batéria a/alebo spaľovací motor energiu potrebnú na pohon vozidla.



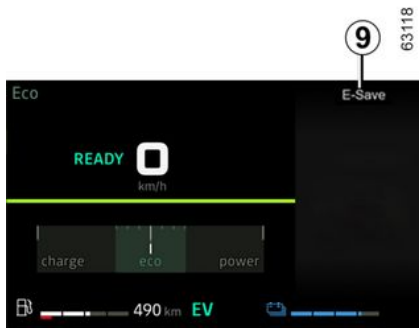
Dostupnosť a zobrazenie týchto informácií závisí od typu vybraného nastavenia podsvietenia.

Udržiavanie úrovne nabitia trakčnej batérie: „E-save“



Ak chcete aktivovať funkciu, stlačte spínač 8.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA



Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka **9**, ktorá potvrdzuje aktiváciu.

Tento režim umožňuje zachovať dostatočnú úroveň nabitia trakčného akumulátora v prípade predvídania horskej cesty alebo dlhého stúpania na diaľnici.

Ak chcete funkciu deaktivovať, stlačte spínač **8**. Na prístrojovej doske zhasne výstražná kontrolka **9**, ktorá potvrdzuje deaktiváciu.

Poradenstvo pri riadení a šoférovaní Eco.



Správanie

– Nenechávajte motor zohrievať na mieste, radšej jazdite šetrne, až kým motor nedosiahne svoju normálnu teplotu.



Vozidlá s 4x4 (4WD)

Na vodorovnom povrchu, pri nenaloženom vozidle, odporúčame rozbiehať sa na druhom prevodovom stupni.

– Vysoké rýchlosti výrazne ovplyvňujú spotrebu paliva vozidla.

Príklady (pri stabilnej rýchlosti):

– Vysoké rýchlosti výrazne ovplyvňujú spotrebu paliva vozidla.

Príklady (pri stabilnej rýchlosti):

- znížením rýchlosti zo 130 km/h na 110 km/h ušetríte približne až 20 % paliva,
 - znížením rýchlosti z 90 km/h na 80 km/h ušetríte približne až 10 % paliva.
- Dynamická jazda s výrazným a častým zrýchľovaním a spomaľovaním je finančne nákladná z hľadiska paliva v porovnaní s ušetreným časom.



Prekážky pri jazde

Na strane vodiča používajte výlučne koberčeky určené pre dané vozidlo, upevnite ich na vopred zabudované kotviace prvky a pravidelne kontrolujte ich upevnenie. Nevrstvite viacero koberčekov.

Riziko zaseknutia pedálov.

– Nevytáčajte motor do vysokých otáčok na nižších prevodových stupňoch. Používajte vždy čo najvyšší prevodový stupeň.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA

- Vyhňte sa prudkej akcelerácii.
- Brzdíte čo najmenej. Počítajte s prekážkou alebo zákrutou v predstihu, potom stačí len povoliť plynový pedál.
- Pri stúpaní sa nesnažte udržať rýchlosť, nestláčajte plynový pedál viac ako na rovine. radšej udržiavajte nohu na plynovom pedáli v rovnakej polohe.
- Dvojité zošliapnutie spojkového pedála a pridanie plynu pred vypnutím motora sú v prípade moderných vozidiel zbytočné.

Pri verziách s automatickou prevodovkou je vhodnejšie ponechať radiacu páku v polohe **D**.

Tepelný komfort

Pri používaní kúrenia (najmä v prípade poklesu vonkajšej teploty pod nulu) alebo klimatizácie je normálne, že zaznamenáte zvýšenie spotreby paliva vozidla.

(E)



62137

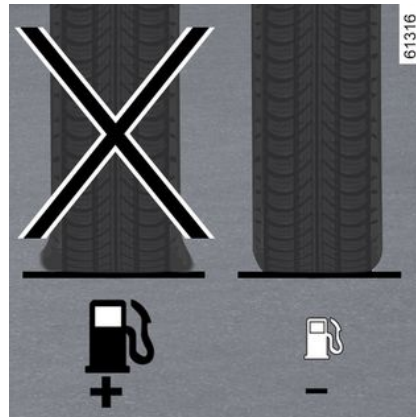


Prítomnosť označenia **E** na vozidle vás informuje o tom, že vaše vozidlo má väčšiu svetlú výšku

ako bežné osobné vozidlo. To znamená, že má posunuté ťažisko smerom hore a je citlivejšie na prevrátenie pri náhlej zmene pohybu a prudkých zákrutách pri nadmernej rýchlosti. Buďte ešte opatrnejší, ak je vozidlo naložené (najmä s nákladom na strechu). Skontrolujte, či sú všetci cestujúci vo vozidle správne pripútaní.



Verzie 4x2 (2WD)
Vozidlo sa nesmie používať v režime pre jazdu v teréne.



61316

Pneumatiky

- Nedostatočný tlak vzduchu v pneumatikách zvyšuje spotrebu.
- Spotrebu paliva optimalizuje nastavením tlaku pri najvyššej rýchlosti alebo odporúčaného tlaku uvedeného na hrane predných dverí na strane vodiča → 315.
- Používanie iných pneumatík, ako sú odporúčané, môže zapríčiniť vyššiu spotrebu.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA



Rady pri používaní

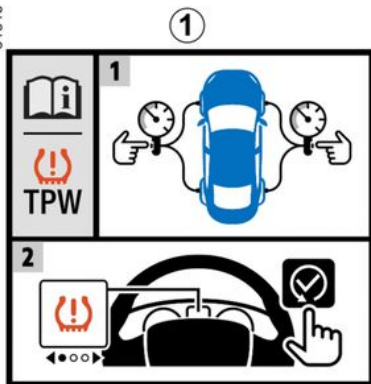
- Oblíbený režim ECO.
- Elektrina je „palivo“, preto vypnite všetky elektrické spotrebiče, keď ich naozaj nepotrebuje. **Ale** (najdôležitejšia je bezpečnosť) svetlomety nechajte rozsvietené vždy, keď si to vyžaduje viditeľnosť (je dôležité „vidieť a byť videný“).
- Používajte radšej vetracie otvory. Jazda s otvorenými oknami pri rýchlosti 100 km/h zvýši spotrebu paliva až o 4 %.
- Na čerpadle nedoplňujte palivo až po okraj, aby nepretieklo.
- **Vo vozidlách vybavených klimatizáciou bez automatického režimu** klimatizáciu vypnite, ak ju nepotrebuje.

Rady na minimalizáciu spotreby a pomoc pri ochrane životného prostredia:

- Ak ste nechali vozidlo zaparkované na priamom slnku, na niekoľko minút zapnite vetranie, aby ste sa pred štartovaním zbavili prúdenia teplého vzduchu.
- Na prepravu objemných predmetov používajte radšej prives.
- Pri jazdách s karavanom používajte homologovaný deflektor a nezabudnite ho správne nastaviť.
- Vyhýbajte sa jazdám „od dverí k dverám“ (krátke úseky prerušené dlhším státím), pretože za týchto podmienok motor nemôže dosiahnuť optimálnu prevádzkovú teplotu.

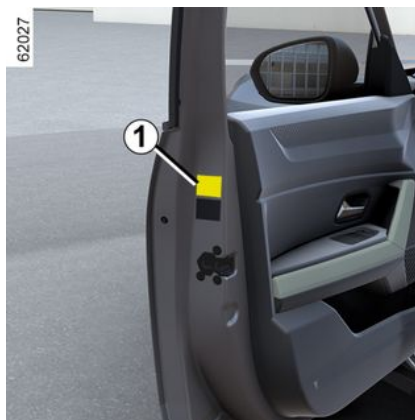
UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH

61319



Keď je ním vozidlo vybavené, tento systém upozorňuje na stratu tlaku v jednej alebo viacerých pneumatikách. Systém možno identifikovať podľa štítku **1** vo vozidle.


62027



Princíp funkcie

Tento systém deteguje stratu tlaku v pneumatikách pomocou merania rýchlosti kolies počas jazdy.

Na prístrojovej doske sa rozsvieti

výstražná kontrolka  **2**, ktorá upozorní vodiča v prípade nedostatočného tlaku (vypustená pneumatika, prepichnutá pneumatika atď.).

62109



Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Funkcia nenahrádza vodiča. V nijakom

prípade teda nemôže nahradiť opätrosť ani zodpovednosť vodiča.

Tlak vzduchu v pneumatikách, vrátane rezervného kolesa, kontrolujte každý mesiac.

Podmienky činnosti

V záujme spoľahlivého varovania v prípade výraznej straty tlaku musí byť systém resetovaný pri tlaku vzduchu

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH

rovnejúcim sa jednému z tlakov uvedených na štítku tlaku vzduchu v pneumatikách (referenčné hodnoty)

➔ 315.

Obnovenie sa musí sa vždy vykonať po overení tlaku nahustenia všetkých 4 pneumatík za studena.

V nasledujúcich situáciách hrozí riziko oneskorenia alebo nesprávneho fungovania systému:

- systém nie je reinitializovaný po dohustení pneumatík alebo inom úkone na kolesách;
- nesprávne vynulovanie systému: tlak vzduchu v pneumatikách sa líši od odporúčaného tlaku;



Pred začatím postupu resetovania je potrebné skontrolovať tlak v pneumatikách. Systém nevydá varovanie, ak tlak nezodpovedá odporúčanému tlaku.

- dôležitá zmena zaťaženia alebo rozdelenie zaťaženia na jeden bok vozidla,
- športová jazda s vysokým zrýchlením,

- jazda na zasneženej alebo klzkej vozovke,
- jazda so snehovými reťazami,
- montáž len jednej novej pneumatiky,
- používanie pneumatík, ktoré neboli schválené značkovým servisom.



Náhlu stratu tlaku vzduchu v pneumatike (roztiahnutie pneumatiky...) systém nemusí detegovať.

Postup vynulovania štandardných úrovni tlaku v pneumatikách

Musia sa vykonať vtedy,

- po každom opätovnom nahustení alebo obnovení hodnoty tlaku v pneumatikách,
- po výmene kolesa,
- po zámene kolies (tento postup sa však neodporúča),

Tlaky hustenia musia zodpovedať bežnému používaniu vozidla (napríklad, pri zaťažení, jazda po diaľnici...). Dodržiavajte predpísané tlaky pneumatikách (vrátane rezervného kolesa). Skontrolujte ich aspoň raz za mesiac a pred dlhou cestou (pozrite si štítko na okraji dveri vodiča ➔ 315).



Vozidlo bez multimediálnej obrazovky

Zapaľovanie zapnuté, **vozidlo zastavené:**

- V prípade vozidiel vybavených prístrojovou doskou typu **A** alebo **B** ➔ 96 stlačte prepínač **3** toľkokrát, koľkokrát je potrebné, aby ste sa presunuli na kartu „Vozidlo“;
- krátko stlačte spínač **4** alebo **5**, čím sa dostanete na stránku „Znovu nastavte tlak v pneumatikách, stlačte a podržte“;
- stlačte a podržte tlačidlo „OK“ **6** spustíte resetovanie.

Podržte stlačený prepínač **6**, kým sa nezobrazí správa „Operácia

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH

dokončená”. Teraz môžete viesť vozidlo.

Vozidlá vybavené multimediamiálnou obrazovkou

Resetovanie sa musí vykonať, keď **vozidlo stojí** a je zapnuté zapaľovanie.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediamiálneho systému.

3

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Možné správy

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené možné hlásenia súvisiace s postupom obnovenia nastavenia pneumatík.

Schodíky	Hlásenia	Interpretácia
-	Resetovanie tlaku v pneumatikách na voľnobeh pri stojacom vozidle	Hlásenie sa zobrazí počas jazdy. Ak chcete obnoviť hodnotu tlaku štyroch pneumatík, zastavte vozidlo.
1	Znovu nastavte tlak v pneumatikách, stlačte a podržte	Ak chcete vynulovať tlak v štyroch pneumatikách, pri zastavenom vozidle stlačte a podržte tlačidlo 6 OK spínača na spustenie resetovania, kým sa nezobrazí hlásenie „Ak je tlak OK [stlačte a podržte]“.
2	Ak je tlak v poriadku [stlačte a podržte]	Hlásenie bliká, čím signalizuje, že systém zaregistroval obnovenie. Ak bol tlak v štyroch pneumatikách správne nastavený na hodnoty odporúčané na štítku s tlakom v pneumatikách ➔ 315 , stlačte a podržte tlačidlo „OK“ 6 , kým sa nezobrazí hlásenie „Operácia dokončená“.
3	Operácia dokončená	Postup obnovenia hodnôt sa úspešne dokončil. Teraz môžete viesť vozidlo.

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Opätovné nastavenie tlaku vzduchu v pneumatikách

Hodnota tlaku vzduchu v štyroch pneumatikách sa musí nastaviť za studena (pozrite štítok umiestnený bočnej hrane dverí vodiča).

Ak nie je možné kontrolovať tlak v pneumatikách **za studena**, k odporúčanému tlaku treba pripočítať **0,2 až 0,3** baru (**3 PSI**).

Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zahriatych pneumatík.

Po každom dohustení alebo úprave tlaku v pneumatikách spustíte obnovenie referenčnej hodnoty tlaku vzduchu v pneumatikách.

Výmena kolies / pneumatík

Používajte len zariadenia schválené sieťou.

V opačnom prípade sa systém môže uviesť do činnosti neskoro alebo nemusí fungovať správne → **312**.

Po každej výmene kolesa/pneumatiky upravte nastavenie tlaku vzduchu a spustíte obnovu referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

Rezervné koleso

Ak je vozidlo vybavené náhradným kolesom, v prípade montáže tohto kolesa upravte tlak v pneumatikách a

spustíte obnovenie referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

Aerosól na opravu pneumatiky a súprava na hustenie

Používajte len zariadenia schválené sieťou.

V opačnom prípade sa systém môže uviesť do činnosti neskoro alebo nemusí fungovať správne → **317**.






Po použití súpravy na hustenie pneumatík upravte tlak vzduchu v pneumatikách a aktivujete obnovenie referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Problémy s tlakom v pneumatikách

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené výstražné hlásenia, ktoré sa zobrazia na prístrojovej doske, keď systém zistí poruchu tlaku v pneumatikách.

Informácie uvedené na prístrojovej doske signalizujú prípadné problémy s tlakom vzduchu v pneumatikách (napr. sfúknutú alebo prepichnutú pneumatiku).

Kontrolky	Hlásenia	Interpretácia
 sa rozsvieti (nebude blikať).	Nafúknutie a opätovné nastavenie tlaku v pneumatikách	Tento symbol upozorňuje na zistené podhustenie alebo defekt. Skontrolujte a nastavte tlak vzduchu v štyroch pneumatikách za studena a obnovte systémové hodnoty.
 bliká a potom zostane svietiť.	Nastavenie a opätovné nastavenie tlaku v pneumatikách.	Tento symbol upozorňuje na neúspešný pokus o obnovenie hodnôt. Pred opätovným spustením obnovenia hodnôt skontrolujte a znova nastavte tlak vzduchu v pneumatikách.
 bliká a potom zostane svietiť spolu s kontrolkou 	Skontrolovať TPW	Tento symbol upozorňuje na poruchu systému. Poradte sa s autorizovaným predajcom.
 bliká a potom zostane svietiť.	TPW nie je k dispozícii	Tento symbol upozorňuje na namontovanie rezervného kolesa, ktorého rozmer je iný než v prípade ostatných štyroch kolies používaných na vozidle. Systém zostáva nedostupný, kým sa nenamontuje koleso zhodné s ostatnými kolesami a nevykoná sa obnovenie hodnôt.

PREVODOVKA: POHON VŠETKÝCH ŠTYROCH KOLIES

3

i Treba si uvedomiť, že riadenie terénneho vozidla sa vonkoncom nepodobá na riadenie vozidla na ceste. Aby ste svoje vozidlo v teréne využili čo najlepšie, odporúčame vám, aby ste boli vyškolení na vedenie 4x4 vozidla. Vaša bezpečnosť a bezpečnosť vašich spolucestujúcich závisí od na vás, od vašich schopností a pozornosti, ktoré venujete jazde v teréne.

Volič režimu jazdy



V závislosti od typu cesty alebo trate a vonkajších podmienok si môžete vybrať jeden z piatich jazdných režimov:

- režim „**ECO**“;
- režim „**AUTO**“ (predvolený režim pri každom naštartovaní vozidla);
- režim „**SNOW**“;
- režim „**MUD-SAND**“;
- režim „**OFF-ROAD**“.

Všetky režimy sú prednastavené. Každý z týchto režimov sa vyznačuje špecifickými nastaveniami pre:

- silu riadenia;
- elektronická kontrola stability (**ESC** a kontrola trakcie);

- citlivosť plynového pedála a odozva motora;
- krútiaci moment motora rozdelený medzi prednú a zadnú nápravu.

Otáčaním voliča **2** vyberte režim, ktorý najlepšie vyhovuje podmienkam jazdy a stavu vozovky.

Zvolený režim sa zobrazí na prístrojovom paneli **1**.

i **Mimoriadne situácie**
V závislosti od zvoleného režimu a podmienok prínavnosti, **ESC** zásah môže znížiť výkon motora, aby sa obmedzilo preklzavanie hnacích kolies. V niektorých situáciách v teréne sa zákazník môže rozhodnúť deaktivovať ESC funkciu, aby sám riadil preklzavanie kolies a trakciu vozidla.

Režim „**ECO**“

Použitie „**ECO**“ optimalizuje spotrebu paliva.

Pôsobí na niektoré systémy vozidla, ktoré spotrebúvajú energiu (klimatizácia atď.), a na výkon vozidla

PREVODOVKA: POHON VŠETKÝCH ŠTYROCH KOLIES

(zrýchlenie, tempomat, spomalenie atď.)

Tento režim používajte na spevnených cestách.



Ak chcete aktivovať tento režim, otočte volič **2** do polohy „**ECO**“ **3**: rozsvieti sa kontrolka integrovaná vo voliči a na prístrojovej doske **1** sa objaví

kontrolka „**Eco**“, ktorá potvrdí aktiváciu.

Režim „**ECO**“ automaticky rozdeľuje krútiaci moment motora medzi prednú a zadnú nápravu podľa stavu vozovky a rýchlosti vozidla.

Poznámka: počas jazdy (napr. pri predbiehaní) je možné dočasne obnoviť optimálne akceleračné

schopnosti motora. Stlačte pevne a na doraz plynový pedál. Režim „**ECO**“ sa aktivuje, keď uvoľníte plynový pedál.

Ak chcete zmeniť režim, otočte volič **2**

do inej polohy. Kontrolka „**Eco**“ zmizne z prístrojového panela **1**, čím sa potvrdí deaktivácia a zobrazí sa novo aktivovaná.

Režim „**AUTO**“

„**AUTO**“ je predvolený režim, ktorý sa používa na cestách.

Je to univerzálny režim, ktorý pokrýva väčšinu použití určených pre bežné podmienky na cestách.

Tento režim používajte na spevnených cestách alebo pri ťahaní (prívies, karavan atď.).



Ak chcete aktivovať tento režim, otočte volič **2** do polohy „**AUTO**“ **4**: rozsvieti sa kontrolka integrovaná vo voliči a „**AUTO**“ sa zobrazí na prístrojovom paneli **1** na potvrdenie aktivácie.

Režim „**AUTO**“ automaticky rozdeľuje krútiaci moment motora medzi prednú a zadnú nápravu podľa stavu vozovky a rýchlosti vozidla.

Tento režim optimalizuje držanie na ceste.

Ak chcete zmeniť režim, otočte volič **2** do inej polohy. „**AUTO**“ zmizne z prístrojového panela **1** na potvrdenie deaktivácie a zobrazí sa novo aktivovaný režim.

PREVODOVKA: POHON VŠETKÝCH ŠTYROCH KOLIES

Režim „SNOW“

Režim „**SNOW**“ umožňuje optimalizovať elektronický stabilizačný program vozidla na klzkých cestách (sneh, ľad atď.).

Elektronický stabilizačný program **ESC** a trakčná kontrola sú aktivované a sila riadenia je zvýšená.

Tento režim používajte na spevnených a klzkých cestách.

Poznámka: použitie „**SNOW**“ nie je vhodné v určitých jazdných situáciách (na mäkkom povrchu, v hlbokom snehu, blate, piesku atď.).



Ak chcete aktivovať tento režim, otočte volič **2** do polohy „**SNOW**“ **5**: rozsvieti sa kontrolka vo voliči.

Stránka **SNOW** na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka **1**, ktorá potvrdzuje aktiváciu.

Režim „**SNOW**“ automaticky rozdeľuje krútiaci moment motora medzi prednú a zadnú nápravu podľa stavu vozovky a rýchlosti vozidla.

Ak chcete zmeniť režim, otočte volič **2** do inej polohy. „**SNOW**“ zmizne z prístrojového panela **1** na potvrdenie deaktivácie a zobrazí sa novo aktivovaný režim.

Režim „MUD-SAND“

Režim „**MUD-SAND**“ vám umožňuje napredovať na mäkkom povrchu v podmienkach zníženej príľnavosti (piesok, blato, hlboký sneh atď.).

Funkcia „trakčnej kontroly“ sa automaticky deaktivuje, aby ste mali otáčky motora pod kontrolou a pomohli vozidlu pohybovať sa dopredu tým, že sondou hľadá miesta s lepšou príľnavosťou.

Tento režim používajte len mimo spevnených ciest a na mäkkom povrchu.



Ak chcete aktivovať tento režim, otočte volič **2** do polohy „**MUD-SAND**“ **6**: rozsvieti sa kontrolka integrovaná vo voliči a „**MUD-SAND**“ sa zobrazí na prístrojovom paneli **1** na potvrdenie aktivácie.

Režim „**MUD-SAND**“ rozdeľuje krútiaci moment motora medzi predné a zadné kolesá za všetkých podmienok príľnavosti a pri určitých rýchlostiach.

Ak chcete zmeniť režim, otočte volič **2** do inej polohy. „**MUD-SAND**“ zmizne z prístrojového panela **1** na potvrdenie deaktivácie a zobrazí sa novo aktivovaný režim.

PREVODOVKA: POHON VŠETKÝCH ŠTYROCH KOLIES

Režim „OFF-ROAD“ (LOCK)

Použitie „OFF-ROAD“ maximalizuje výkonnosť vášho vozidla v teréne (drsné alebo rozbité cesty, blato, mäkký piesok, strmé svahy do kopca a z kopca atď.).

Tento režim používajte len mimo zjazdnych ciest a v náročnom teréne.



Ak chcete aktivovať tento režim, otočte volič **2** do polohy „OFF-ROAD“ **7**: rozsvieti sa kontrolka integrovaná vo voliči, „OFF-ROAD“ a na potvrdenie

aktivácie sa zobrazí kontrolka **4WD LOCK** **1**.

Režim „OFF-ROAD“ rozdeľuje krútiaci moment motora medzi predné a zadné

koliesá za všetkých podmienok príľnavosti a pri určitých rýchlostiach. Ak chcete zmeniť režim, otočte volič **2** do inej polohy. „OFF-ROAD“ a

kontrolka **4WD LOCK** zmiznú z prístrojovej dosky **1**, čím sa potvrdí deaktivácia, a nahradí ich zobrazenie novo aktivovaného režimu.

Osobitosti pohonu 4 kolies

Ak systém zistí rozdiel v rozmeroch predných a zadných kolies (napr. nedostatočný tlak, výrazné opotrebenie niektorej nápravy atď.), systém „Pohon 4 kolies“ sa automaticky prepne na prevádzku „Pohon 2 kolies“: na prístrojovom paneli **1** sa zobrazí výstražná

kontrolka **2WD** spolu s hlásením „Pohon 4 kolies nedostupný“ a v závislosti od vozidla „Nevhodné pneumatiky“.

Poznámka: problém možno vyriešiť výmenou pneumatík. Vždy používajte štyri rovnaké (rovnaká značka, štruktúra, ...) a rovnomerne opotrebované pneumatiky.

V prípade nadmerného zaťaženia, ktoré vedie k abnormálnemu prehriatiu systému:

– Na prístrojovom paneli **1** sa zobrazí

výstražná kontrolka **2WD** spolu s hlásením „Prehrievanie pohonu 4WD (alebo 4x4)“;

– ak sa koliesá stále otáčajú, systém sa automaticky prepne na prevádzku s pohonom 2 kolies, aby chránil mechanické komponenty.

V takom prípade čo najskôr zastavte, aby sa systém mohol ochladiť. Toto chladenie môže trvať niekoľko minút.

Keď je systém 4WD (alebo 4x4) opäť

funkčný, výstražná kontrolka **2WD** zhasne a na prístrojovom paneli sa opäť zobrazí výstražná kontrolka

4WD LOCK.

Systém proti blokovaniu kolies v režime OFF-ROAD

(vozidlá vybavené ABS)

Keď „OFF-ROAD“ je aktívny režim ABS sa automaticky prepne do režimu mimo cesty. V tomto prípade sa koliesá môžu prerušovane blokovať, aby sa dosiahla lepšia príľnavosť a skrátila brzdná dráha na mäkkom povrchu.

Keď „OFF-ROAD“ je aktívny režim:

– počas brzdenia je obmedzená ovládateľnosť vozidla. Tento režim sa

PREVODOVKA: POHON VŠETKÝCH ŠTYROCH KOLIES

neodporúča používať v podmienkach so slabou príľnavosťou (napr. ľad);
– môže sa vyskytnúť hluk. To je normálne a nesvedčí to o poruche činnosti.

3 Elektronický stabilizačný program (ESC) a trakčná kontrola pri jazde v teréne

(vozidlá vybavené ESC)

Pri jazde na mäkkom povrchu (piesok, blato, hlboký sneh) odporúčame deaktivovať **ESC** funkciú stlačením a podržaním tlačidla „**ESC**“. Vtedy je aktívna iba funkcia brzdenia samostatného riadenia brzdenia jednotlivých kolies.

Táto funkcia zabrzdí každé preklzujúce koleso, čím sa krútiaci moment motora preniesie na kolesá s najväčšou príľnavosťou. Toto je obzvlášť užitočné pri jazde pri krížení náprav.

Všetky **ESC** funkcie sa automaticky aktivujú, keď rýchlosť vozidla dosiahne približne 50 km/h (31 míľ/h) 100 km/h (62 míľ/h) v **OFF-ROAD** režime), pri opätovnom naštartovaní motora alebo keď sa na displeji zobrazí „**ESC**“

→ 194 opäť stlačíte spínač.

Poznámka: Systém kontroly trakcie sa znovu aktivuje až po opätovnom naštartovaní motora alebo stlačením tlačidla „**ESC**“.

Poruchy činnosti

Keď systém zistí poruchu, systém sa automaticky prepne na prevádzku „Pohon 2 kolies“, na prístrojovom paneli sa zobrazia výstražné kontrolky-

2WD



a , a správa „Skontrolujte pohon 4 kolies“.

Jazdite pomalšie a čo najskôr navštívte značkový servis.

Oznamy



systém pohonu 4 kolies

- Bez ohľadu na zvolený režim neštartujte motor, ak nie sú všetky štyri kolesá na zemi.
- Neotáčajte voličom režimu pri zatáčaní, cúvaní alebo ak sa kolesá nadmerne otáčajú.
- „**MUD-SAND**“ a „**OFF-ROAD**“ sú vyhradené výlučne pre jazdu v **teréne**. Používanie tohto režimu za akýchkoľvek iných podmienok môže nepriaznivo ovplyvniť ovládateľnosť vozidla a poškodiť niektoré mechanické komponenty.
- Vždy sa uistite, že sú na všetkých štyroch kolesách namontované pneumatiky s rovnakými parametrami (značka, veľkosť, štruktúra, opotrebenie atď.). Montáž pneumatík rôznych rozmerov na predné a zadné kolesá a/alebo ľavé a pravé koleso môže mať vážne následky pre pneumatiky a **mechanické komponenty pohonu** (prevodovka, **spojka 4WD (alebo 4x4)**, zadný diferenciál atď.).

PODPORNÉ SYSTÉMY RIADENIA VOZIDLA

V závislosti od vozidla môžu zahŕňať:

- **ABS (protiblokovací systém kolies)**;
- **podpory brzdzenia v kritických situáciách**,
- **elektronický stabilizačný program ESC s kontrolou nedotáčavosti a trakčnou kontrolou**;
- **pomoc pri rozbiehaní vo svahu**;
- **regulácia rýchlosti spomaľovania**;
- **brzdzenie pri viacerých kolíziách**.



Tieto funkcie sú ďalšou pomôckou v prípade jazdy v kritických podmienkach a pomáhajú prispôsobiť správanie vozidla zámerom vodiča. Funkcie nenahrádzajú vodiča. **Nezvyšujú obmedzenia vozidla a nemajú povzbudzovať na rýchlejšiu jazdu.** To znamená, že v žiadnom prípade nemôžu nahradiť pozornosť ani zodpovednosť vodiča počas manévrovania (vodič musí vždy pozorne sledovať náhle udalosti, ktoré sa môžu vyskytnúť počas jazdy).

ABS (systém protiblokovania kolies)

Pri intenzívnom brzdení ABS bráni zablokovaniu kolies, čím pomáha skracovať brzdnú dráhu a zabezpečuje ovládateľnosť vozidla.

Vďaka tomu sú počas brzdzenia umožnené vyhábacie manévry.

Navyše tento systém optimalizuje dĺžku brzdných dráh, aj keď je znížená priľnavosť vozovky (vlhká cesta...).

Brzdzenie s fungujúcim systémom ABS sa prejavuje väčším alebo menším pulzovaním brzdového pedála. Funkcia ABS v žiadnom prípade nezlepšuje „fyzikálne“ vlastnosti vozidla týkajúce sa povrchu vozovky a priľnavosti k vozovke.

Bezpodmienečne treba dodržiavať zásady bezpečnosti (vzdialenosť medzi vozidlami, ...).



Osobitosti vozidiel so 4 hnanými kolesami





V režime „4WD Lock“ môže systém na krátky čas zablokovať kolesá, aby optimalizoval brzdnú dráhu na veľmi mokrom povrchu (sneh, blato, piesok atď.).



V núdzových situáciách **silno zošliapnite brzdový pedál a brzďte bez prerušovania**. Prerušované brzdzenie (pumpovanie) je pri ABS zbytočné. ABS bude meniť záťaž vyvíjanú v brzdovom systéme.

Poruchy činnosti:

–  a  rozsvietené na prístrojovej doske, ktoré v závislosti od vozidla sprevádzajú hlásenia Skontrolovať ABS, Skontrolovať brzdový systém a Skontrolovať ESC, ktoré signalizujú, že ABS, ESC a asistent núdzového brzdzenia sú deaktivované. **Brzdzenie je stále zabezpečené;**

– Rozsvieti sa kontrolka , ,  a  na prístrojovej doske a spolu s ňou sa zobrazí hlásenie „Porucha brzdového systému“, aby **signalizovala poruchu brzdového systému**.

V oboch prípadoch sa poraďte v značkovom servise.

PODPORNÉ SYSTÉMY RIADENIA VOZIDLA



Kontrolka **STOP** prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili, keď to cestná premávka umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poradte sa s autorizovaným predajcom.



Vaše brzdenie je čiastočne zabezpečené. Náhle a **prudko zabrzdiť** je **však nebezpečné**, preto musíte bezpodmienečne zastaviť na najbližšom mieste, kde to dovoľuje situácia v cestnej premávke. Poradte sa s autorizovaným predajcom.

Podpora brzdenia v kritickkej situácii s elektronickým rozdeľovačom brzdného účinku.

(v závislosti od vozidla)

Tento systém dopĺňa ABS a pomáha skrátiť brzdnú dráhu vozidla.

Princíp funkcie

Systém zisťuje kritickú situáciu pri brzdení. Vtedy posilňovač bŕzd okamžite vyvinie maximálny tlak a umožní spustenie riadenia ABS.

Brzdením ABS sa bude pokračovať, až kým neuvoľníte brzdový pedál.

Elektronický stabilizačný program (ESC) s kontrolou nedotáčavosti a systém proti preklzávaniu kolies

(elektronický stabilizačný program) ESC

(v závislosti od vozidla)

Tento systém slúži na udržanie kontroly nad vozidlom v kritických situáciách (vyhýbanie sa prekážke, strata priľnavosti v zákrute,...).

Kontrola nedotáčavosti

Tento systém optimalizuje činnosť ESC, ak dochádza k výraznejšej nedotáčavosti (strata priľnavosti prednej nápravy).

Systém proti preklzávaniu kolies

Tento systém pomáha obmedzovať preklzávanie hnanych kolies a udržať kontrolu nad vozidlom pri rozbiehaní, zrýchľovaní a spomaľovaní.

Vypnutie funkcie ESC


(v závislosti od vozidla)



V niektorých situáciách (jazda na veľmi mokrom povrchu: sneh, blato, piesok atď. alebo jazda s nasadenými snehovými reťazami) môže systém znížiť výkon motora, aby obmedzil pretáčanie kolies. Ak to nie je potrebné, funkciu je možné deaktivovať stlačením a podržaním spínača **1**.

PODPORNÉ SYSTÉMY RIADENIA VOZIDLA

Na to vás upozorní rozsvietená

kontrolka  na prístrojovej doske.

Ak túto funkciu deaktivujete, deaktivuje sa aj systém kontroly trakcie.

Ako elektronický stabilizačný program ESC s kontrolou nedotáčavosti a kontrolou trakcie poskytuje dodatočnú bezpečnosť, neodporúčame jazdiť s deaktivovanou funkciou. Z tejto situácie sa dostanete čo najskôr opätovným stlačením spínača **1**.

Poznámka: funkcia sa automaticky obnoví po zapnutí zapaľovania alebo po prekročení rýchlosti približne 50 km/h.

Princíp funkcie

Snímač na volante umožňuje rozpoznať dráhu, po ktorej zamýšľa ísť vodič.



Iné snímače rozmiestnené vo vozidle merajú skutočnú dráhu.

Systém porovnáva príkazy vodiča s dráhou vozidla a koriguje ju, ak je to potrebné, pôsobením na brzdenie určitých kolies a/alebo na výkon motora. Ak sa systém uvedie do činnosti, na prístrojovej doske bliká

kontrolka .

Poruchy činnosti

Keď systém zistí prevádzkovú poruchu, rozsvietia sa výstražné

kontrolky  a  v závislosti od vozidla sa na prístrojovej doske zobrazí správa „Skontrolujte ESC“. V tomto prípade je deaktivovaná kontrola smerovej stability ESC s kontrolou nedotáčavosti a systémom proti preklzávaní kolies.


Pokiaľ tieto kontrolky ostávajú svietiť na palubovej doske aj po prerušení či zopnutí kontaktu, obráťte sa na značkový servis.

Zrušenie funkcie proti preklzávaní kolies

(v závislosti od vozidla)

V niektorých situáciách (jazda na veľmi mokrom povrchu: sneh, blato, piesok atď. alebo jazda s nasadenými snehovými reťazami) môže systém znížiť výkon motora, aby obmedzil pretáčanie kolies. Ak to nie je potrebné, funkciu je možné deaktivovať stlačením a podržaním spínača **1**.

V takom prípade sa na prístrojovej

doske trvalo rozsvieti kontrolka  a objaví sa správa „Kontrola trakcie deaktivovaná“.

Funkcia proti preklzávaní kolies prináša zvýšenie bezpečnosti. Odporúča sa, aby ste nejazdi s vypnutou funkciou. Z tejto situácie sa dostanete čo najskôr opätovným stlačením spínača **1**.

Poznámka: funkcia sa automaticky obnoví po zapnutí zapaľovania alebo po prekročení rýchlosti približne 50 km/h.

Asistencia pri rozbiehaní sa na svahu


V závislosti od sklonu svahu pomáha tento systém vodičovi pri rozbiehaní sa v kopci. Automatickým zabrzdzením zabraňuje cúvnutiu vozidla v momente, keď vodič uvoľní brzdový pedál, aby mohol zošliapnuť plynový pedál.

Činnosť systému

Funguje len vtedy, keď je radiaca páka v inej ako neutrálnej polohe (inej ako **N** alebo **P** pri automatickej prevodovke) a vozidlo úplne stojí (brzdový pedál je zošliapnutý).

Systém vozidlo zadrží približne **2 sekundy**. Potom sa brzdy uvoľnia (vozidlo sa pohybuje v závislosti od sklonu vozovky).

Keď systém zistí prevádzkovú poruchu, na prístrojovej doske sa

zobrazí výstražná kontrolka  a

PODPORNÉ SYSTÉMY RIADENIA VOZIDLA

v závislosti od vozidla aj správa „Skontrolujte rozjazd do kopca“. Poradte sa s autorizovaným predajcom.



Systém pomoci pri rozbíhaní vo svahu nezabráni cúvnutiu vozidla v každom prípade (príliš prudký sklon atď.). Vodič môže kedykoľvek použiť brzdy, aby zabránil cúvnutiu vozidla. Pomoc pri rozbíhaní vo svahu sa nesmie používať pri dlhšom státi vozidla: použite brzdy. Táto funkcia nie je zostavená na dlhodobé znehybnenie vozidla. Ak je to potrebné, na zastavenie vozidla použite brzdy. Vodič musí zostať obzvlášť opatrný na šmykľavom alebo slabo priľnavom povrchu.
Riziko vážnych poranení.

Kontrola rýchlosti pri klesaní;

Toto zariadenie umožňuje obmedziť rýchlosť vozidla bez použitia brzdy (ak prudko klesáte).

Kontrola rýchlosti pri klesaní funguje v intervale 5 až 30 km/h.

Poznámka: ak je rýchlosť vozidla vyššia než 60 km/h, systém sa vypne

a kontrolka  zhasne.



Zapnutie/vypnutie systému

– **Aktivácia:** stlačte tlačidlo 2. Na prístrojovej doske sa rozsvieti

kontrolka .

– **Deaktivácia:** opätovne stlačte

tlačidlo 2. Kontrolka  zhasne.



Tento systém nepracuje, ak je radiaca páka v polohe **P** pri vozidlách vybavených automatickou prevodovkou alebo ak sa vozidlo pohybuje po rovnom povrchu.

Uvedenie systému do činnosti

Pri jazde z kopca rýchlosťou nižšou ako 30 km/h (19 mph) dopredu alebo na spätný chod (poloha D alebo R pre vozidlá vybavené automatickou prevodovkou).

Po zistení dostatočnej úrovne svahu sa na prístrojovej doske rozblíka

kontrolka .

Keď je systém kontroly rýchlosti klesania zapnutý, rýchlosť klesania možno zvýšiť pomocou plynového pedála alebo znížiť brzdovým pedálom.

PODPORNÉ SYSTÉMY RIADENIA VOZIDLA



V prípade poruchy kontroly rýchlosti klesania vozidla použite na zastavenie vozidla

brzdový pedál.

Vodič musí zostať obzvlášť opatrný na šmykľavom alebo slabo priľnavom povrchu.

Riziko vážnych poranení.

Poznámka: multikolízne brzdenie si vyžaduje správne fungovanie brzdového systému vášho vozidla.

Poruchy činnosti

Keď systém zistí prevádzkovú poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Kontrola po kolízii“ a

výstražná kontrolka .

V tomto prípade sa funkcia deaktivuje. Poradte sa s autorizovaným predajcom.

Multikolízne brzdenie

Multikolízne brzdenie znižuje riziko ďalšej kolízie po nehode dočasným zastavením vozidla.

Princíp funkcie

Keď systém airbagov rozpozná kolíziu, aktivujú sa predpínače alebo airbagy → 62 a funkcia „Multikolízne brzdenie“ aktivuje elektronický stabilizačný program (ESC) na zabrzdzenie vozidla.

Multikolízne brzdenie sa počas prevádzky deaktivuje, ak:

- vodič pevne stlačí plynový pedál;
- a/alebo
- brzdna sila vytvorená vodičom stlačením brzdového pedálu je väčšia ako sila vytvorená automatickým brzdením spusteným funkciou.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

My Safety

Funkciu „My Safety” možno použiť na súčasnú deaktiváciu alebo aktiváciu súboru funkcií asistenta jazdy.

V závislosti od vozidla môžete funkciu „My Safety” konfigurovať na multimediálnej obrazovke alebo na prístrojovej doske výberom funkcií pomoci pri riadení, ktoré sa majú vypnúť ako skupina.

Úkon



režim „Všetko zapnuté“

V závislosti od vozidla zahŕňa tento režim nasledujúce funkcie asistenta jazdy:

- zvukové upozornenie na prekročenie rýchlosti → **227**;
- predchádzanie opustenia jazdného pruhu → **200**;
- upozornenie na zaistenie bdlosti vodiča → **225**;
- Upozornenie na mŕtvy uhol → **208**;

Ak je aktívovaný režim „Všetko zapnuté”: rozsvieti sa kontrolka na tlačidlo **1** a na prístrojovom paneli sa zobrazí správa „Zvolená funkcia Moja bezpečnosť – VŠETKO ZAPNUTÉ”, ktorá túto skutočnosť potvrdzuje. Aktivujú sa jazdné asistenčné systémy dostupné v tomto režime.

Režim „Vlastné”

Tento režim môžete použiť na **deaktiváciu** alebo **opätovnú aktiváciu** určitých jazdných pomôcok, ktoré sú k dispozícii v režime „Všetko zapnuté”, ktorý bol predtým nakonfigurovaný pomocou „My Safety Perso”.

Po zapnutí zapaľovania **stlačte dvakrát za sebou tlačidlo 1**, čím aktivujete „Perso”.

Po prvom stlačení sa na prístrojovej doske zobrazí správa „Opätovným stlačením zobrazíte položku Môj vlastný bezpečnostný režim”. Pri druhom stlačení kontrolka na tlačidlo **1** zhasne. „Perso” je aktívovaný režim. Na prístrojovej doske sa zobrazí

správa „Moje bezpečnostné nastavenie zvolené”.

Ak chcete prepnúť späť do režimu „Všetko zapnuté”, **stlačte raz tlačidlo 1**. Na tlačidlo **1** sa rozsvieti kontrolka.



V závislosti od vozidla sa v závislosti od doby, ktorá uplynula od posledného zastavenia motora, opätovne aktivuje režim „Všetko zapnuté”:

- keď je vozidlo odomknuté, alebo
- pri otvorení dverí, alebo
- po opätovnom naštartovaní motora.

Konfigurácia My Safety Perso



Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA



Nastavenia „My Safety Perso“ uložené pre „Perso“ sa uloží pri poslednom zastavení motora alebo pri zamknutí dverí.

3

Konfigurácia z multimediálnej obrazovky 2



Informácie o prístupe k nastaveniam nájdete v návode na používanie multimediálneho systému.

Konfigurácia z palubného počítača



Odstavené vozidlo:

– v závislosti od vozidla stlačte spínač **3** toľkokrát, koľkokrát je potrebné, aby ste sa dostali na kartu „Vozidlo“;

alebo

– v závislosti od vozidla stlačte spínač **3** a opakovaným stláčaním ovládača

4 alebo **5** vstúpte do ponuky

– Stlačte tlačidlo **OK 6**;

– opakovaným stlačením ovládača **4**

alebo **5** vstúpte do ponuky alebo, v závislosti od vozidla, do ponuky „Nastavenia“. Stlačte tlačidlo **OK 6**;

– opakovane stláčajte ovládaci prvok **4** alebo **5**, kým sa nedostanete do ponuky „Moje vlastné zabezpečenie“. Stlačte tlačidlo **OK 6**;

– opakovaným stláčaním ovládača **4** alebo **5** vyberte jazdné pomôcky, ktoré sa majú pridať alebo odstrániť z režimu „Vlastné“. Stlačte tlačidlo **OK 6** pridať alebo odstrániť pomôcky na riadenie.

Predchádzanie opustenia jazdného pruhu



Pomocou údajov z kamery **1** funkcia aktivuje korekciu systému riadenia vozidla pri prejedení plnej alebo prerušovanej čiary alebo pri priblížení sa okraju vozovky (deliacemu pásu,

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

bariére, chodníku, nábrežiu atď.) bez zapnutia smeroviek.

V závislosti od nastavenia sa v prípade prejazdu cez prerušovanú čiaru bez aktivácie smerových svetiel aktivuje funkcia:

- upozorní vodiča bez nápravných opatrení na systéme riadenia; alebo
- vykoná nápravné opatrenia na systéme riadenia.



Kedykoľvek môžete opäť prevziať kontrolu nad vozidlom pomocou volantu.

Umiestnenie kamery 1

Dbajte na to, aby predné sklo nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.).



Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Aktivácia/deaktivácia

Z multimediálnej obrazovky 2



Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Vozidlo vybavené spínačom 3



Funkcia sa štandardne aktivuje pri každom naštartovaní vozidla.

– **Ak chcete deaktivovať funkciu**, ak bola deaktivovaná z „Perso“ z režimu „My Safety → 199“, stlačte dvakrát

prepínač 3. Výstražná kontrolka sa na prístrojovej doske zobrazí žltou alebo, v závislosti od vozidla, bielou farbou, alebo výstražná kontrolka



zmlizne z prístrojovej dosky.

– **Ak chcete funkciu znovu aktivovať**, stlačte raz spínač 3. Na palubnej doske sa zobrazí kontrolka





Vozidlá bez multimediálnej obrazovky

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA



Odstavené vozidlo:

- v závislosti od vozidla stlačte spínač **4** toľkokrát, koľkokrát je potrebné, aby ste sa dostali na kartu „Vozidlo“; alebo
- v závislosti od vozidla stlačte spínač **4** a opakovaným stláčaním ovládača **5** alebo **6** vstúpte do ponuky ;
- stlačte tlačidlo **OK 7**.
- opakovaným stlačením ovládača **5** alebo **6** vstúpite do ponuky  alebo, v závislosti od vozidla, do ponuky „Nastavenia“. Stlačte tlačidlo **OK 7**;

- opakovane stlačte ovládaci prvok **5** alebo **6**, kým sa nedostanete do ponuky „ASISTENČNÉ SYSTÉMY JAZDY“. Stlačte tlačidlo **OK 7**;
- opakovane stlačte ovládaci prvok **5** alebo **6**, aby ste sa dostali do ponuky „Asistent udržiavania v jazdnom pruhu“.
- stlačte tlačidlo **7 OK** znovu s cieľom aktivovať alebo deaktivovať funkciu:
 - funkcia zapnutá;
 - funkcia vypnutá.

Keď je funkcia deaktivovaná, v závislosti od vozidla sa na prístrojovej doske zobrazí výstražná kontrolka



žltou farbou alebo, v závislosti od vozidla, bielou farbou, alebo

výstražná kontrolka  zmizne z prístrojovej dosky.


Úkon



Keď je funkcia aktivovaná, na prístrojovej doske sa zobrazí varovná

kontrolka  a ľavé a pravé riadkové kontrolky **8** sú sivé.

Funkcia je nastavená tak, aby fungovala, keď je rýchlosť vozidla v rozmedzí približne 65 km/h (40 mph)

až 170 km/h (106 mph)  a na prístrojovom paneli sa zobrazia biele indikátory ľavej alebo pravej čiary **8**.

Funkcia je v prevádzke, ak je vozidlo:

- priblíži ku krajnici bez toho, aby sa aktivovali smerové svetlá;
- prejde cez súvislú čiaru bez toho, aby sa aktivovali ukazovatele smeru;


PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA


– prechádza cez lomenú čiaru bez aktivácie smerových indikátorov, ak je zvolené nastavenie „Operácia na lomenej čiare“.

V týchto prípadoch:


– funkcia aktivuje vykonanie opatrenia pomocou systému riadenia vozidla na korekciu dráhy vozidla;


a

– výstražná kontrolka  bliká bielo alebo sa v závislosti od vozidla

výstražná kontrolka  zobrazuje žltá a na prístrojovej doske sa žltá zobrazuje kontrolka **8** na strane porušenej čiary.

Ak vykonané nápravné opatrenia na systéme riadenia nie sú dostatočné,

výstražná kontrolka  bude naďalej blikat' na bielo alebo sa v závislosti od vozidla výstražná

kontrolka  zobrazí na červeno a kontrolka **8** na strane porušenej čiary sa na prístrojovej doske zmení na červenú. To je sprevádzané vibráciami na volante.


Ak nie je zvolené nastavenie „Prevádzka na prerušovanej čiare“, **funkcia spustí alarm**, ak vozidlo prejde cez prerušovanú čiaru bez


aktivácie kontrolných svetiel a v blízkosti čiary sa nenachádza žiadna krajnica.

Vtedy funkcia upozorní vodiča:

– vibrovaním volant;

a

– výstražná kontrolka  bliká na bielo alebo sa v závislosti od vozidla

výstražná kontrolka  zobrazí na červeno a kontrolka **8** na strane porušenej čiary sa na prístrojovej doske zmení na červenú.

Poznámka: pri častých zákrutách vám funkcia umožní zákrutu jemne zrezať.


Mimoriadny prípad

upozornenie „Udržujte kontrolu“

– Ak systém pracuje a už nezaznamená aktivitu vodiča na volante, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Udržujte kontrolu“ sprevádzaná zvukovým signálom a v závislosti od vozidla sa zobrazí žltá

kontrolka , kým vodič neprevezme kontrolu nad vozidlom.

– Ak je systém v prevádzke príliš dlho, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Udržujte kontrolu“ sprevádzaná zvukovým signálom a v závislosti od vozidla žltou výstražnou

kontrolkou  a blikajúcim indikátorom **8** na strane príslušnej bočnej línie, kým vodič neprevezme kontrolu nad vozidlom.



Korekciu dráhy môžete kedykoľvek prerušiť pohybom volantu.


Dočasná nedostupnosť / vypnutá funkcia


Systém je dočasne nedostupný alebo sa vypne, keď:

- veľmi rýchle prekročenie čiary,
- trvalá jazda po čiare,
- približne štyri sekundy po zmene jazdných pruhov,
- v úzkych zákrutách,
- znížená viditeľnosť,
- aktivuje sa jeden zo smerových indikátorov;
- aktivujete výstražné svetlá;
- zaradíte spätný chod,
- prudké zrýchlenie,
- zmení sa šírka jazdného pruhu;
- fungovanie protiblokovacieho brzdového systému;
- fungovanie elektronického stabilizačného systému;
- aktivoval sa systém aktívneho núdzového brzdzenia.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Ak funkcia nie je k dispozícii, výstražná


kontrolka  sa na prístrojovej doske zmení na sivú alebo sa v závislosti od vozidla výstražná

kontrolka  na prístrojovej doske nezobrazí a ľavý a pravý riadkový indikátor **B** sa na prístrojovej doske zmení na sivý.


Automatická deaktivácia

Funkcia sa automaticky deaktivuje, keď:

- Systém riadenia dynamiky vozidla je vypnutý;
- Elektronický systém stabilizácie je nefunkčný;
- Protiblokovací brzdový systém je nefunkčný;
- Ťažné zariadenie je elektricky pripojené k zásuvke príviesu;

– zobrazuje sa kontrolka .

Keď je funkcia deaktivovaná, v závislosti od vozidla sa na prístrojovej doske zobrazí výstražná kontrolka

 žltou farbou alebo, v závislosti od vozidla, bielou farbou, alebo

výstražná kontrolka  zmizne z prístrojovej dosky.

Nastavenia

Vozidlo vybavené multimediálnou obrazovkou 2



Prístup k nastaveniam funkcií multimediálnej obrazovky **2** nájdete v návode na používanie multimédií:

– „Operácia na prerušovanej čiare“: týmto nastavením vyberte reakciu funkcie, ak vozidlo prejde cez prerušovanú čiaru bez aktivácie jedného zo smerových svetiel:

- zvolené nastavenie: funkcia môže spustiť činnosť systému riadenia vozidla na korekciu trajektórie vozidla;
- nezvolené nastavenie: funkcia môže upozorniť vodiča pomocou

vibrácií na volante bez korekcie trajektórie vozidla.

– „Vibrácie“: nastavenie vibrácií volantu pre funkciu "Prevencia opustenia jazdného pruhu";

– v závislosti od vozidla, „Predvídanie výjazdu z jazdného pruhu“ alebo „Varovanie“: nastavte úroveň citlivosti detekcie čiary. Na tento účel vyberte:

- „Neskoro“: čiara zistená pri porušení;
- „Štandardné“: čiara zistená pri priblížení;
- „Skoro“: čiara zistená pri priblížení.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Vozidlo bez multimediálnej obrazovky

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA



Odstavené vozidlo:

- v závislosti od vozidla stlačte spínač **4** toľkokrát, koľkokrát je potrebné, aby ste sa dostali na kartu „Vozidlo“;


alebo

- v závislosti od vozidla stlačte spínač **4** a opakovaným stláčaním ovládača **5** alebo **6** vstúpte do

ponuky ;

- stlačte tlačidlo **OK 7**.

- opakovaným stlačením ovládača **5**

alebo **6** vstúpite do ponuky 
alebo, v závislosti od vozidla, do ponuky „Nastavenia“. Stlačte tlačidlo **OK 7**;

- opakovane stlačte ovládací prvok **5** alebo **6**, kým sa nedostanete do ponuky „ASISTENČNÉ SYSTÉMY JAZDY“. Stlačte tlačidlo **OK 7**;
- opakovaným stláčaním ovládača **5** alebo **6** prejdite do ponuky „Citlivosť asistenta udržiavania v jazdnom pruhu“. Stlačte tlačidlo **OK 7**;
- opakovaným stláčaním ovládača **5** alebo **6** upravte nastavenie. Stlačte tlačidlo **OK 7**.


Poruchy činnosti

Keď systém zistí prevádzkovú poruchu:

- na prístrojovej doske sa zobrazí sivá

kontrolka ;

alebo

- výstražná kontrolka  z prístrojovej dosky zmizne.

V niektorých prípadoch tento stav sprevádza:

- hlásenie „Pomoc pri riadení nie je k dispozícii“;

alebo

- hlásenie „Skontrolujte asistenciu pri riadení“ alebo hlásenie „Skontrolujte prednú kameru“.

Poradte sa s autorizovaným predajcom.

Oznamy



Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Zásahy do/opravy systému

- Pri náraze sa môže zmeniť nastavenie kamery a môže to ovplyvniť jeho funkciu. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
- V oblasti kamery smie akékoľvek práce (opravy, výmeny, úpravy čelného skla atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.

Prípady narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

- zakryté predné sklo (nečistotami, ľadom, snehom, kondenzáciou atď.);
- komplexné prostredie (tunel atď.);
- zlé klimatické podmienky (sneh, dážď, krupobitie, poľadovica atď.);
- slabá viditeľnosť (noc, hmla atď.);
- označenia na vozovke sú nepravidelné alebo ťažko rozlíšiteľné (napr. čiastočne odstránené, s nadmernými medzerami, povrch vozovky je narušený),
- oslnenie (slnečné žiarenie, svetlá vozidiel v protismere atď.);
- cesta je úzka, točitá alebo sú na nej časté zákruty (prudké zákruty atď.);
- jazda tesne za vozidlom v rovnakom pruhu.

V takom prípade môže byť funkcia „Prevenčia vybočenia z jazdného pruhu“ aktivovaná nesprávne alebo vôbec.

Nebezpečenstvo nechcenej, nesprávnej korekcie alebo vynechania korekcie dráhy.

Vypnutie funkcie

V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu vypnúť:

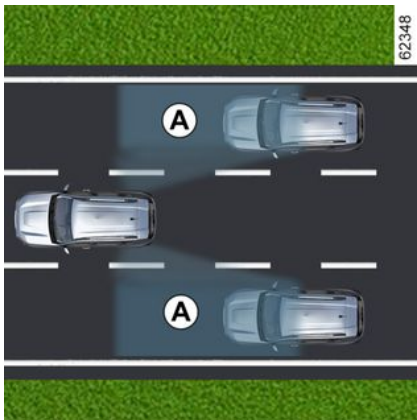
- oblasť kamery sa poškodila (na strane čelného skla alebo na strane vnútorného spätného zrkadla),
- cesta je klzká (sneh, poľadovica, akvaplaning, štrk atď.),
- slabá viditeľnosť (noc, hmla atď.);

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

- čelné sklo je prasknuté alebo narušené (nevykonávajú opravy tejto oblasti čelného skla, nechajte si ho vymeniť v značkovom servise),
- vozidlo ťahajúce príves alebo karavan,
- vozidlo vchádza do časti s niekoľkými značkami na povrchu vozovky (oblasť s prácou na ceste atď.).

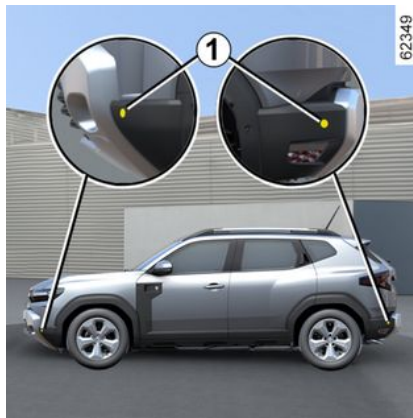
PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Upozornenie na mŕtvu uhol



Tento systém informuje vodiča, keď sa iné vozidlo nachádza v detekčnom okruhu **A**.

Systém sa zapne, ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou od 30 km/h do 140 km/h.



Táto funkcia využíva snímače **1** nainštalované na každej strane predného a zadného nárazníka.

Osobitosť

Dbajte na to, aby snímače neboli zakryté (špina, blato, sneh, ...).

Ak je snímač zakrytý, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Vyčistiť snímač mŕtveho uhla“. Vyčistite snímače.



Táto funkcia je doplnkovou pomocou, ktorá indikuje, že sa v zóne mŕtveho uhla vášho vozidla nachádza iné vozidlo.

To znamená, že v žiadnom prípade nemôže nahradiť pozornosť ani zodpovednosť vodiča.

Vodič musí neustále pripravený na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v mŕtvom uhle vozidla pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zvierá, kočík, bicykel, ...) alebo veľmi malé alebo tenké prekážky (menší kameň, tenký kolík, ...).

Aktivácia/deaktivácia

Aktivácia a deaktivácia funkcie z multimediálnej obrazovky 2

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA



Ak chcete funkciu aktivovať alebo deaktivovať, pozrite si multimediálne pokyny.

Vyberte možnosť „ON“ alebo „OFF“.


Aktivácia a deaktivácia funkcie pomocou tlačidla „My Safety“ 3



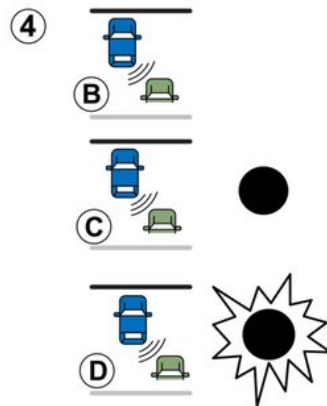
Funkciu možno deaktivovať alebo aktivovať pomocou „Perso“ v režime „My Safety“ → 199.

Ak bola funkcia predtým deaktivovaná pomocou „Perso“:

- na deaktiváciu výstrah dvakrát stlačte tlačidlo 3. Kontrolka na tlačidle 3 sa vypne;
- ak chcete opätovne aktivovať upozornenia, stlačte raz tlačidlo 3. Kontrolka na tlačidle 3 sa rozsvieti.

 Kapacita detekcie systému zaberá štandardnú šírku cesty. Ak jazdíte v úzkych jazdných pruhoch, systém môže zachytávať vozidlá v iných pruhoch.

Výstražná kontrolka 4:



Svetelný indikátor 4 sa nachádza v každom spätnom zrkadle 5.

62258

3

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA



Poznámka: pravidelne čistite vonkajšie spätné zrkadlá **5**, aby boli viditeľné kontrolky **4**.

Úkon

Táto funkcia vás upozorní v nasledujúcich prípadoch:

- ak je rýchlosť vozidla v intervale približne od 30 km/h do 140 km/h;
- ak sa v zóne mŕtveho uhla nachádza vozidlo a pohybuje sa rovnakým smerom ako vaše vozidlo.

Ak sa predbieha iné vozidlo, indikátor **4** sa aktivuje len vtedy, ak toto vozidlo zostane v mŕtvom uhle dlhšie ako jednu sekundu.

Displej **B**

Funkcia sa aktivuje a nedeteguje žiadne vozidlo.

Displej **C**

Prvé varovanie: výstražná kontrolka **4** signalizuje, že v oblasti mŕtveho uhla bolo zistené vozidlo.

Displej **D**

Keď je aktivovaný ukazovateľ smeru jazdy, bliká výstražné svetlo **4**, keď sa v mŕtvom uhle na strane, ku ktorej sa chystáte riadiť, objaví vozidlo. Ak vypnete smerovku, prejde na prvé upozornenie (zobrazenie **C**).



V dôsledku toho, že sa snímače nachádzajú v nárazníkoch, musí každý zásah (oprava, výmena, oprava laku ...) vykonať kvalifikovaný technik.

Podmienky nečinnosti

- Ak sa predmet nepohybuje;
- ak je hustá premávka;
- pri jazde na ceste so zákrutami;

– ak predné a zadné snímače zaregistrujú predmet súčasne (napr.: pri predbiehaní dlhého kamióna);

Poruchy činnosti

Ak systém zistí poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Skontrolujte upozornenie na vozidlo v zóne mŕtveho uhla“. Poradte sa s autorizovaným predajcom.

Poznámka: po naštartovaní motora blikne štyrikrát kontrolka **4**, displej **B**. Táto situácia je normálna.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Oznamy



- Kapacita detekcie systému zaberá štandardnú šírku cesty. Ak idete v širokom pruhu, systém nemusí detegovať vozidlo v mŕtvom uhle.
- V prípade vystavenia silným elektromagnetickým vlnám (pod vedením vysokého napätia...) alebo za veľmi závažných meteorologických podmienok (silný dážď, sneh, ...) sa môže funkčnosť systému dočasne narušiť. Dávajte pozor na podmienky cestnej premávky.

Nebezpečenstvo nehody.



Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Vodič musí vždy prispôbiť rýchlosť podmienkam cestnej premávky nezávisle od informácií systému.

Tento systém nesmie byť v žiadnom prípade považovaný za detektor prekážok alebo systém proti kolízii vozidla.

Zásahy do/opravy systému

- Pri náraze sa môže zmeniť nastavenie snímačov a môže to ovplyvniť ich funkciu. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
- V oblasti snímačov smie akékoľvek práce (opravy, výmeny atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.

Prípad narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

- komplexné okolie (kovové mosty, tunely, cesty s bariérami na okrajoch atď.),
- zlé klimatické podmienky (sneh, námraza, poľadovica a pod.).

Riziko falošných upozornení alebo chýbajúce varovania

V prípade nesprávnej činnosti systému, systém vypnite a poraďte sa v značkovom servise.



Obmedzenie činnosti systému

– Oblasť radaru musí zostať čistá a nesmú na nej byť vykonávané žiadne úpravy, aby sa zaistilo správne fungovanie systému.

- Malé predmety pohybujúce sa v blízkosti vozidla (motocykle, bicykle, chodcov atď.) systém nemusí rozpoznať.
- Pri vjazde do zákrut detektory nemusia dočasne zaznamenávať vozidlá vo vedľajších pruhoch.
- Systém nemusí reagovať, ak je rozdiel rýchlostí oproti iným vozidlám väčší ako 30 km/h (19 mph).
- Ak vozidlo predbieha dlhé vozidlo (napr. nákladné vozidlo predbieha vozidlo idúce podobnou rýchlosťou) systém môže prerušiť upozornenie ešte pred ukončením manévra.
- Vozidlo ide po kľukatej ceste.

Vypnutie funkcie

V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu deaktivovať:

- oblasť snímačov sa poškodila (zadný nárazník);
- vozidlo je vybavené ťažným zariadením.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Upozornenie na bezpečnostnú vzdialenosť



Pomocou informácií z kamery **1** táto funkcia informuje vodiča o časovom odstupe medzi jeho vozidlom a vozidlom idúcim vpredu, aby sa dodržala bezpečná brzdná dráha medzi oboma vozidlami.

Ak je rýchlosť vozidla približne v intervale od 30 do 150 km/h (alebo 160 km/h – v závislosti od vozidla), funkcia sa aktivuje.

Umiestnenie kamery 1

Dbajte na to, aby predné sklo nebolo zakryté (nečistoťami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.).



Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Zapínanie/vypínanie funkcie



Vozidlá vybavené multimediálnou obrazovkou 2


V režime „Vozidlo“ na multimediálnej obrazovke **2** stlačte ponuku „Asistencia pri riadení“.

Aktivujte alebo deaktivujte funkciu „Bezpečná vzdialenosť“.




Vozidlá bez multimediálnej obrazovky

Odstavené vozidlo:

- v závislosti od vozidla stlačte spínač **3** toľkokrát, koľkokrát je potrebné, aby ste sa dostali na kartu „Vozidlo“; alebo
- v závislosti od vozidla stlačte spínač **3** a opakovaným stláčaním ovládača **4** alebo **5** vstúpte do ponuky ;
- Stlačte tlačidlo OK **6**;

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA


- opakovaným stlačením ovládača **4**

alebo **5** vstúpite do ponuky  alebo, v závislosti od vozidla, do ponuky „Nastavenia“. Stlačte tlačidlo OK **6**.

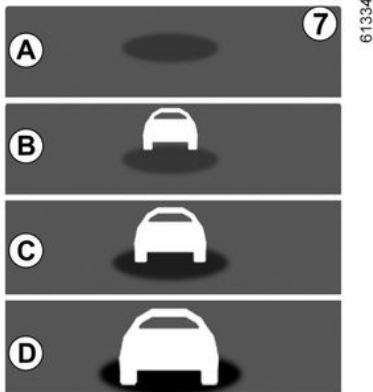
- opakovane stlačte ovládací prvok **4** alebo **5**, kým sa nedostanete do ponuky „ASISTENČNÉ SYSTÉMY JAZDY“. Stlačte tlačidlo OK **6**.
- opakovane stlačte ovládací prvok **5** alebo **6**, aby ste sa dostali do ponuky „Upozornenie na vzdialenosť“;
- stlačte tlačidlo OK opätovnou aktiváciou alebo deaktiváciou funkcie prepínač **6**:

funkcia zapnutá

funkcia vypnutá

 Pri každom naštartovaní vozidla bude funkcia pokračovať v režime, ktorý sa uložil pri poslednom zastavení motora.

Úkon



Keď je aktívna funkcia na prístrojovej doske sa zobrazuje indikátor **7** a informuje vodiča na vzdialenosť medzi jeho vozidlom a vozidlom pred ním.

- **A** (sivá): funkcia nie je prevádzkyschopná,
- **A** (zelená): nezistené žiadne vozidlo,
- **B** (zelená): časový interval je dlhší alebo sa rovná asi 2 sekundám (vzdialenosť medzi dvoma vozidlami sa prispôsobí vašej rýchlosti);
- **C** (žltá): časový interval je približne jedna až dve sekundy (nedostatočná vzdialenosť medzi dvoma vozidlami);
- **D** (červená): časový interval je maximálne asi 1 sekunda (vzdialenosť

medzi dvoma vozidlami je veľmi nedostatočná).

Ak je interval medzi dvoma vozidlami kratší ako približne 0,5 sekundy, hlásenie **7**, displej **D**, zostane na prístrojovej doske svietiť na červeno.

Za istých podmienok sa časový interval nemôže zobraziť:

- v zákrute,
- pri zmene jazdného pruhu,
- ak je vozidlo vpredu dostatočne ďaleko alebo mimo dosahu kamery.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Oznamy



Nameraná hodnota sa zobrazí informatívne: systém nevykoná na vozidle žiadne úpravy.

Táto funkcia nie je určená na používanie v mestských podmienkach ani pri dynamickej jazde (zákruty, zrýchlenia, prudké brzdenie...), ale pri stabilizovaných podmienkach jazdy.

Táto funkcia nepôsobí na systém brzdenia.

fotoaparát by sa mal udržiavať čistý a bez akýchkoľvek úprav, aby sa zabezpečila správna funkcia systému.

V oblasti kamery smie akékoľvek práce (opravy, výmeny, úpravy čelného skla atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA



Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Zásahy do/opravy systému

- Pri náraze sa môže zmeniť nastavenie kamery a môže to ovplyvniť jeho funkciu. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
- V oblasti kamery smie akékoľvek práce (opravy, výmeny, úpravy čelného skla atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.

Prípady narušenia systému

- zakryté predné sklo (nečistotami, ľadom, snehom, kondenzáciou atď.),
- komplexné prostredie (kovový most, tunel atď.),
- zlé klimatické podmienky (sneh, námraza, poľadovica a pod.),
- slabá viditeľnosť (noc, hmla atď.),
- nedostatočný kontrast medzi predchádzajúcim vozidlom a okolitou oblasťou (napr. biele vozidlo v zasneženej oblasti atď.);
- oslnenie (slnečné žiarenie, svetlá vozidiel v protismere atď.),
- cesta je úzka, točitá a sú na nej časté zákruty (prudké zákruty atď.).

Riziko chybných falošných upozornení.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Aktívne núdzové brzdenie



Systém využíva informácie z kamery **1** na určenie vzdialenosti od vášho vozidla:

- od vozidla pred vami v rovnakom jazdnom pruhu,
- alebo
- od ostatných blížiacich sa vozidiel v rámci manévra na zmenu smeru,
- alebo
- od kolmo prechádzajúcich vozidiel;
- alebo
- zo stojacich vozidiel;
- alebo
- od okolitých chodcov a cyklistov.

Systém informuje vodiča, ak existuje riziko čelnej zrážky, aby sa umožnilo vykonanie vhodných núdzových manévrov (stlačením brzdového pedála a/alebo otáčaním volantu).

V závislosti od schopnosti vodiča reagovať môže systém pomôcť pri brzdení s cieľom obmedziť poškodenie alebo zabrániť zrážke.

V ostatných situáciách systém nie je v prevádzke a neaktivuje výstrahu.



Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.



Tento systém v prípade potreby použije

maximálnu brzdnú silu vozidla, kým sa mu ho nepodarí úplne zastaviť.
Z bezpečnostných dôvodov majte pri jazde vozidlom vždy zapnutý bezpečnostný pás a zaistite náklad vo vozidle tak, aby žiadne predmety nemohli vyletieť smerom dopredu a zasiahnuť cestujúcich.

Umiestnenie kamery **1**

Dbajte na to, aby predné sklo nebolo zakryté (nečistotami, bľatom, snehom, kondenzáciou atď.).


Úkon

Pri jazde v prípade kolízie systém:
– **upozorní vás na riziko kolízie:** na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Zistená prekážka“ sprevádzaná zvukovým signálom.

Poznámka: Ak vodič stlačí brzdový pedál a systém stále registruje hrozbu zrážky, brzdná sila sa môže zvýšiť, ak nie je dostatočná na zabránenie nárazu.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

– **môže spustiť brzdenie:** ak vodič nereaguje na upozornenie a hrozí kolízia, na prístrojovej doske sa zobrazí červené výstražné svetlo


 a správa „Brzdiť“ sprevádzaná zvukovým signálom.

Poznámka:


– Ak vodič používa ovládacie prvky vozidla (volant, pedále atď.), systém môže reagovať oneskorene alebo sa nemusí aktivovať;

– ak aktívne núdzové brzdenie spôsobilo zastavenie vozidla, vozidlo zostane krátky čas v pokoji. Po uplynutí tohto časového limitu musí vodič udržať vozidlo v pokoji podržaním brzdového pedála;

– po aktivácii brzdenia sa zobrazí hlásenie „Rozšírená bezpečnosť aktivovaná“.

 V prípade núdzového manévra môžete brzdenie kedykoľvek prerušiť:

- stlačením plynového pedála: alebo
- otočením volantom pri manévri na zabránenie zrážke.

 **Osobitosti upozornení**
V závislosti od rýchlosti sa upozornenie a brzdenie môžu aktivovať súčasne.

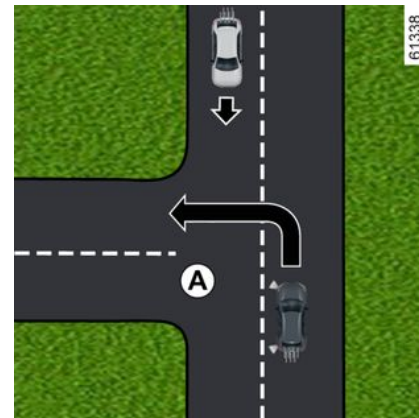
Detekcia vozidiel

Detekcia vozidiel v tom istom jazdnom pruhu

Systém rozpozná riziko kolízie s vozidlom pred vami v tom istom jazdnom pruhu, keď:

– vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou približne od 8 km/h (5 mph) do 180 km/h (112 mph).

Detekcia protiúdúch vozidiel pri manévri zmeny smeru jazdy



Keď chcete zmeniť smer jazdy (napr. **A**), systém rozpozná protiúduce vozidlá, keď:

– vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou v intervale približne 8 km/h až 20 km/h,
– zapli ste smerovku.

Detekcia vozidiel kolmo prechádzajúcich cez jazdný pruh

Vozidlá prechádzajúce kolmo na jazdný pruh systém rozpozná, keď:

– vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou v intervale približne 20 km/h a 60 km/h.

Detekcia vozidiel v jazdnom pruhu

Systém rozpozná stojace vozidlá, keď:

– vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou v intervale približne 8 km/h a 80 km/h.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Detekcia chodcov a cyklistov

Detekcia chodcov a cyklistov v tom istom jazdnom pruhu

Systém rozpozná chodcov a cyklistov, keď:

- vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou v intervale približne 8 km/h a 85 km/h.

Detekcia chodcov a cyklistov pri zmene smeru jazdy

Systém rozpozná chodcov a cyklistov, keď:

- vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou v intervale približne 8 km/h až 20 km/h,

Aktivácia/deaktivácia



V závislosti od výbavy vozidla a času od posledného vypnutia motora sa funkcia opätovne aktivuje:

- keď je vozidlo odomknuté, alebo
- pri otvorení dverí, alebo
- po opätovnom naštartovaní motora.

Aktivácia, deaktivácia systému z multimediálnej obrazovky 2



Ak chcete funkciu aktivovať alebo deaktivovať, pozrite si multimediálne pokyny.

Vyberte možnosť „ZAP.“ alebo „VYP.“.

Zapnutie, vypnutie systému pomocou palubného počítača



Odstavené vozidlo:

- v závislosti od vozidla stlačte spínač **3** toľkokrát, koľkokrát je potrebné, aby ste sa dostali na kartu „Vozidlo“; alebo

- v závislosti od vozidla stlačte spínač **3** a opakovaným stláčaním ovládača

4 alebo **5** vstúpte do ponuky

- stlačte tlačidlo **OK 6**.

- opakovaným stláčaním ovládača **4**

alebo **5** vstúpte do ponuky

alebo, v závislosti od vozidla, do ponuky „Nastavenia“. Stlačte tlačidlo **OK 6**;

- opakovane stláčajte ovládače **4** a **5**, kým sa nedostanete do ponuky

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

„ASISTENCIA PRI RIADENÍ“. Stlačte tlačidlo **OK 6**;

- opakovaným stláčaním ovládača **4** alebo **5** prejdite do ponuky „Aktívne brzdenie“;
- stlačte spínač **6 OK** znovu aktivovať alebo deaktivovať funkciu:

- funkcia zapnutá;
- funkcia vypnutá.

Po deaktivácii systému sa rozsvieti

výstražná kontrolka  alebo, v závislosti od vozidla, sa na prístrojovej

doske rozsvieti žltá kontrolka .

Po aktivácii systému sa výstražné svetlo prestane zobrazovať.

Nastavenia



Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Úprava nastavení z multimediálnej obrazovky 2



Keď vozidlo stojí, môžete k nastaveniam pristupovať z multimediálnej obrazovky **2** dodržiavajte pokyny pre multimédia:

– „Výstraha“: nastavte úroveň citlivosti. Na tento účel vyberte:

- „Neskoro“;
- „Štandardné“;
- „Skoro“.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.




Vozidlo bez multimediálnej obrazovky

Odstavené vozidlo:

– v závislosti od vozidla stlačte spínač **3** toľkokrát, koľkokrát je potrebné, aby ste sa dostali na kartu „Vozidlo“;


alebo

– v závislosti od vozidla stlačte spínač **3** a opakovaným stláčaním ovládača

4 alebo **5** vstúpte do ponuky ;

– stlačte tlačidlo **OK 6**.

– opakovaným stlačením ovládača **4**

alebo **5** vstúpte do ponuky  alebo, v závislosti od vozidla, do ponuky „Nastavenia“. Stlačte tlačidlo **OK 6**;

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA


- opakovane stlačte ovládací prvok **4** alebo **5**, kým sa nedostanete do ponuky „ASISTENČNÉ SYSTÉMY JAZDY“. Stlačte tlačidlo **OK 6**;
- opakovaným stláčaním ovládača **4** alebo **5** prejdite do ponuky „Aktívna citlivosť pri brzdení“. Stlačte tlačidlo **OK 6**;
- opakovaným stláčaním ovládača **4** alebo **5** upravte nastavenie. Stlačte tlačidlo **OK 6**.

Dočasne nie je k dispozícii

Ak systém zistí dočasnú poruchu,

rozsvieti sa výstražná kontrolka 

alebo sa v závislosti od vozidla

rozsvieti žltá kontrolka  na prístrojovej doske.

Možné príčiny:

- systém je dočasne vyradený (oslnenie, režim stretávacích svetiel, nepriaznivé poveternostné podmienky a pod.). Systém sa znova sfunkční, keď sa viditeľnosť zlepší;
- systém je dočasne narušený (napríklad: čelné sklo je zakryté nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.). V takom prípade zastavte vozidlo a vypnite motor. Očistite čelné sklo. Pri ďalšom naštartovaní motora sa po piatich alebo desiatich minútach jazdy

rozsvieti kontrolka a hlásenie sa prestane zobrazovať. Inak to môže spôsobovať iná príčina, poraďte sa v značkovom servise.

Poruchy činnosti

Keď funkcia zistí prevádzkovú poruchu, na prístrojovej doske sa

rozsvieti žltá kontrolka  alebo, v

závislosti od vozidla, kontrolka .

Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Oznamy



Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Aktivácia tejto funkcie sa môže oddialiť, keď systém zaregistruje jednoznačné znaky ovládania vozidla vodičom (pohyb volantom, pedálmi atď.).

System sa nedokáže zapnúť v týchto prípadoch:

- elektronická kontrola stability (ESC) sa aktivovala.

Zásahy do/opravy systému

- Pri náraze sa môže zmeniť nastavenie kamery a môže to ovplyvniť jeho funkciu. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
- V oblasti kamery smie akékoľvek práce (opravy, výmeny, úpravy čelného skla atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.



Prípád narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

- zlé klimatické podmienky (sneh, dážď, krupobitie, poľadovica atď.),
- slabá viditeľnosť (noc, hmla atď.);
- nedostatočný kontrast medzi predmetom (vozidlo, chodec atď.) a okolitou oblasťou (napr. chodec v bielom odevu v zasneženej oblasti atď.),
- oslnenie (slnčné žiarenie, svetlá vozidiel v protismere atď.);
- zakryté predné sklo (nečistotami, ľadom, snehom, kondenzáciou atď.);
- ...

Za týchto podmienok nemusí systém zareagovať, môže upozorniť vodiča alebo môže neplánovane zabrzdíť.

Obmedzenie činnosti systému

- Pri každom naštartovaní vozidla systém vykonáva kalibráciu podľa okolia vozidla a môže byť neaktívny po dobu približne dvoch až piatich minút jazdy,
- v dôsledku blížiaceho sa vozidla sa neaktivuje žiadne upozornenie ani činnosť systému, ak nie sú splnené podmienky uvedené v odseku „Osobitosti protiúdúcich vozidiel pri zmene smeru”,
- Fotoaparát by sa mal udržiavať čistý a bez akýchkoľvek úprav, aby sa zabezpečila správna funkcia systému;
- systém nemusí reagovať na malé vozidlá tak účinne ako na iné vozidlá;
- systém nemusí fungovať správne, keď je povrch vozovky šmykľavý (dážď, sneh, poľadovica atď.). ;
- na zabezpečenie správneho fungovania musí systém rozlíšiť celú prekážku. Systém sa nedokáže zaregistrovať nasledujúce objekty:
 - chodcov/cyklstov v tme alebo za nedostatočných svetelných podmienok,
 - čiastočne viditeľných chodcov/cyklstov;
 - chodcov s výškou menšou než približne 80 cm,
 - chodcov nesúcich predmety,
 - ...

Za týchto podmienok nemusí systém zareagovať, môže upozorniť vodiča alebo môže neplánovane zabrzdíť.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA



Vypnutie funkcie

V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu deaktivovať:

- oblasť kamery je poškodená (napr. na vnútornej alebo vonkajšej strane čelného skla),
- vozidlo sa je ťahané na vlečnom lane (odstránenie poruchy),
- čelné sklo je prasknuté alebo narušené (nevykonávajte opravy tejto oblasti čelného skla, nechajte si ho vymeniť v značkovom servise),
- nejazdíte po upravenej vozovke.

V prípade nesprávnej činnosti systému, systém vypnite a poraďte sa v značkovom servise.

Prerušenie funkcie

Kedykoľvek môžete prerušiť automatické brzdenie rýchlym stlačením pedálu plynu alebo pohybom volantu vyhýbacím manévrom na zabránenie zrážke.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Upozornenie na zaistenie bdlosti vodiča

Upozornenie na zaistenie bdlosti vodiča je funkcia, ktorá analyzuje správanie vodiča (štýl jazdy, riadenie vozidla atď.) a upozorní ho, ak existuje riziko únavy alebo zaspátia.

Zohľadňuje tieto faktory:

- pohyby volantu;
- činnosti vodiča na iných systémoch (ukazovatele, brzdový pedál atď.).



Táto funkcia slúži na podporu riadenia v prípade, že hrozí riziko únavy. Táto funkcia vo vozidle nefunguje. Táto funkcia v žiadnom prípade nemôže nahradiť zodpovednosť vodiča počas jazdy. Vodič musí vždy prispôbiť svoju jazdu svojej bdlosti bez ohľadu na indikácie systému.

Úkon



63126



62148

Funkcia je pripravená sa spustiť, ak:

- od posledného zastavenia vozidla uplynulo niekoľko minút;
- rýchlosť vozidla je vyššia ako približne 70 km/h.

Ak hrozí riziko únavy alebo zhoršenia pozornosti, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Výstraha pred únavou: urobte si prestávku“ **1** sprevádzaná zvukovým signálom.

Stlačením prepínača **2 OK** výstrahu zrušíte. Odporúčame vám čo najskôr zastaviť a urobiť si prestávku.

Po vymazaní správy systém pokračuje v monitorovaní bdlosti a v prípade potreby vydá nové varovanie.



Funkcia upozornenia na zaistenie na bdlosti vodiča neustále sleduje pozornosť vodiča a počas cesty môže vyslať niekoľko upozornení. Systém sa resetuje pri každom naštartovaní motora.

3

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Zapnutie/vypnutie varovania



Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.



V závislosti od výbavy vozidla a času, ktorý uplynul od posledného vypnutia motora, sa výstrahy opätovne aktivujú:

- keď je vozidlo odomknuté, alebo
- pri otvorení dverí, alebo
- po opätovnom naštartovaní motora.



Po deaktivácii výstrah systém naďalej vyhodnocuje stav únavy vodiča.

Aktivácia a deaktivácia upozornení pomocou „My Safety“ 3



Upozornenia môžete deaktivovať alebo aktivovať pomocou režimu „Perso“ vo My Safetyfunkcii „➔ 199“.

Ak boli upozornenia predtým deaktivované pomocou režimu „Perso“:

- **na deaktiváciu výstrah** dvakrát stlačte tlačidlo **3**. Kontrolka na tlačidle **3** sa vypne;
- **ak chcete opätovne aktivovať upozornenia**, stlačte raz tlačidlo **3**. Kontrolka na tlačidle **3** sa rozsvieti.

Aktivácia a deaktivácia upozornení z multimedialnej obrazovky 4



Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať upozornenia, pozrite si multimedialne pokyny.

Vyberte možnosť „ZAP“ alebo „VYP“.

Aktivácia, deaktivácia upozornení z palubného počítača 5

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA




Odstavené vozidlo:

– v závislosti od vozidla stlačte spínač **6** toľkokrát, koľkokrát je potrebné, aby ste sa dostali na kartu „Vozidlo“;

alebo

– v závislosti od vozidla stlačte spínač **6** a opakovaným stláčaním ovládača

7 alebo **8** vstúpte do ponuky 

– stlačte spínač **OK 9**;

– opakovaným stlačením ovládača **7**

alebo **8** vstúpite do ponuky 

alebo, v závislosti od vozidla, do ponuky „Nastavenia“. Stlačte tlačidlo **OK 9**;

– opakovane stlačte ovládací prvok **7** alebo **8**, kým sa nedostanete do

ponuky „ASISTENČNÉ SYSTÉMY JAZDY“. Stlačte tlačidlo **OK 9**;

– opakovane stlačte ovládací prvok **7** alebo **8**, aby ste sa dostali do ponuky „Upozornenie na bdelosť“.

– Opätovným stlačením spínača **9 OK** výstrahy aktivujete alebo deaktivujete:

– Výstraha  aktivovaná;

– Výstraha  deaktivovaná.

Obmedzenia činnosti systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– určité spôsoby jazdy (nesprávna jazda);

– jazda po ceste v zlom stave;

– silný bočný vietor;

– hodiny sú nesprávne nastavené (v závislosti od vozidla) ➔ **114**;

– kľukaté cesty;

– trakcia prívesu.

Poruchy činnosti

Ak systém zistí poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazí nápis „Skontrolujte monitorovanie ostražiteľnosti vodiča“ spolu s výstražným svetelným

hlášením .

Nechajte si skontrolovať svoj systém v autorizovanom servise.

Detekcia dopravných značiek



Systém zobrazuje na prístrojovej doske obmedzenia rýchlosti podľa dopravných značiek zistených na ceste.

Využíva najmä informácie z kamery **1** pripevnenej na čelnom skle za spätným zrkadlom.

V závislosti od krajiny systém využíva aj informácie z predplatených máp na interpretáciu určitých značiek (vstup do mesta atď.).

Značka zobrazená na prístrojovej doske sa zmení, keď systém rozpozná dopravnú značku.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Po aktivácii obmedzovača rýchlosti alebo tempomatu môžete nastavenú hodnotu obmedzenej rýchlosti prispôbiť rýchlostnému limitu, ktorý systém zobrazuje na prístrojovom paneli (➔ 233 ➔ 236).

Ak je zistené prekročenie rýchlosti, dopravná značka zobrazená na prístrojovej doske sa upraví tak, aby informovala vodiča.

Umiestnenie kamery 1

Dbajte na to, aby predné sklo nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.).

Osobitné prípady

Pre vozidlá s predplatným map:

- ak sa vozidlo pohybuje v krajine, kde sa jednotky rýchlosti líšia od jednotiek vozidla, systém zobrazí značku obmedzenia rýchlosti v jednotkách danej krajiny spolu s obmedzením rýchlosti prepočítaným na jednotky používané na prístrojovej doske vozidla;
- v krajinách, ktoré znižujú obmedzenú rýchlosť v daždivom počasí na niektorých typoch cesty, môže systém po niekoľkých sekundách aktivácie stieračov zmeniť zistené obmedzenie rýchlosti.

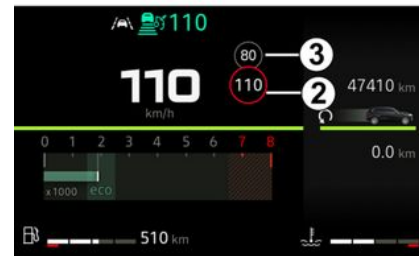
Pre vozidlá bez predplatného mapy:

pri jazde v krajine, kde sa jednotky rýchlosti líšia od jednotiek rýchlosti vášho vozidla, môžete manuálne zvoliť jednotku rýchlosti zobrazenú na prístrojovom paneli (napr. zmeniť jednotku z míľ na kilometre), aby sa zobrazovali presné informácie ➔ 107.

Poznámka: systém nezohľadňuje výnimočné opatrenia na obmedzenie rýchlosti, ako sú dni s najvyšším znečistením.

Úkon

Výstražné svetlá



Funkcia zobrazí tieto výstražné svetlá:

2. Značky obmedzenia rýchlosti a doplnkové značky obmedzenia rýchlosti (rýchlosť na výjazdovej rampe so šípkou, rýchlosť s karavanom, rýchlostné obmedzenie podľa dĺžky používania atď.)

3. Dodatočné dopravné značky (začiatok a koniec zóny zákazu predbiehania).

Ak je zistené prekročenie rýchlosti, okolo dopravnej značky bliká kruh (výstražná kontrolka **2**) a v závislosti od výbavy vozidla budete na niekoľko sekúnd upozornení zvukovým signálom. Zostane svietiť na prístrojovej doske, kým rýchlosť

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

vozidla presahuje zistené rýchlostné obmedzenie.



Predplatné máp

Detekcia dopravných značiek je spojená s predplatným máp.

V závislosti od zariadenia je potrebné mapy pravidelne aktualizovať.

Ak sa mapy neaktualizujú, zhorší sa výkon systému (nesprávne obmedzenie rýchlosti atď.)

Poznámka: Ak pre niektorú krajinu neexistuje mapa, na multimediálnej obrazovke sa zobrazí správa, ktorá informuje o tejto skutočnosti a umožňuje stiahnuť informácie o mape danej krajiny.

Informácie o správe predplatného nájdete v návode na používanie multimediálneho systému.

Ak predplatné nie je k dispozícii, systém sa obmedzí na zohľadnenie značiek s obmedzením rýchlosti, keď ich zaregistruje kamera.

Systém už nebude brať do úvahy informácie týkajúce sa mapy. Môže byť ovplyvnená dostupnosť rýchlostných obmedzení.

Aktivácia/deaktivácia



Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.



V závislosti od výbavy vozidla a času, ktorý uplynul od posledného vypnutia motora, sa zvukové výstrahy opätovne aktivujú:

- keď je vozidlo odomknuté, alebo
- pri otvorení dverí, alebo
- po opätovnom naštartovaní motora.

Aktivácia, deaktivácia zvukového upozornenia na prekročenie

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

rýchlosti pomocou tlačidla 4 „My Safety“



Zvukové upozornenie možno deaktivovať alebo aktivovať pomocou režimu "Perso" vo funkcii "My Safety" → 199.

Ak bolo zvukové upozornenie predtým deaktivované pomocou režimu "Perso":

- na deaktiváciu zvukovej výstrahy dvakrát stlačte tlačidlo 4. Kontrolka na tlačidle 4 sa vypne;
- na opätovnú aktiváciu zvukovej výstrahy jedenkrát stlačte tlačidlo 4. Kontrolka na tlačidle 4 sa rozsvieti.

Aktivácia, deaktivácia zvukového upozornenia na prekročenie

rýchlosti z multimediálnej obrazovky 5





Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať zvukové upozornenie, pozrite si návod na používanie multimediálneho systému.

Vyberte možnosť „ZAP“ alebo „VYP“.

Aktivácia, deaktivácia zvukového upozornenia na prekročenie rýchlosti z palubného počítača



Odstavené vozidlo:

- v závislosti od vozidla stlačte spínač 6 toľkokrát, koľkokrát je potrebné, aby ste sa dostali na kartu „Vozidlo“; alebo
- v závislosti od vozidla stlačte spínač 6 a opakovaným stláčaním ovládača 7 alebo 8 vstúpte do ponuky ;
- Stlačte spínač 9OK.
- opakovaným stláčením ovládača 7 alebo 8 vstúpite do ponuky  alebo, v závislosti od vozidla, do ponuky „Nastavenia“. Stlačte spínač 9OK;
- opakovane stlačte ovládací prvok 7 alebo 8, kým sa nedostanete do

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

ponuky „ASISTENČNÉ SYSTÉMY JAZDY“. Stlačte spínač **9 OK**;

- opakovane stlačte ovládač **7** alebo **8**, aby ste sa dostali do ponuky „Upozornenie na rýchlosť“;
- Opätovným stlačením **spínača 9OK** zapnete alebo vypnete zvukové upozornenie:

- Výstraha  aktivovaná;
- Výstraha  deaktivovaná.

Kolísanie obmedzenej rýchlosti alebo regulovanej rýchlosti





Ak chcete prispôbiť nastavenú hodnotu obmedzovača rýchlosti, tempomatu alebo adaptívneho

tempomatu zistenému obmedzeniu rýchlosti, stlačte spínač **10**.

Dočasná nedostupnosť

Ak je systém nedostupný z dôvodov súvisiacich s kamerou alebo mapovými údajmi, na prístrojovej

doske sa zobrazí symbol  alebo, v závislosti od vozidla, žltý symbol

. Ak problém pretrváva, poraďte sa v značkovom servise.

Systém nemôže detegovať obmedzenie rýchlosti, ak:

- čelné sklo nie je čisté,
- kamera je osvietená slnkom,
- viditeľnosť je nedostatočná (hmla atď.),
- panely sú nečitateľné (sneh...) alebo zakryté (iným vozidlom alebo stromami),
- informácie na mape nie sú aktuálne.

Poznámka: ak je predná kamera zakrytá, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Predná kamera bez viditeľnosti“. Vyčistite oblasť čelného skla pred kamerou.

Poruchy činnosti

Keď systém zistí prevádzkovú poruchu, na prístrojovej doske sa

zobrazí  alebo, v závislosti od

vozidla, žltá .

V niektorých prípadoch ich sprevádza nasledujúce hlásenie:

- „Pomoc pri riadení nie je k dispozícii“;
- alebo
- „Skontrolujte prednú kameru“, alebo
- „Skontrolujte asistenciu pri riadení“. Porajte sa s autorizovaným predajcom.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Oznamy



Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Vodič musí neustále prispôbovať dopravným predpisom a jazdným podmienkam bez ohľadu na signalizáciu systému.

Systém nemusí zaregistrovať všetky značky obmedzujúce rýchlosť alebo ich môže nesprávne interpretovať.

Vodič nesmie ignorovať dopravné značky nerozpoznané systémom a mal by uprednostniť dodržiavanie aktuálnych dopravných značiek a pravidiel cestnej premávky.

V prípade zlej viditeľnosti (hmla, sneh, námraza...) systém nemôže indikovať vodičovi vhodné obmedzenie.

RÝCHLOSŤ OBMEDZOVAČA,

Funkcia obmedzovača rýchlosti ovláda motor, aby vám pomohla neprekročiť vami zvolenú rýchlosť jazdy, tzv.

obmedzenú rýchlosť.

Funkciu obmedzovača rýchlosti možno aktivovať od 0 km/h do 180 km/h.



Obmedzovač rýchlosti môžete prepojiť s funkciou „Detekcia dopravných značiek“ → 227.

Ovládanie



1 Prepínač na aktiváciu a zníženie medznej rýchlosti (**SET/+**).

2 V závislosti od vozidla, spínač aktivácie detekcie dopravných značiek → 227.

3 Prepínač režimu na zmenu stavu medzi **OFF**/obmedzovač rýchlosti/tempomat.

4 Prepnutie funkcie do pohotovostného režimu s uloženou medznou rýchlosťou (**0**).

5 Pripomenutie uloženej cestovnej rýchlosti (**RES**).

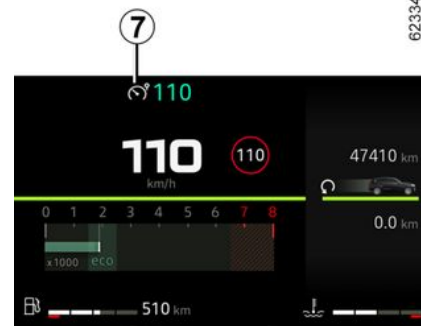
6 Prepínač na aktiváciu a zníženie obmedzenej rýchlosti (**SET/-**).

Jazda

Po nastavení obmedzenej rýchlosti, keď sa však rýchlosť ešte nedosiahla, zostáva jazda rovnaká ako vo vozidle bez obmedzovača rýchlosti.

Hneď, ako dosiahnete zaznamenanú rýchlosť, bude ju možné prekonať stlačením plynového pedála iba v prípade potreby (pozrite v časti „Prekročenie obmedzenej rýchlosti“).

Zapnutie



Stláčajte spínač **3**, kým sa na prístrojovej doske nerozsvieti sivá kontrolka **7**. Na prístrojovom paneli sa zobrazí hlásenie „Obmedzovač ZAP.“ sprevádzané pomlčkami, ktoré signalizuje, že funkcia obmedzovača rýchlosti je aktivovaná a čaká na uloženie limitnej rýchlosti.

Ak chcete uložiť aktuálnu rýchlosť, stlačte spínač **1 (SET/+)** alebo spínač **6 (SET/-)**: medzná rýchlosť nahradí pomlčky a v závislosti od vozidla sa zobrazí biela kontrolka **7**.

Minimálne možno uložiť rýchlosť 30 km/h.

RÝCHLOSŤ OBMEDZOVAČA,



Pozor, nohy musíte mať v blízkosti pedálov, aby ste v kritickej situácii boli pripravení zasiahnuť.



Funkcia obmedzovača v žiadnom prípade nemá vplyv na brzdný systém.



Ak obmedzovač rýchlosti nie je k dispozícii (po niekoľkých pokusoch o jeho aktiváciu), obráťte sa na značkový servis.

3

Zmeny obmedzenej rýchlosti



Meniť obmedzenú rýchlosť môžete pomocou (opakovaným stláčaním alebo dlhším podržaním):

- prepínač **1 (SET/+)** na zvýšenie rýchlosti;
- prepínač **6 (SET/-)** na zníženie rýchlosti.

Prekročenie obmedzenej rýchlosti

Obmedzenú rýchlosť je možné kedykoľvek prekročiť. Ak to chcete urobiť, stlačte **prudko nadol** plynový pedál, a to až za hranicu odporu.

Počas prekračovania rýchlosti na prístrojovej doske bliká obmedzená rýchlosť.

Potom uvoľnite plynový pedál: funkcia obmedzovača rýchlosti sa obnoví, len čo rýchlosť klesne pod hodnotu rýchlosti uloženú v pamäti.

Pre funkciu je nemožné udržať obmedzenú rýchlosť

Pri jazde po strmom svahu systém nie je schopný udržať obmedzenú rýchlosť: uložená rýchlosť bude na prístrojovej doske blikat' červenou farbou a v pravidelných intervaloch sa ozve zvukový signál, ktorý vás na túto situáciu upozorní.

Nastavenie funkcie vopred

Funkcia obmedzovača rýchlosti sa pozastaví, keď stlačíte prepínač **4 (O)**. Obmedzenie rýchlosti sa uloží a zobrazí sa na prístrojovej doske sivou farbou.

Vyvolanie obmedzenej rýchlosti z pamäti

Ak bola rýchlosť uložená, môžete ju vyvolať stlačením spínača **5**.



Keď je obmedzovač rýchlosti nastavený do pohotovostného režimu, stlačte spínač **6 (SET/-)** alebo prepínač **1 (SET/+)** opätovne aktivujete funkciu bez zohľadnenia uloženej rýchlosti: do úvahy sa berie rýchlosť, ktorou sa vozidlo pohybuje.

RÝCHLOSŤ OBMEDZOVAČA,

Vypnutie funkcie



Funkcia obmedzovača rýchlosti sa preruší, keď:


- stláčate spínač **3**, kým sa na prístrojovom paneli nezobrazí správa „Asistencia pri jazde vypnutá“. Vtedy rýchlosť nezostane v pamäti;
- stláčate spínač **3**, kým sa na displeji

nezobrazí kontrolka . V tomto prípade sa vyberie funkcia tempomatu bez uloženej hodnoty rýchlosti.

TEMPOMAT

Funkcia tempomatu ovláda motor tak, aby vám pomohla udržiavať vami zvolenú rýchlosť jazdy, tzv. **cestovnú rýchlosť**.

Tempomat je možné aktivovať v rozsahu rýchlosti od 30 km/h (19 mph) do 180 km/h (112 mph).

 Funkciu tempomatu môžete prepojiť s funkciou „Detekcia dopravných značiek“ → 227.



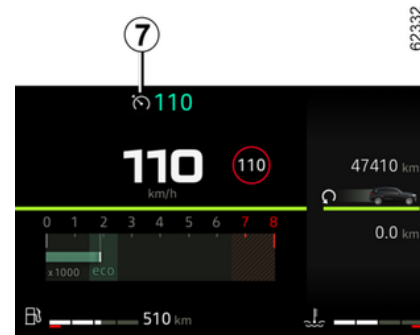
Funkcia tempomatu v žiadnom prípade nemá vplyv na brzdový systém.

Ovládanie



- 1 Prepínač na aktiváciu a zníženie medznej rýchlosti (**SET/+**).
- 2 V závislosti od vozidla, spínač aktivácie detekcie dopravných značiek → 227.
- 3 Prepínač režimu na zmenu stavu medzi **OFF**/obmedzovač rýchlosti/tempomat.
- 4 Prepnutie funkcie do pohotovostného režimu s uloženou medznou rýchlosťou (**0**).
- 5 Pripomenutie uloženej cestovnej rýchlosti (**RES**).
- 6 Prepínač na aktiváciu a zníženie obmedzenej rýchlosti (**SET/-**).

Zapnutie



Stláčajte spínač **3**, kým sa na prístrojovej doske nerozsvieti sivá kontrolka **7**.

Na prístrojovom paneli sa zobrazí správa „Tempomat zapnutý“ sprevádzaná pomlčkami, ktoré znamenajú, že funkcia tempomatu je aktivovaná a čaká na uloženie cestovnej rýchlosti.

TEMPOMAT

Aktivácia tempomatu



Keď sa vozidlo pohybuje stabilnou rýchlosťou (nad približne 30 km/h), stlačte spínač **6 (SET/-)** alebo spínač **1 (SET/+)**: funkcia sa aktivuje a zohľadní sa aktuálna rýchlosť.

Regulovaná rýchlosť nahradí pomlčky. Tempomat sa potvrdí, keď sa rýchlosť uložená do pamäte a kontrolka zobrazia zelenou farbou **7**.

Ak sa pokúsíte aktivovať funkciu pod 30 km/h, zobrazí sa správa „Neplatná rýchlosť“ a funkcia zostane deaktivovaná.

Jazda

Len čas sa rýchlosť zaregistruje a funkcia tempomatu zapnutá, môžete uvoľniť tlak na plynový pedál.



Pozor, nohy musíte mať v blízkosti pedálov, aby ste v kriticknej situácii boli pripravení zasiahnuť.

Zmena regulovanej rýchlosti

Cestovnú rýchlosť môžete zmeniť opakovaným stlačením tlačidla:

- prepínač **6 (SET/-)** na zníženie rýchlosti;
- prepínač **1 (SET/+)** na zvýšenie rýchlosti.

Poznámka: stlačením a podržaním jedného z prepínačov upravíte rýchlosť o postupné kroky

Prekročenie regulovanej rýchlosti

Regulovanú rýchlosť možno kedykoľvek prekročiť stlačením plynového pedála.

Počas predbiehania bude na prístrojovej doske blikať regulovaná rýchlosť.

Potom uvoľníte plynový pedál: po niekoľkých sekundách sa vozidlo automaticky vráti na úroveň regulovanej rýchlosti.



Ak tempomat už nie je k dispozícii (po niekoľkých pokusoch o jeho aktiváciu), poraďte sa v značkovom servise.

Nastavenie funkcie vopred



Funkcia je v pohotovostnom režime stlačením:

- prepínač **4 (O)**;
- brzdového pedála,

TEMPOMAT

- spojkový pedál na dlhší čas alebo ak je vozidlo dlhší čas v neutrálnej polohe na vozidlách s manuálnou prevodovkou
- presunutie do neutrálnej polohy vo vozidlách vybavených automatickou prevodovkou.

Regulovaná rýchlosť sa uloží a zobrazí sa na prístrojovej doske sivou farbou.

Vyvolanie regulovanej rýchlosti

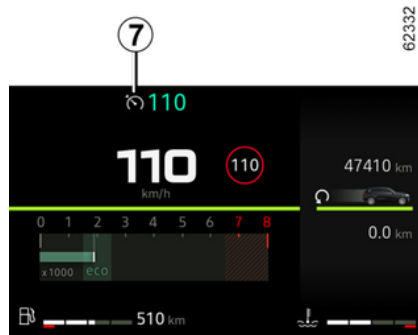
Ak je rýchlosť uložená v pamäti, možno ju vyvolať s ohľadom na vhodné podmienky cestnej premávky (premávka, stav vozovky, meteorologické podmienky...). Stlačte spínač **5 (RES)**, ak je rýchlosť vozidla vyššia ako 30 km/h (19 mph).

Po uložení rýchlosti sa aktivácia tempomatu potvrdí zelenou farbou cestovnej rýchlosti a v závislosti od vozidla sa zobrazí kontrolka **7**.

Poznámka: ak bola predtým do pamäte uložená rýchlosť, ktorá je oveľa vyššia ako aktuálna rýchlosť, vozidlo prudko zrýchli až na túto hodnotu.

Keď je tempomat v pohotovostnom režime, stlačte spínač **6 (SET/-)** alebo spínač **1 (SET/+)** opätovne aktivovať funkciu tempomatu bez zohľadnenia uloženej rýchlosti: do úvahy sa berie rýchlosť, ktorou sa vozidlo pohybuje.

Vypnutie funkcie



Funkcia tempomatu sa preruší, keď:

- stláčate spínač **3**, kým sa na prístrojovom paneli nezobrazí správa „Asistencia pri jazde vypnutá“. Vtedy rýchlosť nezostane v pamäti;
- stláčate spínač **3**, kým sa na displeji

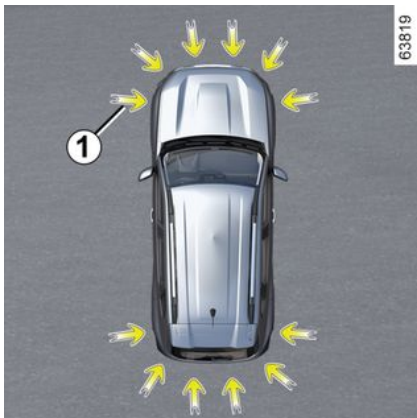
nezobrazí kontrolka . V tomto prípade sa vyberie funkcia obmedzovača rýchlosti bez uloženej hodnoty rýchlosti.

Kontrolka **7** sa prestane zobrazovať na prístrojovej doske, čím potvrdí, že sa funkcia vypla.

PARKOVACÍ ASISTENT

Pomocný parkovací systém

Princíp funkcie



Ultrazvukové snímače označené šípkami **1** sú umiestnené v nárazníku na detekciu prekážok v blízkosti vozidla.

Funkcia upozorňuje vodiča zvukovými signálmi a zobrazuje oblasť, v ktorej bola detegovaná prekážka.

Systém rozpoznáva prekážky za vozidlom a pred ním a po stranách vozidla v závislosti od jeho výbavy.

Pomocný parkovací systém je aktívny, ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou nižšou ako 10 km/h.

Funkcia neberie do úvahy systémy na ťahanie alebo prenášanie, ktoré nerozpozná.



Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. V nijakom prípade teda nenahrádza opatnosť a zodpovednosť vodiča pri cúvaní. Vodič musí neustále pripravený na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v blízkosti vozidla malé, úzke pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zvieratá, kočík, bicykel, kameň, tyč atď.).

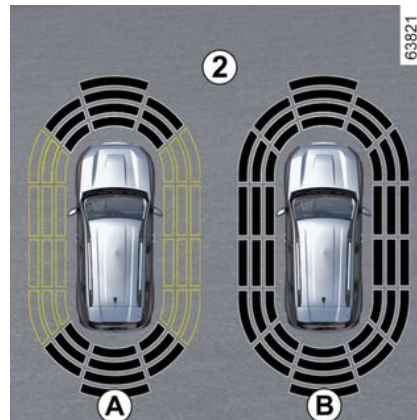


Pri cúvaní môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad obrubník, zvýšený chodník) – môžete poškodiť vozidlo (napríklad deformovať zadnú nápravu). Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

Umiestnenie ultrazvukových snímačov **1**

Dbajte na to, aby oblasť okolo ultrazvukových snímačov označená šípkami **1** neboli zakryté (špinou, blatom, snehom, zle namontovaným/ upevneným EČV), narušené, upravené (vrátane lakovania) alebo zablokované akýmkoľvek príslušenstvom pripojeným k zadnej časti a/alebo (v závislosti od vozidla) prednej či bočných častí vozidla.

Úkon



Na obrazovke **2** sa popri zvukových signáloch zobrazuje okolie vozidla.

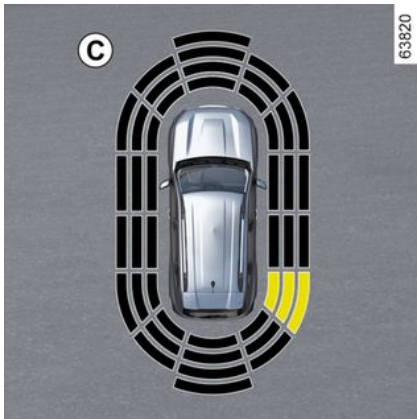
PARKOVACÍ ASISTENT

V závislosti od výbavy vozidla môže byť potrebné prejsť niekoľko metrov, kým sa aktivuje bočná detekcia.

Keď majú všetky oblasti šedé pozadie, skontroluje sa obrys vozidla:

- zobrazenie **A**: prebieha analýza okolia vozidla;
- zobrazenie **B**: analýza okolia vozidla dokončená.

Detekcia prekážky



Systém dokáže rozpoznať väčšinu prekážok nachádzajúcich sa v blízkosti zadnej časti vozidla a v závislosti od výbavy aj v blízkosti prednej časti a bokov vozidla.

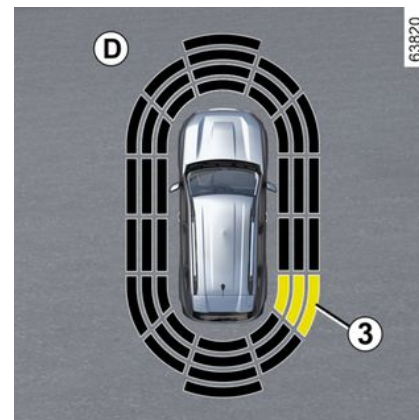
Frekvencia zvukového signálu sa musí zvyšovať, keď sa vozidlo približuje k prekážke, až kým nevydá súvislý tón

vo vzdialenosti približne 20 cm od prekážky zistenej po stranách a približne 30 cm od prekážky zistenej vpredu alebo vzadu.

Zobrazí sa oblasť, v ktorej bola detegovaná prekážka (zobrazenie **C**). V závislosti od výbavy vozidla sa oblasť zobrazí zelená, oranžová (alebo žltá v závislosti od výbavy vozidla) alebo červená v závislosti od blízkosti zistenej prekážky.

i Pri zmene dráhy počas manévra sa môže riziko kolízie s prekážkou signalizovať s omeškaním.

Osobitný prípad prekážok na strane



V závislosti od orientácie kolies systém stanoví dráhu vozidla a upozorní vás na možné riziko kolízie s prekážkou **3**, ktorá sa nachádza po boku vozidla.

Keď sa deteguje prekážka nachádzajúca sa na boku:

- ak existuje riziko kolízie, zvukové signály budú mať pri približovaní sa k prekážke vyššiu frekvenciu, až budú súvislé. Zobrazí sa oblasť, kde bola detegovaná prekážka **3** (displej **D**);
- ak neexistuje žiadne riziko kolízie, pri priblížení sa k prekážke sa neozve žiadny signál. V závislosti od vybavenia vozidla sa oblasť, v ktorej bola prekážka **3** zobrazená šrafované.

PARKOVACÍ ASISTENT



V prípade zmeny trajektórie počas manévru môže byť riziko kolízie s prekážkou signalizované neskoro.

Aktivácia/deaktivácia

Vozidlá vybavené multimediálnou obrazovkou 4



V režime „Vozidlo“ na multimediálnej obrazovke 4 stlačte ponuku „Parkovací asistent“.

Aktivujte alebo deaktivujte oblasti snímané ultrazvukovými snímačmi.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Poznámka: v závislosti od vozidla nie je možné deaktivovať detekčnú zónu „vzadu“.

Aktivácia/deaktivácia systému z palubného počítača 5



Odstavené vozidlo:

– v závislosti od vozidla stlačte spínač 6 toľkokrát, koľkokrát je potrebné, aby ste sa dostali na kartu „Vozidlo“; alebo

– v závislosti od vozidla stlačte spínač 6 a opakovaným stláčaním ovládača

7 alebo 8 vstúpte do ponuky

– Stlačte tlačidlo OK 9;

– opakovaným stlačením ovládača 7

alebo 8 vstúpte do ponuky

alebo, v závislosti od vozidla, do ponuky „Nastavenia“. Stlačte tlačidlo OK 9;

– opakovane stlačte ovládaci prvok 7 alebo 8, kým sa nedostanete do ponuky „ASISTENČNÉ SYSTÉMY JAZDY“. Stlačte tlačidlo OK 9;

– opakovane stlačte ovládaci prvok 7 alebo 8, kým sa nedostanete do ponuky „Parkovanie“;

– stlačte tlačidlo OK 9 opäť aktivujete alebo deaktivujete funkciu.

– funkcia zapnutá

– funkcia vypnutá

Poznámka: v závislosti od vozidla nie je možné deaktivovať detekčnú zónu vzadu.

Automatické vypnutie parkovacieho asistenta

Systém sa vypne:

– ak je rýchlosť vozidla vyššia ako cca 10 km/h,

– v závislosti od vozidla, ak vozidlo zostane stáť viac ako päť sekúnd a zistí sa prekážka (napríklad vozidlo stojí v zápche...);

– keď ste v polohe N alebo P;

– pri zistení prevádzkovej poruchy.

Poznámka: v závislosti od vozidla, ak je vozidlo vybavené ťažným zariadením, ktoré je rozpoznané

PARKOVACÍ ASISTENT

systémom, deaktivuje sa len funkcia zadného parkovacieho asistenta.

Nastavenia



Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.



Pri každom naštartovaní vozidla funkcia obnoví stav aktivácie uložený pri poslednom zastavení motora.

Úprava nastavení z multimediálnej obrazovky 4



62034

Vozidlo stojí, vo svete „Vozidlo“ na multimediálnej obrazovke 4 stlačte ponuku „Parkovací asistenti“.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Nastavenia z palubného počítača 5




63077

Odstavené vozidlo:

– v závislosti od vozidla stlačte spínač 6 toľkokrát, koľkokrát je potrebné, aby ste sa dostali na kartu „Vozidlo“;


alebo

– v závislosti od vozidla stlačte spínač 6 a opakovaným stláčaním ovládača

7 alebo 8 vstúpte do ponuky ;

– Stlačte tlačidlo OK 9;

– opakovaným stlačením ovládača 7

alebo 8 vstúpte do ponuky 

alebo, v závislosti od vozidla, do ponuky „Nastavenia“. Stlačte tlačidlo OK 9;

– opakovane stlačte ovládací prvok 7 alebo 8, kým sa nedostanete do

PARKOVACÍ ASISTENT

ponuky „ASISTENČNÉ SYSTÉMY JAZDY“. Stlačte tlačidlo OK **9**;
– opakovane stláčajte ovládač **7** alebo **8**, kým sa nedostanete do ponuky „Parkovanie“. Stlačte tlačidlo OK **9**;

Vypnutie zvuku systému

(v závislosti od vozidla)

Zapnite alebo vypnite zvuk pomocného parkovacieho systému.

Poznámka: Ak vypnete zvuk, budete upozornení iba vizuálne, keď sa priblížite k prekážke.

Hlasitosť pomocného parkovacieho systému

Nastavte hlasitosť parkovacieho asistenta pomocou ovládača hlasitosti.



Pri každom naštartovaní vozidla funkcia obnoví stav aktivácie uložený pri poslednom zastavení motora.

Mimoriadne situácie

Zvukové upozornenia alebo príslušnú detekčnú zónu môžete v závislosti od vozidla ručne deaktivovať v týchto prípadoch:

– ak sa pred ultrazvukovými snímačmi nachádza zariadenie na ťahanie,

prenášanie alebo prives, ktorý systém nerozpozná,
– ultrazvukové snímače sú poškodené.

Poznámka: ak je zvuk deaktivovaný, displej vás budú naďalej nepravidelne upozorňovať.

Poruchy činnosti

Keď systém zistí poruchu: buď vás pri zaradení spiatocky na približne tri sekundy upozorní zvukový signál sprevádzaný hlásením „Skontrolujte parkovacie senzory“ na prístrojovej doske, alebo systém pri zaradení spiatocky nevydá zvukový signál ani sa nezobrazí na displeji.

Skontrolujte, či sú vaše Ultrazvukové snímače čisté. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na autorizovaného predajcu.



Ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou nižšou ako 10 km/h, môžu niektoré zdroje hluku (motorka, kamión, zbijačka, atď.) spustiť zvukové upozornenia pomocného parkovacieho systému.

Odporúčania



Zásahy do/opravy systému

- Pri náraze sa môže zmeniť zarovnanie ultrazvukových senzorov, čo môže ovplyvniť ich funkciu. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
- V oblasti ultrazvukových senzorov smie akékoľvek práce (opravy, výmeny atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.

Prípád narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

- zlé klimatické podmienky (sneh, krupobitie, poľadovica, dážď atď.),
- v prípade vystavenia silným elektromagnetickým vlnám (pod vedením vysokého napätia atď.),
- niektoré typy hluku (motorka, kamión, pneumatická vŕtačka atď.);
- montáž nekompatibilnej gule ťažného zariadenia alebo háku,

Riziko falošných upozornení alebo chýbajúce varovania

Ak sa systém správa neštandardne, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Obmedzenie činnosti systému

- Oblasti s ultrazvukovými senzormi musia zostať čisté a nesmú sa na nich vykonávať žiadne úpravy, aby sa zaistilo správne fungovanie systému.
- Malé predmety pohybujúce sa v blízkosti vozidla (motocykle, bicykle, chodcov atď.) systém nemusí rozpoznať.
- Systém nemusí rozpoznať prekážky, ktoré sú príliš blízko vozidla.
- Systém nemusí poskytnúť upozornenie, keď sa ostatné vozidlá alebo prekážky pohybujú výrazne odlišnou rýchlosťou.
- Ak počas manévru dôjde k zmene trajektórie, systém môže pomaly hlásiť prekážky

PARKOVACÍ ASISTENT

Cúvacia kamera

Úkon

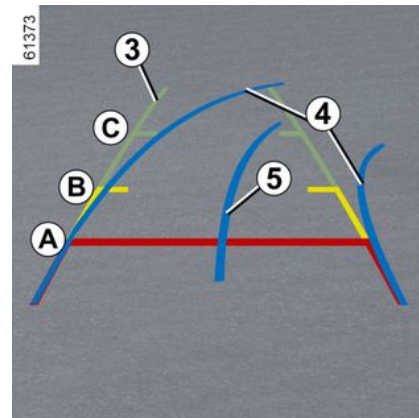


Pri zaradení spiatocky kamera **1** v zadnej časti vozidla prenáša pohľad na prostredie za vozidlom na multimediálnom displeji **2** spolu s jedným alebo dvoma vodiacími čiarami **3**, **4** alebo **5** (pevná a pohyblivá vodiaca čiara a vodiaca čiara pre príves).



Tento systém využíva na svoju funkciu viacero vodiacich čiar (mobilnú pre dráhu vozidla a pevnú pre vzdialenosť). Ak svieti červená zóna, využite na presné zastavenie zázornenie nárazníka.

Poznámka: dbajte, aby cúvacia kamera nebola zakrytá (špina, blato, sneh, skondenzovaná kvapalina a pod.).



Pevné obrysy **3**

Pevný obrys je tvorený farebnými značkami **A**, **B** a **C**, ktoré naznačujú vzdialenosť za vozidlom:

- **A** (červená) približne 30 centimetrov od vozidla,
- **B** (žltá) približne 70 centimetrov od vozidla;
- **C** (zelená) približne 150 centimetrov od vozidla.

Tento profil sa nebude meniť a predstavuje dráhu vozidla, pokiaľ by kolesá zostali rovnobežne s vozidlom.

Pohyblivá vodiaca čiara **4**

Na multimediálnej obrazovke **2** je naznačený modrou farbou. Zobrazuje dráhu vozidla v závislosti od polohy volantu.

PARKOVACÍ ASISTENT

Vodiaca čiara privesu 5

Na multimediálnej obrazovke **2** je naznačený modrou farbou. Takto sa zobrazuje dráha ťažného zariadenia privesu v závislosti od polohy volantu. Umožňuje vodičovi umiestniť ťažné zariadenie čo najbližšie k ťažnému zariadeniu privesu.

„Pohľad na prives“

Ak je pripojený prives, stlačte na multimediálnej obrazovke **2** v režime „Vozidlo“ ponuku „Kamera“, aby kamera **1** počas približne 30 sekúnd vysielala pohľad na okolie.


Nastavenia



Pri zaradenej spiatocke stlačte na multimediálnej obrazovke **2** tlačidlo

„Nastavenia“, aby ste pridali alebo odstránili vodiace čiary a upravili nastavenia obrazu fotoaparátu (jas, kontrast atď.).


Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

 Dbajte, aby kamera nebola zakrytá (špina, blato, sneh, kondenzácia a pod.).

Funkcia Zoom auto „“

Ak sa za vozidlom objaví prekážka, funkcia „Zoom auto“ prepne aktuálne zobrazenie na horný pohľad dozadu.

Aktivácia/deaktivácia funkcie „Zoom auto“, pozrite si multimediálne pokyny.

 Na obrazovke sa zobrazí obrátený obraz zo spätného zrkadla.

Krivky sa premietajú na rovnú plochu. Ignorujte ich, pokiaľ sa premietajú nad zvislý alebo na zemi ležiaci objekt.

Predmety, ktoré sa zobrazia na obrazovke, môžu byť deformované.

Pri príliš silnom svetle (sneh, vozidlo na slnku...) môže byť obraz prenášaný kamerou rušený.

Ak je batožinový priestor otvorený alebo nesprávne zatvorený, zobrazí sa správa „Batožinový priestor otvorený“.

Vypnutie systému

Systém sa môže deaktivovať:

- keď sa vozidlo pohybuje rýchlosťou vyššou než približne 20 km/h;
- krátko po zaradení spätného chodu.

Poruchy činnosti

Ak systém po zaradení spiatocky deteguje poruchu činnosti, na multimediálnej obrazovke **2** sa dočasne zobrazí čierna obrazovka.

PARKOVACÍ ASISTENT

Môže to byť spôsobené poruchou, ktorá má vplyv na kameru alebo obrazovku (zreteľnosť, fixácia obrazu, oneskorenie komunikácie atď.).

Ak pretrváva dočasné zobrazenie čiernej obrazovky, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

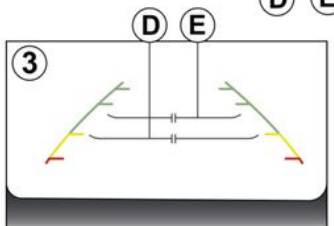


Táto funkcia slúži na dodatočnú podporu. V nijakom prípade teda nemôže nahradiť

opatnosť ani zodpovednosť vodiča.

Vodič musí neustále pripravený na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v mŕtvom uhle vozidla malé, úzke pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zvieratá, kočík, bicykel, kameň, tyč atď.).

Rozdiel medzi odhadovanou a skutočnou vzdialenosťou

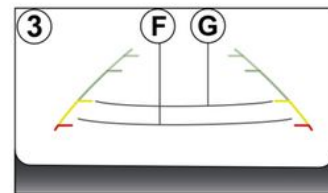


Cúvanie do strmého stúpajúceho svahu

Pevné obrisy **3** zobrazujú vzdialenosti bližšie než v skutočnosti sú.

Predmety zobrazené na obrazovke sú v skutočnosti ďalej na svahu.

Napríklad, ak sa na obrazovke zobrazuje predmet vo vzdialenosti **D**, skutočná vzdialenosť predmetu je **E**.



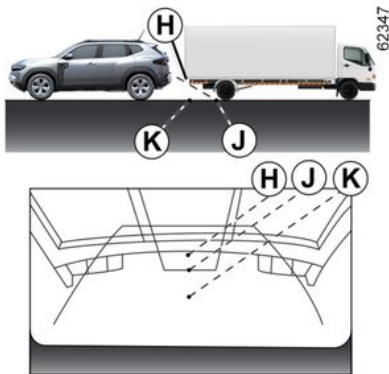
Cúvanie do strmého klesajúceho svahu

Pevné obrisy **3** zobrazujú vzdialenosti ďalej než v skutočnosti sú.

Preto sú predmety zobrazené na obrazovke v skutočnosti bližšie na svahu.

Napríklad, ak sa na obrazovke zobrazuje predmet vo vzdialenosti **G**, skutočná vzdialenosť predmetu je **F**.

PARKOVACÍ ASISTENT



Cúvanie k vyčnievajúcejmu predmetu

Poloha **H** sa na obrazovke zdá byť ďalej než poloha **J**. No poloha **H** sa nachádza v rovnakej vzdialenosti ako poloha **K**.

Trajektória vyznačená pevnou a pohyblivou vodiacou líniou nezohľadňuje výšku predmetu. Existuje teda riziko, že vozidlo môže pri cúvaní smerom k polohe **K** do predmetu naraziť.

Kamera so snímaním z viacerých uhlov

Zapnutie systému

Systém možno aktivovať pri zapnutom zapalovaní:

- v automatickom režime pri zaradení spiatky: systém sa aktivuje a kamera umiestnená na zadných dverách prenáša na obrazovku **4** pohľad na priestor za vozidlom;
- v manuálnom režime, keď vozidlo stojí a motor je zapnutý, v režime „Vozidlo“ na multimediálnej obrazovke **4** stlačte ponuku „360° kamera“ a na multimediálnej obrazovke sa zobrazí pohľad spredu.

Poznámka : v závislosti od vozidla možno niektoré nastavenia upraviť na obrazovke **4**. Pozrite si návod na používanie multimédií.

Zapnutie automatického režimu



Automatický režim sa aktivuje, keď je zaradený spätný chod a na obrazovke **4** sa zobrazí pohľad zadnej kamery. Pri rýchлом prepnutí zo spiatky na jazdu vpred sa na obrazovke **4** zobrazí obraz prenášaný z prednej kamery.

Automatický režim je teda vypnutý:

- výberom iného pohľadu kamery z ponuky na obrazovke **4**;
- automaticky, keď dosiahnete rýchlosť približne 12 km/h (7 mph);
- krátko po zaradení spätného chodu.

PARKOVACÍ ASISTENT

Manuálny režim

Ak ho chcete aktivovať, vyberte požadovaný pohľad kamery z ponuky na obrazovke **4**.

Na obrazovke **4** sa približne na päť sekúnd zobrazí správa potvrdzujúca aktiváciu manuálneho režimu.

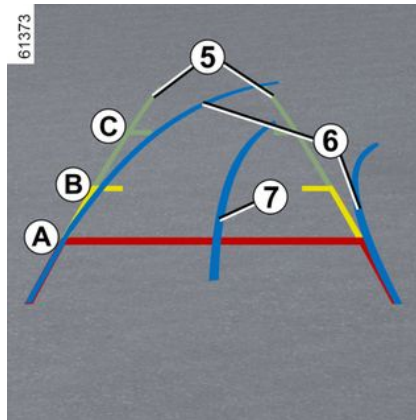
Deaktivácia manuálneho režimu:

- automaticky, keď dosiahnete rýchlosť približne 12 km/h (7 mph);
- približne 3 minúty po vypnutí spätného chodu v manuálnom režime;
- stlačením tlačidla „Späť“ po vypnutí spätného chodu v manuálnom režime.

Cúvacia kamera 3



Ak je zadná kamera aktivovaná automaticky alebo manuálne, na obrazovke sa zobrazí pohľad z kamery **4**.



Pevné obrysy 5

Pevný obrys je tvorený farebnými značkami **A**, **B** a **C**, ktoré naznačujú vzdialenosť za vozidlom:

- **A** (červená) približne 30 centimetrov od vozidla,
- **B** (žltá) približne 70 centimetrov od vozidla;
- **C** (zelená) približne 150 centimetrov od vozidla.



Obraz na multimedialnej obrazovke môže pôsobiť rýchlejšie než skutočnosť.

Pohyblivý obrys 6

(v závislosti od vozidla)

Na multimedialnej obrazovke **4** je naznačený modrou farbou. Zobrazuje dráhu vozidla v závislosti od polohy volantu.

Vodiaca čiara prívěsu 7

Na multimedialnej obrazovke **4** je naznačený modrou farbou. Takto sa zobrazuje dráha ťažného zariadenia prívěsu v závislosti od polohy volantu. Umožňuje vodičovi umiestniť ťažné zariadenie čo najbližšie k ťažnému zariadeniu prívěsu.

„Pohľad na prívěs“

Ak je pripojený prívěs, stlačte na multimedialnej obrazovke **4** v režime „Vozidlo“ ponuku „Kamera“, aby kamera **3** počas približne 30 sekúnd vysielala pohľad na okolie.

Funkcia Zoom auto „“

Ak sa za vozidlom objaví prekážka, funkcia „Zoom auto“ prepne aktuálne zobrazenie na horný pohľad dozadu.

PARKOVACÍ ASISTENT

Aktivácia/deaktivácia funkcie „Zoom auto“, pozrite si multimediálne pokyny.

3

i Na obrazovke sa zobrazí obrátený obraz zo spätného zrkadla.

Krivky sa premietajú na rovnú plochu. Ignorujte ich, pokiaľ sa premietajú nad zvislý alebo na zemi ležiaci objekt.

Predmety, ktoré sa zobrazia na obrazovke, môžu byť deformované.

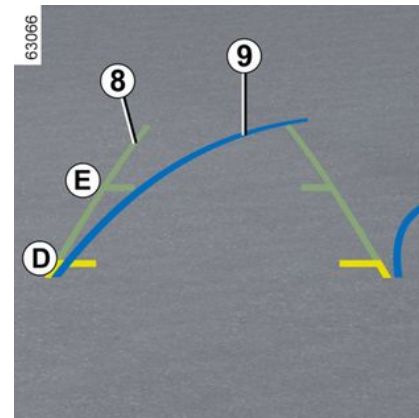
Pri príliš silnom svetle (sneh, vozidlo na snehu...) môže byť obraz prenášaný kamerou rušený.

Ak je batožinový priestor otvorený alebo nesprávne zatvorený, zobrazí sa správa „Batožinový priestor otvorený“.

Predná kamera 1



Ak je predná kamera aktivovaná automaticky alebo manuálne, na obrazovke sa zobrazí pohľad z kamery **4**.



Pevné obrysy **8**

Pevná vodiaca čiara pozostáva z farebných značiek **D** a **E**, ktoré označujú vzdialenosť pred vozidlom:

- **D** (žltá) vo vzdialenosti približne 70 cm od vozidla;
- **E** (zelená) vo vzdialenosti približne 150 cm od vozidla.

i Obraz na multimediálnej obrazovke môže pôsobiť rýchlejšie než skutočnosť.

Pohyblivý obrys **9**

(v závislosti od vozidla)

PARKOVACÍ ASISTENT

Na multimediálnej obrazovke **4** je naznačený modrou farbou. Zobrazuje dráhu vozidla v závislosti od polohy volantu.

Funkcia Zoom auto „”

Ak sa pred vozidlom objaví prekážka, funkcia „Zoom auto“ prepne aktuálne zobrazenie na horný pohľad spredu.

Aktivácia/deaktivácia funkcie „Zoom auto“, pozrite si multimediálne pokyny.

i Na obrazovke sa zobrazí obrátený obraz zo spätného zrkadla.

Krivky sa premietajú na rovnú plochu. Ignorujte ich, pokiaľ sa premietajú nad zvislý alebo na zemi ležiaci objekt.

Predmety, ktoré sa zobrazia na obrazovke, môžu byť deformované.

Pri príliš silnom svetle (sneh, vozidlo na slnku...) môže byť obraz prenášaný kamerou rušený.

Ak je batožinový priestor otvorený alebo nesprávne zatvorený, zobrazí sa správa „Batožinový priestor otvorený“.

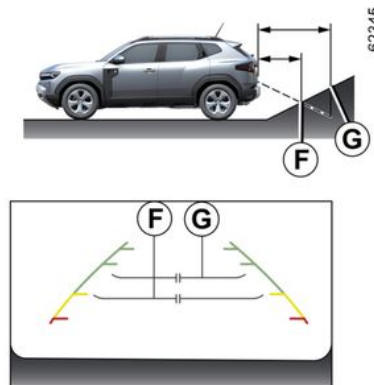
Bočné kamery 2



Kamery **2** nainštalované vo vonkajších spätných zrkadlách prenášajú bočné pohľady na obrazovke **4**.

Ak chcete aktivovať požadované zobrazenie kamery, vyberte ho na obrazovke **4**. Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie multimediálneho zariadenia.

Rozdiel medzi odhadovanou a skutočnou vzdialenosťou



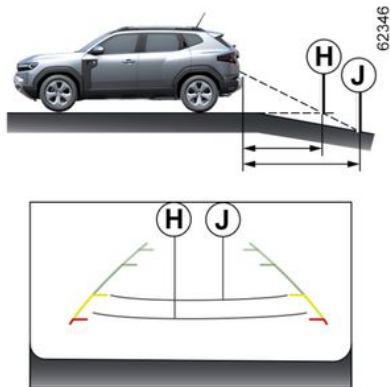
Jazda alebo cúvanie do strmého svahu

Pevné obrisy **5** zobrazujú vzdialenosti bližšie než v skutočnosti sú.

Predmety zobrazené na obrazovke sú v skutočnosti ďalej na svahu.

Ak sa napríklad na obrazovke zobrazí objekt vo vzdialenosti **F**, skutočná vzdialenosť objektu je vo vzdialenosti **G**.

PARKOVACÍ ASISTENT

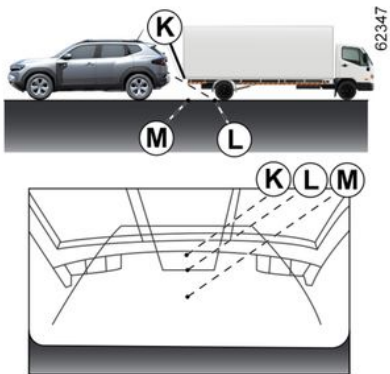


Jazda alebo cúvanie zo strmého svahu

Pevné obrisy **5** zobrazujú vzdialenosti ďalej než v skutočnosti sú.

Preto sú predmety zobrazené na obrazovke v skutočnosti bližšie na svahu.

Ak sa napríklad na obrazovke zobrazí objekt vo vzdialenosti **J**, skutočná vzdialenosť objektu je vo vzdialenosti **H**.



Jazda alebo cúvanie k vyčnievajúcemu predmetu

Pozícia **K** sa na obrazovke zdá byť ďalej ako pozícia **L**. Poloha **K** je však v rovnakej vzdialenosti ako poloha **M**.

Trajektória vyznačená pevnou a pohyblivou vodiacou líniou nezohľadňuje výšku predmetu. Pri cúvaní smerom k polohe **M** teda hrozí riziko, že vozidlo narazí do objektu.

TIESŇOVÝ HOVOR

Ak je vozidlo vybavené funkciou tiesňového volania, táto funkcia umožňuje v prípade nehody alebo choroby privolať záchranné služby (bez poplatku) automaticky alebo manuálne s cieľom skrátiť čas potrebný na príchod týchto služieb na miesto.

Poznámka: tiesňové volanie je k dispozícii:

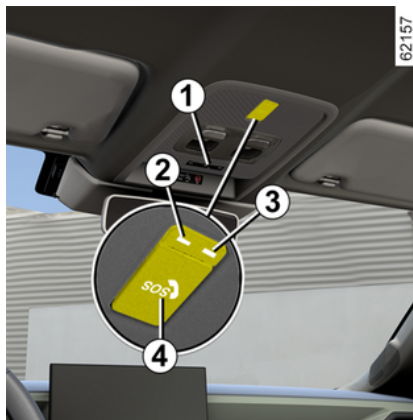
- v krajinách, na ktoré sa vzťahujú súvisiace telematické tiesňové služby a infraštruktúra kompatibilná so systémom,
- v závislosti od pokrytia sieťou v danej geografickej oblasti, v ktorej sa vozidlom jazdí.

Ak použijete funkciu núdzového hovoru na nahlásenie nehody, ktorej ste sa stali svedkami, treba zastaviť vozidlo, pokiaľ to dopravná situácia dovoľuje, a umožniť záchranným službám lokalizovať vaše vozidlo a spolu s ním aj miesto ohlásenej nehody.

V každom prípade dodržiavajte miestne predpisy.



Tiesňový hovor využívajte len v prípade núdze, ak ste sa stali účastníkom alebo svedkom nehody, alebo v prípade zdravotných problémov.



- 1 Mikrofón.
- 2 Kontrolka prevádzky/poruchy systému:
 - červená: prevádzková porucha.
- 3 Výstražné svetlo prevádzky systému:
 - zelená: systém v prevádzke (napr. dostupná sieť);
 - nesvieti: systém nie je v prevádzke

(napr. sieť je nedostupná);
– zelená blikajúca: prebiehajúci hovor.

4 Spínač.

5 Reproduktor.



Volanie prebieha vždy takto:

- nadviaže sa spojenie so záchrannými službami,
- odosielajú sa údaje týkajúce sa incidentu (výrobný štítok, čas volania, posledné miesta, smer vozidla atď.),
- prebieha hlasová komunikácia so záchrannými službami,
- v prípade potreby sa vyžiada asistencia záchranárov.

K dispozícii sú dva režimy tiesňového volania:

- automatický režim,

TIESŇOVÝ HOVOR



System využíva samostatný akumulátor. Životnosť batérie je približne 4 roky (na informáciu sa rozsvieti 2 červené kontrolky). Poradte sa s autorizovaným predajcom.



Na zaistenie vašej bezpečnosti a správnej funkcie systému musí všetky úkony na akumulátore (demontáž, odpojenie atď.) vykonávať kvalifikovaný špecialista. **Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.** Musíte dodržiavať intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe. Ide o špeciálny typ akumulátora. Zaistite, aby bol nahradený rovnakým typom. Poradte sa s autorizovaným predajcom.

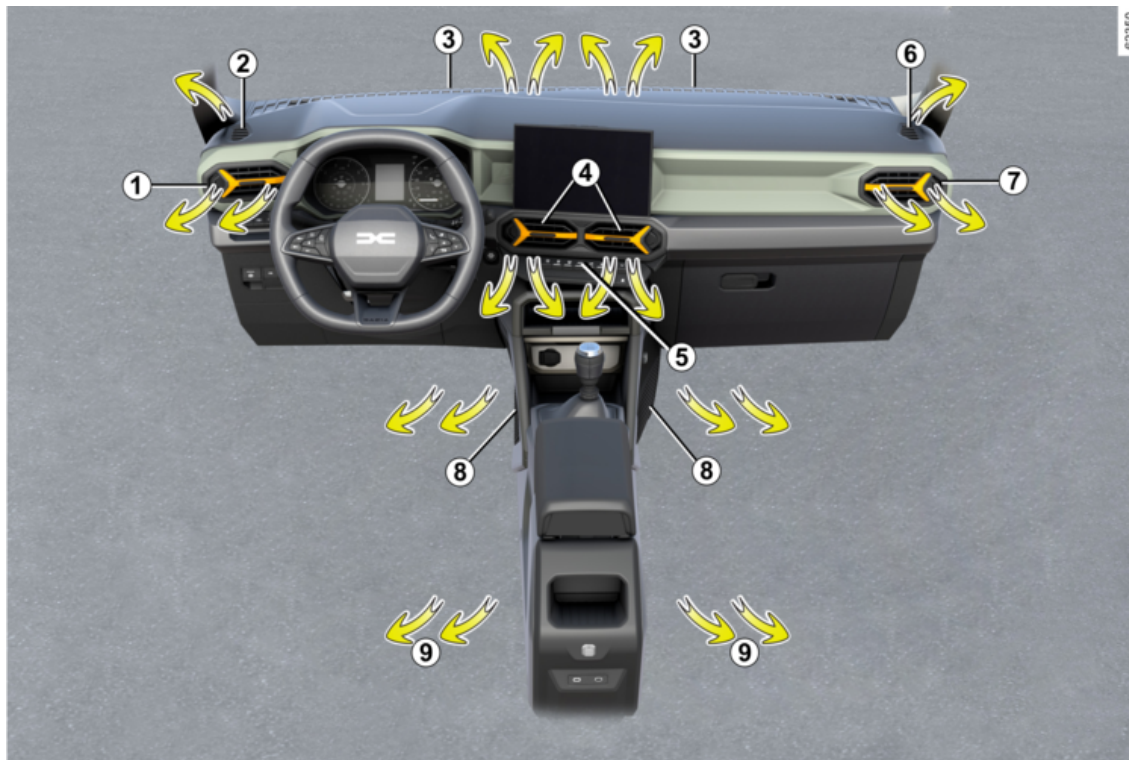


Bez funkcie tiesňového volania systém nie je vysledovateľný a nebude pod stálym dohľadom. Údaje sa automaticky a neustále vymazávajú a systém ukladá iba posledné tri pozície vozidla. Údaje sa odosielajú iba v prípade tiesňového volania. Údaje odosielané na dispečing sa spracúvajú v súlade s právnymi predpismi na ochranu osobných údajov platnými v krajine, kde sa nachádzate. Systém ukladá údaje o histórii činností iba na 13 hodín. Vlastník vozidla má právo na prístup k svojim údajom. Môže požiadať o ich opravu, odstránenie alebo zablokovanie.

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

Vetracie otvory: vzduchové prieduchy

Výstupné vetracie otvory



VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

- 1** Ľavý bočný vetrací otvor.
- 2** Ofukovacie štrbiny ľavého bočného okna.
- 3** ofukovacie štrbiny čelného skla.
- 4** Stredné vetracie otvory
- 5** Panel s ovládačmi
- 6** Ofukovacie štrbiny pravého bočného okna.
- 7** Pravý bočný vetrací otvor.
- 8** Výstupné otvory kúrenia k nohám spolujazdca vpredu.
- 9** V závislosti od vozidla sú výstupné otvory kúrenia umiestnená zozadu nôh cestujúcich-

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

Stredový 4 a bočné 1 a 7 vetracie otvory

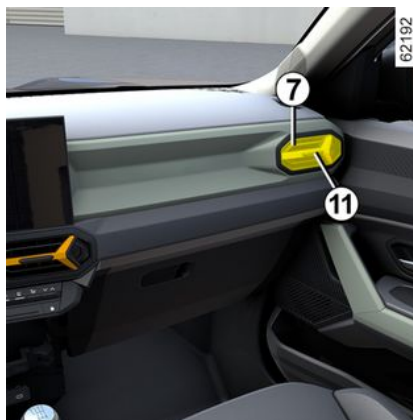


Prietok vzduchu

Vetrací otvor 1

Otvorenie: posuňte kurzor **10** smerom von z vozidla.

Uzavretie: Posuňte kurzor **10** smerom dovnútra vozidla, pokiaľ to ide.



Vetrací otvor 7

Otvorenie: posuňte kurzor **11** smerom von z vozidla.

Uzavretie: Posuňte kurzor **11** smerom dovnútra vozidla, pokiaľ to ide.



Vetracie otvory 4

Otvorenie: posuňte kurzor **12** smerom von z vozidla.

Ukončenie: Posuňte kurzor **12** smerom dovnútra vozidla, pokiaľ to ide.



Do vetracieho systému vozidla nič nekladajte (napr. pri zápachu...).

Riziko poškodenia alebo požiaru.

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

i Na vzduchové otvory nepripevňujte nijaké predmety (napr. stojan na telefón).

Riziko poškodenia.

i Proti zápachu vo vašom vozidle používajte len systémy na to určené.

Poradte sa s autorizovaným predajcom.

Zadné miesta

(v závislosti od vozidla)



Výstupy pri nohách cestujúcich **9**.

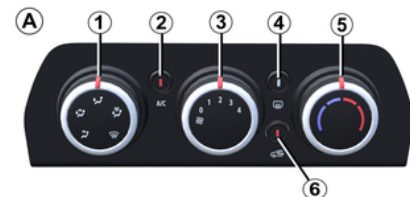


Do vetracieho systému vozidla nič nekladajte (napr. pri zápachu...).

Riziko poškodenia alebo požiaru.

Vykurovanie, vetranie, klimatizácia

Systém A



Ovládanie

Prítomnosť ovládaní závisí od vybavenia vozidla.

1. Rozdeľovanie vzduchu.
2. Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie.
3. Nastavovanie rýchlosti prúdenia vzduchu.
4. Odmrazovanie/odhmlievanie zadného skla a, v závislosti od vozidla, spätných zrkadiel.
5. Nastavenie teploty vzduchu.
6. Spustenie režimu s izolovaním kabíny/recirkulácie vzduchu.

Informácie a rady týkajúce sa používania → 266.

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

Nastavenie teploty vzduchu

Otáčaním ovládača **5** dosiahnete požadovanú teplotu. Čím viac je kurzor v červenom poli, tým bude teplota vyššia.

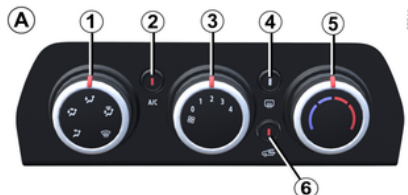
Nastavenie rýchlosti ventilátora

Presuňte ovládač **3** z 0 na 4. Čím viac je ovládač posunutý doprava, tým väčší je prietok vzduchu. Ak chcete zabrániť vnikaniu vzduchu do priestoru pre cestujúcich, nastavte ovládač **3** na „0“.

System je deaktivovaný: rýchlosť ventilácie vzduchu v priestore pre cestujúcich je nulová (vozidlo stojí), počas jazdy však môžete cítiť mierne prúdenie vzduchu.

i Pri dlhšej prevádzke ovládača v polohe 0 sa môžu zarsiť sklá na bočných oknách i čelnom skle a v kabíne cítiť zápach opotrebovaného vzduchu.

Spustenie režimu izolácie kabíny/ recirkulácie vzduchu



Tlačidlo **6** sa môže použiť na aktiváciu (kontrolka svieti) alebo deaktiváciu (kontrolka nesvieti) izolácie priestoru pre cestujúcich/funkcie recirkulácie vzduchu.

Pri zapnutí tejto funkcie sa nasáva vzduch z kabíny a recirkuluje bez prístupu vzduchu zvonku.

i Pri dlhšej prevádzke recirkulácie vzduchu sa môžu zarsiť sklá na bočných oknách aj čelnom skle a v kabíne cítiť zápach opotrebovaného vzduchu. Preto vám odporúčame vrátiť sa do normálneho režimu (externý vzduch) hneď, ako funkcia recirkulácie vzduchu už nie je potrebná, stlačením tlačidla **6**.

Recirkulácia vzduchu umožňuje:

- izolovať kabínu od vonkajšieho prostredia (napr. pri jazde v znečistenej oblasti atď.);
- rýchlejšie dosiahnuť požadovanú teplotu v kabíne.

Rýchle odhmlievanie

Otočte ovládače **1**, **3** a **6** do polôh:

- odhmlievanie ;
- maximálna rýchlosť vetrania;
- nasávanie vzduchu zvonku.

Použitie klimatizácie urýchľuje odhmlievanie.

Zadné sklo s ohrevom



Pri naštartovanom motore stlačte tlačidlo **4** (rozsvieti sa kontrolka).

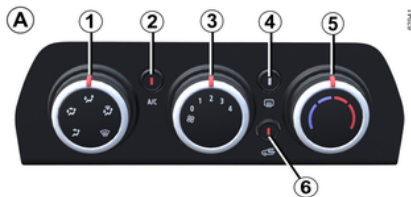
Táto funkcia zabezpečuje odmrázovanie odhmlievanie zadného skla a, v závislosti od vozidla, odmrázovanie elektrických spätných zrkadiel.

Zastavenie činnosti dosiahnete, v závislosti od vozidla:

- po čase nastavenom systémom (kontrolka zmizne);
- opätovným stlačením tlačidla **4** (kontrolka zmizne).

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

Prúdenie vzduchu v kabíne vozidla



Otáčaním ovládača **1** zvolíte rozdeľovanie prúdenia vzduchu.



Prúd vzduchu smeruje do vetracích otvorov v palubnej doske.



Prúd vzduchu smeruje k vetracím otvorom v palubnej doske a k nohám cestujúcich.



Prúd vzduchu smeruje hlavne k nohám cestujúcich.



Prúd vzduchu sa rozdeľuje medzi ofukovacie otvory predných bočných skiel, ofukovacie štrbiny čelného skla a k nohám cestujúcich.



Celý prúd vzduchu potom smeruje do štrbín ofukovania čelného skla a ofukovacích otvorov predných bočných skiel.

Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie

Klimatizácia sa zapína (kontrolka svieti) alebo vypína (kontrolka nesvieti) pomocou tlačidla **2**

Aktivácia nie je možná, ak je ovládací prvok **3** nastavený na 0.

Klimatizácia slúži na:

- zníženie teploty vo vnútri vozidla,
- rýchlejšie odstránenie vlhkosti vyzrážanej na oknách.

Ak je vonkajšia teplota nízka, klimatizácia nefunguje.



Používanie klimatizácie zvyšuje spotrebu paliva (ak klimatizáciu nepotrebujete, vypnite ju).

Systém B



Ovládanie

Prítomnosť ovládania závisí od vybavenia vozidla.

1. Rozdeľovanie vzduchu.
2. Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie.
3. Nastavovanie rýchlosti prúdenia vzduchu.
4. Odmrazovanie/odhmlievanie zadného skla a, v závislosti od vozidla, spätných zrkadiel.
5. Nastavenie teploty vzduchu.
6. Spustenie režimu s izolovaním kabíny/recirkulácie vzduchu.

Informácie a rady týkajúce sa používania → 266.

Nastavenie teploty vzduchu

Otáčaním ovládača **5** dosiahnete požadovanú teplotu. Čím viac je kurzor v červenom poli, tým bude teplota vyššia.

Nastavenie rýchlosti ventilátora

Presuňte ovládač **3** z 0 na 4. Čím viac je ovládač posunutý doprava, tým väčší je prietok vzduchu. Ak chcete zabrániť vnikaniu vzduchu do priestoru pre cestujúcich, nastavte ovládač **3** na „0“.

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

Systém je deaktivovaný: rýchlosť ventilácie vzduchu v priestore pre cestujúcich je nulová (vozidlo stojí), počas jazdy však môžete cítiť mierne prúdenie vzduchu.

i Pri dlhšej prevádzke ovládača v polohe 0 sa môžu zarsiť sklá na bočných oknách i čelnom skle a v kabíne cítiť zápach opotrebovaného vzduchu.

Spustenie režimu izolácie kabíny/recirkulácie vzduchu



Páčkou **7** môžete zapínať a vypínať izoláciu priestoru pre cestujúcich/recirkuláciu vzduchu.

Na potvrdenie prevádzky sa rozsvieti výstražná kontrolka **6**.

Pri zapnutí tejto funkcie sa nasáva vzduch z kabíny a recirkuluje bez prístupu vzduchu zvonku.

i Pri dlhšej prevádzke recirkulácie vzduchu sa môžu zarsiť sklá na bočných oknách aj čelnom skle a v kabíne cítiť zápach opotrebovaného vzduchu. Hneď ako recirkulácia vzduchu nie je potrebná, otočením ovládača **6** doprava odporúčame prejsť na normálnu prevádzku (vonkajší vzduch).

Recirkulácia vzduchu umožňuje:

- izolovať kabínu od vonkajšieho prostredia (napr. pri jazde v znečistenej oblasti atď.);
- rýchlejšie dosiahnuť požadovanú teplotu v kabíne.


Rýchle odhmlievanie

Otočte ovládače **1**, **3** a **6** do polôh:

- odhmlievanie ;
- maximálna rýchlosť vetrania;
- nasávanie vzduchu zvonku.

Používanie klimatizácie umožňuje zrýchlenie odhmlievania.

Zadné sklo s ohrevom

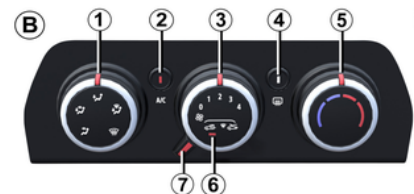
 **Pri naštartovanom motore** stlačte tlačidlo **4** (rozsvieti sa kontrolka).

Táto funkcia zabezpečuje odmrazovanie odhmlievanie zadného skla a odmrazovanie spätných zrkadiel (v závislosti od vozidla).


Zastavenie činnosti dosiahnete, v závislosti od vozidla:


- po čase nastavenom systémom (kontrolka zmizne);
- opätovným stlačením tlačidla **4** (kontrolka zmizne).

Prúdenie vzduchu v kabíne vozidla



Otáčaním ovládača **1** zvolíte rozdeľovanie prúdenia vzduchu.

 Prúd vzduchu smeruje do vetracích otvorov v palubnej doske.

 Prúd vzduchu smeruje k vetracím otvorom v palubnej doske a k

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

nohám cestujúcich.



Prúd vzduchu smeruje hlavne k nohám cestujúcich.



Prúd vzduchu sa rozdeľuje medzi ofukovacie otvory predných bočných skiel, ofukovacie štrbiny čelného skla a k nohám cestujúcich.



Celý prúd vzduchu potom smeruje do štrbín ofukovania čelného skla a ofukovacích otvorov predných bočných skiel.

Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie

Klimatizácia sa zapína (kontrolka svieti) alebo vypína (kontrolka nesvieti) pomocou tlačidla **2**

Aktivácia nie je možná, ak je ovládací prvok **3** nastavený na 0.

Klimatizácia slúži na:

- zníženie teploty vo vnútri vozidla,
- rýchlejšie odstránenie vlhkosti vyzrážanej na oknách.

Ak je vonkajšia teplota nízka, klimatizácia nefunguje.



Používanie klimatizácie zvyšuje spotrebu paliva (ak klimatizáciu nepotrebujete, vypnite ju).

Automatická klimatizácia

Ovládanie



1. Indikátor teploty kúrenia vodiča (konfigurácia **A**).
2. Ukazovateľ rýchlosti vetrania.
3. Ovládač aktivácie vyhrievania volantu.
4. Ovládač aktivácie ohrevu sedadla vodiča.

5. Ovládanie aktivácie klimatizácie.
6. Ovládač aktivácie ohrevu sedadla spolujazdca.
7. Ovládanie aktivácie vyhrievania čelného skla.
8. Indikátor distribúcie vzduchu v kabíne vozidla.
9. Vypnutie systému.
10. Nastavovanie rozdeľovania vzduchu v kabíne.
11. Ovládanie aktivácie pre „A/C MAX“.

12. Recirkulácia vzduchu.

13. Ovládanie aktivácie klimatizácie v AUTO (konfigurácia **A**).

14. Odmrazovanie/odhmlievanie zadného skla a, v závislosti od vozidla, spätných zrkadiel.

15. Funkcia „Rýchle odhmlievanie“.

16. Uprava rýchlosti vetrania a zastavenie systému.

17. Nastavenie teploty vzduchu vodiča.

Zapnutie systému

Po naštartovaní vozidla sa systém vráti na posledný použitý program.

Systém je funkčný aj po zaparkovaní.

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

Stlačením ovládača **13** (konfigurácia **A**) aktivujete systém alebo nastavíte ovládač **16** na požadovanú rýchlosť vetrania.

Vypnutie systému

Stlačte tlačidlo **9**:

- klimatizácia a/alebo kúrenie sa automaticky zastaví;
- rýchlosť vŕhania vzduchu do kabíny je nulová;
- napriek tomu počas jazdy zostáva mierny prítok vzduchu.

Táto poloha sa nemá bežne používať.

Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie

Ovládač **5** určí, či možno klimatizáciu aktivovať (kontrolka svieti) alebo deaktivovať (kontrolka nesvieti).

Ak je intenzita ventilácie nastavená na nulu, systém nemožno zapnúť.

Klimatizácia slúži na:

- zníženie teploty vo vnútri vozidla,
- rýchlejšie odstránenie vlhkosti vyrážanej na oknách.

Odporúčanie: na účely optimalizácie dojazdu vozidla deaktivujte klimatizáciu, ak je vonkajšia teplota príjemná.

Zapnutie automatického režimu



Konfigurácia A

Automatická klimatizácia je systém zaručujúci (s výnimkou použitia v extrémnych podmienkach) tepelnú pohodu v kabíne a udržiavajúci dobrú viditeľnosť, pričom optimalizuje aj spotrebu.

Systém reaguje na rýchlosť ventilácie, rozdeľovanie vzduchu, recirkuláciu vzduchu, zapínanie alebo vypínanie klimatizácie a teplotu vzduchu.

Tento režim sa skladá z troch programov:

AUTO: optimalizuje zvolenú úroveň komfortu podľa vonkajších podmienok. Stlačte tlačidlo **13**.

SOFT: umožňuje plynulejšie a tichšie dosiahnutie požadovanej úrovne teploty. Stlačte tlačidlo **13**, potom stlačte smerom nadol, aby ste aktivovali **SOFT** režim.

FAST: zvyšuje prúdenie vzduchu v priestore pre cestujúcich. Tento režim sa odporúča najmä na optimalizáciu

pohodlia na zadných sedadlách. Stlačte tlačidlo **13**, potom stlačte smerom nahor, aby ste aktivovali režim **FAST**.

Keď sa klimatizácia spustí v automatickom režime, systém sa vráti k poslednému používanému programu.



Akokoľvek akcia na tlačidle okrem tlačidla **AUTO** spustí deaktiváciu automatického režimu.

Zmena rozdelenia vzduchu v kabíne.



VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

Stlačením tlačidla **10** jedenkrát alebo viackrát vyberte distribúciu vzduchu. Vybraná distribúcia vzduchu **8** sa zobrazí na multimediálnej obrazovke. Pozície majú takéto poradie:



Celý prúd vzduchu potom smeruje do štrbín ofukovania čelného skla a ofukovacích otvorov predných bočných skiel.



Prúd vzduchu sa rozdeľuje medzi ofukovacie otvory predných bočných skiel, ofukovacie štrbiny čelného skla a k nohám cestujúcich.



Prúd vzduchu sa rozdeľuje medzi ofukovacie otvory predných bočných skiel, ofukovacie štrbiny čelného skla, vetracie otvory prístrojovej dosky a vetranie priestoru na nohy.



Prúd vzduchu smeruje hlavne do vetracích otvorov v palubnej doske.



Prúd vzduchu smeruje k vetracím otvorom v palubnej doske a k nohám cestujúcich.



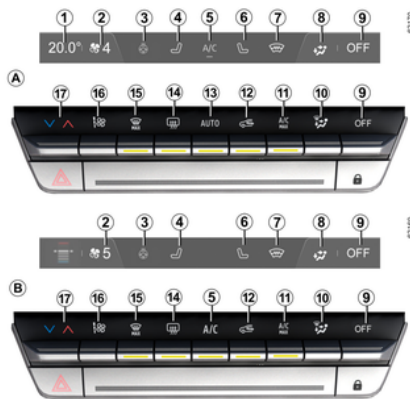
Prúd vzduchu smeruje hlavne k nohám cestujúcich.

Nastavenie teploty vzduchu

Stlačte tlačidlo **17** a potom pomocou karty na multimediálnej obrazovke nastavte teplotu vzduchu. Čím viac je kurzor v červenom poli, tým bude teplota vyššia.

Pri dlhšom používaní klimatizácie môžete mať pocit chladu. Teplotu zvýšite stlačením ovládača **17** a následným posunutím karty na multimediálnej obrazovke nahor.

Nastavenie rýchlosti ventilátora



V automatickom režime systém riadi rýchlosť vetrania tak, aby najlepšie vyhovovala na dosiahnutie a udržanie požadovaného komfortu.

Rýchlosť ventilácie budete môcť nastaviť stlačením ovládacieho tlačidla

16, aby ste zvýšili alebo znížili rýchlosť ventilácie.

Funkcia „rýchle odhmlievanie“

Stlačte tlačidlo **15** a rozsvieti sa zabudovaná kontrolka.

Táto funkcia slúži na rýchle odhmlievanie čelného skla, zadného skla, predných bočných okien a vonkajších spätných zrkadiel (v závislosti od vozidla). Automaticky aktivuje klimatizáciu a funkciu odstránenia námrazy zo zadného skla.

Túto funkciu ukončíte opätovným stlačením tlačidla **15** alebo tlačidla **13** (konfigurácia **A**).



Niektoré tlačidlá majú kontrolku indikujúcu ich prevádzkový stav.

Odmrazovanie a odhmlievanie zadného skla

Stlačte tlačidlo **14** a rozsvieti sa zabudovaná kontrolka. Táto funkcia slúži na rýchle odhmlievanie zadného skla a vyhrievaných spätných zrkadiel (vo vozidlách s touto výbavou).

Túto funkciu ukončíte opätovným stlačením tlačidla **14**. Pri poruche sa klimatizácia vypína automaticky.

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

Funkcia „A/C MAX“

Funkciu aktivujete stlačením tlačidla **11**. Deaktivácia stránky režim ECO pre najlepší výkon.

„A/C MAX“ umožňuje používateľovi pocítiť maximálny výkon klimatizačného systému bez akýchkoľvek obmedzení alebo kompromisov súvisiacich s akustikou a pocitom príliš studeného vzduchu na rukách a tvári.

Táto funkcia zahŕňa automatické úpravy:

- teplota naprogramovaná na úplne studenú,
- rozdeľovanie vzduchu cestujúcim,
- prúdenie vzduchu pri maximálnom výkone,
- aktivácia klimatizácie,
- recirkulácia vzduchu.

Recirkulácia vzduchu (s izolovaním kabíny)



i Odhmlievanie/odmrazovanie má v každom prípade prednosť pred recirkuláciou vzduchu.

Ručné použitie

Stlačte tlačidlo **12** a rozsvieti sa zabudovaná kontrolka.

Pri dlhšej prevádzke v režime s recirkuláciou vzduchu možno cítiť zápach opotrebovaného vzduchu, ktorý sa neobnovuje a môže dochádzať k zahmlievaniu okien.

Preto vám odporúčame vrátiť sa do automatického režimu, akonáhle už nie je potrebná recirkulácia vzduchu, stlačením tlačidla **12** (konfigurácia **A**).

Túto funkciu ukončíte opätovným stlačením tlačidla **12**.

i Pri dlhšej prevádzke recirkulácie vzduchu sa môžu zarosiť sklá na bočných oknách aj čelnom skle a v kabíne cítiť zápach opotrebovaného vzduchu. Preto odporúčame prepnúť na normálny režim (vzduch nasávaný zvonku) opätovným stlačením tlačidla **12**, ihneď ako recirkulácia vzduchu prestane byť potrebná.

Klimatizácia: informácie a rady pri používaní

Rady pri používaní

Niekedy (klimatizácia vypnutá, recirkulácia vzduchu zapnutá, vetranie vypnuté alebo slabé a pod.) môže dochádzať k zahmlievaniu okien a čelného skla vozidla.

Pri zahmlívaní použite funkciu „**Rýchle odhmlievanie**“, aby ste ho odstránili a potom spustíte klimatizáciu v automatickom režime, aby ste zabránili jeho ďalšiemu vznikaniu.

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA



Vozidlá vybavené režimom ECO

Po aktivácii môže režim ECO znížiť výkon klimatizácie → 175.



Do vetracieho systému vozidla nič nekladajte (napr. pri zápachu...).

Riziko poškodenia alebo požiaru.

Spotreba paliva

Keď je klimatizácia zapnutá, spotreba paliva je vyššia (najmä v mestskej premávke).

Vo vozidlách vybavených klimatizáciou bez automatického režimu klimatizáciu vypnite, ak ju nepotrebujete.

Rady na minimalizáciu spotreby a pomoc pri ochrane životného prostredia:

Jazdíte s otvorenými vetracími otvormi a zatvorenými oknami. Ak ste nechali vozidlo zaparkované na priamom slnku, na niekoľko minút zapnite vetranie, aby ste sa pred štartovaním zbavili prúdenia teplého vzduchu.

Údržba

Intervaly technických prehliadok si pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.



Klimatizačný systém používajte pravidelne aj v chladnom počasí. Spustite ho aspoň raz mesačne na približne 5 minút.

Poruchy činnosti

Všeobecne, v prípade akejkoľvek poruchy, sa obráťte na značkový servis.

– Zníženie účinnosti odmrázovania, odhmlievania alebo klimatizácie.

Príčinou môže byť zanesená vložka filtra kabíny.

– Nevyrába sa studený vzduch.

Overte si správnu polohu ovládačov a stav poistiek. V opačnom prípade ju vypnite.

Prítomnosť vody pod vozidlom

Po dlhšom používaní klimatizácie sa neznepokojujte, ak sa pod vozidlom objaví voda. Je to dôsledok kondenzácie.



Nerozpájajte chladiaci systém klimatizácie. Je to nebezpečné pre oči a pokožku.



Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie → 150 → 152.

Chladiaca kvapalina



Okruh chladiacej kvapaliny (ktorého niektoré súčasti sú hermeticky

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

uzavreté) môže obsahovať fluorované skleníkové plyny.

V závislosti od vozidla bude štítok **A** upevnený v priestore motora obsahovať nasledujúce informácie.

Dostupnosť a umiestnenie údajov na štítku **A** závisí od daného vozidla.

4



Typ chladiacej kvapaliny



(XXX) Typ oleja v okruhu klimatizácie



Horľavý produkt



Prečítajte si používateľskú príručku vozidla



Údržba

x,xxx kg	(1) Množstvo chladiacej kvapaliny, ktorá sa nachádza vo vozidle.
GWP xxxx	(2) Potenciál vytvárania efektu globálneho otepľovania (GWP) (ekvivalent CO ₂)

CO ₂ ekv. x,xxx t	(3) Množstvo uvádzané v hmotnostných jednotkách a ako ekvivalent množstva CO ₂ .
------------------------------	--

Doplňkové informácie

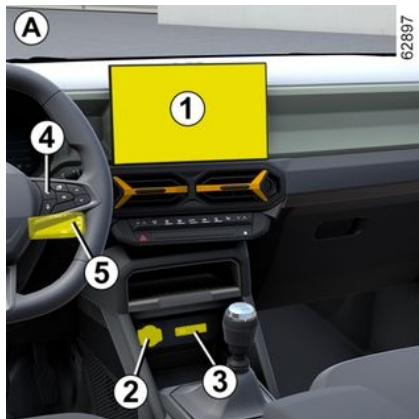
V závislosti od štítku a typu chladiva:

Chladiaca kvapalina R-1234yf

- **(1)** 0,475 kg
- **(2)** GWP 4
- **(3)** 0,002 t.

MULTIMEDIÁLNA VÝBAVA

Nastavenia multimediálneho systému



Prítomnosť a miesto na túto výbavu závisí od multimediálnej výbavy vozidla.

1. Multimediálna obrazovka.
2. Zásuvka na príslušenstvo → 278.
3. Dve stránky USB-C multimediálne porty v stredovej konzole **A** alebo **B**.
4. Ovládanie hlasom.
5. Ovládanie pod volantom.
6. USB-C multimediálne porty pre cestujúcich vzadu.



Používanie telefónu

Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.

Multimediálny port



Stránka USB-C multimediálne porty **3** a **6** umožňujú dobíjanie príslušenstva schváleného našim technickým oddelením za predpokladu, že príkon nepresahuje 12 W (5 V) na zásuvku.

Poznámka: multimediá USB-C **3** porty umožňujú aj prenos dát.



Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

MULTIMEDIÁLNA VÝBAVA



Zapájajte len príslušenstvo s maximálnym výkonom 12 wattov.

Riziko požiaru.



Používanie telefónu

Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.

4 INTEGROVANÝ OVLÁDAČ TELEFÓNU S ODPOSLUCHOM



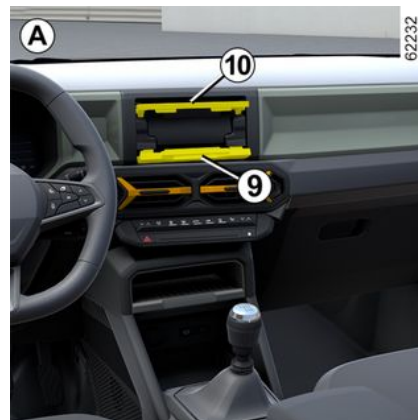
Použite mikrofón **7** a ovládanie stĺpika riadenia **5**.

Indukčná nabíjacia plocha **8**



→ 280.

Držiak na telefón **A**

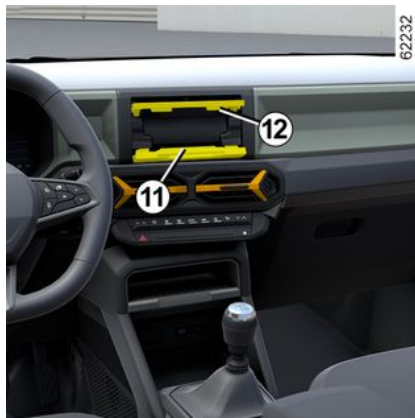


V prípade vozidiel, ktoré sú ním vybavené, otvorte spodný poklop **9**; zdvihnite poklop **10**; umiestnite telefón **13** do vodorovnej polohy v posuvníku **11** a potom spustíte dvieryka **10**, pričom telefón umiestnite do posuvníka **12**.

MULTIMEDIÁLNA VÝBAVA



Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.



Pred použitím sa uistite, že je telefón bezpečne upevnený medzi stojanmi 11 a 12.



Skontrolujte, či je telefón bezpečne zaistený v držiaku telefónu, aby sa zaistilo, že pri prudkom zabáčaní alebo brzdení nevymrští a nezasiahne cestujúcich.



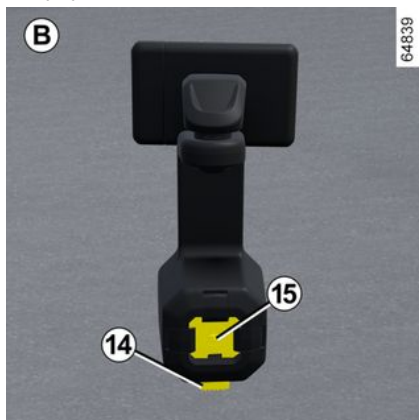
Používanie telefónu

Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.

MULTIMEDIÁLNA VÝBAVA

Odnímateľný držiak na telefón **B**

Pri vozidlách, ktoré sú vybavené, dodržujte pri montáži odnímateľného držiaka telefónu **B** nasledujúce pokyny:



– stlačte tlačidlo **14** na držiaku telefónu **B**;



- pripevniť základňu **15** držiaka telefónu k držiaku na viacúčelové príslušenstvo YouClip **16**;
- vytiahnite svorku **19** doprava;



- vložte telefón do držiaka telefónu **18** a stlačte pevnú svorku **17**, potom uvoľnite svorku **19** tak, aby bol telefón pevne uchytený medzi svorkami **17** a **19**.

Ak chcete vybrať odnímateľný držiak telefónu **B**, stlačte tlačidlo **14**.

Poznámka: Náklon držiaka telefónu **18** môžete manuálne nastaviť do požadovanej polohy.

Používajte len držiak telefónu schválený technickým oddelením.

MULTIMEDIÁLNA VÝBAVA



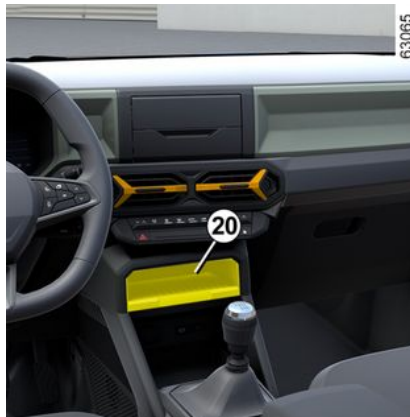
Skontrolujte, či je spodná časť držiaka telefónu správne namontovaná a či je telefón bezpečne zaistený v držiaku, aby sa pri prudkom zabáčaní alebo brzdení nevymrštil a nezasiahol cestujúcich.



Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.



Používanie telefónu
Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.



Ak vaše vozidlo nie je vybavené audiosystémom, je možné ho namontovať a pre rádio je vyhradené miesto **20**.



Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

VYBAVENIE INTERIÉRU VOZIDLA

Elektrické otváranie okien

Tieto systémy fungujú pri zapnutom alebo vypnutom zapaľovaní, pokiaľ sa neotvorí predné dvere (limit cca 3 minúty).

4



Zodpovednosť vodiča

Nikdy nenechávajte kľúč ani kartu alebo kľúč vo vozidle, v ktorom

nechávate dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zvieru, a to ani na krátku chvíľu.

Mohlo by naštartovať motor alebo viesť do činnosti elektrické zariadenia, napr. otváranie okien alebo zamykanie dverí, čím môže spôsobiť vážne poranenie seba alebo iným osobám.

Pri pricviknutí okamžite zmeňte smer pohybu okna stlačením príslušného spínača.

Nebezpečenstvo vážnych zranení.

Okná s impulzným ovládaním



Krátko stlačte alebo potiahnite spínač okna až na doraz: okno sa úplne otvorí alebo spustí. Stlačením spínača sa zastaví pohyb okna.

Poznámka: zadné sklá sa úplne nespustia.

Z miesta vodiča ovládate spínač:

- 1** na strane vodiča;
- 2** na strane spolujazdca vpredu;
- 3 a 5** na strane spolujazdca vzadu.



Bezpečnosť spolucestujúcich

Vodič môže zastaviť činnosť zadných okien spolujazdca stlačením spínača **4**. Na prístrojovej doske sa zobrazí potvrdzujúca správa.

Z miesta spolujazdca



Stlačte spínač **6**.

Poznámka: ak predné okno narazí na prekážku, keď je už takmer úplne zavreté (napr. vetva zo stromu a atď.), zastaví sa a potom sa opäť o niekoľko centimetrov spustí.

VYBAVENIE INTERIÉRU VOZIDLA



Nedávajte predmety do otvoreného okna: riskujete poškodenie systému otvárania okien.

Z miest vzadu



Stlačte spínač 7.



Pri zatváraní okien sa uistite, že z vozidla netrčí žiadna časť tela (dlaň, ruka, a pod.).

Nebezpečenstvo vážnych zranení.

Nemožno ovládať impulzné elektrické ovládanie okien

Jednotykové elektrické okno má tepelnú poistku: Ak stlačíte spínač okna opakovane (početné stlačenia v priebehu niekoľkých minút), prejde do ochranného režimu (zablokovanie okna v zatvorenej polohe).

Môžete:

- používať elektrický spínač okna krátko a v približne 30-sekundových intervaloch;
- pri bežiacom motore sa okno odomkne približne po 20 minútach nečinnosti elektrického spínača okna.

Otváranie/zatváranie okien na diaľku

Ak pri odomykaní dverí zvonka **stlačíte a podržíte tlačidlo odomykania karty**, všetky okná vybavené jednotykovým elektrickým oknom sa automaticky otvoria.

Ak pri odomykaní dverí zvonka **stlačíte a podržíte tlačidlo uzamykania na karte**, všetky okná vybavené jednotykovým elektrickým oknom sa automaticky zatvoria.

Odporúčame, aby ste systém spustili len vtedy, ak používateľ vidí vozidlo a nikto v ňom nie je.



Pri zatváraní okien sa uistite, že z vozidla netrčí žiadna časť tela (dlaň, ruka, a pod.).

Nebezpečenstvo vážnych zranení.

Poruchy činnosti

Pri poruche zatvárania okna systém prejde do bezimpulzného režimu: príslušný spínač potiahnite toľkokrát, koľko je potrebné, aby sa okno úplne zatvorilo (okno sa bude postupne zatvárať), podržte spínač stlačený (stále na strane zatvárania) jednu sekundu. Potom okno úplne otvorte a zatvorte, aby ste reinitializovali systém.

Ak je to potrebné, poraďte sa v značkovom servise.

VYBAVENIE INTERIÉRU VOZIDLA

Mechanické otváranie okien vzadu



Otáčaním kľučky **8** spustíte alebo zdvihnete okno do požadovanej výšky.

VNÚTORNÉ OSVETLENIE

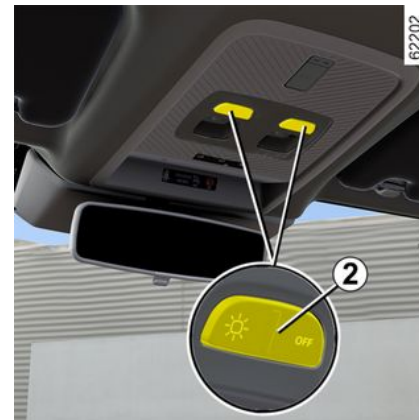
Stropné svetlo



Stlačením prepínača **1** povolíte:

- trvalé osvetlenie
- osvetlenie závislé od otvárania niektorých predných alebo niektorých zo všetkých štyroch dverí (v závislosti od vozidla). Zhasne až vtedy, keď sú príslušné dvere správne zatvorené;
- vypnutie.

Bodové svetlo na čítanie



Predné bodové svetlá na čítanie **2**

(v závislosti od vozidla)

Stlačením spínača **2** sa zabezpečí:

- trvalé osvetlenie
- osvetlenie závislé od otvárania niektorých predných alebo niektorých zo všetkých štyroch dverí (v závislosti od vozidla). Zhasne až vtedy, keď sú príslušné dvere správne zatvorené;
- vypnutie.

VYBAVENIE INTERIÉRU VOZIDLA



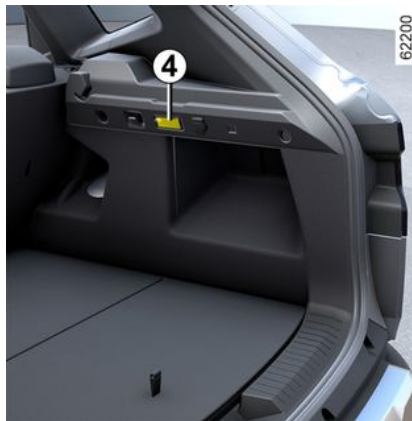
Zadné svetlá na čítanie mapy 3

(v závislosti od vozidla)

Stlačením spínača 3 sa zabezpečí:

- trvalé osvetlenie
- osvetlenie závislé od otvárania niektorých predných alebo niektorých zo všetkých štyroch dverí (v závislosti od vozidla). Zhasne až vtedy, keď sú príslušné dvere správne zatvorené;
- vypnutie.

Osvetlenie batožinového priestoru 4



Kontrolka 4 sa rozsvieti, keď sa otvorí batožinový priestor.



Automatické zapínanie vnútorného osvetlenia (v závislosti od vozidla)

- ak sa dvere odomknú pomocou diaľkového ovládania, vnútorné osvetlenie sa zapne približne na 30 sekúnd.
- ak niektoré z dverí zostanú otvorené (alebo sú zle zatvorené), svetlo sa rozsvieti približne na 5 až 10 minút.
- ak sú všetky dvere zatvorené, vnútorné osvetlenie sa po zapnutí zapaľovania začne stmievať.

VYBAVENIE INTERIÉRU VOZIDLA

Slničná clona, zrkadlo, rukoväť

Slničná clona 1



Sklopte slnúčnú clonu **1** na čelnom skle alebo ju uvoľnite a otočte na bočné okno.

Zrkadlá s láskavým dovolením **2**

V závislosti od vozidla sú slnúčne clony vybavené kozmetickým zrkadielkom.

Nadvihnite kryt **3**.

Predné 4 a zadné 5 rukoväte



Slúži na držanie sa počas jazdy.

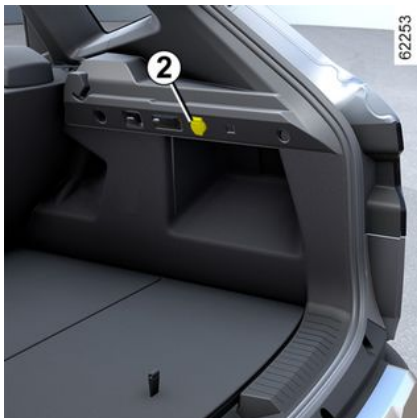
Nepoužívajte ich pri nastupovaní alebo pri vystupovaní z vozidla.

Zásuvka na príslušenstvo

Zásuvky príslušenstva **1** alebo, v závislosti od vozidla, **2**



VYBAVENIE INTERIÉRU VOZIDLA



V závislosti od vozidla môžete použiť zásuvku **1** alebo zásuvku **2**.

Je určená na napájanie príslušenstva, ktoré je schválené technickým oddelením značky.



Pripájajte len príslušenstvo s maximálnym príkonom 120 W (12 V).

Ak sa súčasne používa viacero zásuviek na príslušenstvo, celkový príkon pripojeného príslušenstva nesmie prekročiť 180 W.

Riziko požiaru.

ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY

Odkladacie priestory v predných dverách 1



Odkladací priestor na stredovej konzole 2



Odkladací priestor na stredovej konzole/Indukčná nabíjacia zóna 3



V závislosti od vozidla sa tu nachádza symbol 4, ktorý označuje, že oblasť 3 možno použiť na nabíjanie telefónu bez použitia nabíjacieho kábla. Ďalšie informácie o zóne indukčného nabíjania nájdete v návode na používanie multimédií.



Na podlahe (v priestore pod vodičom) nesmú byť umiestnené žiadne predmety: v prípade náhleho zabrzdzenia by sa totiž tieto predmety mohli zošmyknúť pod pedále, a tak znemožniť ich použitie.

ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY

i Je dôležité, aby ste nenechávali žiadne predmety (štartovaciu kartu, USB pamäťovú kartu, SD) v indukčnom nabíjacom priestore **3** počas nabíjania telefónu. Z puzdra telefónu vyberte akékoľvek magnetické karty alebo kreditné karty ešte pred umiestnením telefónu do nabíjacej indukčnej zóny **3**.

i Predmety ponechané v nabíjacej indukčnej zóne **3** sa môžu prehrievať. Odporúčame vám, aby ste ich odkladali do priestorov, ktoré sú na tento účel určené (odkladací priestor, úložný priestor slnečnej clony atď.).



Dbajte, aby všetky tvrdé, ťažké a ostré predmety neboli umiestnené v otvorených priestoroch, aby sa v zákrute alebo pri prudkom brzdení alebo pri náraze nemohli vymrštiť na cestujúcich.

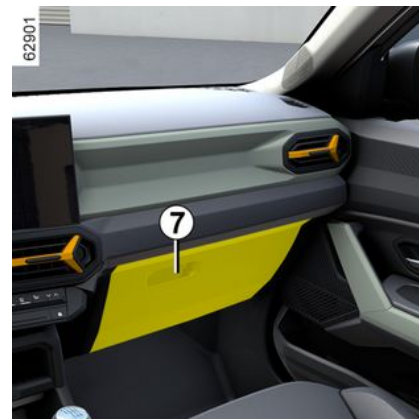
Centrálny úložný priestor **5**

Umiestnenie pohára alebo popolníka **6**



Dbajte na to, aby v „otvorených“ úložných priestoroch neboli umiestnené žiadne tvrdé, ťažké alebo špicaté predmety, ktoré by mohli spadnúť na cestujúcich pri prudkom zatáčaní, náhlom brzdení alebo v prípade nehody.

Príručná skrinka pred spolucestujúcim



Zatiahnutím za rukoväť **7** ho otvorte. Táto príručná skrinka je vhodná na odkladanie dokumentov formátu A4... Vo vnútri obalu je priehradka na perá, mapy atď.

ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY



Na podlahe (v priestore pod vodičom) nesmú byť umiestnené žiadne predmety: v prípade náhleho zabrzdzenia by sa totiž tieto predmety mohli zošmyknúť pod pedále, a tak znemožniť ich použitie.

4

Odkladací priestor na stredovej konzole 8



Zdvihnite stredový kryt lakt'ovej opierky 9.

Zadný úložný priestor 10



Odkladací priestor v zadných dverách 11



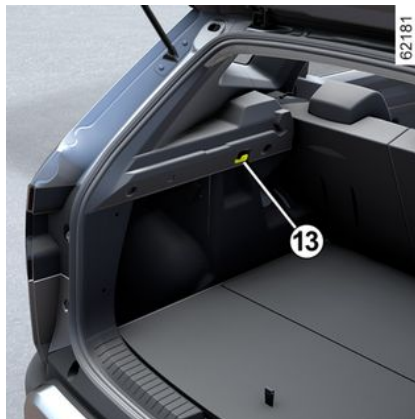
Dbajte na to, aby v „otvorených“ úložných priestoroch neboli umiestnené žiadne tvrdé, ťažké alebo špicaté predmety, ktoré by mohli spadnúť na cestujúcich pri prudkom zatáčaní, náhlom brzdení alebo v prípade nehody.

ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY

Odkladacie priečky v prednom sedadle 12



Háčiky na tašky 13



Maximálna hmotnosť na jeden háčik: 5 kg.

Držiak na viacero doplnkov YouClip 14, 15, 16, 17 a 18

V závislosti od vozidla sú určené na upevnenie kocky 19, žiarovky 22, háčika na tašku 24 (umiestneného v batožinovom priestore) alebo príslušenstva schváleného technickým oddelením.

So žiadosťou o všetky rady sa obráťte na autorizovaného predajcu.



Uistite sa, že príslušenstvo YouClip boli správne namontované tak, aby sa pri náhlom zatáčaní, brzdení alebo v prípade nehody nemohli vymrštiť na cestujúcich.

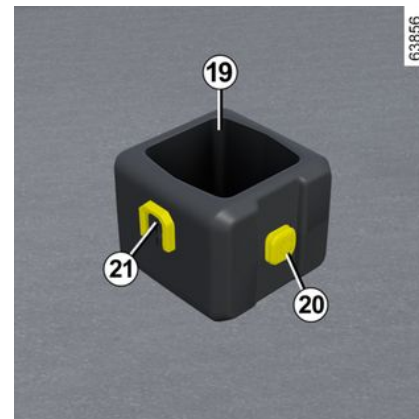


ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY

4



Kocka 19



Ak chcete základňu nainštalovať do vybavených vozidiel, nasuňte základňu **21** kocky zhora nadol na držiak **14** alebo **15** na viacúčelové príslušenstvo.

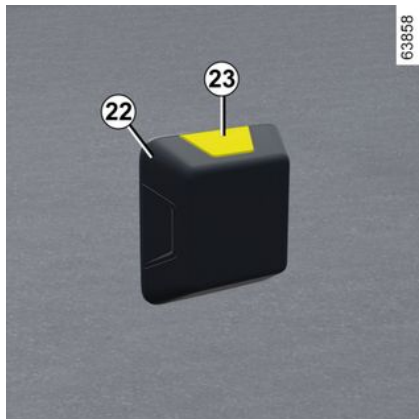
Kocku môžete použiť ako držiak na poháre.

Ak chcete kocku vybrať, posuňte základňu **21** kocky zdola nahor na držiaku na viacúčelové príslušenstvo.

Maximálna hmotnosť jednej kocky: 0,5 kg.

ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY

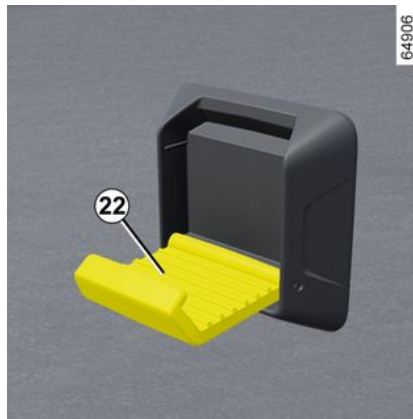
Lampa 22



Svietidlo môžete pripevniť k základni **20** kocky alebo k jednému z držiakov **14**, **15**, **16**, **17** alebo **18**.

Stlačením tlačidla **23** zapnete svetidlo.

Háčiky na tašky 24



Háčik na tašku môžete pripevniť k základni **20** kocky alebo k jednému z držiakov **14**, **15**, **16**, **17** alebo **18**.

Maximálna hmotnosť jedného háčika na základni kocky: 1 kg.

Maximálna hmotnosť jedného háčika na základni **14**: 2 kg.

Maximálna hmotnosť jedného háčika na základni **16** alebo **17**: 5 kg.

PREPRAVA PREDMETOV

BATOŽINOVÝ PRIESTOR

Pootvorenie



Stlačte tlačidlo **1** a zdvihnite dvere batožinového priestoru.

Zatváranie



Dvere batožinového priestoru spustíte pomocou vnútorných držadiel **2**.

Elektrické zamykanie a odomykanie

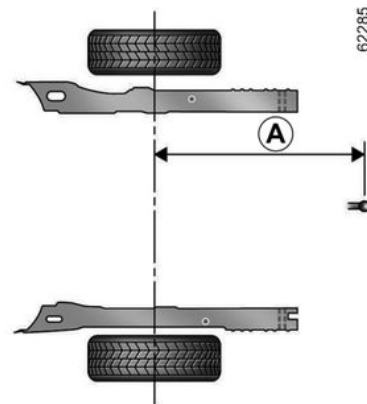
Dvere batožinového priestoru sa zamykajú a odomykajú súčasne ako ostatné dvere.

Keď budú na úrovni ramena, pusťte vnútornú rukoväť a dvere zatvorte pritlačením zvonku.



Je zakázané pripájať akékoľvek prepravné zariadenie (nosič na bicykle, batožinový box atď.), ktoré sa opiera o spojler alebo zadné výklopné dvere. So žiadosťou o montáž nosiča na vozidlo sa obráťte na značkový servis.

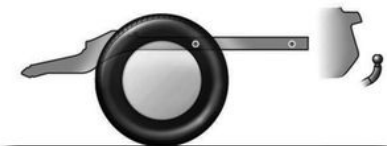
Pripojenie



Maximálny rozmer **A** = 951 mm.

PREPRAVA PREDMETOV

62286



i Prípustná hmotnosť prednej časti, maximálna prípustná hmotnosť

brzdeného a nebrzdeného ťahača → 367.

Výber a montáž ťažného zariadenia

Maximálna hmotnosť ťažného zariadenia: 23 kg.

Žiadne používané ťažné zariadenie nesmie prekryvať žiadnu súčasť osvetlenia ani evidenčné číslo vozidla.

V každom prípade musíte dodržiavať platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Pokiaľ ide o montáž a podmienky ich používania, postupujte podľa návodu na montáž.

Odporúčame vám odložiť tento návod spolu s ostatnými dokumentmi od vozidla.



Vozidlá používané s plným zaťažením (maximálna prípustná celková hmotnosť) a

ťahajúce prives:

– Maximálna rýchlosť musí byť obmedzená na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšený o **0,2 baru** → 367.

Nebezpečenstvo prasknutia pneumatiky.

4

PREPRAVA PREDMETOV

Odkladacia skrinka pod zadným sedadlom

Kryt batožinového priestoru

Demontáž

4



Odpojte dve šnúry **1** od dverí batožinového priestoru.

Parcelová polica **2** sa skladá z dvoch pevných častí.



Zdvihnite poličku na balíky **2** do polovičnej výšky a uvoľnite úchytky **3 umiestnené** na oboch koncoch poličky.



Mierne nadvihnite poličku na balíky **2** a potiahnite ju k sebe, konca.

Pri opätovnom uložení postupujte opačne.



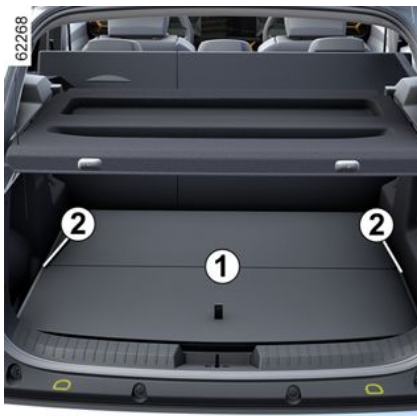
Na kryt batožinového priestoru neukladajte ťažké ani pevné predmety.

Pri prudkom zabrzdzení alebo v prípade nehody by mohli ohrozovať cestujúcich vo vozidle.

PREPRAVA PREDMETOV

Odkladacie priestory, vnútorné usporiadanie batožinového priestoru

Mobilné poschodie 1



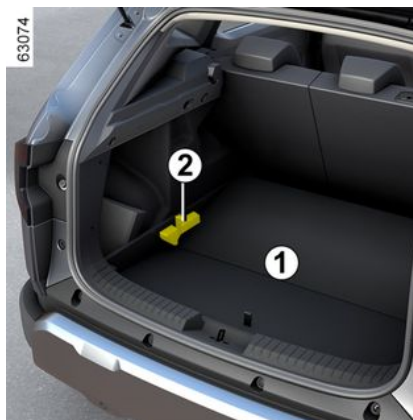
Zvýšená poloha

Pri sklopení operadla zadnej lavice umožňuje vyrovnáť plochu a rozdeliť kufor na dve samostatné časti.

Pohyblivé dno je položené na vodiacej lište 2.



Maximálne povolené zaťaženie mobilnej podlahy v zdvihnutej polohe: 100 kg rovnomerne rozložené.



Znížená poloha

Vďaka tomu je v batožinovom priestore viac miesta na uloženie vecí a prepravu ťažkých nákladov.

- Odstránenie pojazdnej podlahy 1;
- umiestnite ho do batožinového priestoru pod podbeh 2.



Oddelená poloha

Umožňuje rozdeliť batožinový priestor na dve samostatné časti.

PREPRAVA PREDMETOV

PREPRAVA PREDMETOV V BATOŽINOVOM PRIESTORE

Prepravované predmety ukladajte vždy tak, aby sa opierali najväčším rozmerom:

62265



operadiel zadných sedadiel pri bežnom zaťažení (príklad **A**);

62266



operadlá predných sedadiel pri sklopených operadlách zadných sedadiel, ako je to pri maximálnom zaťažení (napr. **B**).

Dbajte na to, aby boli prepravované predmety rovnomerne rozložené po celej ložnej ploche.

Ak musíte umiestniť predmety na sklopené operadlo sedadla, je mimoriadne dôležité, aby ste odstránili opierky hlavy ešte pred sklopením

operadla, aby ste ho mohli sklopiť čo možno najviac na sedadlo.



Najťažšie predmety vždy umiestnite priamo na podlahu v nízkej polohe

→ 289/Ak je vozidlo

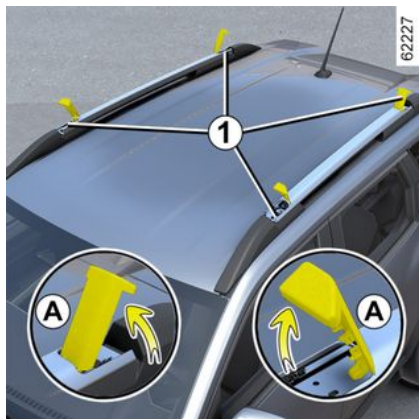
vybavené, použite upevňovacie body **1** umiestnené na podlahu batožinového priestoru.

Prepravované predmety musia byť uložené tak, aby sa pri prudkom zabrzdzení nevymrštili dopredu. Aj keď na zadných sedadlách nesedia nijakí cestujúci, bezpečnostné pásy nechávajte zapnuté.

PREPRAVA PREDMETOV

Strešné tyče

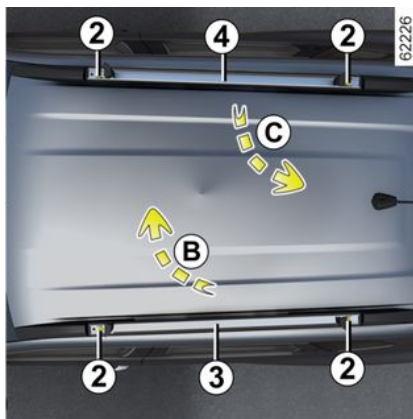
Modulárne strešné tyče



Ak je vozidlo vybavené týmto zariadením, umožňuje umiestniť strešné tyče do priečnej (nosná poloha) alebo pozdĺžnej polohy (štandardná poloha).

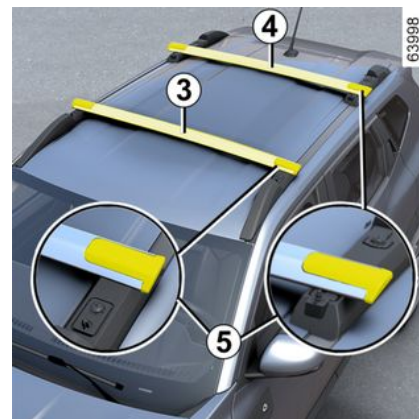
Strešné tyče v priečnej polohe

- odklopte otočné kryty **1** a dajte ich do vertikálnej polohy (pohyb **A**);
- uvoľnite skrutky **2** pomocou momentového kľúča **6** (pozri nasledujúce strany), ktorý sa nachádza v odkladacej skrinke;



– zdvihnite tyče **3** a **4** a umiestnite ich do priečnej polohy **5**. Na tento účel umiestnite tyč **3** (pohyb **B**) do prednej polohy a potom umiestnite tyč **4** (pohyb **C**) do zadnej polohy.

Poznámka: uistite sa, že stĺpce **3** a **4** sú správne umiestnené.

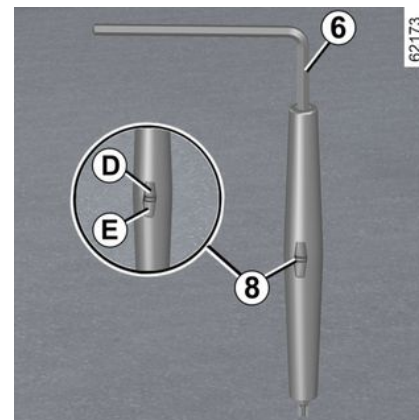
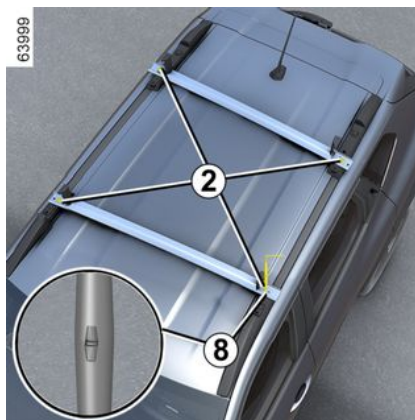
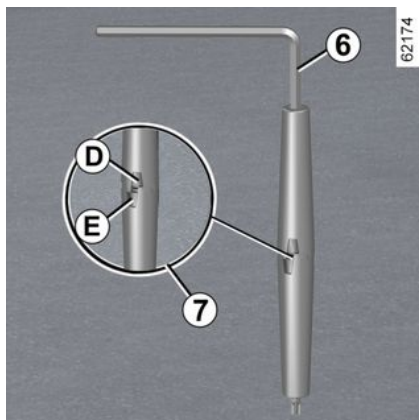


Prípustná hmotnosť na strešných tyčiach: → 367.



Na vozidlá, ktoré nie sú pôvodne vybavené pozdĺžnymi alebo modulárnymi strešnými tyčami, je zakázané upevňovať na strechu akékoľvek nosné zariadenie.

PREPRAVA PREDMETOV



- pomocou nástroja **6** utiahnite skrutky **2**: značky **D** a **E** umiestnené na nástroji sú posunuté (značka **7**);
- pomocou nástroja **6** utiahnite skrutky **2** čo najviac, kým značky **D** a **E** umiestnené na nástroji **6** nebudú rovnobežné (značka **8**);
- opätovné nasadenie otočných krytov **1**.

Poznámka : takty **3** a **4** nie sú zameniteľné.



Ak chcete vozidlo umyť v umyvárke s rotujúcimi kefkami, používať strešné tyče v priečnej polohe (poloha so záťažou) je prísne zakázané.



Skontrolujte, či sú dve modulárne strešné tyče správne umiestnené a zaistené.




Strešné tyče v priečnej polohe


Maximálna rýchlosť musí byť obmedzená na 130 km/h.




Ak nepoužívate tyče v priečnej polohe, nasadte tyče v pozdĺžnej polohe, aby ste optimalizovali spotrebu paliva a predišli hlukej spôsobenému vzduchom.

PREPRAVA PREDMETOV

 Ak sa stratili, obráťte sa na autorizovaného predajcu, ktorý vám poskytne skrutky **2** a nástroj **6**.

 Modulárne strešné tyče sú pôvodne zostavené a schválené naším technickým oddelením. Dodávajú sa spolu so skrutkami **2** a nástrojom **6**. Musia sa používať len na upevnenie strešných tyčí k vozidlu.


 Skontrolujte, či sú predmety a/alebo príslušenstvo (nosič bicyklov, strešný box atď.), ktoré sú upevnené k modulárnym strešným tyčiam, správne umiestnené, rovnomerne rozložené a zaistené.


Pozdĺžne strešné tyče



Ak je vozidlo vybavené, môžete v ňom prepravovať batožinu alebo ďalšie vybavenie (nosič bicyklov, nosič lyží atď.):

- na priečných strešných tyčiach, ktoré musia byť pripevnené k pozdĺžnym strešným tyčiam **9**;
- priamo na pozdĺžne strešné tyče.

 Pri výbere výbavy vhodnej na vaše vozidlo, odporúčame vám sa poradiť v značkovom servise. Pokiaľ ide o montáž výbavy a podmienky používania, postupujte podľa návodu na montáž od výrobcu. Odporúčame vám odložiť tento návod spolu s ostatnými dokumentmi od vozidla. **Prípustná hmotnosť na strešných tyčiach: → 367.**

 Na vozidlá, ktoré nie sú pôvodne vybavené pozdĺžnymi alebo modulárnymi strešnými tyčami, je zakázané upevňovať na strechu akékoľvek nosné zariadenie.

PREPRAVA PREDMETOV

Spojler F



4



Je zakázané pripájať akékoľvek prepravné zariadenie (nosič na bicykle, batožinový box atď.), ktoré sa opiera o spojler alebo zadné výklopné dvere. So žiadosťou o montáž nosiča na vozidlo sa obráťte na značkový servis.

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM

Kapota vpredu



V závislosti od vozidla potiahnite páčku **1**, aby ste ju otvorili.




Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora.

Je potrebné vypnúť zapáľovanie
➔ 150, ➔ 152.



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás

na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.



Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe vypnuté.

Riziko poranení.



Nikdy neaktivujte funkciu štartovania motora na diaľku alebo jej programovania pred otvorením kapoty motora.

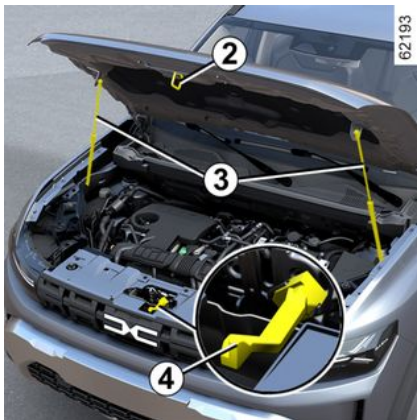
Hrozí riziko popálenia a vážneho poranenia.



Neopierajte sa o kapotu, keďže hrozí riziko samovoľného zatvorenia kapoty.

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM

Bezpečné odistenie kapoty motora



Ak chcete kapotu odomknúť, mierne ju zdvihnite a uvoľnite hák **2** zatlačením rukoväte **4** smerom doľava.

Otváranie kapoty motora

Zdvihnite kapotu a vedte ju – kapotu držia dve vzpery **3**.

Zatvorenie kapoty motora

Presvedčte sa, že nič nezostalo v priestore motora.

Kapotu uchopte v strednej časti, privrite ju a z výšky 30 cm ju pusťte. Zatvorí sa sama vlastnou hmotnosťou.



Skontrolujte, či je kapota dobre zaistená. Skontrolujte, či nič neprekáža pri kotevných miestach (kamenky, handra...).



Pri akomkoľvek zásahu v priestore motora skontrolujte, či tam nezostali zabudnuté rôzne predmety (handra, náradie...). V skutočnosti môžu poškodiť motor, alebo spôsobiť nehodu.



Aj po ľahkom náraze na masku chladiča alebo kapotu si dajte systém uzamykania čo najskôr skontrolovať v značkovom servise.

Olaj v motore

Všeobecne

Spaľovací motor spotrebuje určité množstvo oleja na mazanie a chladenie pohyblivých častí, takže medzi dvoma plánovanými výmenami treba podľa potreby olej dopĺňať.

Ak sa však po zábehu spotrebuje viac ako 0,5 litra každých 1 000 km, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Intervaly: stav oleja kontrolujte pravidelne a zásadne pred každou dlhšou cestou, aby ste predišli poškodeniu motora.

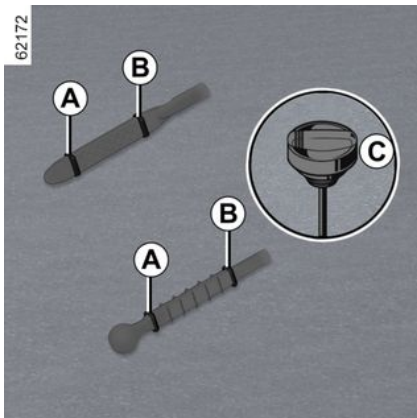
Stav oleja v motore

Správny údaj zistíte, keď vozidlo stojí dlhší čas na rovine s vypnutým motorom.

Zistite presnú hladinu oleja v motore a skontrolujte, či nepresiahla maximálnu hodnotu (riziko poškodenia motora). Bezpodmienečne použite mierku.

Displej na prístrojovej doske (v závislosti od vozidla) upozorňuje vodiča jedine v prípade minimálnej hladiny oleja v motore.

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM



- vyberte mierku a utrite ju čistou (nie plyšovou) handrou,
- zasunúť mierku až na doraz (ak je vozidlo vybavené „zátkou s mierkou“ **C**, zátku úplne zaskrutkujte);
- znova vyberte mierku,
- odčítajte hladinu: nikdy nesmie klesnúť pod značku „minimálnej“ úrovne **A**, ani prekročiť značku „maximálnej“ úrovne **B**.

Po odčítaní hladiny skontrolujte, či je mierka zasunutá na doraz alebo zátku s mierkou úplne zatiahnite.



Použite lievik alebo ochráňte oblasť plniaceho hrdla, aby sa motorový olej nevyliadol na horúcu časť motorového priestoru alebo citlivé diely (napr. elektrické súčasti).

Riziko požiaru;



Prekročenie maximálnej hladiny oleja v motore

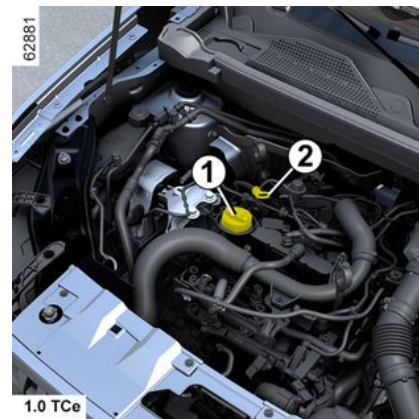
V žiadnom prípade nepresiahnite maximálnu hladinu plnenia **B**: hrozí riziko poškodenia motora a systému na reguláciu emisií. Ak ste prekročili maximálnu hladinu, **vozidlo neštartujte** a obráťte sa na značkový servis.



Pred vykonávaním akýchkoľvek činností v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ 150 alebo ➔ 152.

Doplňovanie, plnenie, výmena oleja

Doplňovanie/plnenie



Vozidlo musí byť zaparkované na rovnom povrchu a motor by mal byť vypnutý a studený (napr. pred prvým naštartovaním motora v daný deň).



Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora. Je potrebné vypnúť zapaľovanie ➔ 150, ➔ 152.

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM



Neprekračujte **maximálnu** hladinu a nezabudnite nasadiť uzáver **1** a meradlo **2**.

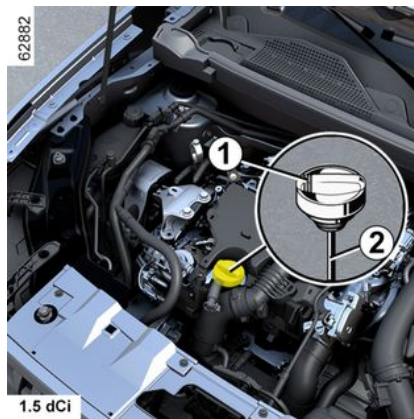
2.



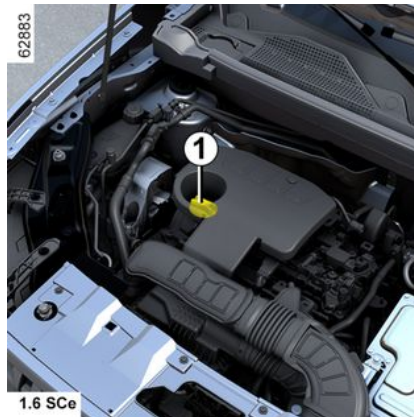
1.2 TCe

- Povoľte uzáver **1**;
- doplňte hladinu (orientačne, objem medzi značkami „min.“ a „max“ na meradle **2** je od 1,5 až 2 litre, v závislosti od motora);
- počkajte približne 20 minút, aby olej vytiekol;
- skontrolujte hladinu pomocou mierky **2** (ako je popísané vyššie).

Po odčítaní hladiny skontrolujte, či je mierka zasunutá na doraz alebo zátku s mierkou úplne zatiahnite.



1.5 dCi



1.6 SCe



Prekročenie maximálnej hladiny oleja v motore

V žiadnom prípade nepresiahnite maximálnu hladinu plnenia: riziko poškodenia motora a systému na reguláciu emisií. Ak ste prekročili maximálnu hladinu, **vozidlo neštartujte** a obráťte sa na značkový servis.

Výmena oleja

Intervaly výmeny: pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Kapacita náplne

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla alebo sa obráťte na značkový servis.

Hladinu oleja v motore vždy kontrolujte pomocou mierky podľa vyššie uvedeného postupu (hladina nikdy nesmie klesnúť pod minimálnu alebo vystúpiť nad maximálnu hodnotu mierky).

Kvalita oleja v motore

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM



Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora.
Je potrebné vypnúť zapaľovanie
➔ 150, ➔ 152.



Doplnenie motorového oleja
Použite lievik alebo ochráňte oblasť plniaceho hrdla, aby sa motorový olej nevyliat na horúcu časť motorového priestoru alebo citlivé diely (napr. elektrické súčasti).
Riziko požiaru;



Nenechávajte motor bežať v uzavretej miestnosti: výfukové plyny sú toxické.




Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe vypnuté.
Riziko poranení.



Doplnenie a/alebo kontrola hladiny oleja: pri dopĺňaní alebo kontrole hladiny oleja dbajte na to, aby nedošlo k úniku oleja do súčastí motora. Nezabudnite správne zatvoriť veko a vrátiť mierku na miesto, aby ste zabránili akémukoľvek vystreknutiu oleja na horúce súčasti motora.
Riziko požiaru;



Pri práci v blízkosti spaľovacieho motora si uvedomte, že môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.
Riziko poranení.



Pri častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.



Výmena oleja v motore: Pri výmene oleja v zohriatom motore si dajte pozor, aby ste sa nepopáliili vytekajúcim olejom.

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM

Chladiaca kvapalina

Chladiaca kvapalina spaľovacieho motora



Pri vypnutom zapaľovaní a vozidle na rovnom povrchu musí byť hladina za **studena** medzi „MINI“ a „MAXI“ vyznačenými na nádržke chladiacej kvapaliny **2**.

Túto hladinu doplňte, **keď je studená**, skôr než dosiahne hodnotu „MINI“.

pompe d'assistance de direction

Hladinu chladiacej kvapaliny

kontrolujte pravidelne (nedostatok chladiacej kvapaliny môže viesť k vážnemu poškodeniu spaľovacieho motora).

Ak treba kvapalinu doplniť, používajte len chladiacu kvapalinu odporúčanú technickým strediskom. Budete mať zaručenú:

- ochrana proti mrazu;
- antikorózna ochrana chladiaceho systému.



Nikdy nezasahujte do chladiaceho okruhu pri horúcom spaľovacom motore.

Nebezpečenstvo popálenia.

Intervaly výmeny

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla



Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora.


Je potrebné vypnúť zapaľovanie
➔ 150, ➔ 152.



Pri častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.



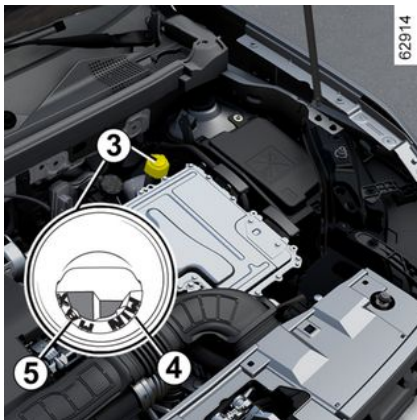
Pri práci v blízkosti spaľovacieho motora si uvedomte, že môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to

kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM

Chladiaca kvapalina elektrického pohonného systému



(verzia: hybrid)

Tento systém sa odlišuje od systému pri spaľovacom motore. Používa sa na chladenie elektromotora.



Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou

v priestore motora.

Je potrebné vypnúť zapalovanie
➔ 150, ➔ 152.

Pri vypnutom zapalovaní a vozidle zaparkovanom na rovnom povrchu odskrutkujte uzáver nádrčky chladiacej kvapaliny **3**.

Keď je **studená**, hladina by sa mala nachádzať medzi „MIN“ **4** a „MAX“ **5** zobrazenými na vnútornej strane lievika.

pompe d'assistance de direction

Hladinu chladiacej kvapaliny pravidelne kontrolujte (pri nedostatku chladiacej kvapaliny môže dôjsť k vážnemu poškodeniu elektrického obvodu).

Ak je potrebné jej doplnenie, musíte sa obrátiť na autorizovaný servis, kde jej hladinu doplnia.



Nikdy nezasahujte do chladiaceho okruhu pri horúcom spaľovacom motore.

Nebezpečenstvo popálenia.

Intervaly výmeny


Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla



Pri častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.



Pri práci v blízkosti spaľovacieho motora si uvedomte, že môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to

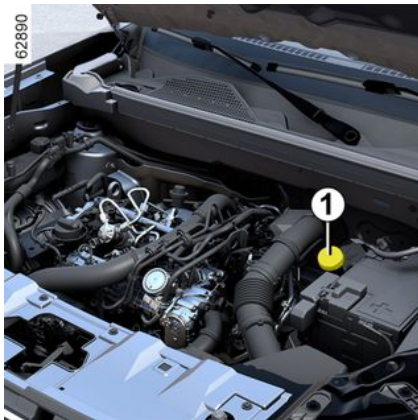
kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM

Hladiny, filtre

Hladina brzdovej kvapaliny



Kontrolu treba vykonávať často a v každom prípade ihneď, ak pocítite aj ten najmenší rozdiel účinnosti brzdzenia.

Kontrolu stavu hladiny vykonávajú pri vypnutom motore na vodorovnom podklade.



Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora.
Je potrebné vypnúť zapaľovanie
➔ 150, ➔ 152.

Hladina

Je normálne, že hladina klesá s opotrebovaním brzdových čeľustí, ale nikdy nesmie klesnúť nižšie ako „MINI“, ktorá je zobrazená na nádržke brzdovej kvapaliny **1**.

Ak si chcete sami skontrolovať stav opotrebovania brzdových kotúčov a bubnov, zaobstarajte si dokument obsahujúci spôsob kontroly, ktorý je k dispozícii v sieti alebo na stránke výrobcu.



Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe vypnuté.
Riziko poranení.

Dopíňanie

Po každom zásahu do brzdového systému musí brzdovú kvapalinu vymeniť odborník.

Používajte výlučne brzdovú kvapalinu odporúčanú technickým strediskom z nenačatej nádoby.

Intervaly výmeny

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla



Pri častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.



Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora.
Je potrebné vypnúť zapaľovanie
➔ 150, ➔ 152.

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM

Ostrekovač čelného skla



Dopĺňanie

Keď je motor vypnutý, otvorte zátku **6**. Kvapalinu doplňte a zátku dajte na miesto.

Táto nádržka zásobuje ostrekovače okien vpredu aj vzadu, ak je nimi vozidlo vybavené.

Poznámka: pravidelne kontrolujte hladinu kvapaliny v nádržke a pred cestou ju doplňte.

Kvapalina : mali by ste používať len kvapalinu do ostrekovačov s obsahom nemrznúcej zmesi.

Odporúčame vám poradiť sa s autorizovaným predajcom alebo kvalifikovaným odborníkom.

Poznámka: nepoužívajte tvrdú vodu (riziká poškodenia plniacich čerpadiel, ukladania vápnika na čerpadle a na tryskách).

Ostrekovače: Pri nastavovaní výšky trysiek ostrekovača čelného skla sa obráťte na značkový servis.



Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe vypnuté.

Riziko poranení.



Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora.

Je potrebné vypnúť zapalovanie
→ 150, → 152.



Pri práci v blízkosti spaľovacieho motora si uvedomte, že môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to

kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.

Filtere

Výmena filtračných vložiek (filter vzduchu, filter prachu, filter paliva atď.) je zaradená do pravidelnej údržby vášho vozidla.

Intervaly výmeny komponentov filtra: pozrite si dokument o údržbe vášho vozidla.

Filter kabíny

Ak vaše vozidlo nie je pôvodne vybavené kabinovým filtrom, je možné ho dodatočne namontovať.

Poradte sa v značkovom servise.

AKUMULÁTOR:

Akumulátor 12 V



Akumulátor **1** nevyžaduje údržbu.
Neotvárajte ho ani doň nedopĺňajte žiadnu kvapalinu.



S akumulátorom **1** manipulujte opatrne, pretože obsahuje kyselinu sírovú, ktorá sa nesmie dostať do styku s očami alebo pokožkou. V opačnom prípade postihnuté miesto opláchnite dostatočným množstvom vody, a ak je to potrebné poraďte sa s lekárom. Do blízkosti akumulátora batérie nepúšťajte žiadne plamene, horúce predmety ani iskry (nebezpečenstvo výbuchu).

Systém priebežne kontroluje stav nabitia akumulátora, v závislosti od vozidla. Ak sa zníži, na prístrojovom paneli sa zobrazí hlásenie „Režim úspory energie batérie“ a potom hlásenie „Slabá batéria – naštartujte motor“. V tomto prípade naštartujte motor, jazdite s vozidlom alebo počkajte, kým hlásenie na prístrojovej doske nezmizne.

Poznámka: po 5 až 30 minútach používania vozidla so zastaveným motorom sa môže zobrazíť hlásenie „Režim úspory energie batérie“, ktoré používateľa upozorní, že funkcie spotrebúvajúce energiu (osvetlenie

interiéru, rádio, navigácia, ventilácia, napájanie príslušenstva atď.) sa môžu automaticky vypnúť.

Stav nabitia akumulátora sa môže znížiť, najmä ak používate vozidlo:

- na krátke cesty;
- v mestskom prostredí;
- pri nízkej teplote;
- po dlhšom používaní spotrebičov (rádio atď.), keď je vypnuté zapalovanie.




Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora.

Je potrebné vypnúť zapalovanie
➔ 150, ➔ 152.

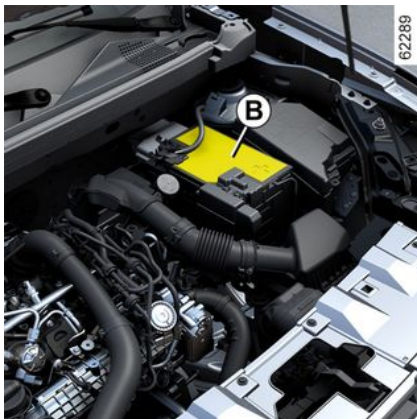


Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek

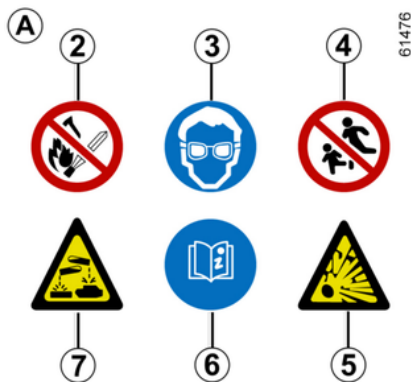
samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.

AKUMULÁTOR:



Štítko **A** sa nachádza na batérii **1** pod ochranným krytom **B**.



Štítko **A**

Dodržiavajte údaje uvedené na akumulátore:

- **2** používať otvorený oheň a fajčiť je zakázané,
- **3** ochrana zraku je povinná;
- **4** držte mimo dosahu detí,
- **5** výbušné látky,
- **6** pozrite si príručku,
- **7** korozívne materiály.



Pre vlastnú bezpečnosť a na zaistenie správnej funkcie elektrického vybavenia vozidla (svetlá, stierače čelného skla, ABS atď.) sa kategoricky vyžaduje, aby akékoľvek zásahy do akumulátora (demontáž, odpojenie atď.) vykonával špecializovaný technik.

Hrozí riziko závažných popálenín spôsobených zásahom elektrickým prúdom.

Musíte dodržiavať intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe.

Ide o špeciálny typ akumulátora. Zaistíte, aby bol nahradený rovnakým typom.

Poradte sa s autorizovaným predajcom.

AKUMULÁTOR:

Sekundárny 12 V akumulátor



Sekundárna „12 V“ batéria **1** sa nachádza v zadnej časti hybrid dodáva energiu potrebnú na odomykanie/zamykanie vozidla a na prevádzku zariadenia.

Neotvárajte ho ani doň nedopíňajte žiadnu kvapalinu.

Úroveň nabitia sekundárneho akumulátora „12 V“ **1** sa môže znížiť, najmä ak používate vozidlo:

- ak klesne teplota vonkajšieho prostredia,
- po dlhšom používaní energeticky náročných funkcií pri vypnutí zapaľovaní;
- po dlhodobejšom parkovaní.



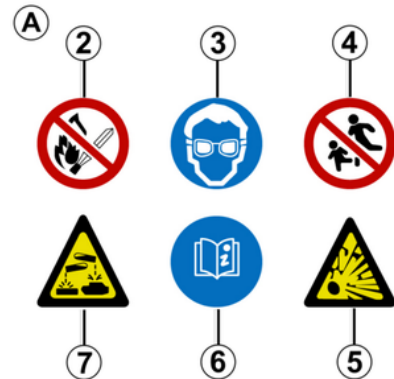
V záujme vlastnej bezpečnosti a zabezpečenia správneho fungovania elektrického vybavenia vozidla (svetlá, stierače, ABS atď.) **musí** všetky operácie s prídavným "12 V" akumulátorom (demontáž, odpojenie atď.) vykonávať kvalifikovaný odborník.

Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

Musíte dodržiavať intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe.

Ide o špeciálny typ akumulátora. Zaistíte, aby bol nahradený rovnakým typom. Poradte sa s autorizovaným predajcom.

Štítkok A



Dodržiavajte údaje uvedené na akumulátore:

2. používať otvorený oheň a fajčiť je zakázané;
3. musí sa používať ochrana očí;
4. uchovávať mimo dosahu detí;
5. horľaviny;
6. pozrite si príručku;
7. podlieha korózii.

AKUMULÁTOR:



Neodpájajte sekundárny akumulátor „12 V“; je to zakázané.

Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

Sekundárny 48 V akumulátor



V závislosti od vozidla je pod sedadlom predného spolujazdca alebo pod sedadlom vodiča v osobitnom priestore umiestnená sekundárna batéria **1**, ktorá dodáva energiu potrebnú na prevádzku niektorých zariadení.

Sekundárny akumulátor **1** nevyžaduje žiadnu údržbu. **Neotvárajte ho ani doň nedopĺňajte žiadnu kvapalinu.**



Štítko A

Štítko **A** sa nachádza na akumulátore **1**:

- **2** nebezpečné elektrické napätie,
- **3** nebezpečenstvo výbuchu,
- **4** podlieha korózii,
- **5** používať otvorený oheň a fajčiť je zakázané,
- **6** nevyhadzujte ako odpad,
- **7** recyklovateľné materiály,
- **8** ochrana zraku je povinná;
- **9** pozrite si príručku,
- **10** uchovávajte mimo dosahu detí.

Poznámka: Aby sa zabezpečil jej výkon a správna prevádzka,

sekundárny akumulátor sa počas jazdy úplne nabije **1** v pravidelných intervaloch (približne raz za dva mesiace).

V takýchto prípadoch môžete spozorovať dočasné zníženie výkonu a/alebo brzdenia motora. To je celkom normálne.



Pre vlastnú bezpečnosť a na zaistenie správnej funkcie elektrického vybavenia vozidla

(svetlá, stierače čelného skla, ABS atď.) sa kategoricky vyžaduje, aby akékoľvek zásahy do akumulátora (demontáž, odpojenie atď.) vykonával špecializovaný technik.

Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

Ide o špeciálny typ akumulátora. Zaistíte, aby bol nahradený rovnakým typom. Poradte sa s autorizovaným predajcom.

Údržba karosérie

Správne udržiavané vozidlo má dlhšiu životnosť. Preto odporúčame pravidelne udržiavať exteriér vozidla.

Vaše vozidlo je chránené proti korózii účinnými technickými prostriedkami. Podlieha však vplyvu rôznych parametrov.

Atmosférické korozívne činitele

- znečistený vzduch (v mestách a priemyselných oblastiach);
- slaný vzduch (primorské oblasti, najmä v teplom počasí),
- sezónne klimatické podmienky a vlhkosť (soľ na cestách v zime, voda na umývanie ciest, ...).

Nehody počas cestnej premávky

Abrazívne vplyvy

Prach vo vzduchu, piesok, blato, kamienky odletujúce od iných vozidiel atď.

Venujte aspoň minimálnu pozornosť predchádzaniu týmto rizikám.

Čo treba robiť

Umývajte svoje vozidlo často, pričom **motor vypnite**. Používajte šampóny vybrané našimi servismi (nikdy nepoužívajte abrazívne prípravky). Predtým ho dôkladne opláchnite pomocou prúdového čističa:

- zvyšky živice zo stromov alebo priemyselné nečistoty,
- blato, ktoré tvorí mokré zhluky na podbehoch a na spodku karosérie,
- **vtáči trus**, ktorý spôsobuje chemickú reakciu s lakom, ktorá **rýchlo mení farbu laku a môže dokonca spôsobiť jeho odlupovanie**;

Vozidlo je potrebné **bezpodmienečne** od týchto nečistôt ihneď umyť, pretože neskôr už nebude možné zbaviť sa škvŕn ani leštením;

- soľ, hlavne z podbehov kolies a zospodu karosérie po jazde v oblastiach, v ktorých sa používajú chemické posypové látky na odstránenie snehu.

Pravidelne odstraňujte zvyšky rastlín (živica, lístie atď.) z vozidla.

Dodržiavajte miestne zákony týkajúce sa umývania vozidiel (napr. zákaz umývania vozidiel na verejných komunikáciách).

Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od vozidla idúceho pred vami na ceste posypanej štrkom, aby lak nepoškodili odletujúce kamienky.

Ak dôjde k poškodeniu laku, urýchlene opravte alebo dajte opraviť postihnuté miesta, aby sa nezačala šíriť korózia.

Ak sa na vaše vozidlo vzťahuje antikoročná záruka, nezabúdajte na

pravidelné kontroly. Pozrite v servisnej knižke.

Po očistení mechanických súčastí, závesov atď., je nevyhnutné tieto časti znova zakonzervovať nastriekaním prípravkov schválených naším technickým oddelením.



Na údržbu sme vybrali špeciálne prípravky, ktoré nájdete v značkových predajniach.

Čoho sa treba vyvarovať

Neumývajte vozidlo na priamom slnku alebo v mraze.

Zoškrabte blato alebo nečistoty bez toho, aby ste ich najskôr nechali odmočiť.

Nenechávajte vozidlo dlho neumyté.

Nedopustite, aby sa hrdza rozšírila z náhodných poškodení laku.

Neodstraňujte škvŕny rozpúšťadlami, ktoré nepatria medzi odporúčané prípravky a ktoré by mohli poškodiť lak.

Ak jazdíte v snehu a blate, umývajte vozidlo, najmä podbehy a spodok karosérie.

ČISTENIE



Odmasťovanie alebo čistenie pomocou vysokotlakových čistiacich zariadení alebo rozprašovacích zariadení, ktoré neschválilo naše technické oddelenie:

- mechanické súčasti (napr. priestor motora),
- kolesá (napr. komponenty brzdového systému, ako sú brzdové strmene);
- spodná časť karosérie,
- diely so závesmi (napr. vnútri dverí),
- lakované plastové vonkajšie diely (napr. nárazníky).

Mohlo by to vyvolať koróziu alebo funkčné poruchy.

Osobitosti vozidiel s matným lakom

Tento typ laku si vyžaduje isté opatrenia.

Čo treba robiť

Dostatočné umývanie vozidla vodou, ručne a s pomocou jemnej handry alebo mäkkej špongie.

Čoho sa treba vyvarovať

Používanie produktov na báze vosku (leštenie).

Príliš intenzívne leštenie.

Umývanie vozidla v autoumyvárni.
Lepenie samolepiek na lak (riziko zanechania stôp).



Umývanie vozidla pomocou vysokotlakového čističa.

Prechod cez autoumyváreň

Vráťte páčku stierača do parkovacej polohy ➔ 132. Skontrolujte upevnenie vonkajšej výbavy, prídavných svetlometov, spätných zrkadiel a dbajte, aby boli stierače prichytené lepiacou páskou.

Odmontujte anténu rádia (ak je ním vozidlo vybavené).

Odstráňte lepiacu pásku a po skončení umývania dajte anténu na miesto.

Čistenie svetlometov, snímačov a kamier

Používajte mäkkú handričku alebo vatú.

Ak to nestačí, zľahka ich navlhčite mydlovou vodou, potom utrite mäkkou handričkou alebo vatou.

Napokon jemne pretrite suchou mäkkou handričkou.

Nepoužívajte čistiace prostriedky na báze alkoholu alebo pomôcky ako sú napríklad škrabky.

Čistenie samolepiek, dekoratívnych fólií a pod.

Čo treba robiť

Používajte mäkkú handričku alebo vatú.

Navlhčite ju mydlovou vodou a potom ju vždy zotrite dočista mäkkou handričkou alebo vatou.

Napokon jemne pretrite suchou mäkkou handričkou.

Čoho sa treba vyvarovať

Používanie čistiacich prostriedkov na báze alkoholu.

Používanie pomôcok (napr. škrabky).

Príliš intenzívne leštenie.



Umývanie oblasti pomocou vysokotlakového čističa.

Údržba vnútorných povrchov

Správne udržiavané vozidlo má dlhšiu životnosť. Preto odporúčame pravidelne udržiavať interiér vozidla.

Každé znečistenie rýchlo odstráňte.

Bez ohľadu na druh znečistenia používajte studenú **mydlovú vodu** (môže byť vlažná), **s prísadou prírodného mydla.**

ČISTENIE

Zásadne nepoužívajte čistiace prípravky (na riad, práškové, s obsahom liehu).

Použite jemnú handru.

Opláchnite a utrite prebytočnú vodu.

Multimediálna obrazovka

Údržba panela môže závisieť od typu multimediálneho zariadenia.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Sklá prístrojov

(napr.: prístrojová doska, čas, zobrazenie vonkajšej teploty, zobrazenie rádia atď.)

Používajte mäkkú handričku alebo vatú.

Ak to nestačí, použite mäkkú handričku (alebo vatú) mierne navlhčenú mydlovou vodou, potom utrite ďalšou mokrú mäkkou handričkou alebo vatou.

Napokon **jemne** pretrite suchou mäkkou handričkou.

Na danú oblasť nepoužívajte výrobky obsahujúce alkohol a/ani tekutinu na rozprašovanie.

Bezpečnostné pásy

Udržiavajte ich v čistote.

Na čistenie používajte prípravky odporúčané našou firmou (značkové predajne autopríslušenstva) alebo vlašnú mydlovú vodu, špongiu a potom popruhy utrite suchou handrou.

Čistiace prostriedky alebo farbivá sa nesmú používať.

Textílie (sedadlá, čalúnenie dverí atď.)

Textílie **pravideľne** zbavujte prachu.

Znečistenie tekutinou

Použite mydlovú vodu.

Tekutinu jemne odsajte alebo absorbujte (nikdy nešúchať) pomocou mäkkej utierky, opláchnite a prebytočnú vodu odsajte.

Pevné alebo kašovité znečistenie

Pomocou špachtle **okamžite** a pozorne odstráňte prebytok pevného alebo kašovitého znečistenia (postupujte od okraja smerom do stredu, aby ste zabránili rozšíreniu škvrny).

Očistite ako znečistenie tekutinou.

Špecifický postup pri znečistení cukríkmi alebo žuvačkami

Na škvrnu položte kocku ľadu, aby znečistenie skryštalizovalo, potom postupujte ako v prípade pevného znečistenia.



V prípade akejkoľvek otázky týkajúcej sa údržby interiéru a/alebo neuspokojujúceho výsledku sa obráťte na značkový servis.

Demontáž / montáž snímateľného pôvodného vybavenia vozidla

Pri vyberaní odnímateľného vybavenia vozidla (napríklad koberčekov) dbajte na ich opätovné správne umiestnenie (koberček vodiča na stranu vodiča...) a na ich upevnenie pomocou pôvodných prvkov (napríklad koberček na strane vodiča musí byť upevnený pomocou zabudovaných prvkov).

V každom prípade však pred jazdou vždy skontrolujte, či riadeniu vozidla nebránia prípadné prekážky (prekážka pri stlačení pedála, zaseknutie podpätku do koberčeka a pod.).

Čoho sa treba vyvarovať

Umiestňovanie predmetov, akými sú voňavé stromčeky, parfumy atď., na úrovni vetracích otvorov, pretože môže zapríčiniť poškodenie povrchovej úpravy palubnej dosky.

ČISTENIE



Používanie
vysokotlakových zariadení alebo
sprejov v interiéri vozidla:

- pri nedodržaní predpísaných postupov by mohlo dôjsť k poruche činnosti elektrických alebo elektronických zariadení vo vozidle.

PNEUMATIKY

Pneumatiky

Bezpečnosť pneumatík – kolesá

Pneumatiky zabezpečujú jediný dotyk medzi vozidlom a vozovkou, preto je mimoriadne dôležité udržiavať ich v bezchybnom stave. Bezpodmienečne dodržiavajte miestne ustanovenia dopravných predpisov.



Pre vašu bezpečnosť a rešpektovanie platných predpisov.

Pri výmene montujte na svoje vozidlo zásadne pneumatiky rovnakej značky, rozmerov, typu a konštrukcie na rovnakú nápravu.

Pneumatiky musia mať buď nosnosť a index rýchlosti minimálne rovnajúce sa hodnotám originálnych pneumatík, alebo musia spĺňať odporúčané hodnoty značkového servisu

Nedodržovanie týchto pokynov môže viesť k ohrozeniu vašej bezpečnosti a narušiť predpísaný stav vášho vozidla.

Riziko straty kontroly nad vozidlom.

Údržba pneumatík



61489

Pneumatiky musia byť v dobrom stave a dezén musí mať dostatočnú hĺbku; pneumatiky schválené naším technickým oddelením majú výstražné pásiky **1**, čo sú **indikátory vylišované do dezénu na niekoľkých miestach**.

Keď sa dezén pneumatiky opotrebuje na úroveň indikátorov opotrebenia, **ktoré sa stanú viditeľnými 2 : vtedy bude potrebné pneumatiky vymeniť, pretože hĺbka dezénu bude maximálne 1,6 mm, čo bude mať za následok zľú príľnavosť na mokrej vozovke.**

Preťažovanie vozidla, dlhé jazdy na diaľnici, najmä v horúčavách, časté jazdenie po zľých cestách, to všetko

PNEUMATIKY

prispieva k rýchlejšiemu opotrebovaniu pneumatík a ohrozuje bezpečnosť.



Incidentmi pri jazde, ako napríklad „náraz o obrubník“ riskujete poškodenie pneumatík a diskov, ako aj porušenie nastavenia prednej alebo zadnej nápravy. V tomto prípade ich dajte skontrolovať v značkovom servise.

Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržiavajte predpísané tlaky pneumatikách (vrátane rezervného kolesa). Tlak v pneumatikách kontrolujte aspoň raz za mesiac a pred každou dlhšou cestou (pozrite na štítku nalepenom na bočnej hrane dverí vodiča → 315).



Nesprávny tlak vzduchu v pneumatikách

zapríčiňuje abnormálne opotrebovanie a nadmerné prehrievanie pneumatík. Sú to faktory, ktoré môžu závažne ovplyvniť bezpečnosť a môžu zapríčiniť:

- zhoršená stabilita na ceste;
- nebezpečenstvo prasknutia alebo vytrhnutia kúska gumy.

Tlak v pneumatikách závisí od zaťaženia a rýchlosti jazdy. Nastavte tlak podľa podmienok používania → 315.

Tlak v pneumatikách sa kontroluje za studena. Ignorujte vyššie tlaky, ktoré sa môžu dosiahnuť v horúcom počasí alebo po jazde vysokou rýchlosťou.

Ak nie je možné kontrolovať tlak v pneumatikách **za studena**, k predpísanému tlaku treba pripočítať **0,2 až 0,3** baru.

Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zahriatych pneumatík.

Osobitosť

V závislosti od vozidla, máte k dispozícii adaptér, ktorý pred hustením pneumatiky umiestnite na ventil.



Vaše vozidlo je vybavené kolesami s veľkými rozmermi. Tieto sú citlivejšie na chybu z vyváženia. Ak pocítite vibrácie počas jazdy, obráťte sa na značkový servis.



Pozor, chýbajúca alebo zle zatiahnutá čiapočka z ventilu môže narušovať tesnosť pneumatík a viesť k strate tlaku. Používajte vždy originálne čiapočky ventilov a dbajte, aby boli poriadne zatiahnuté.

PNEUMATIKY



Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách

V prípade podhustenia (defekt, podhustenie atď.) sa na pristrojovej doske rozsvieti

výstražná kontrolka → 182.

Rezervné koleso

→ 321 → 324.



Výmena kolies

Keďže výstražnému zariadeniu straty tlaku vzduchu v pneumatikách môže trvať niekoľko minút, aby správne reagovalo na polohu kolies a stav tlaku, skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách po každom zásahu.

Výmena pneumatík



Pre vašu bezpečnosť a rešpektovanie platných predpisov.

Pri výmene montujte na svoje vozidlo zásadne pneumatiky rovnakej značky, rozmerov, typu a konštrukcie na rovnakú nápravu.

Musia byť mať nosnosť a index rýchlosti minimálne rovnajúce sa originálnym pneumatikám alebo zodpovedať odporúčaným hodnotám značkového servisu.

Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k ohrozeniu vašej bezpečnosti a narušiť predpísaný stav vášho vozidla.

Riziko straty kontroly nad vozidlom.

Zámena kolies

Tento postup neodporúčame.

Používanie v zimnom období

Reťaze

verzia s pohonom 2 kolies (2WD)

Snehové reťaze montujte na predné kolesá.

Verzia s pohonom 4 kolies (4WD)

Snehové reťaze montujte buď na predné kolesá, alebo na všetky štyri.

V prípade montáže pneumatík väčšieho rozmeru ako sú pôvodné pneumatiky **nemusia byť možné namontovať snehové reťaze.**



Snehové reťaze je možné namontovať len na pneumatiky rovnakého rozmeru, ako boli pôvodné pneumatiky **vášho vozidla.**

Zimné pneumatiky alebo „termogumy“

Pneumatiky so zimnou vzorkou odporúčame namontovať na **všetky štyri kolesá**. Tým sa zvýšia príľnavé vlastnosti pneumatík vášho vozidla.

Upozornenie: tieto pneumatiky majú niekedy predpísaný smer otáčania a predpísanú maximálnu rýchlosť, ktorá môže byť nižšia ako maximálna rýchlosť vozidla.

Pneumatiky s hrotmi

PNEUMATIKY

Používajú sa iba v obmedzenom čase, stanovenom miestnymi predpismi.

Pri ich použití je potrebné dodržiavať predpísanú rýchlosť.

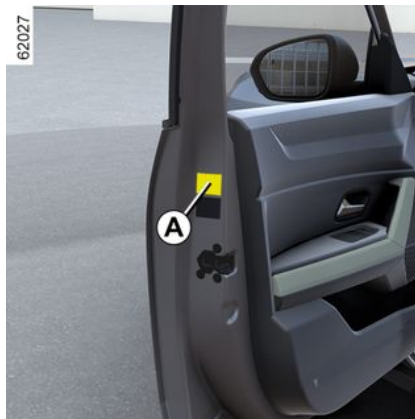
Tieto pneumatiky musia byť namontované minimálne na oboch kolesách prednej nápravy alebo v závislosti od krajiny na všetkých kolesách vozidla.



V každom prípade sa obráťte na značkový servis, ktorý vám poradí pri výbere vhodných pneumatík na vaše vozidlo.

Tlak vzduchu v pneumatikách

Štítk A



Aby ste ho mohli prečítať, je potrebné otvoriť dvere.

Tlak v pneumatikách sa kontroluje za studena.

Ak nie je možné skontrolovať tlak v pneumatikách, keď sú **studené**, zvýšte tlak z **0,2** na **0,3** baru (alebo **3** PSI). Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zohriatych pneumatík.

Tlaky hustenia musia zodpovedať bežnému používaniu vozidla (naprázdno, pri zaťažení, jazda po diaľnici...). Dodržiavajte predpísané tlaky pneumatikách (vrátane rezervného kolesa). Skontrolujte ho

aspoň raz do mesiaca a pred každou dlhšou cestou.

V závislosti od vozidla by ste mali po každom dofúknutí alebo opätovnom nastavení tlaku v pneumatikách vynulovať referenčnú hodnotu tlaku v pneumatikách → 182.

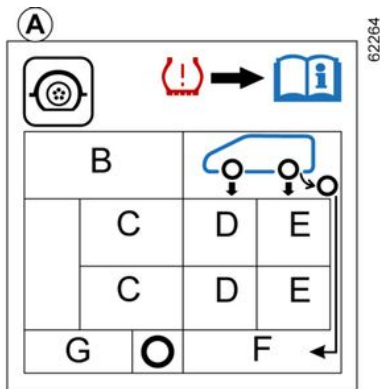


Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách

V prípade podhustenia (defekt, podhustenie atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti

výstražná kontrolka → 182.

PNEUMATIKY



Dostupnosť a umiestnenie údajov na štítku závisí od daného vozidla.

B: veľkosť pneumatík, ktorými je vybavené vozidlo.

C: predpokladaná rýchlosť jazdy.

D: tlak vzduchu v predných pneumatikách.

E: tlak vzduchu v zadných pneumatikách.

F: tlak vzduchu v rezervnom kolese.

G: rozmer pneumatiky rezervného kolesa.



Pre vozidlá používané pri plnom zaťažení (maximálna povolená celková hmotnosť) a s

prívesom:

– Maximálna rýchlosť musí byť obmedzená na **100 km/h (62 mph)** a tlak v pneumatikách zvýšený o **0,2 baru** → 367.

Nebezpečenstvo prasknutia pneumatiky.

Bezpečnosť pneumatík a montáž reťazí : informácie o podmienkach údržby a v závislosti od verzie vozidla aj o používaní reťazí → 312.



Pre vašu bezpečnosť a rešpektovanie platných predpisov.

Pri výmene montujte na

svoje vozidlo zásadne pneumatiky rovnakej značky, rozmerov, typu a konštrukcie na rovnakú nápravu.

Pneumatiky musia mať buď nosnosť a index rýchlosti minimálne rovnajúce sa hodnotám originálnych pneumatík, alebo musia spĺňať odporúčané hodnoty značkového servisu

Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k ohrozeniu vašej bezpečnosti a narušiť predpísaný stav vášho vozidla.

Riziko straty kontroly nad vozidlom.

PNEUMATIKY

SÚPRAVA NA HUSTENIE PNEUMATÍK



Súprava bola schválená iba na hustenie pneumatík vozidla vybaveného touto

súpravou.

V nijakom prípade nesmie byť použitá na hustenie pneumatík iného vozidla alebo nafukovacích predmetov (bója, čln atď.).

Pri manipulácii s fľašou s prípravkom na opravu si dávajte pozor, aby sa kvapalina nedostala do kontaktu s pokožkou. Ak sa napriek tomu dostanú kvapky na pokožku, opláchnite ich poriadne vodou.

Nenechávajte súpravu na hustenie pneumatík v dosahu detí.

Fľašu nevyhadzujte vo voľnej prírode. Odovzdajte ju v značkovom servise alebo organizácii na to určenej.

Životnosť fľaše je obmedzená v súlade s informáciou na štítku.

Skontrolujte dátum spotreby.

Poradte sa v značkovom servise a požiadajte o výmenu hustiacej hadičky a fľaše s reparačným prípravkom.



Súpravou je možné opraviť pneumatiky s behúňom **A** poškodeným predmetmi menšími ako 4 mm. Nie je možné ju použiť na opravu všetkých typov defektov, akými sú napríklad rezy väčšie ako 4 mm alebo rezy na bočnej strane pneumatiky **B** atď.

Skontrolujte, či sú vaše disky v dobrom stave.

Nevyťahujte z pneumatiky predmety, ktoré zapríčinili defekt.

PNEUMATIKY



Ak je koleso poškodené následkom jazdy s defektom, súpravu na hustenie pneumatík

nepoužívajte.

Pred akýmkoľvek zásahom dôsledne skontrolujte plášte pneumatík.

Okrem toho jazda s vypustenou či prázdnu pneumatikou (alebo deravou) môže ohroziť bezpečnosť a viesť k definitívnemu zničeniu pneumatiky.

Táto oprava je dočasná.

Pneumatiku, ktorá bola prederavená, treba dať čo najskôr skontrolovať odborníkovi (ak je to možné aj opraviť).

Pri výmene pneumatiky opravenej touto súpravou informujte odborníka.

Počas jazdy sa môže objaviť vibrovanie spôsobené prípravkom v pneumatike.



V závislosti od vozidla použite v prípade prepichnutia súpravu **C**, ktorá sa nachádza v batožinovom priestore.

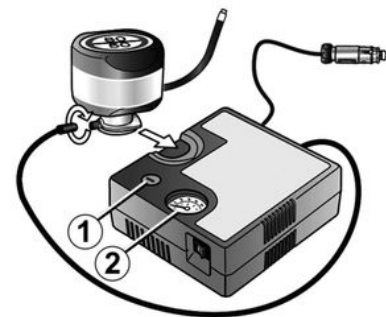


Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách

V prípade podhustenia (defekt, podhustenie atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti

výstražná kontrolka  → 182.

62281



Keď je motor v chode a aktivuje sa parkovacia brzda:

- Odpojte akékoľvek príslušenstvo, ktoré je pripojené do zásuvky na príslušenstvo vozidla,
- pri vozidlách vybavených ťažným zariadením v prípade potreby odpojte zásuvku ťažného zariadenia;
- **pozrite si informácie o súprave kompresora na hustenie pneumatík**, ktorá sa nachádza v batožinovom priestore vozidla, a postupujte podľa pokynov na použitie;
- nahustite pneumatiku na odporúčaný tlak → 315;
- po max. 15 minútach ukončite hustenie a skontrolujte tlak (na manometri 2).

PNEUMATIKY

Poznámka: počas vyprázdňovania fľaše (približne 30 sekúnd) bude manometer 2 chvíľu ukazovať tlak hodnoty až 6 barov, ktorý po chvíli klesne.

– upravte tlak: ak ho chcete zvýšiť, pokračujte v nafukovaní pomocou súpravy. Ak je tlak príliš vysoký, stlačte tlačidlo 1.

Ak tlak nedosiahol minimálne 1,8 bar po 15 minútach, oprava nie je možná. Vozidlom nejazdite. Poradte sa v značkovom servise.



Skôr ako použijete súpravu, zaparkujte vozidlo v dostatočnej vzdialenosti od premávky, zapnite výstražné znamenie a zatiahnite ručnú brzdu, nechajte vystúpiť všetkých cestujúcich z vozidla, pričom dohliadnite, aby boli mimo premávky.



Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla aspoň výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

Po správnom nahustení pneumatiky vyberte súpravu: pomaly odskrutkujte hustiaci adaptér z nádoby, aby ste zabránili rozstreku produktu, a uložte nádobu do plastového obalu, aby ste zabránili úniku produktu.

- Odlepte štítkov so zásadami jazdy z fľaše (umiestnený na spodnej strane fľaše) a umiestnite ho na vodičom viditeľné miesto na palubnej doske.
- Na konci prvého hustenia bude pneumatika stále prepúšťať vzduch. Preto sa musíte s autom pohnúť aby sa diera uzavrela.
- Odložte súpravu.
- Okamžite naštartujte a jazdite rýchlosťou 20 až 60 km/h, aby sa prípravok rovnomerne rozložil v pneumatike. Po prejdení vzdialenosti 3 km zastavte a skontrolujte tlak.
- Ak je tlak vyšší než 1,3 bar alebo nižší ako sa odporúča, upravte ho

(pozrite štítkov nalepený na bočnej hrane dverí na strane vodiča). V opačnom prípade sa obráťte na značkový servis: pneumatiku nemožno opraviť.

Zásady používania súpravy

Súprava nesmie byť v činnosti nepretržite viac ako 15 minút.



Okolo nôh vodiča by nemali byť žiadne predmety, pretože pri náhlom brzdení by mohli sklúzať pod pedále a brániť ich používaniu.

Po prvom použití treba fľašu nahradiť, aj keby v nej ešte nejaká kvapalina zostala.



Pozor, chýbajúca alebo zle zatiahnutá čiapočka z ventilu môže narušovať tesnosť pneumatík a viesť k strate tlaku. Používajte vždy originálne čiapočky ventilov a dbajte, aby boli poriadne zatiahnuté.

PNEUMATIKY



Po oprave pomocou súpravy neprekročte vzdialenosť viac ako 200 km.

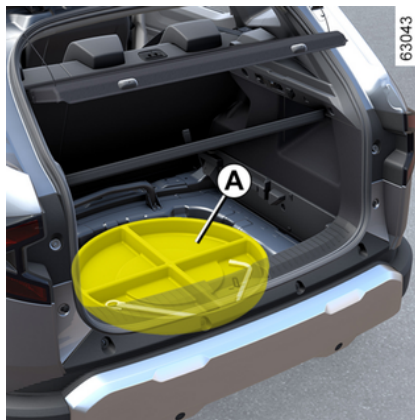
Znížte rýchlosť a v žiadnom prípade ju neprekračujte nad 80 km/h.

Pripomína vám to aj štítok, ktorý ste nalepili na viditeľné miesto na palubnej doske.

Pneumatika opravená pomocou súpravy na hustenie musí byť vymenená, podľa krajiny alebo miestnych predpisov.

6

náradie



Prístup k súpravám náradia je možný v závislosti od vozidla:

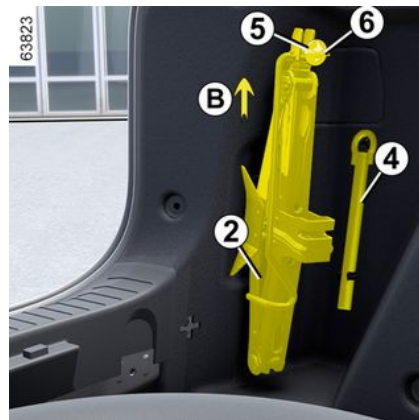
- otvorte dvere batožinového priestoru;
- v závislosti od vozidla nadvihnite pohyblivé dno a/alebo koberček batožinového priestoru.

Poznámka: v závislosti od vozidla sú odkladacie priestory **A** umiestnené vedľa rezervného kolesa alebo na rezervnom kolese.



Kľuka 1

Pomocou neho môžete zaistiť alebo odistiť skrutky kolies a ťažné oko **4**.



PNEUMATIKY

Zdvihák 2

Ak chcete použiť zdvihák, odskrutkujte maticu **5** na konci tyče **6** a otočte ju smerom nahor (poohyb **B**). Pred tým, ako uložíte zdvihák na miesto, správne ho zložte a kľuku dajte do správnej polohy (nezabudnite nasadiť späť skrutku kolesa).

Zatiahnite maticu **5** na upevnenie zdviháka.



Z bezpečnostných dôvodov sa prísne zakazuje používanie zdviháka, ktorý nebol odporúčaný výrobcom.

Zdvihák je špecifický pre vozidlo a používa sa na výmenu kolies.

V žiadnom prípade by sa nemal používať:

- na inom vozidle;
- na vykonávanie opravy;
- na prístup k spodnej časti vozidla.

Nebezpečenstvo zranení.
Nebezpečenstvo poškodenia vozidla.

Nástroj na kryty kolesa 3

Služi na snímanie ozdobných krytov kolies.

Ťažné oko 4 → 327.



Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo byť vymrštené. Po použití náradie uložte do držiaka, potom ho správne odložte na miesto, aby ste znížili akékoľvek riziko poranenia.

Ak sú skrutky dodávané spolu s rezervným kolesom, smiete ich používať len na rezervné koleso. Zdvihák je určený na výmenu kolies. V nijakom prípade sa nesmie používať na vykonávanie iných opráv alebo na práce pod vozidlom.

DEFEKT, REZERVNÉ KOLESO

V prípade defektu

V závislosti od vozidla, môžete mať:

- súprava na hustenie pneumatík
→ 317;

- núdzové rezervné koleso alebo samoopraviteľné pneumatiky.



Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách

V prípade podhustenia (defekt, podhustenie atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti

výstražná kontrolka  → 182.

PNEUMATIKY



Ak máte niekoľko rokov stále to isté rezervné koleso, dajte skontrolovať v servise, či

je stále vhodné a či ho môžete bezpečne používať.

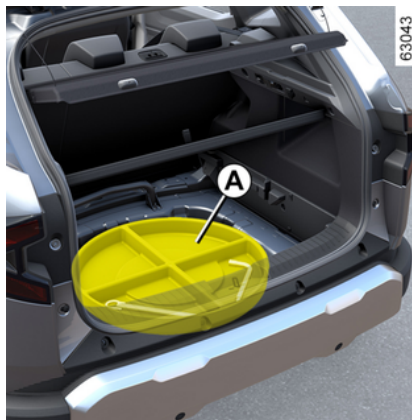
Vozidlo vybavené rezervným kolesom menších rozmerov, ako ostatné štyri kolesá:

- Nikdy nemontujte viac ako jedno rezervné koleso na to isté vozidlo.
- Čo najskôr ho vymeňte za identické koleso.
- Pri dočasnej jazde s rezervným kolesom sa nesmie prekročiť rýchlosť jazdy uvedená na štítku umiestnenom na kolese.
- Montáž tohto kolesa môže zmeniť doterajšie správanie sa vozidla. Vyhýbajte sa prudkému zrýchľovaniu aj spomaľovaniu a znížte rýchlosť v zákrute.
- Ak potrebujete použiť snehové reťaze, namontujte rezervné koleso na zadnú nápravu a skontrolujte tlak vzduchu v pneumatike.



Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla aspoň výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

Vozidlá s spaľovacím motorom vo verzii 4x2



V závislosti od vozidla vyberte súpravu náradia **A**, a potom rezervné koleso **1**.

Poznámka: v závislosti od vozidla sa prepichnuté koleso nesmie umiestniť do nosiča na rezervné koleso. Prepichnuté koleso musíte uložiť do batožinového priestoru.

PNEUMATIKY

Vozidlá so spaľovacím motorom verzia 4x4



Núdzové rezervné koleso 2

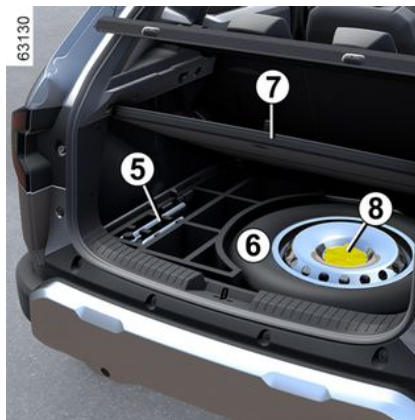
Prístup ku kolesu:

- otvorte dvere batožinového priestoru;
- v závislosti od vozidla zdvihnite pohyblivú podlahu a rohož batožinového priestoru **3**;
- odskrutkujte centrálnu montáž **4** proti smeru hodinových ručičiek;
- odstráňte núdzové rezervné koleso **2**.

Poznámka: pri absencii rezervného kolesa alebo súpravy na hustenie pneumatík nenakladajte nič do spodnej časti batožinového priestoru. V závislosti od vozidla je súprava

náradia umiestnená na ľavej strane núdzového náhradného kolesa pod pohyblivou podlahou.

Verzia hybrid



Súprava nástrojov 5

Prítomnosť rôznych nástrojov v bloku náradia závisí od vozidla.

Súprava náradia **5** sa nachádza v priehradke pod kobercom batožinového priestoru.

Viac informácií nájdete v časti ➔ 320.

Núdzové rezervné koleso 6

Prístup ku kolesu:

- otvorte dvere batožinového priestoru;

- v závislosti od vozidla zdvihnite pohyblivú podlahu a rohož batožinového priestoru **7**;
- odskrutkujte centrálnu montáž **8** proti smeru hodinových ručičiek;
- odstráňte núdzové rezervné koleso **6**.



Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla aspoň výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

PNEUMATIKY

Výmena kolies



Zapnite výstražné svetlá. Odstavte vozidlo mimo premávky na rovny nešmykľavý a pevný

povrch.

Zatiahnite parkovaciu brzdú a zaradíte prevodový stupeň (prvý alebo spiatočku, v prípade vozidiel s automatickou prevodovkou dajte páku do polohy **P**).

Všetkých cestujúcich nechajte vystúpiť z vozidla a dbajte, aby boli čo najďalej od vozovky.



Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla aspoň výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

Zdvihák začnete dvíhať ručne, nosnú dosku zdviháka **4** umiestnite do mierne vnorenej časti pod vozidlom, ktorá sa nachádza medzi dvoma zárezmi **5** v smere šípky **3**.

Pokračujte v otáčaní, až kým päťka nedosadne poriadne (musí byť zasunutá pod vozidlom v zákryte vertikálne s hlavou zdviháka).

Niekoľkokrát otočte, aby sa koleso zdvihlo zo zeme.

Odskrutkujte skrutky a vyťahnite koleso.

Nasaďte rezervné koleso na náboj a otočte ho tak, aby boli otvory kolesa a upevňovacie otvory oproti sebe.

Zatiahnite skrutky a skontrolujte, či je koleso dobre uložené na svojom náboji.

Spustíte zdvihák.

Vozidlá vybavené zdvihákom a kľúčom na kolesá

V prípade potreby snímte ozdobný kryt kolesa.

Odstiňte skrutky kolesa pomocou kľúča na kolesá **1**.

Kľúč nasadíte tak, aby ste ho tlačili smerom zhora nadol.

Umiestnite zdvihák **2** vodorovne.

Hlava zdviháka **musí byť** zarovnaná s prahom najbližšie k postihnutému kolesu a označená šípkou **3**.

PNEUMATIKY

Akonáhle je koleso na zemi, zatahnite skrutky čo najsilnejšie a čo najskôr skontrolujte zatahnutie a tlak vzduchu v rezervnej pneumatike.



V prípade defektu poškodené koleso čo najskôr vymeňte Pneumatiku, ktorá bola prederavená, treba dať skontrolovať odborníkovi (ak je to možné aj opraviť).



Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách

V prípade podhustenia (defekt, podhustenie atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti

výstražná kontrolka  → 182.



Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo byť

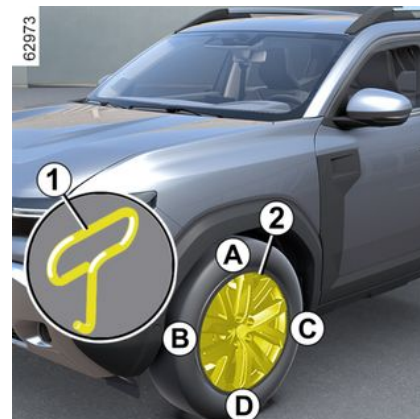
vymrštené.

Po použití náradie uložte do držiaka, potom ho správne odložte na miesto, aby ste znížili akékoľvek riziko poranenia.

Ak sú skrutky dodávané spolu s rezervným kolesom, smiete ich používať len na rezervné koleso. Zdvihák je určený na výmenu kolies.

V nijakom prípade sa nesmie používať na vykonávanie iných opráv alebo na práce pod vozidlom.

Lemy kolies, obloženie kolies – koleso



Odstráňte ho pomocou nástroja na odnímanie krytov nábojov **1** (nachádza sa v súprave náradia) zasunutím háčika do otvoru v blízkosti ventilu **2**.

Pri spätnej montáži natočte kryt v súlade s ventilom **2**.

Úplne zatlačte pridržiavacie háčiky. Začnite na strane ventilu **A**, potom **B** a **C**, a skončíte pri opačnom ventilu **D**.

PNEUMATIKY



Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo byť vymrštené.

Po použití náradie uložte do držiaka, potom ho správne odložte na miesto, aby ste znížili akékoľvek riziko poranenia.

POMOC PRI PORUCHE

Vlečenie: pomoc pri poruche

Pred akýmkoľvek vlečením presuňte radiacu páku do neutrálnej polohy (poloha **N** na vozidlách vybavených automatickou prevodovkou), odomknite stĺpik riadenia a uvoľnite parkovaciu brzdú.

Pri vozidlách vybavených automatickou prevodovkou v prípade nemožnosti nastavenia rýchlostnej páky do polohy **N** zavolajte do značkového servisu.

Odomknutie stĺpika riadenia

Vložte kľúč do zapalovania, otočte do polohy "On" alebo v závislosti od vozidla s kartou v detekčnej oblasti stlačte tlačidlo štartovania motora na približne **dve sekundy** → 150 → 152.

Rýchlostnú páku zaraďte na neutrál (poloha **N** vo vozidlách s automatickou prevodovkou).

Stĺpik riadenia sa odblokuje a zapne sa napájanie príslušenstva: umožní sa používanie svetiel vozidla (smerové svetlá, brzdové svetlá a pod.). V noci musí byť vozidlo osvetlené.

V závislosti od vozidla po skončení odťahovania dvakrát stlačte tlačidlo štartovania motora (riziko vybitia akumulátora).

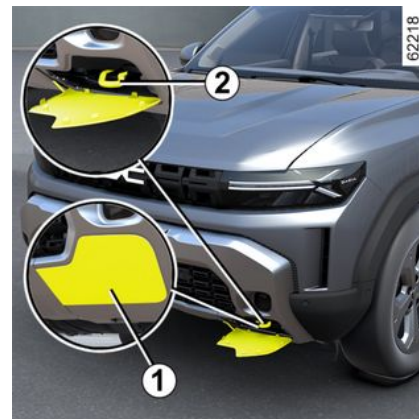
Bezpodmienečne dodržiavajte platné predpisy pri vlečení vozidla.

Ak riadite ťažné vozidlo, neprekračujte maximálnu hmotnosť ťažného vozidla. → 367.



- Na vlečenie použite pevnú tyč. V prípade použitia lana (ak to predpisy dovoľujú), musí byť vlečené vozidlo schopné brzdiť.
- Vozidlo, ktoré má narušené jazdné schopnosti, by nemalo byť vlečené.
- vyhýbajte sa prudkému zrýchľovaniu a brzdeniu. Mohli by ste poškodiť vozidlo.
- V každom prípade vám odporúčame neprekračovať rýchlosť **25 km/h**.
- Vozidlo netlačte, ak je stĺpik riadenia zablokovaný.

Vlečné body vpredu a vzadu



Používajte výlučne

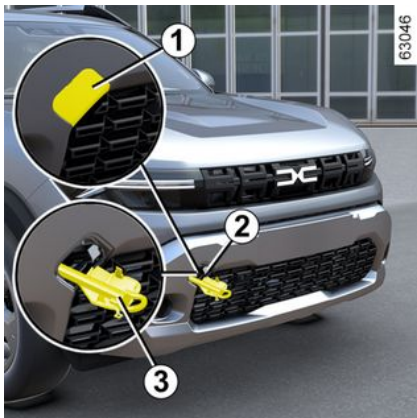
- vpredu: ťažný bod **2** alebo, v závislosti od vozidla, ťažné oko **3** → 320 a ťažný bod;
- vzadu: bod odťahu **4**.

Tieto vlečné body sa môžu používať len na vlečenie za sebou, nikdy sa nesmú, či už priamo alebo nepriamo, používať na zdvíhanie vozidla.

Vlečný bod vpredu **2**

Ak chcete získať prístup k vlečnému bodu **2**, odklopte predný kryt **1** tak, že pod kryt zasuniete plochý skrutkovač alebo podobný nástroj.

POMOC PRI PORUCHE



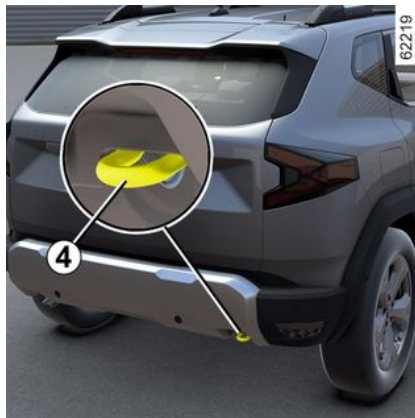
Ťažné zariadenie 3 úplne utiahnite: najprv rukou až na doraz a potom ho dokončíte zaistením pomocou výstuhu kolesa.

Používajte iba ťažný krúžok 3 a výstuhu kolesa ➔ 320.



Presvedčte sa, či je vlečné oko správne naskrutkované.

Nebezpečenstvo uvoľnenia vlečného objektu.



Zadný vlečný bod 4

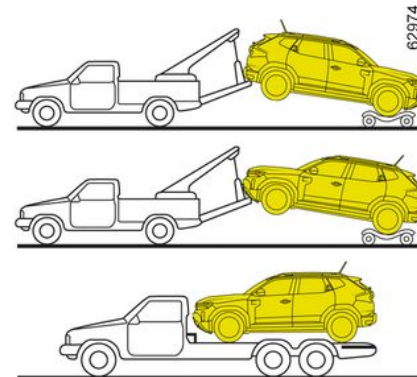


Pri vypnutom motore je posilňovač riadenia a brzdný systém neúčinný.



Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo byť vymrštené.

Vlečenie vozidla s pohonom všetkých 4 kolies (4WD)



Ak sa jedno zo 4 kolies dotýka zeme, nikdy nevlečte vozidlo so 4 hnanými kolesami pri akomkoľvek zvolenom režime (okrem vlečenia mimo cesty).

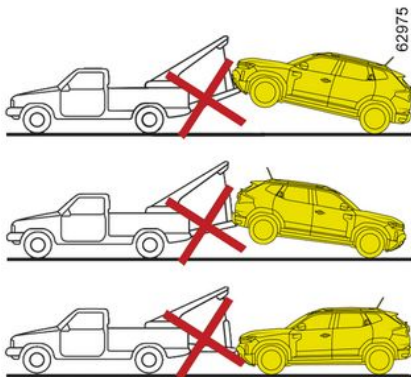
Riziko mechanického poškodenia.

POMOC PRI PORUCHE



Nevyberajte kľúč zo spínacej skrinky ani nenechávajte kartu vo vozidle počas ťahania (v závislosti od vozidla).

Riziko zablokovania stípika riadenia.



Vlečenie mimo cesty

Ak vaše vozidlo uviazlo v piesku, snehu alebo blate, pripevnite k prednému alebo zadnému vlečnému bodu pružné vlečné zariadenie (vlečný pás alebo iné zariadenie špeciálne určené na tento účel).



Pokiaľ ide o montáž výbavy a podmienky používania, postupujte podľa návodu na montáž od výrobcu.

Ak vozidlo 4x4 (4WD) uviazne, malo by sa odtrhnúť len na krátku vzdialenosť. **Riziko mechanického poškodenia.**



V prípade poruchy mimo cesty používať pevnú tyč na vlečenie zapadnutého vozidla je zakázané.

Riziko mechanického poškodenia.

Vlečenie vozidla s automatickou prevodovkou

Prepravujte vozidlo na plošine alebo na prívese so zdvihnutými prednými kolesami.

Za výnimočných okolností a s výnimkou vozidiel hybrid, môžete ho ťahať so všetkými štyrmi kolesami na zemi, len vpredu, s prevodovkou v neutrálnej polohe **N**, na maximálnu vzdialenosť 80 km (50 míľ) a neprekračujúc rýchlosť 25 km/h (16 míľ/h).

Poznámka: ak sa páka prevodovky nedá nastaviť do požadovanej polohy **N**, obráťte sa na autorizovaného predajcu.



Pri odkladaní náradia do batožinového priestoru dbajte, aby ste ho odložili tak, ako bolo pôvodne.

Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo byť vymrštené.

Akumulátor: pomoc pri poruche

Aby ste predišli skratom a iskreniu:

- Pred odpojením alebo opätovným pripojením akumulátora sa presvedčte, či sú všetky spotrebiče (stropné svetlo atď.) vypnuté,
- pri dobíjaní vypnite nabíjačku pred pripojením či odpojením akumulátora;
- na akumulátor neukladajte nijaké kovové predmety, aby nedošlo k skratu medzi pólmi akumulátora,
- nedobíjajte akumulátor skôr než minútu po vypnutí motora;
- po spätnej montáži skontrolujte správnosť zapojenia pólův akumulátora.

POMOC PRI PORUCHE



Pred vykonávaním akýchkoľvek činností v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie → 150 alebo → 152.

Pripojenie akumulátora na nabíjačku

Nabíjačka musí byť kompatibilná s akumulátorom s nominálnym napätím 12 V.

Neodpájajte akumulátor, keď motor beží. **Riadte sa návodom výrobcu nabíjačky, ktorú používate.**




Niektoré akumulátory sa môžu vyznačovať špecifickými nárokmi na dobíjanie. Obráťte sa na značkový servis.

Zabráňte akémukoľvek iskreniu, ktoré by mohlo spôsobiť okamžitý výbuch, a dobíjanie vykonávajte v dobre vetranej miestnosti.

Nebezpečenstvo vážnych zranení.



S akumulátorom manipulujte opatrne, pretože obsahuje kyselinu sírovú, ktorá sa nesmie dostať do styku s očami alebo pokožkou. Ak by sa tak stalo, postihnuté miesto riadne opláchnite čistou vodou. Ak je to potrebné, vyhľadajte lekársku pomoc.

Do blízkosti akumulátora batérie nepúšťajte žiadne plamene, horúce predmety ani iskry (**nebezpečenstvo výbuchu**). Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.

Nebezpečenstvo zranení.

Štartovanie motora pomocou akumulátora iného vozidla

Ak musíte na naštartovanie svojho vozidla použiť akumulátor iného vozidla, zaobstarajte si vhodné prepojovacie káble (s veľkým prierezom) od autorizovaného

predajcu, alebo ak už prepojovacie káble máte, uistite sa, že sú v bezchybnom stave.

Obe batérie musia mať rovnaké menovité napätie: 12 V. Batéria, ktorá dodáva prúd, by mala mať kapacitu (ampérhodiny, Ah), ktorá je minimálne rovnaká ako kapacita vybitých batérie.

Pred pripojením pomocných káblov skontrolujte, či sa obe vozidlá navzájom nedotýkajú (nebezpečenstvo skratu pri spájaní kladných pólov), a či je vybitý akumulátor správne pripojený. Vypnite zapaľovanie vášho vozidla.

Naštartujte motor vozidla, ktorého akumulátor použijete na štartovanie, a nechajte ho bežať na stredné otáčky.

Poznámka: na hybrid je potrebné použiť vzdialené svorky umiestnené v motorovom priestore, pretože k batérii nie je priamy prístup.



Nepoužívajte svoje hybrid na reštartovanie 12 V batérie iného vozidla.

Elektrická energia v sekundárnej „12 V“ batérii hybrid vozidla nie je na túto činnosť dostatočná.


Nebezpečenstvo poškodenia vozidla.

POMOC PRI PORUCHE



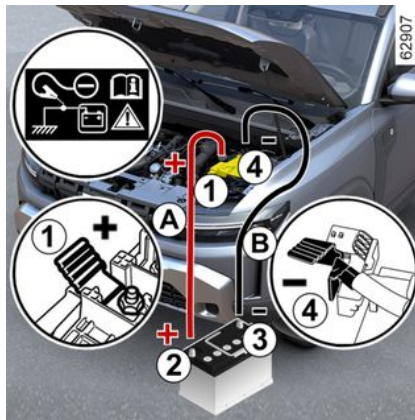
S akumulátorom manipulujte opatrne, pretože obsahuje kyselinu sírovú, ktorá sa nesmie dostať do styku s očami alebo pokožkou. Ak by sa tak stalo, postihnuté miesto riadne opláchnite čistou vodou. Ak je to potrebné, vyhľadajte lekársku pomoc.

Do blízkosti akumulátora batérie nepúšťajte žiadne plamene, horúce predmety ani iskry (**nebezpečenstvo výbuchu**). Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás

na to kontrolka  v priestore motora.

Nebezpečenstvo zranení.

„12 V“ batéria v motorovom priestore



(verzia so spaľovaním)

Pripojte kladný kábel (+) **A** k svorke (+) **1** vybitej batérie a potom na svorku (+) **2** batérie, ktorá dodáva prúd.

Pripojte záporný kábel (-) **B** k svorke (-) **3** batérie, ktorá dodáva prúd, a potom na svorku (-) **4** vybitej batérie.

Motor naštartujte. Hneď po naštartovaní odpojte káble **A** a **B** v opačnom poradí (**4 - 3 - 2 - 1**).



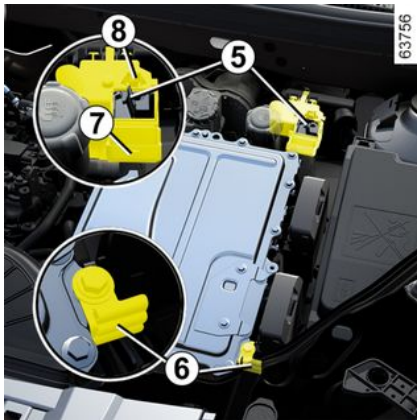
Zabezpečte, aby nedošlo ku kontaktu medzi káblami **A** a **B** a aby kladný kábel **A** nebol v kontakte so žiadnym kovovým komponentom vo vozidle dodávajúcim prúd. **Nebezpečenstvo vážneho poranenia a/alebo poškodenia vozidla.**



V závislosti od vozidla sa v prípade poruchy akumulátora (odpojený, vybitý akumulátor atď.) musí vykonať reset posilňovača riadenia → 122.

POMOC PRI PORUCHE

Sekundárny „12 V” akumulátor v zadnej časti vozidla

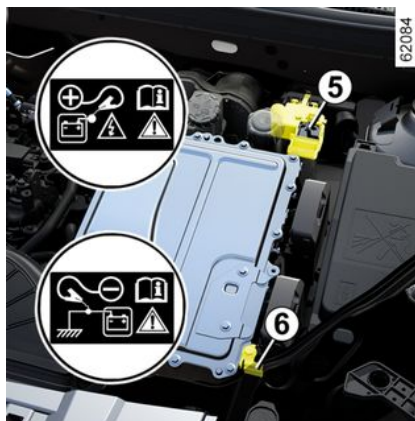


(verzia: hybrid)

K akumulátoru nie je priamy prístup.

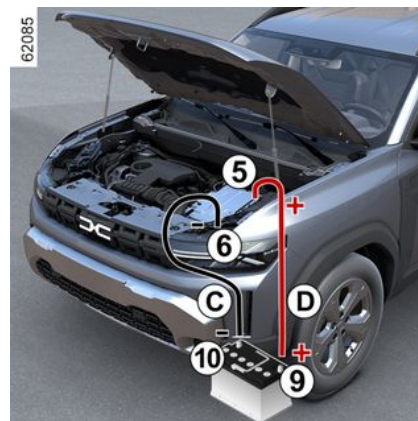
Použite **svorku 5 (+)** a **svorku 6 (-)** v motorovom priestore.

Poznámka: otvorte kryt **7** svorky **5 (+)** stlačením tlačidla **8**.



Je zakázané odpájať kladný kábel v priestore motora.

**Hrozí neželané naštartovanie motora.
Hrozí riziko popálenia spôsobeného iskréním.**



Pripojte kladný kábel **D** k svorku **5 (+)**, a **potom k svorku 9 (+)** akumulátora, ktorý dodáva prúd.

Pripojte záporný kábel **C** k **svorku 10 (-)** batérie, ktorá dodáva prúd, a **potom na svorku 6 (-)**.

Stlačte brzdový pedál a tlačidlo štartovania. Po naštartovaní motora odpojte káble **C** a **D** v opačnom poradí (**6 - 10 - 9 - 5**).

Po každej operácii krytu **7** skontrolujte kryt svorkovnice na jeho výstupku **8**.

POMOC PRI PORUCHE



Uistite sa, že medzi káblami **C** a **D** nie je žiadny kontakt a že kladný kábel **D** nie je v kontakte so žiadnou kovovou súčasťou vozidla, ktorá dodáva prúd.

Nebezpečenstvo poranenia a/ alebo poškodenia vozidla.

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

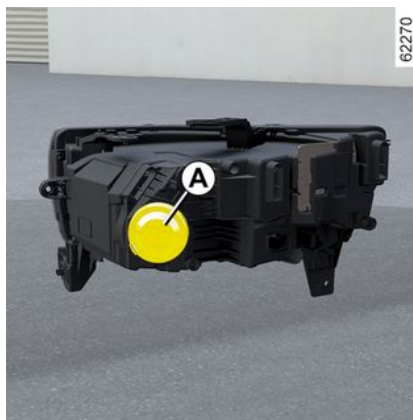
Vonkajšie osvetlenie: výmena žiaroviek

Predné svetlomety: výmena žiaroviek



Diaľkové svetlo 1

(v závislosti od vozidla)



Odmontujte kryt A.



Odpojte konektor 2, vyberte zostavu z puzdra a vyberte žiarovku.

Typ žiarovky:H7.

Pred výmenou žiarovky si pozorne všimnite jej polohu v kryte. Po výmene si overte, či je náhradná žiarovka v kryte v rovnakej polohe. Upnite kryt.

LED Stretávacie svetlá 3

(v závislosti od vozidla)

Poradte sa s autorizovaným predajcom.

LED denné svetlo/bočné svetlo 4

(v závislosti od vozidla)

Poradte sa s autorizovaným predajcom.


LED Smerové svetlo 5

(v závislosti od vozidla)

Poradte sa s autorizovaným predajcom.

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK



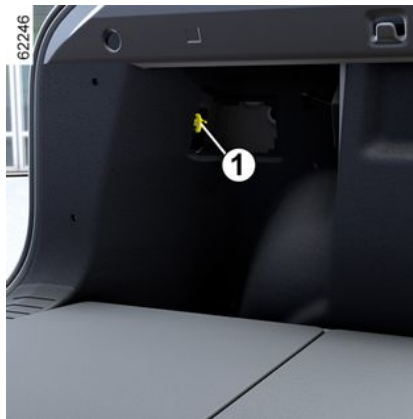
Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.
Riziko poranení.

Zadné svetlá: výmena žiaroviek

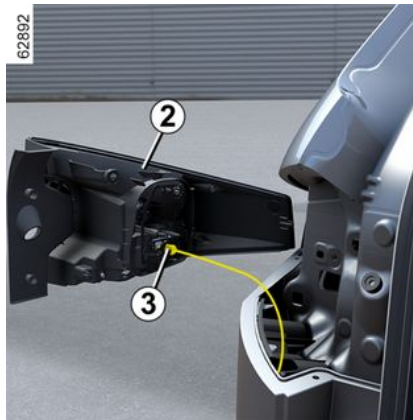
Smerové svetlá/brzdové a obrysové svetlá



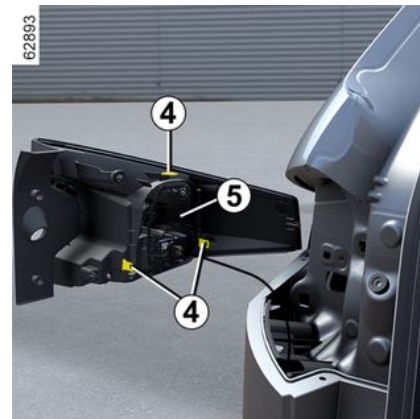
Otvorte veko batožinového priestoru a vyberte kryt **A**.



Odskrutkujte maticu **1** a vyberte svetelnú jednotku **2** zvonku.



Uvoľnite konektor **3** a uvoľnite svorky **4**, aby ste mohli vybrať držiak žiarovky **5**.

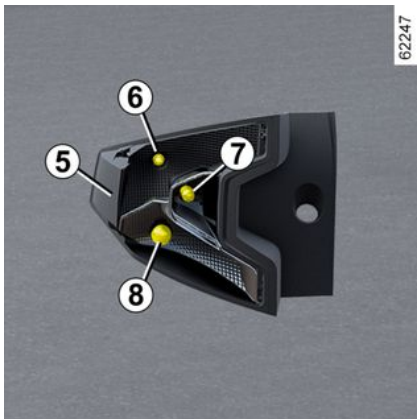


Podľa platných predpisov alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
Riziko poranení.

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK



6. Obrysové svetlo

Typ žiarovky: W5W.

7. Kontrolka smerových svetiel

Typ žiarovky: WY16W.

8. Obrysové a brzdové svetlá

Typ žiarovky: P21/5W.



Nedotýkajte sa výfuku.
Nebezpečenstvo
popálenia.

Spätná montáž

Pri opätovnej montáži postupujte v opačnom poradí a dávajte pozor, aby

ste nepoškodili kabeláž, najprv utiahnite maticu 1.



Svetlo cúnia9

(v závislosti od vozidla)

Získajte prístup k držiaku žiarovky, ktorý sa nachádza pod zadným nárazníkom, potom ho uvoľnite otáčaním smerom do stredu vozidla a vyberte žiarovku.

Typ žiarovky: P21W.

Spätná montáž

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí, pričom dbajte, aby ste nepoškodili káble. Po umiestnení žiarovky na miesto sa presvedčte, či je dobre zaistená.

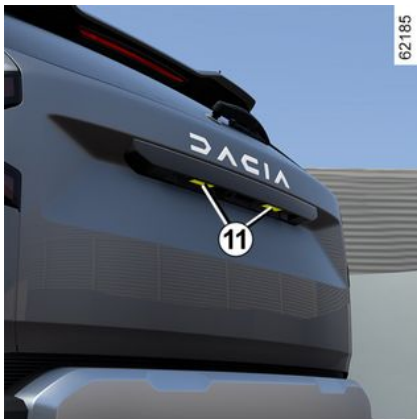
Vzhľadom na to, že prístup k nim je obtiažny, **odporúčame vám nechať si tieto žiarovky vymeniť v značkovom servise.**



Vysoká úroveň LED brzdové svetlo 10

Poradte sa s autorizovaným predajcom.

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK



LED osvetlenie tabuľky s evidenčným číslom **11**

(v závislosti od vozidla)

Poradte sa s autorizovaným predajcom.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

Hmlové svetlo: výmena žiaroviek

Predné hmlové svetlá



Výmena ľavých predných hmlových svetiel 1

(v závislosti od vozidla)

- Získajte prístup k držiaku žiarovky odklopením krytu **2**;
- otočte držiak žiarovky o štvrt' závitú;
- vyberte žiarovku.

alebo

- Skrutku odskrutkujte pomocou skrutkovača;
- získajte prístup k držiaku žiarovky odklopením krytu **2**;
- otočte držiak žiarovky o štvrt' závitú;
- vyberte žiarovku.



Výmena pravých predných hmlových svetiel 3

Vzhľadom na ich zníženú dostupnosť **vám odporúčame, aby ste si žiarovky nechali vymeniť u autorizovaného predajcu.**

(v závislosti od vozidla)

- Otočte volantom úplne doľava;
- odskrutkujte upevňovacie prvky podbehov kolies;
- otočte držiak žiarovky o štvrt' závitú;
- vyberte žiarovku.

alebo

- Skrutku odskrutkujte pomocou skrutkovača;
- získajte prístup k držiaku žiarovky odklopením krytu **4**;
- otočte držiak žiarovky o štvrt' závitú;

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

– vyberte žiarovku.

Typ žiarovky: H16.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

Spätná montáž

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí, pričom dbajte, aby ste nepoškodili káble.

Po umiestnení žiarovky na miesto sa presvedčte, či je dobre zaistená.

Odporúčame vám však, aby ste si nechali tieto žiarovky vymeniť v značkovom servise.



Vzhľadom na predpisy alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás

na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.

Zadné hmlové svetlo 5

(v závislosti od vozidla)



Získajte prístup k držiaku žiarovky, ktorý sa nachádza pod zadným nárazníkom, potom ho uvoľnite

otáčaním smerom do stredu vozidla a vyberte žiarovku.

Typ žiarovky: P21W.



Nedotýkajte sa výfuku. **nebezpečenstvo popálenia.**

Spätná montáž

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí, pričom dbajte, aby ste nepoškodili káble.

Po umiestnení žiarovky na miesto sa presvedčte, či je dobre zaistená.

Vzhľadom na to, že prístup k nim je obťažný, **odporúčame vám nechať si tieto žiarovky vymeniť v značkovom servise.**



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť. **Nebezpečenstvo zranení.**

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK



Akékoľvek zásahy (alebo úpravy) do elektrického vybavenia môže vykonať len

značkový servis, pretože nesprávne zapojenie by mohlo spôsobiť poškodenie elektrického príslušenstva (kabeláž, dielce a najmä alternátor). Okrem toho majú servisy k dispozícii potrebné vybavenie inštaláciu týchto svetlometov.

Smerové svetlá: výmena žiaroviek

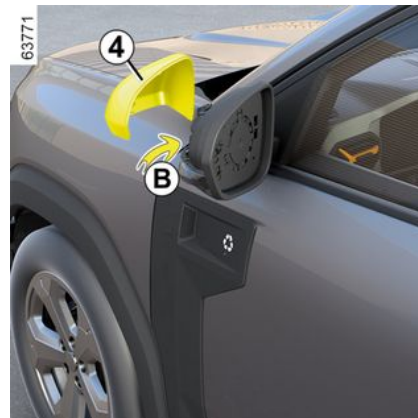


Vzhľadom na to, že je potrebné demontovať kryt spätného zrkadla, **odporúčame vám, aby ste si žiarovku nechali vymeniť v značkovom servise.**

Prístup k žiarovke:



– opatrne odklopte kryt vonkajšieho zrkadla **2** z jeho základne **3** (pohyb **A**);



– odklopte kryt **4** pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja (pohyb **B**);

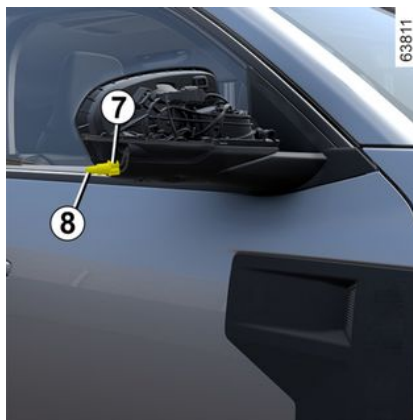


SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

– odskrutkujte skrutky **5** pomocou skrutkovača;



– odklopte kryt **6** výstražného svetla **1**, aby ste získali prístup k svetidlu;



– otočte držiak svetla **7** a vytiahnite žiarovku **8**.

Typ žiarovky: WY5W.

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí.

Uistite sa:

- Držiak žiarovky **7** je pred vložením do krytu správne zarovnaný;
- aby sa plášť vonkajšieho zrkadla **2** správne pripevnil k jeho základni **3**.

Pri demontáži a spätnej montáži sa presvedčte, či nie je poškodená kabeláž ani okolité komponenty.

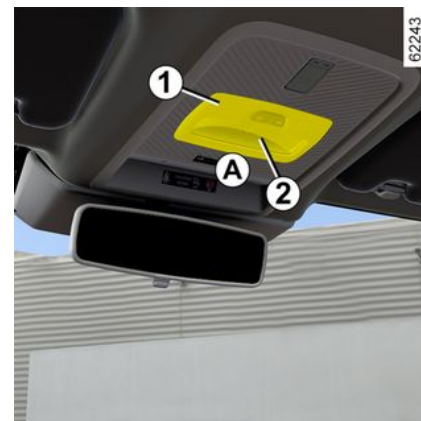


Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Nebezpečenstvo zranení.

Vnútročné osvetlenie: výmena žiaroviek

Predné stropné osvetlenie **1**

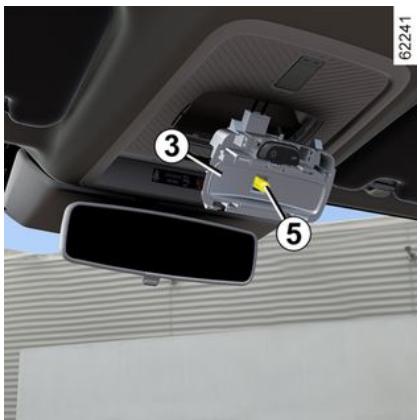


– Pomocou nástroja, ako je plochý skrutkovač, umiestneného v bode **A**, odklopte objektív **2**;

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK



- odopnite a uvoľnite držiak žiarovky **3** pomocou jazýčkov **4**;
- vyberte príslušnú žiarovku.



Typ žiarovky 5: W5W.

Spätná montáž

- Pripevnite šošovku **2** na držiak žiarovky **3**;



- zacvaknite jednotku zadného stropného svetla **1**, pokiaľ nezačujete kliknutie,
- presvedčte sa, či sú interiérové svietidlá správne umiestnené a zaistené na mieste.

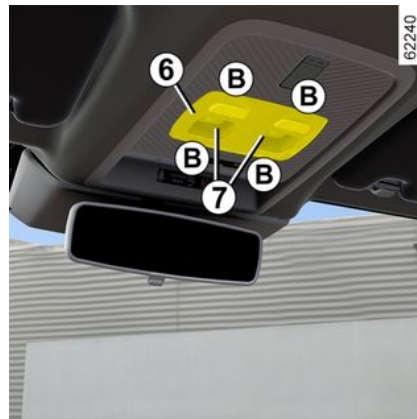


Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

Svetlá na čítanie vpredu **6**

(v závislosti od vozidla)



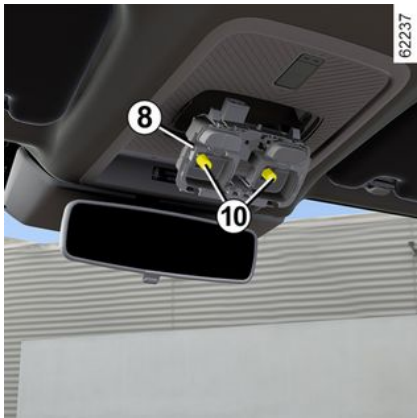
- Pomocou nástroja, ako je plochý skrutkovač, umiestneného na mieste **B**, odklopte šošovku **7**;

6

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK



- odopnite a uvoľnite držiak žiarovky **8** pomocou jazýčkov **9**;
- vyberte príslušnú žiarovku.



Typ žiarovky **10**: W5W.

Spätná montáž

- Pripevnite šošovku **7** na držiak žiarovky **8**;



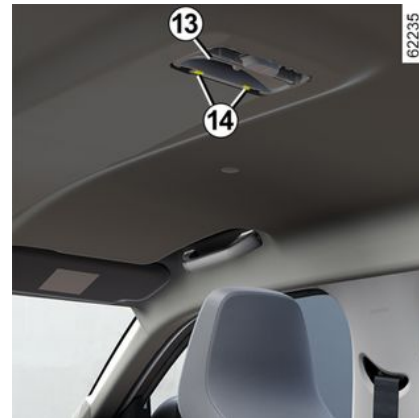
- zasuňte svorku do jednotky čítacieho bodového svetla **6**, kým nezacvakne;
- skontrolujte, či je blok bodových svetiel na čítanie správne umiestnený a zaistený na miesto.

Zadné bodové svetlo na čítanie **11**

(v závislosti od vozidla)



- Pomocou nástroja, ako je plochý skrutkovač, umiestneného v bode **C**, odklopte šošovku **12**;



SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

- odopnite a uvoľnite držiak žiarovky **13** pomocou jazýčkov **14**;
- vyberte príslušnú žiarovku.



Typ žiarovky 15: W5W.

Spätná montáž

- Pripevnite šošovku **12** na držiak žiarovky **13**;



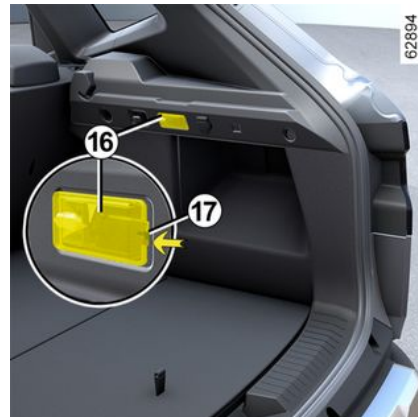
- zasúňte svorku do jednotky čítacieho bodového svetla **11**, kým nebudete počuť cvaknutie;
- skontrolujte, či je blok bodových svetiel na čítanie správne umiestnený a zaistený na mieste.



Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

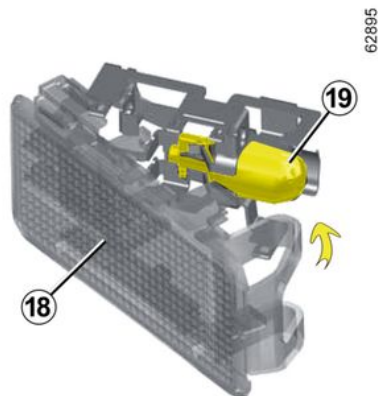
Osvetlenie batožinového priestoru **16**



Pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja odklopte svetlo **16** a zatlačte na výstupok **17**, aby sa svetlo posunulo smerom dovnútra batožinového priestoru.

Svetlo odpojte.

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK



6

Uvoľnite kryt svetla **18** a získajte prístup k žiarovke **19**.

Typ žiarovky 19: W5W.

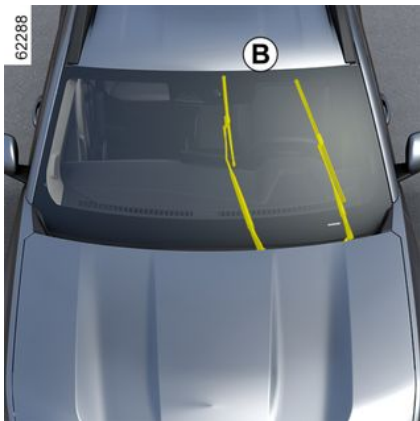


Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.

Riziko poranení.

RAMIENKA STIERAČOV: VÝMENA

Stierače čelného skla 2

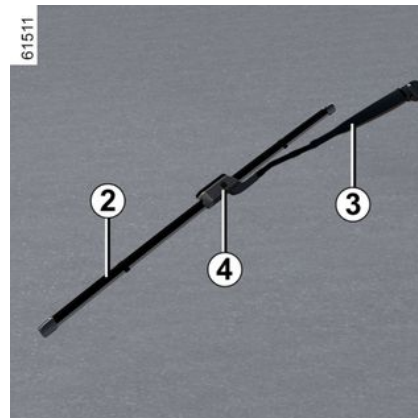


Ak chcete vymeniť stierače, najprv ich nastavte do servisnej polohy **B**.



Zapnuté zapaľovanie, vypnutý motor:

- dvakrát po sebe presuňte páčku **1** do polohy **A** (jeden záber): stieracie lišty sa zastavia v servisnej polohe **B** od kapoty;
- stlačte tlačidlo **4** a potom vyberte lištu smerom nahor.




Spätná montáž

Ak chcete opätovne nasadiť ramienko stierača **2**, vložte ho do puzdra v ramene **3** a potom ho zacvaknite. Skontrolujte, či je ramienko správne pripevnené.

Ak chcete vrátiť stieracie lišty do zníženej polohy, uistite sa, že sú lišty sklopené na čelnom skle, a potom nastavte páčku **1** do polohy **A** (jeden záber): po zapnutí zapaľovania sa ramienka stieračov sklopia do kapoty.

RAMIENKA STIERAČOV: VÝMENA


 Kontrolujte stav stieracích líšt. Ich životnosť závisí od vás:

- stierače a čelné sklo pravidelne čistite mydlovou vodou;
- nespúšťajte ich, ak je čelné sklo suché;
- odlepte ich od čelného skla, ak ste ich dlhšie nepoužívali.

- otáčajte stieračom zadného skla **5** (pohyb **C**), kým sa nerozpojí;
- uvoľnite stieraciu líštu zadného skla **5** jej potiahnutím.

Spätná montáž

Postupujte v opačnom poradí, ako pri demontáži. Skontrolujte, či je ramienko správne pripevnené.

 Kontrolujte stav stieracích líšt. Ich životnosť závisí od vás:

- stierače a čelné sklo pravidelne čistite mydlovou vodou;
- nespúšťajte ich, ak je čelné sklo suché;
- odlepte ich od čelného skla, ak ste ich dlhšie nepoužívali.



- Keď mrzne, skontrolujte, či stieracie líšty neprimrzli

(nebezpečenstvo prehriatia motorčeka stieračov).

- Kontrolujte stav stieracích líšt.

Treba ich vymeniť hneď, ako sa zníži ich účinnosť: približne raz za rok.

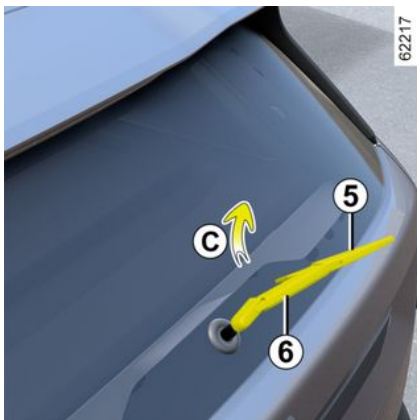
Počas výmeny stierača, ktorý ste vytiahli, nenechávajte ramienko položené na skle: riziko poškodenia skla.



Pred výmenou ramienka zadného stierača overte, či je páčka v polohe zastavenia (vypnuté).

Nebezpečenstvo zranení.

6 Výmena zadného stierača 5



Páčka v polohe vypnuté (deaktivované):

- nadvihnite ramienko stierača **6**;

POISTKY

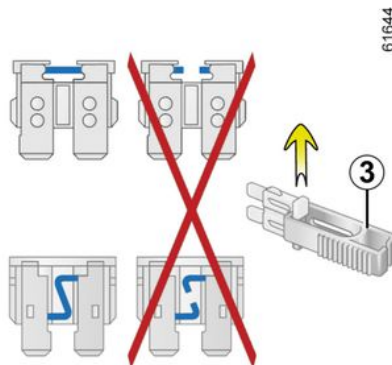
Oddelenie pre poistky



Pri výpadku niektorého elektrického zariadenia najskôr skontrolujte stav poistiek.


Uvoľnite kryt **A** pomocou zárezu **1** alebo v závislosti od vozidla uvoľnite kryt **B** pomocou zárezu **2**.


Pinzeta 3



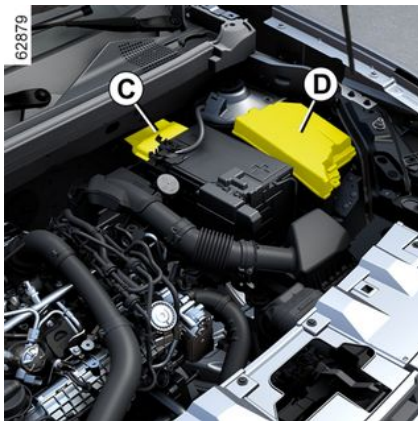
Odpojte poistku pomocou pinzety **3**, ktorá sa nachádza na zadnej strane klapky **A** alebo **B**.

Z úchytu ju vyberte vysunutím nabok. Neodporúčame obsadzovať voľné miesta na poistky.

 Podľa platných predpisov alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.

 Príslušnú poistku skontrolujte a **vymeňte**, ak je to potrebné, **za inú poistku s rovnakou ampérovou hodnotou**. Poistka s príliš vysokou ampérovou hodnotou môže v prípade nadmernej spotreby niektorého zariadenia spôsobiť prehriatie elektrického systému (nebezpečenstvo požiaru).

POISTKY



Poistky v motorovom priestore C a D

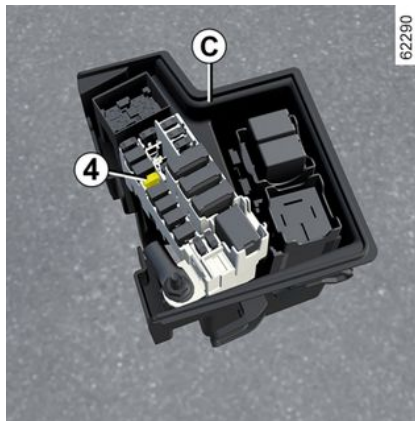
Niektoré funkcie sú chránené poistkami umiestnenými v motorovom priestore v jednotkách C a D.

Vzhľadom na to, že prístup k nim je obtiažny, **odporúčame vám tieto poistky vymeniť v značkovom servise.**



Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe vypnuté.

Riziko poranení.



Poistka na LPG sa nachádza v priestore motora C.

Poistka LPG 4: vypnutie obvodu LPG.




Pred vykonaním akejkoľvek operácie v motorovom priestore musí byť motor vypnutý a nesmie byť uvedený do pohotovostného režimu.

Musíte vypnúť zapalovanie
➔ 150➔ 152.



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás

na to kontrolka  v priestore motora.

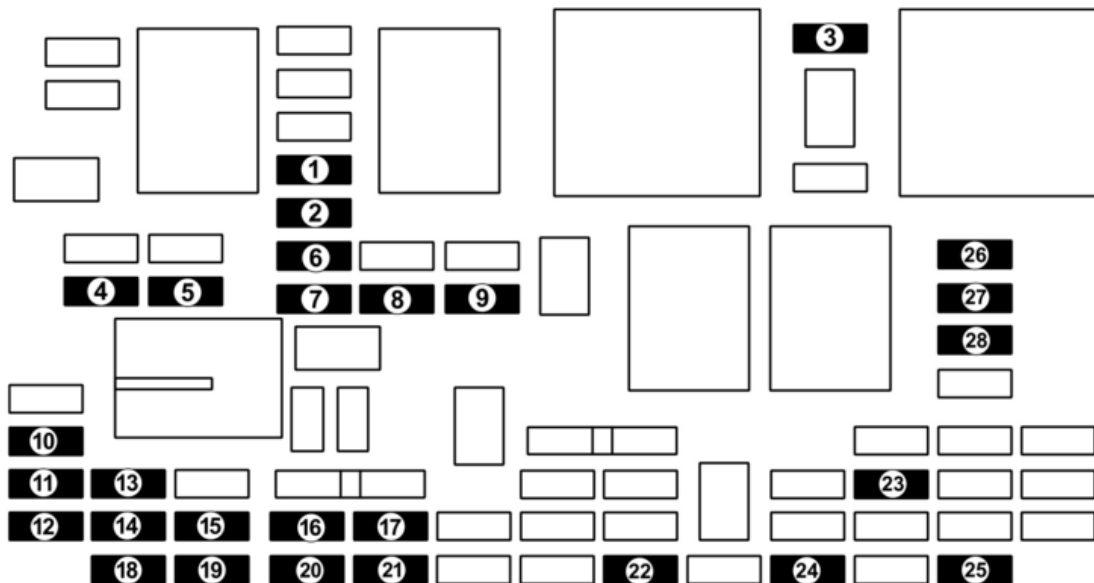
Riziko poranení.

POISTKY

Priradenie poistky

(prítomnosť poistiek závisí od úrovne výbavy vozidla)

64624



POISTKY

1. Spätné zrkadlá s ohrevom
2. Vyhrievané sedadlo vodiča a spolujazdca
3. Trakcia príviesu
4. Zadný stierač a zadné hmlové svetlá
5. Výstražné svetlá bez MCB
6. Brzdové svetlá bez MCB
7. autorádio
8. Ohrev zadného skla
9. tlačidlo 4x4, manuálna klimatizácia, rádio, ecu Gateway, vnútorné spätné zrkadlo, bezpečnostné pásy, vyhrievané čelné sklo
10. USB
11. Zásuvka príslušenstva batožinového priestoru, ťažné zariadenie
12. Vyhrievané sedadlá v závislosti od vozidla
13. Výstražné svetlá s MCB
14. Brzdové svetlá s MCB
15. Jednodotykové okná na prednom sedadle spolujazdca
16. USB
17. Ovládanie spätných zrkadiel
18. Jednodotykové okná pre pravé zadné sedadlo
19. Okná s impulzným ovládaním
20. Jednodotykové okná pre ľavé zadné sedadlo
21. Vonkajší a vnútorný uvítací zvuk
22. Stropné svetlo
23. Tlačidlo asistovaného parkovania
24. Predbežné vybavenie pre príslušenstvo
25. Predbežné vybavenie pre príslušenstvo
26. 12 V zásuvka, zapaľovač cigariet
27. Vyhrievaný volant
28. Spínač čerpadla kvapaliny ostrekovača čelného skla

PRÍPRAVA NA MONTÁŽ AUTORÁDIA

Ak vaše vozidlo nemá vo výbave rádio, k dispozícii máte predprípravu na montáž:



– rádio **1**,



– predné reproduktory **2 a 3**;



– zadné reproduktory **4**.

Pri montáži výbavy sa poraďte v značkovom servise.

Umiestnenie rádia **1**

Snímte kryt. Vzdušná + a – reproduktorové káble sa nachádzajú za ňou.

- i** – V každom prípade dôsledne dodržiavajte pokyny v návode na montáž výbavy.
- Charakteristiky držiakov a káblového zapojenia používaných pri montáži autorádia (ktoré si môžete zakúpiť v sieti značky) závisia od úrovne výbavy vozidla a od typu autorádia. Ak chcete vedieť viac, poraďte sa v značkovom servise.
 - Na elektrických alebo rádiových obvodoch vozidla sa nesmú vykonávať žiadne práce, okrem prác, ktoré vykonávajú autorizovaní predajcovia: nesprávne zapojený systém môže spôsobiť poškodenie elektrického zariadenia a/alebo komponentov, ktoré sú k nemu pripojené.

INŠTALÁCIA A POUŽÍVANIE PRÍSLUŠENSTVA



Elektrické a elektronické príslušenstvo

Predtým ako nainštalujete tento typ príslušenstva (zvlášť na vysielanie/ prijímanie: frekvenčné dĺžky, úroveň výkonu, poloha antény, ...) si overte, či sú kompatibilné s vaším vozidlom. Poradte sa v značkovom servise.

Pred pripojením príslušenstva k zásuvke skontrolujte, či neprekračuje maximálny príkon povolený pre danú

zásuvku. → 269 → 278. **Riziko požiaru.**

Na elektrických a/alebo elektronických obvodoch vozidla nesmie vykonávať žiadne práce okrem kvalifikovaného odborníka. Nesprávne zapojenie a/alebo inštalácia elektrického/elektronického príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom, môže viesť k:

- poškodenie elektrických a/alebo elektronických zariadení;
- poškodenie pripojených súčastí;
- zhromažďovanie a používanie údajov vozidla;
- zásah do súkromia (zmena, vymazanie alebo neoprávnený prístup k osobným údajom);
- zrušenie povolenia na uvedenie do prevádzky.

Riziko vážnych nehôd. Riziko narušenia súkromia.

Ak máte v budúcej výbave elektrické zariadenie, dbajte na to, aby ste boli oboznámení s ampérom a polohou príslušnej poistky.

Použitie diagnostickej zásuvky

Používanie elektronického príslušenstva v diagnostickej zásuvke môže spôsobiť závažný problém elektronického systému vozidla a/alebo narušiť súkromie (úprava, odstránenie alebo neoprávnený prístup k osobným údajom). Pre vašu bezpečnosť vám odporúčame používať iba elektronické príslušenstvo, ktoré schválil výrobca: informácie vám poskytne značkový servis. **Riziko vážnych nehôd. Riziko narušenia súkromia.**

Dodatočná montáž príslušenstva

Ak chcete na vozidlo nainštalovať príslušenstvo: obráťte sa na autorizovaný servis. V záujme zabezpečenia funkčnosti vášho vozidla a predchádzania ohrozenia vašej bezpečnosti vám radíme používať príslušenstvo odporúčané a garantované výrobcom, ktoré je prispôbené vášmu vozidlu.

Ak používate bezpečnostný zámok, zachyťte ho výlučne o brzový pedál.

Prekážky pri jazde

INŠTALÁCIA A POUŽÍVANIE PRÍSLUŠENSTVA

Na strane vodiča používajte výlučne koberčky určené pre dané vozidlo, upevnite ich na vopred zabudované kotviace prvky a pravidelne kontrolujte ich upevnenie. Nevrstvite viacero koberčekov. **Riziko zaseknutia pedálov.**

PORUCHY ČINNOSTI

Uvedené rady a odporúčania vám poslúžia na rýchlu a dočasnú pomoc v prípade poruchy. Z dôvodu bezpečnosti sa čo najskôr obráťte na značkový servis.

Používanie karty	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Kartou nemožno odomknúť alebo uzamknúť dvere.	Slabá batéria v kľúči. Používanie prístrojov fungujúcich na rovnakej frekvencii ako karta (mobilný telefón); Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia. Vybitý akumulátor vozidla. Na prístrojovej došti sa zobrazí správa "Umiestniť kartu na symbol + START". Vozidlo je naštartované. Narušenie synchronizácie karty.	Vymeňte batériu. Aj naďalej budete môcť zamknúť/ odomknúť a naštartovať vozidlo → 49 → 40 → 152. Nepoužívajte tieto zariadenia alebo použite integrovaný kľúč → 49. Použite integrovaný kľúč v karte → 49. Položte kartu na symbol → 152 a potom stlačte tlačidlo Štart. Kým je motor zapnutý, nie je možné vykonať uzamknutie/odomknutie pomocou karty. Vypnite zapalovanie. Odomknite dvere vodiča vložением zabudovaného kľúča karty do zámku dverí → 49, potom kartu položte na symbol → 152 a stlačte tlačidlo štart, aby sa karta synchronizovala.

Používanie diaľkového ovládania	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Diaľkovým ovládaním nemožno odomknúť alebo uzamknúť dvere.	Batéria diaľkového ovládania je slabá. Používanie prístrojov fungujúcich na rovnakej frekvencii ako diaľkové ovládanie (mobilný telefón),	Použite kľúč. Nepoužívajte tieto prístroje alebo použite kľúč.

PORUCHY ČINNOSTI

Používanie diaľkového ovládania	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
	<p>Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.</p> <p>Vybitý akumulátor.</p> <p>Vozidlo je naštartované.</p> <p>Narušenie synchronizácie diaľkového ovládania.</p>	<p>Vymeňte batériu. Aj naďalej budete môcť zamknúť, odomknúť a naštartovať vozidlo → 49 → 45 → 150.</p> <p>Kým je motor zapnutý, nie je možné vykonať uzamknutie/odmknutie pomocou kľúča. Vypnite zapaľovanie.</p> <p>Odomknite dvere vodiča zasunutím kľúča do zámku dverí → 49, potom naštartujte motor, aby sa synchronizovalo diaľkové ovládanie → 150.</p>

6


Štartujete.	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Kontrolky na prístrojovej doske slabnú alebo sa nerozsvietia, štartér netočí.	<p>Svorky akumulátora sú slabo dotiahnuté, odpojené alebo zoxidované.</p> <p>Vybitý alebo pokazený akumulátor.</p> <p>Porucha obvodu.</p>	<p>Dotiahnite ich, znovu zapojte alebo vyčistite, ak sú zoxidované.</p> <p>V prípade potreby pripojte k chybnjej batérii inú batériu → 329 alebo batériu vymeňte.</p> <p>Vozidlo netlačte, ak je stĺpik riadenia zablokovaný.</p> <p>Poradte sa s autorizovaným predajcom.</p>
Motor nemožno naštartovať.	<p>Nie sú splnené podmienky štartovania.</p> <p>Karta „hands-free“ nefunguje.</p>	<p>Pozrite si odsek o → 149 → 150 → 152.</p> <p>→ 152.</p>
Vysoké voľnobežné otáčky pri odstavenom vozidle a studenom motore.	V prípade benzínovej verzie nemusí ísť nevyhnutne o poruchu. Môže to byť spôsobené nárastom teploty motora.	Voľnobežné otáčky motora by sa mali asi po jednej minúte znížiť. Ak sa to nestane, môže to spôsobovať iná chyba. Poradte sa s autorizovaným predajcom.

PORUCHY ČINNOSTI

Štartujete.	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Motor nemožno vypnúť.	Karta nedetegovaná. Problém v elektronike.	Položte kartu na symbol ➔ 152 ➔ 150 a potom stlačte tlačidlo Štart. Stlačte päťkrát tlačidlo štartovania.
Stĺpik riadenia zostane zamknutý.	Volant je zablokovaný. Porucha elektrického obvodu.	Pohybnite volantom a zároveň stlačte tlačidlo štartovania motora (alebo, v závislosti od vozidla, použite kľúč zapalovania) ➔ 152 . Poradte sa s autorizovaným predajcom.

Pri jazde	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Vibrácie.	Zle nahustené, zle vyvážené, alebo poškodené pneumatiky.	Skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách: ak tlak nie je príčinou problému, nechajte si skontrolovať ich stav v značkovom servise.
Z výfuku uniká biela para.	V naftovej verzii nemusí ísť nevyhnutne o poruchu. Para môže pochádzať z regenerácie filtra pevných častíc. V prípade benzínovej verzie nemusí ísť nevyhnutne o poruchu. V závislosti od klimatických podmienok (chlad, vlhkosť atď.) môže dymenie spôsobovať prudké zrýchlenie vozidla.	➔ 165 . Znížte otáčky motora a vyhýbajte sa náhlemu zrýchleniu, aby sa dym postupne rozplynul. Ak sa to nestane, môže to spôsobovať iná chyba. Poradte sa s autorizovaným predajcom.
Dym pod kapotou motora.	Skrat alebo únik v chladiacom okruhu.	Zastavte, vypnite zapalovanie, vzdialte sa od vozidla a poradte sa v značkovom servise.
Výstražné svetlo tlaku oleja sa rozsvieti: pri jazde v zákrute alebo pri brzdení	Málo oleja v motore.	Doplňte motorový olej ➔ 296 .

PORUCHY ČINNOSTI

Pri jazde	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
zhasína neskôr, alebo pri akcelerácii zostane svietiť	Nedostatočný tlak oleja.	Zastavte: poraďte sa v značkovom servise.
Riadenie ide ťažko.	Posilňovač sa prehrieva. Porucha motora elektrického posilňovača riadenia. Porucha asistenčného systému.	Jazdite opatrne zníženou rýchlosťou a všimajte si silu, ktorou treba otáčať volantom na natáčanie kolies Poraďte sa s autorizovaným predajcom.
Motor sa nadmerne zahrieva. Kontrolka teploty chladiacej kvapaliny je vo výstražnej zóne a rozsvieti sa kontrolka 	Porucha ventilátora. Únik vody.	Zastavte vozidlo, vypnite motor a poraďte sa v značkovom servise. Skontrolujte nádrž chladiacej kvapaliny: musí obsahovať kvapalinu. V opačnom prípade sa čo najskôr obráťte na značkový servis.
V nádržke vrije chladiaca kvapalina.	Mechanická porucha: poškodené tesnenie pod hlavou motora.	Vypnite motor. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.



Chladič: v prípade nedostatočného množstva chladiacej kvapaliny, nezabudnite, že nikdy nesmiete dolievať studenú chladiacu kvapalinu, keď je motor príliš horúci. Ak ste chladiaci systém v prípade poruchy dočasne naplnili vodou (aj čiastočne), čo najskôr nahraďte vodu vhodne dávkovanou chladiacou zmesou. V nijakom prípade nepoužívajte prípravky, ktoré nezodpovedajú technickým podmienkam výrobcu.

PORUCHY ČINNOSTI

Elektrické zariadenie	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Stierače nefungujú.	Prilepené stieracie lišty. Porucha elektrického obvodu. Vypálená poistka.	Skôr, ako spustíte stierače, odlepte gumičku. Poradte sa s autorizovaným predajcom. Vymeňte alebo si nechajte vymeniť poistku ➔ 347.
Stierač sa už nezastaví.	Chybné elektrické ovládanie.	Poradte sa s autorizovaným predajcom.
Zrýchlené blikanie blikačov.	Chybná zadná žiarovka.	➔ 334
Smerové svetlá nefungujú.	Porucha elektrického obvodu ovládania. Vypálená poistka.	Poradte sa s autorizovaným predajcom. Vymeňte alebo si nechajte vymeniť poistku ➔ 347.
Svetlomety sa nerozsvetia alebo nezhasávajú.	Porucha elektrického obvodu ovládania. Vypálená poistka.	Poradte sa s autorizovaným predajcom. Vymeňte alebo si nechajte vymeniť poistku ➔ 347.
Stopy po kondenzácii v svetlometoch alebo zadných svetlách.	Prítomnosť stôp kondenzácie môže byť prirodzený jav súvisiaci so zmenami teploty a s vlhkosťou. V takom prípade pri používaní svetiel tieto stopy postupne zmiznú.	
Rozsvietenie kontrolky nezapnutých bezpečnostných pásov vpredu nesúvisí so stavom zapnutia pásov.	Predmet nachádzajúci sa medzi podlahou a sedadlom ruší funkciu snímača.	Vyberte všetky predmety pod prednými sedadlami.

INFORMÁCIE O VOZIDLE

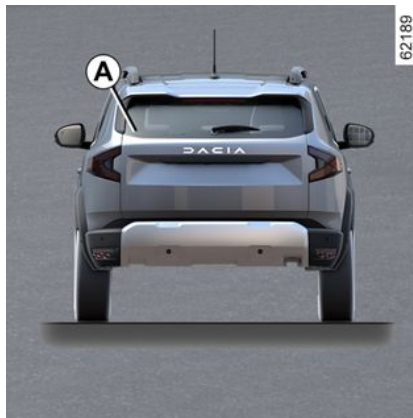
Technické informácie pre tiesňové služby



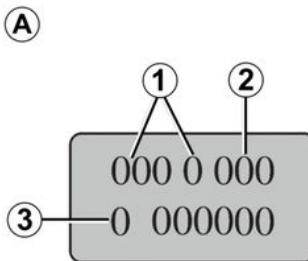
QR code na štítku **A** umožňuje záchranárom pomocou tabletu alebo smartfónu okamžite získať prístup k technickým údajom užitočným pri práci na vozidle v prípade nehody.

Zaistíte, aby bol štítek **A** vždy viditeľný a aby sa nachádzal na čelnom a aj na zadnom skle.

Akákoľvek úprava alebo poškodenie by zabránilo prístupu k informáciám.



Identifikačný štítek motora, charakteristika motora



Vo všetkej korešpondencii alebo objednávkach uvádzajte identifikačné údaje motora v oblasti **A.**

(umiestnenie je rôzne, podľa typu motora)

1. Typ motora.
2. Rozlišovacie číslo motora.
3. Výrobné číslo motora.



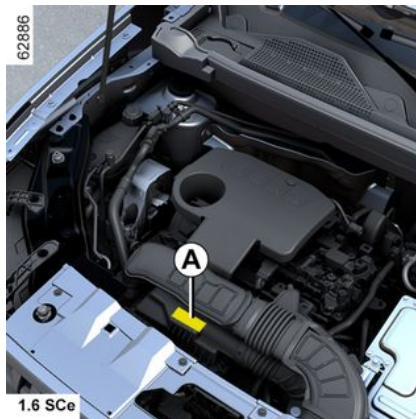
INFORMÁCIE O VOZIDLE

62889



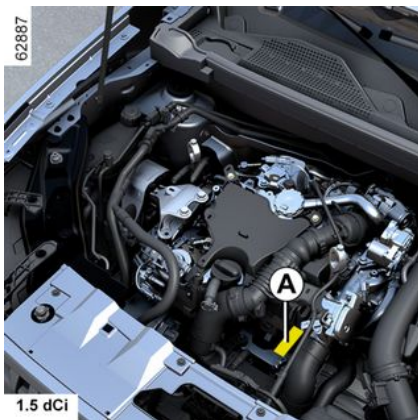
1.2 TCe

62886



1.6 SCe

62887



1.5 dCi






7

INFORMÁCIE O VOZIDLE

Parametre motora

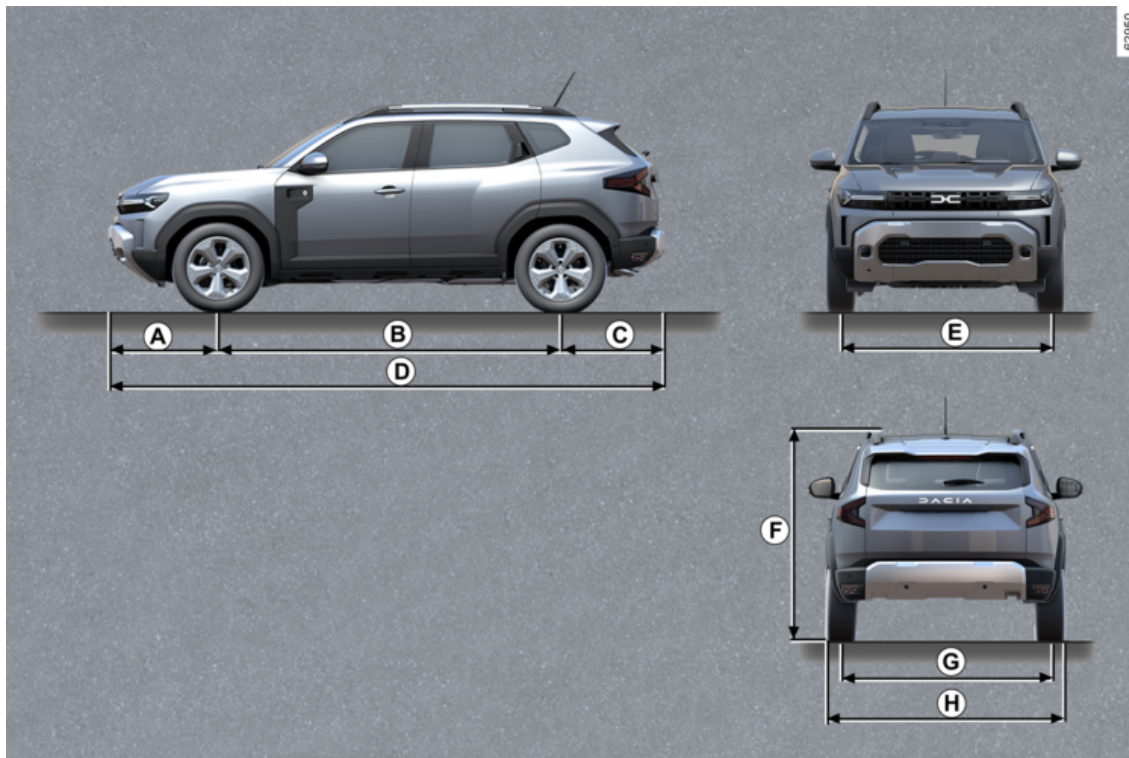
Verzie	1.0 TCe	1.2 TCe	Hybrid		1.5 dCi
Typ motora (na štítku motora)	H4Dt	H5Ft	H4M	5DH	K9K Turbo
Zdvihový objem (cm ³)	999	1 198	1598	-	1 461
Palivo Oktánové číslo	Benzínový motor Je nevyhnutné používať bezolovnatý benzín s oktánovým číslom, ktoré zodpovedá hodnote uvedenej na štítku pripevnenom na uzávere palivovej nádrže ➔ 138.			-	Motorová nafta Na štítku umiestnenom v otvore palivovej nádrže je vyznačené povolené palivo.
Sviečky	Používajte výlučne sviečky predpísané pre motor vášho vozidla. Typ sviečok nájdete na štítku nalepenom v priestore motora. V opačnom prípade vyhľadajte značkového servisného technika. Používanie nevhodných sviečok môže poškodiť motor vášho vozidla.			-	-

INFORMÁCIE O VOZIDLE

Verzie	1.0 TCe	1.2 TCe	Hybrid		1.5 dCi
Typ motora (na štítku motora)	H4Dt	H5D	H4M	5DH	K9K
Zdvihový objem (cm ³)	999	1 198	1598	-	1 461
Kompatibilné sú typy paliva spĺňajúce európske normy, ktoré sa vzťahujú na motory vozidiel predávaných v Európe (vo všetkých ostatných prípadoch sa obráťte na autorizovaného predajcu).	 	<p>Bezolovnatý benzín v súlade s normou EN 228 obsahuje vo svojom objeme 5 % etanolu.</p> <p>Bezolovnatý benzín v súlade s normou EN 228 obsahuje vo svojom objeme 10 % etanolu.</p>	-	  	<p>Motorová nafta v súlade s normou EN 590 obsahuje vo svojom objeme 7 % metylesteru mastných kyselín.</p> <p>Motorová nafta v súlade s normou EN 16734 obsahuje vo svojom objeme 10 % metylesteru mastných kyselín.</p> <p>Parafínová motorová nafta v súlade s normou EN 15940 obsahuje vo svojom objeme 7 % metylesteru mastných kyselín.</p>

INFORMÁCIE O VOZIDLE

Rozmery (v metroch)



INFORMÁCIE O VOZIDLE

	Rozmery
A	0,864
B	2,658
C	0,823
D	4,345
E	1,555 až 1,580
F	1,661 bez nákladu, so strešnými tyčami
G	1,545 až 1,565
H	1,921 až 2,069 – 2,069 so sklopenými vonkajšími zrkadlami – 1,921 so sklopenými spätnými zrkadlami

7

INFORMÁCIE O VOZIDLE

Hmotnosti (v kg)

Uvedené hmotnosti sa týkajú vozidla v základnej výbave bez voliteľných doplnkov: menia sa v závislosti od výbavy vozidla. Obráťte sa na značkový servis

Verzie	4x2	4x4
Najvyššia povolená celková hmotnosť vozidla Najvyššia povolená celková hmotnosť jazdnej súpravy (GTW)	Hmotnosti uvedené na štítku výrobcu → 360.	
Hmotnosť brzdeného prívesu*	sa získa výpočtom: MTR - MMAC	
Hmotnosť nebrzdeného prívesu*	670	745
Povolené zaťaženie vlečného zariadenia*	75	
Povolené zaťaženie strechy so strešným nosičom	80 (vrátane nosného zariadenia)	

*Prívesná záťaž (obytný príves, lod', ...).

Ťahanie prívesu je zakázané, ak je výpočet MTR-MMAC rovný nule alebo ak je MTR rovný nule (alebo nie je zadaný) na štítku výrobcu.

- Pri jazde s prívesom je potrebné dodržiavať právne predpisy danej krajiny, najmä však predpisy cestnej premávky. Ak potrebujete vykonať akékoľvek úpravy na ťažnom zariadení, obráťte sa na značkový servis.
- Pri vlečení nesmie byť **nikdy prekročená celková hmotnosť jazdnej súpravy (vozidlo + príves)**. Avšak pripúšťa sa:
 - prekročenie MMTA vzadu do 15 %,
 - prekročenie MMAC do 10 % alebo 100 kg (podľa toho, ktorý limit bol dosiahnutý ako prvý).

V oboch prípadoch maximálna rýchlosť jazdnej súpravy nesmie prekročiť 80 km/h a tlak v pneumatikách treba zvýšiť o 0,2 bar (3 PSI).

- So zvyšujúcou sa nadmorskou výškou klesá účinnosť motora. Preto odporúčame znížiť maximálnu hmotnosť o 10 % nad 1 000 metrov a potom o 10 % na každých ďalších 1 000 metrov.

Prenos hmotnosti (len verzie 4x2)

Podľa miestnej legislatívy, ak sa nedosiahne maximálna povolená záťaž vozidla, je možné preniesť ju až do 300 kg na brzdený príves s obmedzením na celkovú hmotnosť vozidla počas jazdy.

NÁHRADNÉ DIELY A OPRAVY

Originálne náhradné diely sú vyvinuté na základe prísnych požiadaviek a sú špeciálne testované. Preto ich kvalita zodpovedá pôvodným dielom montovaným do nových vozidiel.

Systematické používanie pôvodných náhradných dielov vám zaručuje dlhú životnosť vozidla. Okrem toho, opravy vykonávané v značkových servisoch pri použití originálnych náhradných dielov poskytujú záruku v súlade s podmienkami uvedenými na zadnej strane.

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN:

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie je OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie je OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie je OK* <input type="checkbox"/>			

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN:

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie je OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie je OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie je OK* <input type="checkbox"/>			

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN:

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie je OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie je OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie je OK* <input type="checkbox"/>			

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN:

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie je OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie je OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie je OK* <input type="checkbox"/>			

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN:

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie je OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie je OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie je OK* <input type="checkbox"/>			

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN:

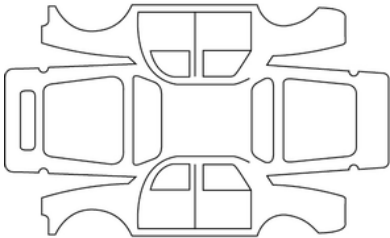
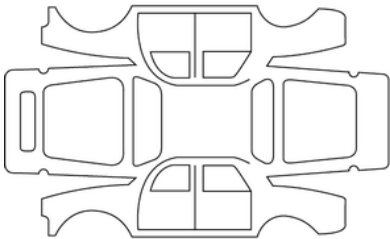
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie je OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie je OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pečiatka		
Kontrola proti korózii: OK <input type="checkbox"/> Nie je OK* <input type="checkbox"/>			

* Pozrite si špecifickú stranu

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

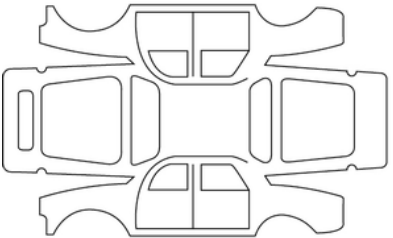
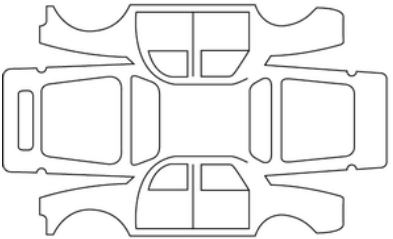
VIN:

Dátum opravy:		Pečiatka
Potrebné vykonať zásah:		
Dátum opravy:		Pečiatka
Vykonať opravu:		

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

VIN:

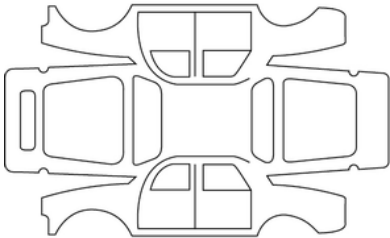
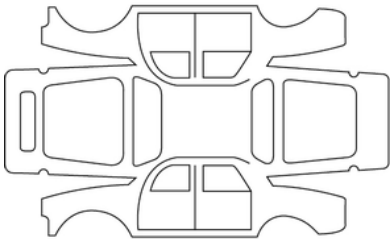
Dátum opravy:		Pečiatka
Potrebné vykonať zásah:		
Dátum opravy:		Pečiatka
Vykonať opravu:		

7

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

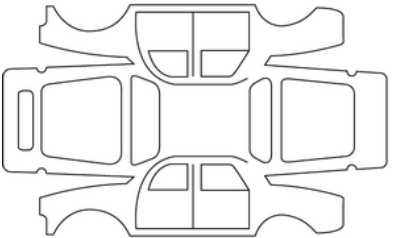
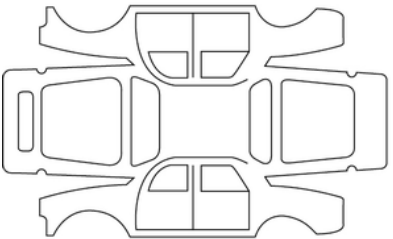
VIN:

Dátum opravy:		Pečiatka
Potrebné vykonať zásah:		
Dátum opravy:		Pečiatka
Vykonať opravu:		

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

VIN:

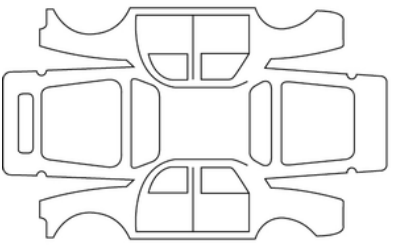
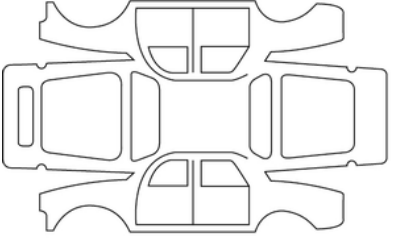
Dátum opravy:		Pečiatka
Potrebné vykonať zásah:		
Dátum opravy:		Pečiatka
Vykonať opravu:		

7

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

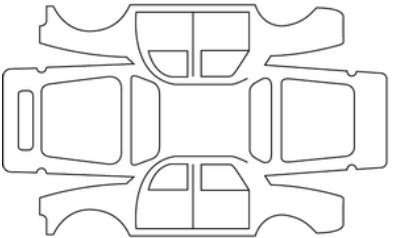
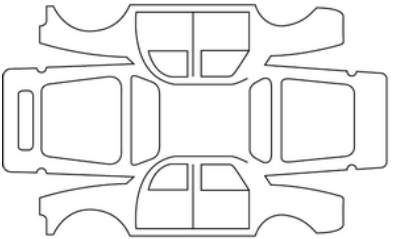
VIN:

Dátum opravy:		Pečiatka
Potrebné vykonať zásah:		
Dátum opravy:		Pečiatka
Vykonať opravu:		

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

VIN:

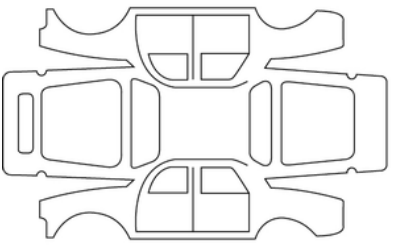
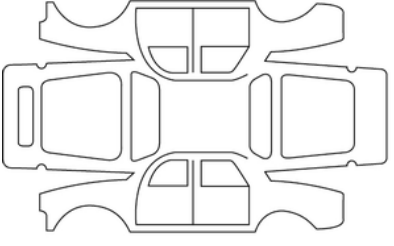
Dátum opravy:		Pečiatka
Potrebné vykonať zásah:		
Dátum opravy:		Pečiatka
Vykonať opravu:		

7

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

VIN:

Dátum opravy:		Pečiatka
Potrebné vykonať zásah:		
Dátum opravy:		Pečiatka
Vykonať opravu:		

ABECEDNÝ REGISTER

Symboly

12 V akumulátor, [306](#)

A

ABS, [194](#)

Aditívum (redukčné činidlo), [144](#)

Airbag, [62](#), [67](#), [68](#), [70](#)

Airbag : vypnutie airbagu pre spolujazdca vpredu, [88](#)

Airbag : zapnutie airbagu pre spolujazdca vpredu, [88](#)

Airbags : bezpečnosť detí, [88](#)

Akumulátor:, [304](#)

Akumulátor: odstránenie poruchy, [329](#)

Akumulátor: pomoc pri poruche, [329](#)

Asistencia pri riadení, [112](#), [208](#), [213](#), [228](#), [248](#)

Asistencia pri rozbiehaní sa na svahu, [194](#)

Automatická prevodovka: použitie, [160](#), [169](#)

AUTOMATICKÉ ZAMKNUTIE DVERÍ POČAS JAZDY, [52](#)

autorádio, [269](#)

B

Batéria (diaľkové ovládanie), [45](#)

Batérie diaľkového ovládania zamykania dverí, [45](#)

BATOŽINOVÝ PRIESTOR, [286](#), [289](#)

Bezpečnosť cestujúcich: spolujazdec airbag, [88](#)

Bezpečnosť detí, [43](#), [48](#), [72](#), [72](#), [80](#), [84](#)

Bezpečnostné pásy, [58](#), [58](#), [62](#), [68](#), [70](#), [310](#)

Bezpečnostné systémy dopĺňajúce, [70](#)

Bezpečnostné systémy dopĺňajúce bezpečnostný pás, [62](#), [67](#), [70](#)

BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPĽŇAJÚCE PÁSY VPREDU, [62](#)

Bezpečnostné zariadenia dopĺňajúce pásy vzadu, [67](#)

Bezpečný odstup, [213](#)

Blikače, [131](#)

C

Cúvacia kamera, [245](#), [245](#)

Cúvací radar, [239](#)

C

Čas, [115](#), [115](#)

Čerpanie paliva, [138](#)

Čistenie: interiér vozidla, [310](#)

D

Defekt, [321](#), [321](#), [324](#)

Defekt: rezervné koleso, [321](#)

Detekcia značiek: upozornenie na prekročenie rýchlosti, [228](#)

Deti, [48](#)

Deti (bezpečnosť), [274](#)

Detské sedačky, [72](#), [78](#), [80](#), [84](#)

Detské zadržiavacie zariadenia, [72](#)

Diaľkové ovládanie zamykania, [43](#)

Displej, [107](#)

Dojazd vozidla, [175](#)

Dvere, [48](#), [48](#), [52](#)

Dvere/batožinový priestor, [35](#)

ABECEDNÝ REGISTER

E

Elektrické otváranie okien, [274](#)
Elektrické zamykanie dverí, [49](#)
ESC: Kontrola smerovej stability, [194](#)

F

Filter: filter pevných častíc, [165](#)
Filter nafty, [138](#)
Funkcia Stop and Start, [156](#), [169](#)
Funkcie zadných sedadiel, [56](#)

G

GPL, [32](#)

H

Hladina:, [295](#), [296](#), [302](#), [302](#)
Hladina: chladiaca kvapalina, [300](#)
Hladina oleja v motore:, [296](#), [297](#)
Hruška paliva, [138](#)
HUSTENIE PNEUMATÍK, [182](#), [315](#)

C

Chladiaca kvapalina, [300](#)

I

INTEGROVANÝ OVLÁDAČ TELEFÓNU S ODPOSLUCHOM, [269](#)
Isofix, [84](#)

J

Jazda, [149](#), [150](#), [154](#), [160](#), [160](#), [165](#), [167](#), [169](#), [175](#), [182](#), [188](#), [194](#),
[208](#), [213](#), [233](#), [236](#), [239](#), [248](#)

K

Kamera so snímaním z viacerých uhlov, [248](#), [248](#)
Kapacita prídavnej nádrže, [144](#)
Kapota vpredu, [296](#)
Karta, [48](#)
Karta: batéria, [40](#)
Karta: motor nemožno naštartovať v režime „hands-free“ (voľné ruky), [35](#)
Karta: núdzový kľúč, [35](#)
Karta: použitie, [35](#), [37](#)
Karta: zamykanie/odomykanie dverí, [35](#)
Karta: „hands-free“, [35](#)
Karta „hands-free“: používanie, [37](#)
Karta „hands-free“: batéria, [40](#)
Katalyzátor, [167](#), [167](#)
Klaksón, [131](#)
Klimatizácia, [256](#), [258](#), [259](#), [263](#)
Klimatizácia: informácie a odporúčania pre používanie, [266](#)
Kľúč/diaľkové ovládanie, [43](#)
Kľúč/rádiový ovládanie: používanie, [43](#)
Kľúče, [43](#)
Kontrola smerovej stability: ESC, [194](#)
Kontrolky, [96](#), [107](#), [116](#)
Kontrolky prístrojovej dosky, [96](#), [169](#)

ABECEDNÝ REGISTER

Kontrolné prístroje, [96](#), [107](#), [115](#), [116](#), [126](#)

Kryt batožinového priestoru, [288](#)

Kryt palivovej nádrže, [138](#)

Kúrenie, [256](#), [258](#), [259](#), [263](#), [266](#)

Kvalita čínidla, [144](#)

Kvalita oleja v motore, [297](#)

Kvalita paliva, [138](#), [138](#)

L

Lakt'ová opierka, [280](#)

Lakt'ová opierka vpredu, [53](#)

LPG, [33](#), [96](#), [138](#), [150](#), [154](#)

M

Menu konfigurácie, [112](#)

Menu osobných nastavení vozidla, [112](#)

Mierka motorového oleja, [296](#)

Množstvo odkladacích priestorov, [280](#), [289](#)

Montáž detskej sedačky, [78](#)

Mŕtvy uhol: upozornenie, [208](#)

Multimediálna výbava, [269](#), [269](#)

Multimediálny/-e port/-y, [269](#)

My Safety, [92](#), [94](#), [199](#), [200](#), [208](#), [225](#), [227](#)

N

Nádrž s prípravkom, [144](#)

Nafukovací vankúš airbagu, [70](#)

Náhradné diely a opravy, [368](#)

Náhradné žiarovky, [335](#), [337](#), [340](#)

Nastavenia, [112](#)

Nastavenia menu konfigurácie, [112](#)

Nastavenia polohy pri riadení, [58](#)

Nastavenie predných sedadiel, [53](#)

Nastavenie správnej polohy pri riadení, [58](#), [58](#)

Nastavenie volantu, [122](#)

Nastavenie výšky detskej sedačky, [72](#)

Nastavovanie predných sedadiel, [53](#)

Navigácia, [269](#)

Navigačný systém, [269](#)

Nosič strešných tyčí, [291](#)

Núdzové brzdenie, [194](#)

Núdzový kľúč, [35](#)

O

Objem nádrže na redukčné čínidlo, [144](#)

Obrazovky multimediálneho panela, [208](#), [213](#), [248](#)

Odhmlievanie čelného skla, [263](#)

Odhmlievanie zadného okna, [263](#)

Odkladacie priestory/priehradky: strana spolujazdca, [280](#)

Odkladací priestor, [280](#)

Odmrazovanie/odhmlievanie čelného skla, [263](#)

Odomknutie dverí, [49](#)

Odporúčanie týkajúce sa regulácie emisií, [174](#), [174](#)

Odťahovanie pri poruche, [327](#)

Ochrana pred krádežou (spínač), [149](#)

Ochrana proti korózii, [308](#)

ABECEDNÝ REGISTER

Okná, [274](#)
Olej v motore, [296](#), [296](#)
Opierka hlavy, [56](#)
Osobitosti modelov s naftovým motorom, [165](#), [165](#)
Osobitosti vozidiel s motorom GPL GPL, [32](#)
Osobitosti vozidiel s motorom LPG, [33](#)
Ostrekovač čelného skla, [132](#), [136](#)
Ostrekovače, [132](#)
Osvetlenie: exteriér, [126](#), [335](#), [337](#)
Osvetlenie: interiér, [276](#), [340](#)
Osvetlenie a signály, [126](#)
OSVETLENIE VOZIDLA A VONKAJŠIA SIGNALIZÁCIA, [126](#)
Otváracie prvky, [48](#)
Otváracie prvky – uzamykanie/odomykanie, [48](#)
Otváranie/zatváranie otváracích prvkov, [48](#)
Otváranie dverí, [48](#), [49](#)
Ovládanie rýchlostí, [160](#)

P

Palivová nádrž, [138](#), [138](#)
palubný počítač, [96](#), [96](#)
Parkovacia brzda, [169](#), [169](#), [169](#), [169](#)
Pneumatiky, [182](#), [312](#), [312](#), [315](#)
Podpora brzdenia v kriticknej situácii, [194](#)
pohon všetkých 4 kolies (4WD), [188](#)
Poistky, [347](#), [347](#)
Pomocný parkovací systém, [112](#), [239](#), [239](#), [245](#)
Pomoc pri riadení, [208](#), [213](#), [228](#), [248](#)

Poruchy činnosti, [70](#), [169](#), [169](#)
Poruchy činnosti: batérie karty, [35](#)
Postranné bezpečnostné systémy, [67](#), [68](#)
Praktické rady, [138](#), [312](#), [321](#), [324](#), [327](#), [335](#), [337](#), [340](#), [345](#), [347](#), [352](#)
Pre bezpečnosť detí, [274](#)
Predbiehanie, [150](#)
Predchádzanie opustenia jazdného pruhu, [200](#)
Predné sedadlá, [53](#)
predné svetlomety, [126](#)
Predpínače, [62](#)
Predpínače bezpečnostných pásov, [67](#)
Preprava detí, [72](#), [80](#), [84](#)
Prídavná, [258](#), [259](#), [259](#), [263](#), [263](#), [266](#), [266](#)
Prídavné svetlomety, [337](#)
Prídržná rukoväť, [278](#), [278](#)
Príprava na montáž autorádia, [352](#), [352](#)
Príručná skrinka, [280](#)
Prispôbenie nastavení vozidla, [112](#)
Prístrojová doska., [96](#), [107](#), [112](#), [116](#), [169](#)
Prístup do motorového priestoru, [295](#)
Prístup do vozidla, [48](#)
Protiblokovací systém kolies: ABS, [194](#)

Q

QR kód, [169](#)

ABECEDNÝ REGISTER

R

Radenie prevodových stupňov, [160](#), [160](#)
Rádiová predpríprava, [352](#)
Rady pre jazdu, [175](#)
RAMIENKA STIERAČOV, [132](#), [345](#)
Ramienka stieračov: výmena, [345](#)
Ramienka stieračov predného skla, [345](#)
Redukčné čidlo: plnenie, [144](#)
Redukčné čidlo (nádrž), [144](#)
Reflektory, [276](#)
Regulácia teploty, [263](#), [266](#)
Rezervné koleso, [312](#), [321](#), [321](#)
Riadenie, [91](#)
Riešenie problémov: akumulátor, [329](#)
Rozsah trakčného akumulátora, [175](#)
RUČNÁ BRZDA, [160](#), [169](#)
Rýchlostná páka., [160](#)
rýchlosť obmedzovača., [233](#)

S

SCR: selektívna katalytická redukcia, [144](#)
Slnecná clona, [278](#), [278](#)
Spätné zrkadlá, [124](#), [124](#)
Spínacia skrinka, [149](#), [169](#)
Spojler, [291](#)
Spotreba energie, [107](#), [175](#), [178](#)
Spotreba paliva, [175](#)
Správy na prístrojovej doske, [96](#), [169](#)

Stierače, [132](#), [132](#), [136](#)

Stop and Start, [156](#)

Strešné tyče, [291](#), [291](#)

Stropné svetlo, [276](#)

SÚPRAVA NA HUSTENIE PNEUMATÍK, [319](#)

Svetlá: hmlové svetlá, [337](#)

Svetlá: smerové svetlá, [131](#)

Svetlá: výmena žiaroviek, [334](#)

Svetlá: výstražné svetlá, [131](#)

System pripútania detí, [72](#), [80](#), [84](#)

System proti preklzávaníu kolies, [194](#)

Systemy pripútania detí, [72](#), [80](#), [84](#)

S

špeciálne vlastnosti benzínových vozidiel, [167](#)

ŠARTOVANIE MOTORA, [149](#), [150](#), [150](#), [154](#), [154](#), [156](#)

T

Ťažné krúžky, [327](#)

Telefón, [269](#)

Tempomat, [236](#)

Tempomat – obmedzovač rýchlosti, [233](#), [236](#)

Tiesňový hovor, [254](#)

Tipy na zníženie spotreby paliva, [175](#)

Tlačidlo štartovania/vypnutia motora, [154](#)

Tlak vzduchu v pneumatikách, [182](#), [315](#), [315](#)

ABECEDNÝ REGISTER

U

Údržba, [174](#)
Údržba: filtre, [302](#)
Údržba: karoséria, [308](#)
Údržba: mechanická, [296](#), [302](#)
Údržba: vnútorné povrchy, [310](#)
Údržba laku, [308](#)
Údržba vnútorných povrchov, [310](#)
Ukazovatele: smerové svetlá, [131](#)
Umiestnenie reproduktorov, [352](#)
Umyvanie, [308](#)
Upozornenie, [131](#)
Upozornenie na bezpečnostnú vzdialenosť, [213](#)
Upozornenie na mŕtvy uhol, [208](#)
Upozornenie na prekročenie rýchlosti, [228](#)
Upozornenie na stratu tlaku v pneumatikách, [182](#)
Upozornenie na zaistenie bdelosti vodiča, [225](#)
Úspora energie, [175](#)
Úspora paliva, [175](#)
Usporiadanie, [280](#)
Úsporná jazda, [116](#), [175](#)
Úsporný režim (ECO), [175](#)
Uveďte motor do pohotovostného režimu, [156](#)
Uzáver nádrže na redukčné činidlo, [144](#)
Uzáver palivovej nádrže, [138](#)
Užitočný objem palivovej nádrže, [138](#)

V

Ventilácia klimatizácie, [259](#)
Vetracie otvory, [256](#), [258](#)
Vetrание, [263](#), [266](#)
Vetrание klimatizácie, [258](#)
Vizuálne signály, [131](#)
Vlastné nastavenie vozidla, [112](#)
VNÚTORNÉ OSVETLENIE, [276](#)
Vnútorné osvetlenie: výmena žiaroviek, [340](#)
Volič prevodov automatickej prevodovky, [160](#)
vonkajšia teplota,, [115](#)
Vonkajšie osvetlenie, [334](#)
Vyhrievané čelné sklo, [263](#)
Vyhrievané sedadlá, [53](#), [56](#)
Vyhrievaný volant, [122](#)
Výkon: rozsah, [175](#)
Výmena kolies, [324](#)
Výmena oleja, [297](#)
Výmena ramienok predných stieračov, [345](#)
výmena žiaroviek, [335](#), [337](#), [340](#)
Výmena žiaroviek, [335](#), [337](#), [340](#)
Vypnutie motora, [150](#), [150](#), [169](#)
Výstražné svetlá, [208](#)
Výstražný signál, [131](#)

Z

Zábeh, [149](#), [149](#)
Zadná lavica, [56](#)

ABECEDNÝ REGISTER

Zadné miesta, [56](#)

Zamykanie dverí, [35](#), [37](#), [48](#)

Zaraďovanie spiatočky, [160](#)

Zásuvka na príslušenstvo, [278](#)

Zatváranie dverí, [48](#), [49](#)

zdvihák, [324](#)

Zdvíhanie vozidla: výmena kolesa, [321](#), [324](#)

Zmena paliva za jazdy, [33](#)

Zrkadlá, [278](#), [278](#)

Zvuková a svetlená signalizácia, [131](#)

Zvuková signalizácia, [49](#)

Zvuková signalizácia pre chodcov, [24](#)

Zvukový alarm: otvorené dvere alebo batožinový priestor, [49](#)

Zvukový alarm: pripomenutie rozsvietených svetiel, [49](#)

Z

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE, [173](#)



7711415350

Réf 7711415350 / Edition slovaque
NU 1520-1 – 01/2024

